

ASIAKIRJOJA HANDLINGAR

JOTKA KOSKEVAT
HELSINGIN KAUPUNGIN
LAHJOITUSRAHASTOJA

I JA II

*KÄSITTÄÄ LAHJOITUSASIAKIRJAT
VUODEN 1931 LOPPUUN*

JULKAISSUT
HELSINGIN KAUPUNGIN RAHATOIMISTO

RÖRANDE
HELSINGFORS STADS
DONATIONSFONDER

I OCH II

*OMFATTAR DONATIONSHANDLINGARNA
INTILL UTGÅNGEN AV ÅR 1931*

UTGIVNA AV
HELSINGFORS STADS DRÄTSELKONTOR

HELSINKI 1932
MERCATORIN KIRJAPAINO OSAKEYHTIÖ

URKUNDER

RÖRANDE

HELSINGFORS STADS
DONERADE FONDER

I.

*Omfattar donationsurkunderna intill
utgången av år 1918.*

UTGIVNA AV

HELSINGFORS STADS DRÄTSELKONTOR.

ASIAKIRJOJA

JOTKA KOSKEVAT

HELSINGIN KAUPUNGIN
LAHJOITUSRAHASTOJA

I.

*Käsittää lahjoitusasiakirjat vuoden
1918 loppuun.*

JULKAISSUT

HELSINGIN KAUP. RAHATOIMIKONTTORI.

HELSINGFORS
TIDNINGS- OCH TRYCKERI-AKTIEBOLAGETS TRYCKERI
1919.

Vid sammanträde den 22 maj 1917 beslöto Stadsfullmäktige att uppdraga åt Drätselkontoret att sammanställa och till tryck befordra en ny och kompletterad upplaga av stadens donationsurkunder.

I denna upplaga äro urkunderna intill utgången av år 1918 medtagna ävensom, där sådant varit möjligt, Stadsfullmäktiges angående förvaltningen av donationsfonderna fattade beslut. Helsingfors stads Drätselkontor, i augusti 1919.

S. Ehrstedt.

t. f.

Kokouksessaan toukokuun 22 p:nä 1917 päätti Kaupunginvaltuusto antaa Rahatoimikonttorin tehtäväksi koota ja painosta julkaista uuden ja täydennetyn painoksen kaupungin lahjoitusrahastoja koskevista asiakirjoista.

Tämä painos käsittää asiakirjat vuoden 1918 loppuun sekä, mikäli on ollut mahdollista, myös Kaupunginvaltuuston lahjoitusrahastojen hallintoa koskevat päätökset. Helsingin kaupungin Rahatoimikonttori, elokuussa 1919.

S. Ehrstedt.

v. t.

1. Carl Gustaf Hanells fond.

Transumt af den testamentariska författning Krono Bränneri Bokhållaren Carl Gustaf Hanell, i lifstiden den 20 Augusti 1798 uti Calmar Stad upprättat, till förmån för Helsingfors Stads fattige.

— — — — — Derför, som jag denne min efterlämnade Egendom det mästa förvärfvat mig uti Staden Helsingfors i Finland, där den Högste hade utsett min timeliga Rikedom undfående, då däremot uti min fädernesort var, icke allenast tungt och svårt för mig och mina kära syskon, utan var nog långt att erhålla för mina aflidne kära föräldrar sitt jordiska timeliga uppehälle; altså vill jag, till en tacksamhet och erkänsla för dessa mina uti Staden Helsingfors förvärfvade egendom, skola de Fattige i Helsingfors utaf ett Capital Tre Tusende Trehundrade Tretio Tre Riksdaler Sexton Skillingar uti de nu gångbare Riksgäldssedlar njuta then årliga räntan som för detta Capital belöper, nemligen Tvåhundrade Riksdaler, som årligen utdelas till de fattige, af det Högstärade Kyrko Rådet i Helsingfors emot qvittance, och skall Högstärade Kyrko Rådet årligen till Kongl. Seraphimer Gillet insända förteckning uppå de Fattige, hvilka och till hvad summa, hvar och en häraf åtnjutit. Hufvud Capitalet skall utlånas emot Inteckning i Stadens eller Landt Egendomar och 2:ne fullsäkre cautionister på det Högstärade Kyrko Rådets ansvar.

På det någon viss må vara, som har besvär med räntans indrivande i Helsingfors som ock uti det Högstärade Kyrko Rådet förer Protokollet, då årliga utdelningen sker, nemligen på den dagen i året, som jag upphört att lefva, till Stadens Fattige, så Civile- som Borgare-Enkor och andre nödlidande, samt Fader- och moderlöse Fattige Barn; och denne person, för sin möda bör hafva något; så är min åstundan, att Herr Stads Capellanen i Helsingfors härmed har besvär, och hvarföre han årligen skall hafva Femton Riksdaler eller $\frac{3}{4}$ delar, såsom ränta af ett capital Trehundrade Trettio Tre Riksdaler Sexton skillingar, som jag gifver att på lika sätt förräntas, som föreskrifvit är om det gifne capitalet till de fattiges bästa; så att båda dessa capital, i alla tider, må stå oförminskade till räntornas afkastande, och de öfrige $\frac{1}{4}$ delen af räntan influtne Fem Riksdaler blifver till de nödige utgifne kostnaderne — — — — Calmar den 20 Augusti 1798.

C. G. Hanell

(Sigill).

Att ofvanupprättade Testamente är af Herr Krono Bokhållaren Carl Gustaf Hanell blifvit upprättadt och sjelf ordagrant renskrifvit samt uti våra tillkallade närvaro med sundt och fullkomligt förstånd och sjelf med sitt underskrifna namn och signete bekräftadt; det varder af oss, såsom närvarande vitnen fullteligen bestyrkt och intygadt. Calmar den 20 Augusti 1798.

M. Hagenberg.

Pehr Sellberg.

Krono Bokhållaren Carl Gustaf Hanell dog den 23 Februari 1800 och är Testamentet den 19 Julii samma år vid Calmar Rådhus Rätt bevakat.

Rätteligen Transumerat och afskrifvit bestyrker

Ex officio:

Joh. Fr. Stichæus
Stats Råd och Riddare

Rätteligen afskrifvet från ofvanstående bestyrkte transumt intyga:

O. F. Holm.

Albert Enbom.

2. Johan Sederholms arfvingars fond.

Som vår aflidne käre Fader Kommercerådet och Riddaren af Kongl. Majsts Wasa Orden Johan Sederholm, under Dess Lifstid städse visat mycken ömhet och välvilja emot fattige och nödlidande, hafva Wi dess efterlämnade Barn och Arfvingar, som genom efterföljande af detta värdiga Exempel, äfven velat uppfylla Wår Egen önskan, att kunna bidraga till den nödställdes och behöfvandes understöd och lättnad, härmed velat öfverlämna till Respective Kyrko Rådet härstädes en Summa stor: *Ett Tusende Riks Daler Riks Gäldssedlar*, hvilken summa såsom stående fond för någon här i Staden framdeles skeende Fattig Inrättning, emot säker Inteckning skall förräntas således, att Räntan intill dess berörde Inrättning blifvit verkställd årligen lägges till Capitalet; dock kommer ifrån ofvannämnde Summa att nu genast afdragas *Etthundrade Trettio Fyra Riks Daler Trettio Åtta Skillingar Fyra Runstycken*, såsom utgörande de Fattiges Procent af Summa Inventarii efter vår aflidne käre Fader; hvilken Procent således uti ofvanämnde Disposition inbegripes. Helsingfors den 11 Martii 1805.

Erik Joh. Sederholm.

L. I. Sederholm.

H. Fredr. Sederholm.

J. E. Ölander.

D. Sederholm.

A. M. Sederholm.

I. G. Pipping.

genom *Nath. Heidenstrauch.*

3. Nath. Heidenstrauch's fond.

Transumt af testamente.

2:o Testamenterar iag Femhundrade (500) Riksdaler Banco att, gemensamt med de medel som af andra redan blifvit gifne och framdeles förmodligen gifvas till Jnrättning af en Fattigvård för denna Stadens nödlidande Innevånare, skulle samma Jnrättning icke för min död hunnit komma till värkställighet, så blifve ofvannämnde Fem Hundrade Riksdaler emellertid ställde under denna Stadens Kyrcko Rådsförvaltning, att emot säkerhet utlånas och Räntan undertiden ingå utj denna Stads Kyrckas Fattig cassa. Helsingfors den 31 October 1807.

Nath. Heidenstrauch.

4. C. J. Nordenstams fond.

Utdrag ur Fattigvårds Direktionens i Helsingfors stad protokoll för den 8 Mars 1816.

§ 7.

Att förvaras bland Direktionens handlingar inlämnade Politieborgmästaren Saurén det af Herr Öfverste Lieutenanten och Riddaren Nordenstam till Fattiginrättningen gifna Testamente, som här intogs så lydande:

Uppvist för Rådstufvu Rätten i Helsingfors den 6 Martij 1813.

Ex officio:

O. C. Plantin.

Såsom ett ringa men välment vedermäle af min ömhet emot denna Helsingfors stads Fattige; får jag härmedelst tillerkänna stadens Fattigvårds Direktion uti min lifstid dispositionsrätt af (60.) sextio Rubel Banco Assignmenter årligen. Dem jag härigenom utfäster mig att sjelfmant och regelbundet utgöra.

Hvarjemte vid mitt Gifve Gud uti en salig stund inträffande dödliga frånfälle; välbemålde Direction tillerkännes rättighet att från mitt kvarblifvande lösa och fasta gods uttaga och tillträda (1000.) Ett Tusende Rubel Banco Assegnaler hvilka medel jag som ett stående Capital skänker och Testamenterar förbemålde ömma stiftelse till Stadens Fattigas evärdeliga nytta att ägas och behållas samt förräntas emot säker Inteckning, så att årliga räntan deraf efter (6.) sex för Hundrade användes till nödställtas understöd och lättnad eller annat till samma afsigt ledande ändamål.

*Uti tillkallade Gode Vänner och Mäns närvaro är detta med full öfverläggning beslutat och bekräftat. Helsingfors den 31 December År Ett Tusende Åtta Hundrade Tolf.

C. I. Nordenstam.
(L. S.)

Till vittne.

A. J. Virgin.
(L. S.)

Nath. Heidenstrauch.
(L. S.)

C. De. Besche.
(L. S.)

Erik Borgström.
(L. S.)

5. Jacob Daniel Weckströms fond.

Välborne Herr Regerings Råd och Riddare af flere Orden
med
samtelige Herrar Committerade!

Att bidraga till nödställda likars hjälp och understöd är en kristelig skyldighet.

Att göra min salige och högt älskade broders, Fältkamreraren och öfver proviantmästarren Johannes Weckströms samt hans i lifstiden antagne och numera äfven saligen aflidne fostersons, den lille, ömt saknade Jacob Allens, Minne, hos desse Uslingar kärt och välsignadt är åter en broderlig skyldighet i anseende till den förra och en vänskaps skyldighet i anseende till den sednare.

Och att söka befordra till verkställighet den förträffliga stiftelse, Länets vördade Styresman, Högvälborne Herr Landshöfdingen och Riddaren Stjernvall så högst ädelmodigt har tackts projectera till de fattiges räddning från svält och undergång i Helsingfors är ändteligen en medborgerlig Skyldighet, för att så mycket snarare vinna ändamålet.

Då jag således med den till sagda inrättning lemnade gåfvan, Tre Tusende Fem Hundrade Riksdaler Svenska Riksgälds sedlar, icke annat gjort, än hvad min värklige Skyldighet i alla afseenden fordrat, har jag icke väntadt ett så smickrande tacksägelse Bref, som det Herr Regeringsrådet och Riddaren med Herrar Committerade genom sine Deputerade, Herr Rådmannen Borgström och Herr Post Inspectören Grönberg låtit tillställa mig, helst tiden skall utvisa, att denna summa, icke allenast är gifven lika så mycket af förbemålde, min värdige broder, som af mig, utan att den äfven bör anses som ett arf efter nämnde vår gemensamme Fosterson, emedan om han fått lefva, dessa 3.500. R:dr jämte större delen af all vår öfriga egendom hade tillhört honom, på sätt jag uti min till Högvälborne Herr Landshöfdingen och Riddaren under den 3:dje December nästlidet år aflättna skrifvelse tillkännagifvit.

Däremot erkänner jag med vörndnad det välförtjenta Loford Herr Regerings Rådet och Herrar Committerade behagadt gifva ej mindre denne min oupphörligen begråtte Broder än min salige Fader, som likaledes med allt skäl kunde kallas: de fattiges Förmyndare, ehuru han icke var i tillfälle att göra en så betydande uppoffring, som den jag nu gjort,

och hvilken då icke heller kunde komma i fråga, om han ock haft råd därtill, alldenstund en så välgörande och Menskligheten hedrande anstalt den tiden icke påtänktes.

Med vördnad och högaktning har jag äran vara Välborne Herr Regerings Rådets och Riddarens samt Herrar Committerades Ödmjukaste och ödmjuka tjänare.

Domarby den 7 Januari 1813.

Jac. Dan. Weckström.

Till Fattigvårds Committen i Hfors.

Transumt.

Hans Kejsrerliga Majestäts Dom uti det genom ordentligt sökande och på nedsatt revisions skilling till Hans Kejsrerliga Majestäts öfverseende från Hof-Rätten i Åbo inkomne mål, emellan Extra Copisten i Hans Kejsrerliga Majestäts Senat för Finland Mathias Weckström, samt aflidne Härads höfdingen Christian Kuhlbergs efterlemnade Enka Anna Sophia Kuhlberg och Måg, Prosten och Gymnasii Lectoren Magister Carl Elias Alopæus, jemte Expeditions Fogden och Krono Läns mannen Gustaf Ruth, den sistnämnde såsom Förmyndare för aflidne Medicinæ Doctoren Hesseli Enka Lovisa Hesselius, född, Weckström, Sökande, samt Directionen för Fattigvårds Inrättningen i denne Helsingfors stad, Svarande, angående Fattigvårds Directionens utförde påstående, derom, att sedan numera aflidne Auditören Jacob Daniel Weckström i lifstiden, den 3 December 1812 hos Landshöfdingen i Nylands och Tavastehus län, samt ytterligare uti skrifvelse till den Committé, som för beredningen af en Fattigvårds-inrättning i denna Stad varit nedsatt, den 7 Januari 1813 utfäst sig vilja till nämnde Inrättning, då den samma komme i verkställighet, såsom gifva aflemna Tretusende femhundra Riksdaler Svenska Riksgäldssedlar, men sagde penningar under Auditörens lifstid icke utfallit, Sökanderne, jemte aflidne Assessoren O. B. Rosenströms och dess äfven aflidna Enkas, Anna Lovisa Rosenströms arfvingar, samt aflidne Härads höfdingen Kuhlbergs oförsörjda Syster, Hedvig Kuhlberg, såsom arftagare efter Auditeuren Weckström, kunde förpliktas att till fattigvårds Directionen utgifva nämnde Tretusende femhundra Riksdaler; — — — — —

alltså af Hof- Rätten upphäfvit Lagmans Rättens Dom, samt på ofvanupptagne och de af Härads- Rätten anförde skäl gillat Härads Rättens Utslag hvarigenom auditeuren Weckströms arfvingar, i förhållande till sin arfsrätt, är ålagdt att meranämnde Tretusende Femhundra Riksdaler Riksgälds Sedlar utbetala; och såvida frågan om räntas erläggande å dessa medel icke blifvit fullföljd, komme utlåtande derom att förfalla: Hvaruti Extra Copisten Weckström särskildt, samt de öfrige Sökanderne gemensamt om ändring i underdånighet anhållit, derå Fattigvårds Directionen underdånigt bemötande aflemnad: Gifven, uti Kejsrerliga Senaten för Finland och dess Justitie Departement i Helsingfors den 15 December 1829.

Hans Kejsrerliga Majestät har i Nåder låtit Sig handlingarne i detta mål föredragas: Men finner Sökanderne icke hafva förebragdt skäl, verkande till ändring i Hof Rättens öfverklagade Dom, hvilken förty härigenom i Nåder gillas.

Det alle, som vederbör, till underdånigt efterrättelse länder.

J Hans Kejsrerliga Majestäts Höga Namn
Dess tillförordnade Senat för Finland.

*C. Gyldenstolpe.
A. Mellin.
J. W. Edelheim.
C. G. Hising.*

(Sigill.)

*I. W. Hisinger.
Carl A. Avellan.
B. Fabritius.
Alfr. de la Chapelle.*

Pehr Törnqvist.

6. Finska Frimurarlogernas fond.

Utdrag ur Fattigvårds Direktionens i Helsingfors Stad protokoll för den 10 Oktober 1816.

§ 2.

Uppå anmälan lemnades företräde åt Commerce Rådet Govenius, Öfverste Lieutenanten och Riddaren von Christierssen samt Tullförvaltaren Kreuger, hvilka såsom Deputerade för den här förut varande Frimurare Loge inlemnade en afskrift af Hans Maj:t Svenske Konungens skrifvelse den 30 Junij 1815 till Öfversten och Riddaren Baron Leijonhufvud, angående Finska Loge- Cassans användande till Fattigvård i Helsingfors, som till protokollet här intogs:

CARL, med Guds nåde Sveriges, Norriges, Göthes och Vändes Konung etc. etc. Hertig till Schleswig Holstein etc. etc. Vår ynnest och nådiga benägenhet med Gud Allsmäktig, Troman, Friherre Öfverste samt Riddare af vår Svärds Orden! Uppå Eder ytterligare underdåniga anmälan af Finske Frimurare Logernes hos Eder gjorda framställning, om icke deras Loge Cassa, utgörande ett Capital af omkring Tre Tusende Riksdaler svenskt Banco, kunde få disponeras till en Fattigvårds stiftelse i Helsingfors, hafva Vi, som funnit denna begäran grundad i den billiga omsorgen att af egna samlade medel, uti egen hembygd understödja nödlidande, velat i Nåder bifalla, dett må Finska Logernas ifrågavarande besparade Fond till det föreslagna ändamålet eller Fattig Vård uti Helsingfors användas. Hvilket Eder härigenom till svar och Wederbörandes förståndigande i Nåder meddelas. Och befalle Vi Eder Gud allsmäktig nådeligen — Stockholm den 30 Junij 1815.

CARL.

J. O. Valenius.

Till Öfversten Friherre A. G. Leijonhufvud angående Finske Loge- Cassans användande till Fattigvård i Helsingfors.

7. Medborgarkassans fond.

Utdrag ur Fattigvårds Direktionens i Helsingfors protokoll för den 28 Mars 1815.

§ 5.

Directionen i samråd med stadens Invånare ansåg nödigt att till en början och för att erhålla någon Fond för Fattigvårds inrättningen, behöriga Subscriptions Listor i detta afseende borde till stadens invånare utgå, och beslöts det slike Listor för hvarje Class af invånare skulle upprättas:

Utdrag ur Fattigvårds Direktionens i Helsingfors protokoll för den 16 Januari 1816.

§ 1.

Herr Heidenstrauch inlämnade till till Directionen 1815 års Redogjölrelse för fattigvården, hvilka emottogs till Reviderande af Remander och Röö, hvarjemte Heidenstrauch aflemnade behållningen deraf i Contant med 245. Rdr. 13 sk. Svänska Riksgälds sedlar samt 132 Rubel 16 kopek Banco assignationer, äfvensom uti stående Capital en revers utgifven af Secreteřaren Sohlberg den 1 December 1815, stor 3,325 Rubel Banco Assignat. och 750 Rdr. Svänska Riksgälds sedlar med derå löpande ränta, hvilket allt emottogs af herr Lampa.

Utdrag ur Fattigvårds Direktionens i Helsingfors Stad protokoll för den 13 februari 1816.

Berättelse meddelad Helsingfors stads församling af dess tillförordnade Fattigvårds Direction och inför bemälde stads församling uppläst vid allmän Kyrkstämman den 18 Februarij år 1816.

1:o Medborgar Cassans fond, hittills ömt vördad af Herr Handelsman Nath. Heidenstrauch och vid aflevereringen utgörande, å en laglig revers med åtföljande intecknings förman, stor till Capital, 750 Riksdaler svenskt Riksgälds mynt och 3,325 Rubel Kejsarl. B:co assignat.

8. Helsingfors kyrkofattigkassas fond.

Utdrag ur Fattigvårds Direktionens i Helsingfors stad protokoll för den 13 februari 1816.

Berättelse meddelad Helsingfors stads församling af dess tillförordnade Fattigvårds Direction och inför bemälde stads församling uppläst vid allmän Kyrkstämman den 18 Februarij år 1816.

3:o Stads kyrko fattig Cassans fond, likaledes af Kyrko Rådet afgifven, utgörande i Reverser, 1,250 Riksdaler Svenskt Riksgälds mynt och 500 Rubel Kejsarl. B:co assignat. med derå inestående Intresse medel, samt i Contant inbetalning och för Fattigvården gjorde förskott en summa af 196 Rdr. 15 sk. Svenskt Banco och 590 Rubel Kejsarl. B:co Assign.

9. Sveaborgs skole-, fattigvårds- och arbetshusinrättningsfond.

Utdrag ur Fattigvårds Direktionens i Helsingfors protokoll för den 7 November 1816.

§ 1.

Directions Ordförande aflemnade en från Landshöfdinge Embetet jemte skrifvelse ankommen behörigen vidimerad afskrift af Hans Kejsarlige Majestäts till Landshöfdinge Embetet under den 14 nästlidne Maj afgifne Nådiga förordnande om Sveaborgs Garnisons Barna Skolæ Cassas aflemnade till härvarande Fattigvårds Jnrättning, som uplästes och till Protocollet intogs ord från ord så lydande:

Afskrift.

Alexander den 1ste, Kejsare och Sjelfherrskare öfver hela Ryssland, Stor Furste af Finland etc. etc. etc.

Vår ynnest och nådiga benägenhet med Gud Allsmäktig, Troman, Landshöfding och Riddare af Kongl. Svenska Svärds Orden! Wi hafva i Nader låtit oss föredragas Directionens för den å Sveaborgs Fästning före sist öfverståndne krig med Sverige vordne Skole- Fattigvårds- och Arbetshus Jnrättning till Oss i underdånighet afgifna berättelse om Jnrättningens tillkomst, bestämmelse och nuvarande tilstånd. J anledning deraf och då Wi, uppå bemälde Directions derom i underdånighet gjorda anhållan, härmedelst velat uplösa förenemnde Jnrättning och Directionen från förvaltningen deraf befria, samt derjemte med förklarande af Wårt nådiga välbehag öfver Directionens derunder ådagalagda nit, i Nader frikallat densamma från allt ansvar, om för Jnrättningens Fond, på någon låntagares hand förluster skulle upkomma, hafva vi med afseende å hvad framledne Grefve Armfelt i egenskap af Tjenstförrättande General Gouvernör i Finland uti detta ämne i underdånighet hemställt, för godt funnit i Nader förordna, att f. d. Sveaborgska Skole- Fattigvårds- och Arbetshus-

Jnrättnings såväl i utlånt Capital och i Contant behållna Fond, som den å Capitalet upplupna och ännu obetalte Räntan bör till allmänna Fattigvårds och Undervisnings Jnrättningen i Helsingfors upplåtas, dock med vilkor, att i berörde stad vistande Fattiga Enkor och Barn af förra Kriget å Fästningarne i Finland vordne Garnizoner framføre andra skola af sagde Fond njuta hjälp och understöd. J förenemnde afseende hafva Wi genom Wår vid Svenska Hofvet accrediterade Minister fogat anstalt om oftanemnde Jnrättnings i Sverige bosatte Skuldenärers förständigande det de, efter att till de af dem ur Jnrättningsens fond till låns erhållne Summor, hafva lagt de till detta års början derføre obetalde Jntressen, böra sist inom fyra år dessa lån med derå löpande laga ränta återbetala: tillkommande det deremot den för Allmänna Fattigvårds Jnrättningen i Helsingfors tillförordnade Direction, att af arbetshus Jnrättnings å Sveaborg i Finland vistande låntagare den för de framfarna åren upplupna och ännu olikviderade räntan utsöka, hvarvid dock Directionen äger, att med nödig skonsamhet förfara. Hvad vi sålunda i Näder förordnat, åligger Eder vederbörande förständigade. Och vi befalle Eder Gud Allsmäktig Nådeligen. Åbo den 14 Majj 1816.

Enligt Hans Kejsrerliga Majestäts eget beslut och i Dess Höga Namn Dess tillförordnade Senat för Finland.

*R. W. De Geer.
Gustaf Ladau.*

*F. Steinheil
N. G. af Schultén.
Claes Joh. Sacklén.*

*H. C. Reuterskjöld.
Fr. J. Nyberg.
Sven Nils Heurlin.*

Med det här förvarade höga Originallet lika lydande intyggar: Lands Cancelliet i Tavastehus den 10 October 1816.

*Ex officio.
Dan. Levander.
Lagman och Landssecrete.*

Utdrag ur Fattigvårds Directionens i Helsingfors protokoll för den 7 November 1816.

§ 2.

Vidare föredrog Ordföranden nu mera uplöste Sveaborgs Garnizons Barna skolæ Cassa Directions skrifvelse af den 1 i denna månad, hvarutinnan bemålde Direction öfverlemnar tillfölje af Hans Kejsrerl. Maj:ts förberörde nådiga förordnande bemålde skole Cassas behållning, jemte deröfver uprättade Reversaler in dupplo, bestående uti utlånte Capitaler till en summa stor 5,978 Rdr. 43 sk. 2 rst. Svenskt Banco Mynt, af hvilken summa 2,477 Rdr. 5 sk. 4 rst. äro hos Svenske undersåtare innestående samt 3,501 Rdr. 37 sk. 10 rst. hos Finska innevånare och sedan Fattigvårdens Cassa Förvaltare Handlanden Lampa qvitterat sig till upbörd det i sådant afseende författade Reversal öfverlämnades också till honom ofvanförmälte Skuldsedlar.

10. Lars Sederholms fond.

Utdrag ur Fattigvårds Direktionens i Helsingfors protokoll för den 6 Juni 1816.

§ 2.

Herr Lampa anmäler att Com. Rådet Sederholm, tillfrågad huruvida han vill godkänna den donation af 500 Rub. B. A. som Com. Rådet år 1813 föräradt till stadens Fattig inrättning, förklaradt sig villig och enär som häldst utgöra denna summa, så fort han erhåller från Direction något Document eller Protokoll Utdrag att Direction önskar få taga medlen i disposition.

Utdrag ur Fattigvårds Directionens i Helsingfors protokoll för den 10 Oktober 1816.

§ 5.

Pastor Zetterman inlämnar en af Herr Commerce Rådet Lars Sederholm under den 3:dje sistlidne Augustij utgifven förbindelse å Fem Hundrade Rubel B:co Assig. att med ränta betalas till Fattigvårds Direction efter 4 månaders förlopp, hvilken förskrifning aflemnades till Cassa Förvaltaren Lampa, att vid förfallotiden indrifvas.

11. Carl Otto af Forselles fond.

Utdrag ur Fattigvårds Direktionens i Helsingfors stad protokoll för den 10 Oktober 1816.

§ 4.

Uti ett från Öfverste Lieutenanten och Riddaren Nordenstam till Directions Ordförande, ankommit bref, öfverlämnas Direction Ett Tusende Rubel B:co Assig., som Herr Major och Riddaren Carl Otto af Forselles ädelmodigt behagat tillerkänna Fattigvårds- Inrättningen härstädes och efter Directionens eget godtfinnande disponeras, hvilka medel emotogos af Cassa förvaltaren, Handlanden Lampa, at sig till upbörd anskrifva och redovisa.

12. Joh. Mobergs fond.

Sedan min svaga hälsa gifver anledning att den Allsmäktige Gudén torde snart kalla mig hädan och emedan jag ännu litat på min tankekraft, vill jag beställa följande: Genast efter min död äger Herr Post Inspektoren, Assessoren Carl Fr. Grönberg emottaga mitt lilla Sterbhus och för mig hålla en Christelig Begrafning, samt äfven såsom Förmyndare använda all qvarlåtenskap, så löst som fast, til reda peningar och deraf tildela min foster son Handtverks Lärlingen Henr. Joh. Moberg, vid det han upnår myndig ålder, helften af den behållning som mig Lagligen tillhör, samt andra hälften, genast efter skedd utredning, til denna Stads Fattigvårds inrättning: äfvensom bemålte herr Assessor åligger tillhandahålla ofvannemnde min foster son hvad honom tillkommer enligt min Salig hustrus Testamente af den 24 November innevarande år. Helsingfors den 13 December 1819.

Joh. Moberg.

Att Vaktmästaren Joh. Moberg egenhändigt samt med sundt förnuft och frivillja underskrivit föregående disposition til förmån för des Foster son Henr. Joh. Moberg, dett intyga vi så som tillkallade vittnen. Helsingfors som förutskrifvet.

G. Söderberg.
Snickaremäst.

Clas Lindborg.
Loo Garvare.

Enligheten med Originallet intyga:

Christ. Tawast.
Collegii assessor.

Carl J. Holm.
Cancelist uti Kejserl. Senaten.

Transumt.

År 1822 den 16 October förrättade underskrifne Magistratens Ledamoter Laga Arfskifte efter Sjötulls Vaktmästaren Johan Moberg och dess Hustru Hedwik Borgelin, hvilka bägge utan Bröst- arfvingar aflidit, — — — — —

I enlighet med förestående Skifte tillkommer				
<i>Fattigwårds Innrättningen:</i>				
Af köpeskillingen för Gården B:co Assig. R:b	390	—		
Af behållningen för Lösa Egendomen	365	—		
Af Contanta tillgången	580	17½		
Tullförvaltaren Kruegers Rewers af d. 9 Aprill 1817. Re- sterande Capital och uplupen Ränta till den 7 Feb- ruari 1820	380	50		
1/14-del af fordran hos Lotsen Johan Pettersson enl. Re- vers af den 1 Oktober 1817	3	69	1,719	36½

Sålunda förrättat och Skiftat intyga Helsingfors som ofvan.

På Embetets vägnar:

Joh. Lampa.

Joh. Frosterus.

Med förestående Arf skifte förklara vi oss till alla delar nöjde.

C. F. Grönberg,

M. Cronholm.

På Fattigwårds Directions vägnar.

13. Adolf Fredrik Siercks fond.

Transumt.

År 1827 den 20 Februari förrättades af underskrifne Bouppteckning efter Handlanden härstädes Adolph Frederic Sierck, som den 7 December nästlidet år ogift och barnlös aflidit.

Herr Handelsmannen Carl Siercken, härvid nu tillstädeskommer upptedde en af bemälte dess aflidna Broder Adolph Frederic Sierck i Lifstiden upprättad testamentarisk författning af följande lydelse:

„Oviss om den stund då den allvise Guden behagar låta mitt Lefnads Timglas utrinna har jag med sundt förnuft och Frivilja författat denna Testamentariska Disposition, vilken efter min död till alla delar skall efterkommas och fullgöras: — — — — —

6:o Till torftiga och behöfvande, som först alltid väljes af Borgare Ståndet ger jag Sex Tusende (6,000) Rubel B:co Assign. hvaraf Årliga Intresset sålunda utdelas att Sex utfår Femtio och den Sjunde Sextio Rubel Banco Assign. hvilka penningar utdelas på den dag då jag blef flyttad till en waraktigare Värld. Så länge min Bror lefver är han berättigad att utmärka Gratschalister, men efter hans död tillkommer då Fattigvården att derom besörja. — — — — —

Ströms den 11 Julii 1822.

A. F. Sierck.
(Sigill).

Att Herr A. F. Sierck inför oss på engång närvarande vittnen frivilligt samt vid fullt och sundt förstånd förklarar förestående Dokument hvars innehåll är oss obekant, innefatta dess yttersta vilja och förordnande, derunder egenhändigt tecknat sitt Namn och vidtryckt sitt Signete, intyga. Ströms den 9 Julii 1825.

Otto Lode.

E. J. Synnerberg.

Sålunda upptecknad och värderadt, som förestående Instrument innehåller, intyga. Helsingfors, som ofvan.

Joh. Ad. Strömberg.

A. J. Skragge.

Fattig Procenten qvitteras.

G. F. Kählman.

14. Elgska fonden för les pauvres honteux.

I följd af det förordnande min Fader Assessoren och Riddaren af Kongl. Svenska Wasa Orden, Wilhelm Elg, före dess den 17 Februari innevarande år timade död, muntligen mig lämnat, för värkställandet af en utaf honom besluten Donation, till förmån för sådana uti Helsingfors stad vistande Fattiga af de bättre folck classer, som, ehuru i behof af hjälp och understöd, likväl blygas at sin fattigdom offentligen kunnig göra, har jag till bevarande af en ömt älskad Faders minne, samt gladt uppfyllande af en både Sonlig och Medborgerlig pligt, i kraft af detta öppna Donations Bref, velat till Helsingfors Stads fattigvårds Direction öfverlämna et för ewärdeliga tider oföränderligt Capital stort *Fem Tusende* (5,000) Riksdaler Svenska Banco Transport Sedlar med derå uplöpande sex procents ränta från min afl:na Faders dödsdag intill närvarande tid at under namn af *Elgska Fonden för Les pauvres honteux*, utaf välbemälda Direktion genast disponeras och med möjligaste största säkerhet, under full ansvarighet emot Interesse till sex för hundra om året sålunda förräntas, att Interestet *Tre* Hundrade (300) Riksdaler i berörde Myntsort, till sitt fulla belopp, ovilkorligen den 17 Februari hvarje år riktigt till Directionen ingår och efter samvetsgrannaste pröfning samma dag fördelas emellan Nio (9) Stycken de mäst behöfvande af förenämnde slags fattige, som hos Direction gjordt sig kände för et godt och ärbart upförande samt at en hvar bland dem af den influtna Räntan undfår lika lott eller $(33\frac{1}{3})$ Riksdaler i Svenska Banco Sedlar, jemväl utan afseende derå om en eller annan af dem, utaf Statens eller andra enskilda fattig försörjnings inrättningar utom denna fattig anstalt förut skulle någodt understöd begagna, eller framdeles däraf blifva berättigade. Till yttermera visso är detto Gåfvo Bref af mig i tillkallade Vittnens närvaro egenhändigt undertecknad och med Sigill bekräftadt som skedde å Botby Gård i Helsing Socken den 4:de Aprill 1823.

Wilh:m Elg.
(Sigill).

Till vittnen
E. J. Synnerberg.
(Sigill).

Erik Borgström.
(Sigill).

15. J. A. Ehrenströms fond.

Utdrag ur Fattigvårds Directionens i Helsingfors protokoll för den 10 Juni 1824.

§ 4.

Herr Ordföranden inbetalte sin till Fattigförsörjnings Inrättningen härstädes utfästa Donation af Ett Tusende Rubel Banco Assignationer, med derå upplupen ränta till denna dag, hvilka medel nu emottogs af Cassa Förvaltaren.

Utdrag ur Fattigvårds Directionens i Helsingfors protokoll för den 8 juli 1824.

§ 6.

Förteckning å influtne Contanter i Fattigvårds Cassan ifrån den 9 Junii till den 8 Julii 1824.

1824.

Banco assig.

Junii 10 Herr Verkliga Statsrådet och Riddaren Ehrenström inbetalt hela summan å
dess frivilliga Donation 1,000.

16. H. K. M. Nikolai I:s fond.

Embets Memorial!

Uti skrifvelse af den 9:de i denna månad har Herr Landshöfdingen i Länet wid-handengifvit Magistraten, det Hans Kejsrerliga Majestät, för att äfven hos den fattige Classen af Stadens invånare bevara minnet af Dess Höga besök härstädes, i nåder anbefallt, att Två Hundrade actier uti den under namn af Societets Hus af enskildte delägare å actier här påbörjade Byggnad för allmänna sammankomster skola för Hans Majestäts räkning tagas och af dess egna medel betalas, samt att desse Actier böra såsom ett Capital uti Stadens Fattig-försörjnings anstalt ingå och till dess förmon användas; Hvarom i följd af Herr Landshöfdingens tillika gjorda anmodan Magistraten härmedelst bort Respective Fattigvårds Directionen underrätta. Helsingfors Rådhus, den 13:de September 1830.

På Magistratens vägnar:

J. A. Logrén.

J. W. Bergenklina.

17. Carl Sierckens fond.

Transumt af testamente.

Wid åtanken af den förvandling alla Jordiska varelser ovillkorligen förestår, men att tiden och stunden dertill är lika så oviss, har jag härmed vellat förklarat att när jag genom döden blifven hädankallad till Ett sällare och oförgängligt Lif, är och blir min yttersta vilja, följande nemligen:

1:o Att af tillgångarna i mitt Bo, till Stadens Fattig vårds Direction aflemnas Ett Capital stort Två Tusende (2,000) Riksdaler R. G. sedlar, jämte Ett (1) års derå löpande Ränta Etthundrade Tjugu Riksdaler R. G. sedlar några dagar före den 17 Maii, hvilken ränta då och framdeles, alla år på samma dag af bemälda Direction utdelas till lika Lott emellan Trenne Enkor af handels classen i denna stad.

Till yttermera visso häraf, har jag af fri vilja med sundt förstånd i nedanskrifne tillkallade vittnens närvaro denna Testamentariska författning egenhändigt upprättadt och underskrifvit samt med mitt namn och vanliga Sigill bekräftat som skedde i Helsingfors den 1 Martii 1832.

Carl Siercken.
(Sigill).

a tergo.

Att Herr Handelsmannen Carl Siercken uti underskrifne vittnens närvaro, af fri vilja och med sundt förstånd upprättat, egenhändigt skrivit och undertecknat föregående Testamenteriska författning varder härmed intygadt och bestyrkt. Helsingfors den 1 Martii 1832.

E. J. Synnerberg.
(Sigill).

H. J. Weckman.
(Sigill).

18. D. K. M. Nikolai I:s och hans gemåls fond.

Embets Memorial!

Sedan Deras Majestäter, Kejsaren och Kejsarinnan i nåder behagat skänka till denne stads Fattig-Inrättningar, Hans Kejsarliga Majestät Femtusende Rubel och Hennes Kejsarliga Majestät Tretusende Rubel Banco Assignmenter, så har Hans Excellence, Tjenstförrättande General Gouvernören öfver Finland, General Lieutenanten och Riddaren Thesleff, jemte skrifvelse af den ^{29 Junii} _{II dennes} tillsändt mig sagde medel, utgörande tillsammans Åtta Tusende Rubel nämnde sedelslag, för att, enligt deras Kejsarliga Majestäters omförmäldte nådiga förordnande, användas; och jemte det merberörde medel härhos i förenämndt afseende till Fattigvårds Directionen öfverstyres, får jag begära det Directionen ville meddela mig qvittance öfver desammas emottagande. Lands Cancelliet i Helsingfors den 22 Juli 1833.

G. M. Armfelt.

Johan Norrmen.

N:o 1,766.

Till Fattigvårds Directionen i Helsingfors.

19. Paul Demidoffs fond.

Beräkning öfver för Fattigvårds Cassan influetne och utbetalte medel i månad November 1836.

	<i>Credit.</i>
	<i>B:co Ass. Rub.</i>
Nov. 25. Statsrådet Demidoff gäfva vid dess bröllop	5,000
	S:a 13,539. 87. 349. 32.
	Per saldo B:co Ass. Rub. 10,647. 35

Helsingfors, den 30 Novemb. 1836.

H. Borgström. Jun.

Wid Fattigvårds Directionens sammanträde idag har till kassaförvaltaren Herr Vice Consuln H. Borgström J:or blifvit öfverlemnadt.

1:o de af Herr Verkeliga Statsrådet P. Demidoff till fattig cassan förärade femtusen rubel banco assignationer och

2:o de af Fiskaren Söderman förr dess svagsinte sons underhåll i fattighuset erlagde sex rubel samma mynt bestyrker Helsingfors den 25 November 1836.

Ex protokollo.

C. E. Björklund.

Förteckning öfver de fattiga personer af de lägre folk classerne i staden, till hvilka Fattigvårds Direktionen vid dess sammanträde den 2 December 1836 utdelat följande belopp af de medel, som i sådant afseende blifvit af Herr Verkliga Statsrådet och Riddaren Paul Demidoff förärade och till Directionen öfverlemnade: — — — — —

Summa Rb. 649.

Helsingfors som ofvan.

Ex officio *C. E. Björklund.*

Förteckning öfver de från fattigcassan månatligt understöd åtnjutande personer, till hvilka Fattigvårds Directionen vid dess sammanträde den 2 December 1836 utdelat följande belopp af de medel, som i sådant afseende blifvit af Herr Verkliga Statsrådet och Riddaren P. Demidoff förärade och till Directionen öfverlemnade: — — — — —

Summa Rb. 590.

Helsingfors som ofvan.

Ex officio *C. E. Björklund.*

Lista öfver de Pauvres Honteux, till hvilka jemlikt Fattigvårds Directionens vidtagna beslut, följande belopp af de medel, som blifvit af Herr Verkeliga Statsrådet och Riddaren Paul Demidoff förärade, skola utdelas. — — — — —

Summa Rb. 985.

Helsingfors den 2 December 1836.

Ex officio *C. E. Björklund.*

Ytterligare beslutne

Till sinnesrörde Student Rosenström 50. J. Rosenström.

F. d. Timmerman H. Lindström 10. gn. C. Vesterlund.

Crohns.

Förteckning öfver de fattiga personer af de lägre folkclasserne i staden, till hvilka jemlikt Fattigvårds Directionens den 2 December 1836 vidtagna beslut, följande belopp af de medel, som Herr Verkeliga Statsrådet och Riddaren Paul Demidoff i sådant afseende förärat och öfverlemnadt till Direktionen skola utdelas. — — — — —

Summa Rb. 40.

Helsingfors som ofvan

Ex officio *C. E. Björklund.*

Förteckning öfver de ifrån fattigcassan månatligt understöd åtnjutande personer, till hvilka jemlikt Fattigvårds Directionens den 2 December 1836 vidtagna beslut följande belopp af de medel som Herr Verkeliga Statsrådet och Riddaren P. Demidoff i sådant afseende förärat och öfverlemnadt till Directionen skola utdelas.

Helsingfors som ofvan.

Summa Rb. 141.

Ex officio *C. E. Björklund.*

Lista öfver de Pauvres Honteux, till hvilka jemlikt Fattigvårds Directionens idag vidtagna beslut, följande belopp af de medel, som blifvit af Herr Verkeliga Statsrådet och Riddaren Paul Demidoff förärade, skola utdelas.

Summa Rb. 175.

Helsingfors den 4 Januari 1837.

Ex officio *C. E. Björklund.*

20. Ottiliana Palmblads fond.

Uppvist vid Rådstufvu Rätten i Helsingfors den 27 April 1840 intygar ut in prot:

Ex officio:

Carl D. Forssell.

Att jag ännu redig och i full sansning ehuru sjuk den 19 April 1840, på följande sätt har bestämt min egendoms delande, efter min död, skola undertecknade Vittnen bestyrka. En merino blå schawl skall Fru Maria Tammelin erhålla, och hennes dotter bör få sidentyg, som skall upphandlas, till klädning, snickaremästaren Johan Georg Björklunds trenne barn böra enhvar få Femtio (50) Rubel B:co Assignationer. Likaså skola Borgaren Fredric Wörlanders två barn, hvardera nemligen erhålla Femtio (50) Rubel; äfvensom sjömanshustrun Bruners tvänne hemmavarande barn Femtio (50) Rubel, allt B:co Assign. En Guld- ked och en större Guldring skola bägge tillfalla Adjuncten Alex. Laurell. En thésil, en sockertång och sex théskedar, samt en snusdosa, alla af silfver skola tillkomma Medic. Candidaten Gustaf Ahlqvist. Två större Silfver skedar skall ofvannämnde Sjömans hustrun Bruner erhålla; och allt hvad, som dessutom återstår skola Stadens Fattiga i Helsingfors erhålla; Att detta är min vilja och önskan, sådant intygar jag. Helsingfors den 19 Maji 1840.

Ottiliana Palmblad:

Att å föregående sida stående testamentariska författning enligt dess ordalydelse blifvit af testatrix Ottiliana Palmblad vid sundt och fullt förstånd samt af fri vilja och å upp-läsandet till alla delar godkänd och underskrifven, sådant intyga undertecknade på en gång närvarande, tillkallade vittnen, af hvilka Gust. Ahlqvist enligt testatrix Ottiliana Palmblads begäran sagde testamentariska författning jemväl skriftligen uppsatt. Helsingfors den 19 April 1840.

Gustaf Ahlqvist.
Med. Cand.

E. G. Kollberg.
Stadsfogde.

G. Sundström.
Vaktmästare.

Transumt.

Redovisning för verkställigheten af utredningen utaf aflidne Barnmorskan Ottiliana Palmblads qvarlätenskap och dermed gemenskap ägande angelägenheter.

	Banco Assiguationer	
<i>Boets tillgångar.</i>		
Contant i åtskillige myntsorter	53	—
Den 23 Maj 1840 uttagit från Sparbanken i Svenskt och Ryskt mynt	286	94
Den 1 Maji 1840 af Kammakaren Weckström 100 R. D. R. G. s:r med ränta eller	124	20
Behållningen af Auctionsskillingen	647	72 ¹ / ₂
Enligt skuldsedel af Kammakaren Weckström	600	—
d:o d:o d:o d:o 1,172.	200	—
d:o d:o d:o d:o	72	—
d:o d:o af Studeranden E. J. Wilander	300	—
Saldo mig till godo.	61	59 ¹ / ₂
Summa:	2,345	46
<i>Utgifter.</i>		
Enligt Testamente är lemnadt:		
Till Fattigvårds Directionen 3 st. skuldsedlar, uthändigade af Kammakaren Weckström och 1 st. af Studeranden E. J. Wilander	1,172	—
Summa:	2,345	46

Helsingfors den 1 Aprill 1842.

I. G. Björklund.

21. Elsa Maria Lampas fond.

Utdrag af Rådstufvu Rättens i Helsingfors Protokoll för den 8 Februarii 1847.

§ 10.

Dels i betraktande af min tilltagande sjuklighet, dels ledd af den önskan, att den lilla förmögenhet som jag med försynens bistånd lyckats förvärfva mig, måtte efter min död blifva väl och nyttigt använd, har jag medan den aldra Högste ännu förunnar mig förmågan af mogen öfverläggning, ansett mig böra härigenom tillkännagifva min yttersta vilja beträffande min qvarlätenskap, och förordnar jag därför såsom följer:

4:o Hela återstoden af min qvarlätenskap fördelas i tvänne lika Lotter, hvaraf den ena öfverlemnas åt directionen för Helsingfors Stads fattigvård, som benäget torde åtaga sig förvaltningen af denna summa, med vilkor, att densamma alltid blifver ett stående Capital, hvaraf årliga Råntan à Sex för Hundrade, i fall så högt intresse kan erhållas, tillfaller min Cousine mademoiselle Brita Elisabet Lampas oafkortad, så länge Hon lefver, men efter hennes frånfälle, enligt Fattigvårds Directionens bepröfvande, utdelas åt sådane behöfvande Enkor eller oförsörjde dötrar af Handels- eller Embetsmän, hvilka anses af ett Dylikt understöd mest förtjente, och framför allt åt sådane som genom egen idoghet bemöda sig att Sjelfve

bidraga till sin och de Sinas bergning, och kunna de om Directionen så för godt finner, erhålla en af dessa gåfvor, äfven om de förut skulle åtnjuta något understöd ifrån annat håll; till en början må den summa som tilldelas varje behöfvande, icke öfverstiga Tjugufem Rubel för året och Högst Tio personer komma i fråga. Hvad som af ränta kan öfverblifva, lägges till Capitalet och förräntas sedan efter hand, på det de särskilda gåfvorne med tiden må kunna ökas till högre belopp, var för sig, ända till Femtio Rubel vardera; till vinnande af ett sådant ändamål, anser jag derföre nödigt att Capitalet årligen förökas med åtminstone Femtio eller Högst Hundrade Rubel, hvilka så fort ske kan böra göras fruktbara. Utdelningen af meranämnde gåfvor verkställles näst före Jul högtiden.

Helsingfors d. 5 februari 1840.

E. Marie Lampa.
(Sigill).

Att Mademoiselle E. Maria Lampa med sundt och fullt förstånd, samt otvunget och af fri vilja, förklarar detta Convolut som med hennes eget och våra sigiller är försegladt, innehålla en Testamentarisk författning, angående dispositionen af hennes egendom efter hennes fränfalle, sådant intyga undertecknade, såsom för detta ändamål tillkallade, och på engång tillstädesvarande vittnen.

Helsingfors den Februari 1840.

Alex. Blomqvist.
Professor vid Kejserl. Alexanders Universitetet
i Finland.

Sven Johan Backman.
Ord. Amanuens vid Kejserl. Alexanders Uni-
versitets Bibliothek.

In Fidem:
J. R. Westerling.

Redovisning öfver Tillgångarne och Utgifterne uti aflidne Mademoiselle Elsa Maria Lampas Sterbhus samt Skifte och Behållningen emellan Vederbörande Arftagare enligt den aflidnes upprättade och behörigen bevakade särskilde Testamentariska Förordnanden.

1847 Martii	10		Silfver.	
		Af återstående behållningen som utgör 2,341 Rubel 22 kopek tillkommer enligt Mademoiselle Lampas Testamente af den 5 Februari 1840: Helsingfors fattigvård ena hälften	1,170: 61	
		Mademoiselle Fredrika Wilhelmina Öhrn andra hälften	1,170: 61	2,341 22
Summa Silfver Rub.			2,825	22

Carl Joh. Meinander.

22. Adolf Ekholms fond.

Utdrag ur Rådstufvu Rättens i Helsingfors Protokoll för den 24 Oktober år 1842.

§ 4.

I egenskap af Secreterare vid härvarande Fattigvårds Direction, inlade Copisten i Kejserliga Senaten för Finland Herr vice Häradshöfdingen Carl Sjöman ej mindre följande härvid föredragne Skrift.

Embets Memorial!

På sätt bifogade, af Herr Collegii Assessoren Gabriel Kekoni, den 24 sistlidne Juli till nu mera aflidne Tullförvaltaren Adolf Ekholm i listiden uthändigade skuldsedel å 857 Rubel 14 $\frac{2}{7}$ kopek Silfver och derå af Ekholm påföljde dag gjord anteckning utreder, har Ekholm testamenterat sagde skuldsedels innehåll till Fattigvården i denna Stad; Och får jag, på derom af Fattigvårds Directionen mig gifven befallning, samt sedan Tullförvaltaren Ekholm nu mera är afliden, ifrågavarande Testamentariska förordnande, hos Wälloflige Rådstufvu Rätten härmedelst bevaka. Helsingfors den 24 October 1842.

Carl Sjöman.
Fattigvårds D:ns Secreterare.

Till Wälloflige Rådstufvu Rätten i Helsingfors än ock det i ofvanstående Memorial omordade skuldebref, hvilket, med derå gjord anteckning, lydde som följer:

„Af Herr Tullförvaltaren Adolf Ekholm har jag i dag till låns erhållit Åttahundrade femtio sju Rubel fjorton $\frac{2}{7}$ kopek (857) Rub. 14 $\frac{2}{7}$ kop: Werkligt Silfver, som efter Ett (1) års eller Tolf månaders förut skedd uppsägning, med sex (6) procents ränta återbetalas skall, som reverseres. Helsingfors den 24 Julii 1842.

Gabr. Kekoni.
(Sigill).

Säger 857 Rub. 14 $\frac{2}{7}$ kop. Werkligt Silfver.

Ofvanstående Capital åttahundrade femtiosju Rubel fjorton och två sjundedels kopek Silfver tillfaller Fattigvårds Inrättningen i Helsingfors efter min död; som försäkras. Helsingden 25 Julii 1842.

A. Ekholm.
(Sigill).

Att förestående disposition af Herr Tullförvaltaren A. Ekholm vid redig sinnesförfattning undertecknat och till riktigheten erkänt, sådant intyga undertecknade tillkallade och på en gång närvarande vittnen. Datum som ofvan.

J. J. Nyberg.
E. O. Kammarskrifvare.
(Sigill).

M. Fredenborg.
Aukt. kam. Notarie.
(Sigill).

Ex protokollo.
Carl D. Forssell.

23. Gustava Katarina Brobergs fond.

Utdrag ur Protokollet fördt vid Rådstufvu Rätten i Helsingfors stad, den 28:de April 1845.

§ 6:

I egenskap af Sekreterare och Ombudsman i denna Stads Fattigvårds Direction inlemnade efter beviljad företräde, Kanslisten i Kejsrerliga Senaten för Finland Herr Carl Sjöman en till Rådstufvu Rätten ställd skrift och styrkt afskrift af ett skriftligt vittnes intyg, hvilka efter hvarannan här intagna, lyda sålunda:

Tit:

I egenskap af Fattigvårds Directionens i Helsingfors Sekreterare och ombudsman får jag härmedelst bevaka det muntliga Testamente Grosshandlaren J. Brobergs numera aflidna fru Gustafva Catharina Broberg i lifstiden gjort, bland annat, till förmån för Fattigvården härstädes och hvarigenom hon till nämnde ändamål disponerat Femhundra Rubel Banco assignationer.

En bestyrkt afskrift af det skriftliga intyg de vid testamentets uppgörande närvordne vittnen härom uppsatt och deraf originalet finnes i Herr Grosshandlaren Brobergs värjo, bifogas ödmjukast; Och jag framhårdar med fullkomlig Högaktning,

Wålloflige Rådstufvu Rättens Ödmjukaste tjenare

Carl Sjöman.
Senats Cancellist.

Utaf fri vilja och fullkomligt redigt förstånd uppgjorde Fru Gustafva Catharina Broberg uti nedanskrifne tillkallade vittnens närvaro, den 10 Februari 1845 följande muntliga testamentariska dispositioner.

4:o Till stadens fattige Femhundra (500) Rubel samma mynt i Banco assignationer.

Förestående disposition kan af oss, om så påfordras, med liflig ed besannas.
Helsingfors den 25 Fberuari 1845.

Johan Oldenburg.
Ingenieur Major
(Sigill).

Joh. Didr. Schröder.
v. P.
(Sigill).

Enligheten med Originalen intyga:

E. W. Gottsman.
Handlande.

Fr. Broberg.

vidl.
Carl Sjöman.

In fidem.
Carl D. Forsell.

24 & 41. Hedvig Charlotta Gripenbergs fonder.

Utdrag ur Kejserlige Åbo Hofrätts Protokoll för den 2 Mars 1848.

Föredrogs en af Secreteraren uti Directionen för Fattigvården i Helsingfors, vice Häradshöfdningen Emil Nybergh undertecknad, den 12 Januari innevarande år till Kejserlige Hof Rätten ingifven skrift, deri han å Directionens vägnar anmäler, att Post- Expediteuren Titulair Rådet och Riddaren af Kejserlige Kongl. St. Stanislai Ordens Tredje Class, Vålbörne Carl Magnus Gripenbergs numera aflidna hustru, Hedvig Charlotta Gripenberg, född Holmberg, i lifstiden genom skrifligt testamente af den 24 October 1846 förordnat det en del af hennes qvarlätenskap, skulle för särskilda i testamentet bestämda ändamål, af Fattigvårds Directionen förvaltas samt i afseende å bevakning af detta förordnande, hit inlemnar, så väl det återopade testamentet, som en deri omnämd, emellan bemälda makar den 3 October 1839 upprättad äktenskaps förords afhandling, bägge i bevittnade afskrifter så lydande — — — — —

genom denna Testamentariska författning sålunda förordna, att berörda mina tillgångar

skola fördelas i fyra lika stora hufvudlotter och desse derefter användas på efterföljande sätt, nemligen:

3:o Den sedeslöshet och vanart, som särdeles de sednare åren allt mer och mer i synnerhet i Helsingfors, vunnit öfverhand bland de olyckliga minderårige barn, hvilka dels af verkelig tryckande nöd, men beklagligtvis ofta nog af lastbara, lättjefulla och lättsinniga föräldrar eller genom deras dåliga exempel tvungits eller blivit förledda till betlande, har någång gång hos mig väckt tanken på desse olyckliges förbättring och då jag förutser att samhället omöjligen länge kan förbise nödvändigheten af detta ondas hemmande samt att således förr eller sednare, någon åtgärd ledande till detta ändamål, måste vidtagas, någon inrättning organiseras, der slike olycklige barn, annars hemfallne till de gröfsta laster och brott, komma i åtnjutande af en efter deras omständigheter och lefnadsförhållanden lämpad uppfostran och vård, vill jag för att befordra ett för menskligheten så välgörande ändamål till desto snarare utveckling, af tredje hufvudlätten af min förmögenhet anslå Sexhundra Rubel Silfver till förstärkande af den fond eller inrättning som framdeles i Helsingfors kan bildas i afsigt att förekomma betlande barns kringvandrande och till befordrande af deras moraliska förbättring. Men i händelse någon sådan inrättning vid mitt frånfälle ännu icke vore för handen, skall det för nämnde Kapital inflytande årliga intresset så länge och intill dess Inrättningen är realiserad, såsom en särskild pensionslott användas till enahanda ändamål, som här nedan rörande återstående delen af denna hufvudlott finnes stadgadt. Känslan för den af tryckande bekymmer för utkomst och bergning omvärfdas ogifta kvinnors lott i lifvet, föranleder mig att anslå det öfriga af denna fjerdedel till bildande af en pensionsfond för medellösa, ogifta fruntimmer i Helsingfors af ståndspersons klassen sålunda: att årliga räntan af det kapital, som kommer att utgöra nästomförmålde återstod af denna hufvudlott, skall fördelas i tio lika store delar eller pensioner som vid hvarje års utgång tilldelas lika många i Helsingfors boende medellösa ogifta fruntimmer af den bildade samhällsklassen och hvilka för öfrigt gjordt sig kända för en ärbar och anständig lefnad. — — — — —

Såvida de medel som utgöra denna hufvudlott komma att användas huvudsakligast de fattiga och behöfvande i Helsingfors till fördel, hoppas jag att Direktionen för Fattigvården i berörde Stad icke heller undandraget sig förvaltningen af desse medel, den jag allt derföre öfverlemnar till bemålde Direktion å hvars pröfning det ock må bero, hvem eller hvilka personer framdeles skola med iakttagande af de vilkor jag utsatt, komma i åtnjutande af ofvannämnde pensionsandelar, och hyser jag till Direktionen den tillförsigt att de till omförmålde ändamål anslagne Kapitaler icke blifva genom Direktionens förvållande minskade eller annorlunda än jag önskat använde; men i händelse berörde grundfonder skulle genom inträffande förluster eller andra oförutsedda olyckor utan Direktionens vållande, minskas samt den sålunda uppkomna bristen icke annorlunda kunna fyllas, bör lika stort afdrag från alla pensionslotterna, dock icke större än till en tredjedel af hvarje lott, årligen göras intill dess grundsumman återvunnit sitt ursprungliga belopp. Hvad redovisningen för dessa medel vidkommer så torde den lempligast ske i sammanhang med den årliga redogörelse Direktionen afgifver öfver förvaltningen af de medel som för öfrigt finnas under Direktionens vård — — — — —

vill jag till yttermera visso här af i nedannämnde tillkallade vittnens närvaro med mitt sigill och namns egenhändiga underskrift bekräfta denna afhandling, som skedde i Åbo den 24 Oktober 1846.

Hedvig Charlotta Gripenberg.
född Holmberg.
(Sigill).

Att Fru Titulair Rådinnan Hedvig Charlotta Gripenberg under i alla afseenden redig sinnesförfattning fullkomligen frivilligt, egenhändigt undertecknat förestående Testamentariska afhandling, hvilken Fru Titulair Rådinnan härvid förklarar innefatta hennes, efter moget betänkande fattade yttersta vilja, utan att likväl afhandlingens innehåll blifvit oss närmare kungjort, sådant varda af undertecknade, för detta ändamål tillkallade och på engång närvarande vittnen härmedelst intygadt och kan af oss der så fordras med liflig ed bekräftas. Åbo som ofvan.

Fr. W. Langhoff.

Provisor
(Sigill).

Julius Österblad.

Bokhållare.
(Sigill).

Enligheten med originalet intyga:

Carl Fredr. Nickanen.

Post Bokhållare.

Herm. Fredrik Bergstén.

Pharmaciae Studiosus.
(Sigill).

Herm. Basilier.

Bokhållare.
(Sigill).

Carl G. Pundani.

Kontorsskrifvare.

På befallning.

Ernst Otto Trapp.

25. Carolina Charlotta Schulins fond.

Utdrag ur Rådstufvurättens i Helsingfors stad protokoll för den 4 Juni 1856. — —

§ 5.

På derom skedd anmälan förekom Fabrikören Lars Johan Källström och inlade, såsom Ordförande i direktionen för Handtverkssocietetens härstädes understöds och pensionskassa, i afseende å laga bevakning å nämnda kassas vägnar ej mindre ett af Bagareenkan Karolina Charlotta Schulin i lifstiden den 19 Februari 1851 upprättadt skriftligt testamente än tvenne sedermera den 12 Augusti 1853 och den 11 förlidne Mars dertill gjorda tillägg, alla skrifna å ostämplat papper och det sistnämnda endast med blyerzpenna, varande omförmälda handlingar här, hvar efter annan intagna, af följande innehåll:

Min yttersta vilja.

Sedan jag efter min aflidne kära man, Bagaremästaren M. A. Schulin's fränfalle, i grund af oss emellan uppgjort inbördes testamente, blifvit ensam oinskränkt ägare af all vår gemensamt förvärfda och af mig nu innehafvande egendom, har jag efter moget betänkande och af fri vilja, härigenom förordnat och bestämdt: att sedan jag aflidit och all boets gäld blifvit betald, skall utaf min qvarlåtenskap tillfalla:

5:o Helsingfors stads Fattigkassa, Femhundra (500) rubel silfver.

Detta allt har jag i nedantecknade af mig tillkallade vittnens närvaro med min egenhändiga underskrift och mitt sigill bekräftat, som skedde i Helsingfors den 19 Februari 1851.

C. C. Schulin.

född Thusberg, Bagarenka.
(Sigill).

Att Enkefru Carolina Charlotta Schulin frivilligt och med redig sinnesförfattning erkänt att förestående testamente är i enlighet med hennes önskan uppgjort; att hon detsamma vid uppläsandet nu godkänt och detsamma uti undertecknade, tillkallade vittnens samtida närvaro egenhändigt undertecknat, intyga. Datum som ofvan.

Fredr. Wilh. Rosenqvist.

Notarie vid poliskammaren i Helsingfors.

Felix von Willebrand.

Med. & Chir. Dr. Universitets adjunkt.
(Sigill).

Uppsatt på begäran af

Aug. Fredr. Jansson.

Kämmers Rätts ordförande i Helsingfors.

26. Lovisa Oikelins fond.

Utdrag ur Direktionens, för denna Helsingfors stad fattigvård, protokoll den 1 Maj 1857.

§ 7.

Sedan Välloflige Rådstufvurättens Beslut, af den 16 Januari 1852, angående bevakning af Borgaredottren Lovisa Oikelins muntliga testamente, hvarmedelst hon kort före sin den 3 Januari 1852 inträffade död, tillagt stadens fattige all hennes qvarlåtenskap, den 16 April sistlidet år blifvit tillståndt den aflidnas syskonbarn och enda arftagare, Rusthållaren August Packalen, utan att klander öfver testamentet derefter egt rum, samt detsamma således vunnit laga kraft, ty beslöt D:nen att sagde qvarlåtenskap, bestående uti de effekter Boupptecknings instrumentet af den 6 Mars 1852 upptager och hvilka i lifstiden omhändertagits af numera framlidna Rådsmannen Decker, skulle af Fattighus Inspektoren Eklund i närvaro af Ledamöterna Skorstensfejaremästaren Andersin och Borgaren Lönnblad emottagas och förtecknas samt derefter, med undantag af en Sparbanks kontrabok och möjligen befintliga kontanta penningar, i sammanhang med öfriga å fattighuset till försäljning bestämda effekter, likväl på särskild förteckning, anmälas till försäljning å auktion. Kommande Utdrag ur detta protokoll att i förberördt afseende meddelas Inspektoren Eklund;

Till Fattigvårds Direktionen i Helsingfors levereres ifrån Sparbanken i denna stad, Åttatioen Rubel sextiosex Kopek Silfver, utgörande behållna summan af Jungfru Lovisa Oikelins i bemälda bank insatte Kapitaler jemte å dem upplupna räntor till nyssvikne Oktober månads utgång hvaröfver detta till reversal meddelas. Helsingfors Sparbanks kontor den 14 November 1857.

Säger 81 Rubel 66 kopek Silfver

C. G. Serenius.

Sammandrag af jungfru Lowisa Oikelins efterlemnade och till Kontant realiserade qvarlåtenskap:

Ofvanupptagne ifrån sparbanken härstädes lyftade	81: 66
Enligt auktionsprotokoll af d. 19 Maj 1857	31: 34

Summa rubel sr 113: —

Helsingfors som ofvan.

G. A. Wendell.

27. Maria Kristina Mattheiszens fond.

Utdrag ur Rådstufvurättens i Helsingfors stad protokoll för den 13 Mars 1861.

§: 4.

Afskrift.

Min yttersta vilja.

Sedan jag efter min aflidne käre man Kofferdi kaptenen och Handlanden G. Mattheiszens fränfälle, i grund af oss emellan uppgjordt inbördes testamente, blifvit ensam oinskränkt ägare af vår gemensamt förvärfda och af mig nu innehafvande egendom, har jag efter moget betänkande och af fri vilja, härigenom förordnat och bestämt att sedan jag aflidit skall utaf min kvarlåtenskap tillfalla:

2:o Helsingfors stads fattigkassa, ettusen (1,000) rubel silfver, att efter fattigvårdsstyrelsens pröfning och godfinnande användas.

och har jag allt detta i nedan antecknade af mig tillkallade vittnens närvaro med min egenhändiga underskrift och mitt sigill bekräftat, som skedde i Helsingfors, den 16 Maj 1858.

M. C. Mathisen.

(L. S.)

Att Enkefru Maria Kristina Mattheiszen frivilligt och vid fullkomlig redig sinnesförfattning erkänt att förestående testamente är i enlighet med hennes önskan uppgjordt, att hon detsamma vid uppläsandet nu godkänt och uti undertecknade tillkallade vittnens samtida närvaro egenhändigt undertecknat, intyga. Datum som ofvan.

Fridolf Ekberg.

(Sigill).

August Westlund.

(Sigill).

E. A. Bäck.

(Sigill).

C. E. Lindfors.

Handlande*.

Afskriftens riktighet med originalet intygar:

Oskar Lindblad.

A. W. Gadd.*

In fidem:

L. O. von Pfaler.

Utdrag ur protokollet, fördt vid Drätselkammarens i Helsingfors stad sammanträde den 20 April 1899.

§ 20.

Föredrogs följande från Fattigvårdsstyrelsen ankomna skrifvelse:

FATTIGVÅRDSSTYRELSEN

i

Helsingfors

H:fors den 20 Mars 1899.

N:o 95.

Till Drätselkammaren.

Sedan Fattigvårdsstyrelsen fått emottaga ett belopp af 1,255 mark 11 penni för att efter Fattigvårdsstyrelsens pröfning till fromma för stadens fattiga användas samt Fattigvårds-

styrelsen beslutit att detta belopp skall läggas till Maria Kristina Mattheizens fond, hvaraf räntan enligt Fattigvårdsstyrelsens godtfinnande disponeras för understöd åt medellösa, har Fattigvårdsstyrelsen äran öfversända motsvarande belopp för att jämte fondens öfriga tillgångar af Drätselkammaren förvaltas och bokföras.

T. J. Boisman.

Edvin Villgren."

och skulle underrättelse härom genom protokollsutdrag meddelas Drätselkontoret för behörigt iakttagande.

Som ofvan.

In fidem:

Edvard Loo.

Utdrag ur protokollet, fördt vid Drätselkammarens
i Helsingfors stad sammanträde den 18 Maj 1899.

§ 17.

Föredrogs följande skrifvelse från Fattigvårdsstyrelsen:

FATTIGVÅRDSSTYRELSEN

1

Helsingfors

H. fors den 8 maj 1899.

Till Drätselkammaren.

N:o 131.

Sedan Fattigvårdsstyrelsen fått emottaga ett belopp af 55 mark 80 penni för att i fattigvårdens på orten intresse användas samt Fattigvårdsstyrelsen beslutit, att detta belopp skall läggas till Maria Kristina Mattheizens fond, hvaraf räntan, enligt Fattigvårdsstyrelsens godtfinnande disponeras för understöd åt medellösa, har Fattigvårdsstyrelsen äran till Drätselkammaren öfversända nämnda belopp, hvaröfver qvitto emotses, för att jemte fondens öfriga tillgångar af Drätselkammaren förvaltas och bokföras.

T. L. Boisman.

Edvin Villgren."

hvilken skrifvelse bilagts bankanvisning å deri nämnda belopp 55 mark 80 penni.

Drätselkammaren beslöt att härom genom protokollsutdrag underrätta Drätselkontoret för behörigt iakttagande, hvarhos omförmälda anvisning skulle till Drätselkontoret öfverlämnas.

Som ofvan.

In fidem:

Edvard Loo.

Utdrag ur protokollet, fördt vid Drätselkammarens
i Helsingfors stad sammanträde den 28 mars 1901.

§ 14.

Föredrogs följande skrifvelse från Fattigvårdsstyrelsen:

FATTIGVÅRDSSTYRELSEN

i

Helsingfors

H:fors den 18 mars 1901.

N:o 55.

Till Drätselkammaren.

Sedan Fattigvårdsstyrelsen fått emottaga ett belopp af tretusen sjuhundra elfva mark sextiosex penni för att af Fattigvårdsstyrelsen disponeras till understöd åt hjälpbehöfvande samt Fattigvårdsstyrelsen beslutit att detta belopp skall läggas till Maria Kristina Mattheizens fond, hvaraf räntan enligt Fattigvårdsstyrelsens godtfinnande disponeras för understöd åt medellösa, har Fattigvårdsstyrelsen äran till Drätselkammaren öfversända nämnda belopp, hvaröfver qvitto emotses, för att jemte fondens öfriga tillgångar af Drätselkammaren förvaltas och bokföras.

Ö. G. Vestling.

E. Villgren.

Sedan antecknats att de i skrifvelsen nämnda medlen blifvit till stadskassan inlevererade, beslöts att desamma skulle på i skrifvelsen antydt sätt af Drätselkontoret förvaltas; hvarom protokollsutdrag skulle Drätselkontoret meddelas jemte det bref med qvitto skulle till Fattigvårdsstyrelsen aflätas.

Som ofvan.

In fidem:

Edvard Loo.

28. Christina Othmans fond.

Utdrag ur rådstufvurättens i Helsingfors stad protokoll för den 9 Juni 1866.

§: 9.

Å erhållet tillstånd företrädde Sprutmästaren Feodor Rebroff, som inlemnade i afseende å bevakning ett så lydande testamente:

„Som jag nu stadd å sjukbädd anar dödstimman snarligen nalkas, har jag inan den Högste mig hädankallar, velat om mitt bo, det jag alltsamman sjelf förvärfvat, sålunda förordna att herr Sprutmästaren Feodor Rebroff, som härtill benäget samtyckt, skall besörja derom att jag blifver christligen begrafven och förty utbetalar af mina kontanta medel, följande;

— — — — —

2:o Helsingfors stads fattiga åttatio mark 80: —

Helsingfors den 2 Maj 1866.

Christina Othman.
fångknechtsenka.
(bomärke).

Att fångknechtsenkan Christina Othman vid redig sinnesförfattning idag för oss förklarat sin yttersta vilja vara såsom förestår, intyga Helsingfors den 2 Maj 1866.

I. Hendriksån.
murare.

C. J. Öhman.
Kronoeldare.

Hineriki Antessonni.
murare.

Vid uppläsandet för Christina Othman en upprepad gång af förestående afhandling har hon vägrat till 10:de punkten hvarför densamma blef utstruken, intygar som ofvan.

G. Holm.
ff.

Rätteligen utskrifvet från konseptprotokollet, intygar Helsingfors å Rådhusarkivet den 21 Augusti 1867.

Ex Officio:
Aug. Grönholm.

29. Alexandras understödsfond.

Genom detta Gåfvobref öfverlemnas till fattigvården härstädes fyratusen (4,000) mark utgörande beräknad behållning i kommissionskontorets kassa, att lyftas genast efter min död

Skulle behållningen vid sagde tid icke uppgå till detta belopp, så bör det, som enligt bok finnes, förräntas af fattigvården tills förenämnde summa erhålles.

Grundkapitalet bör sedan förräntas mot största möjliga säkerhet och om den erhållna räntan bestämmes sålunda:

1:o en procent deraf erhåller den, som har största besväret med förräntandet.

2:o det öfriga af räntan fördelas i tvänne lika delar, som hvarje år, den 6 februari utgifves åt den eller de mest behöfvande af min hustrus och mine anhörige, sålänge sådane finnas. De närmaste i släktskap alltid förmåns rätt egande framför fjermare.

3:o Om icke någon i förenämnde punkt omnämnd finnes, så tillfaller nämnda ränta pauvres honteux, företrädesvis stadsboer. Fördelningen sker då efter fattigvårdens bestämmande, i flere än tvänne delar, men alltid den 6 februari.

4:o I fattigvårdens räkenskaper redovisas denna gåfva under benämningen „Alexandras understöd“.

Helsingfors den 12 Juli 1869.

M. Weckström.
(L. S.)

Behållningen gjorde ofvanstående dag i revers obligationer och kontant tretusenettihundra-åttatio (3,189) mark 70 penni.

30. Lisette Gardbergs fond.

Transumt.

Häri genom förklarar jag, efter mogen öfverläggning, med sundt förnuft och fri vilja,

min yttersta vilja vara att all min efterlemnade qvarlåtenskap, efter min död skall fördelas på sätt som följer:

3:o Mamsellerna Gustafva och Emilia Boström hvardera tjugufem (25) mark finskt mynt, hvarefter och sedan omkostnaderne för begrafningen och bouppteckningen blifvit betalde, bör all min öfriga egendom, förvandlad i kontanter, tillställas fattigvården i denna Helsingfors stad, såsom donation, hvarå räntan till hvarje julhelg bör tilldelas någon fattig handlande enka, utan att kapitalet kommer att förminskas. Helsingfors den 21 April 1870.

Lisette Gardberg.

Att handlande enkan Lisette Gardberg, efter det förestående af förre Landskanslisten Bengt Blomqvist skrifne testamente blifvit för henne uppläst, med sundt förnuft och af fri vilja förklarat detsamma innehålla hennes yttersta vilja samt detsamma jemväl egenhändigt underskrifvit, sådant bestyrka undertecknade i sådant afseende tillkallade och på en gång närvarande vittnen: Ort och tid förutskrifne.

Bengt Blomqvist.
f. d. Landskanslist.

A. F. Holm.
Bagaremästare.

Joh. Eichinger.
Repslagaremästare.

År 1870 den 16 Maj är ofvanstående testamente af Handlanden Jakob Törmälä å egna vägnar samt såsom ombud för Bagaremästaren Frans Wahlbeck och hans hustru Johanna Wahlbeck jemte Mamsellerna Gustafva och Emilia Boström, äfvensom af Ingeniören Felix Emil Wilhelm Brand i egenskap af ombudsman i Fattigvårds direktionen här i staden å Fattigvårdens vägnar i afseende å bevakning inför Rådstufvurätten upptedt, hvilket intygas. Helsingfors rådhus, som ofvan:

Ex. officio:

Herman Crohns.

Lösen 1 mark 20 p.ni.

31. Anna Sara Arosins testamentsfond.

Afskrift.

Då jag numera hvarken uti mitt fädernesland Konungariket Sverige eller annorstädes äger närmare eller fjernare anförvandter samt under de sist förflutna tretio åren varit bosatt uti denna Helsingfors stad, har jag af fri vilja och efter mogen öfverläggning, i tillkallade vittnens närvaro härmedelst velat, till förmån för sagde stadskommun, affatta min yttersta vilja och testamente samt i sådant afseende angående min egendom förordna på följande sätt nemligen:

All min qvarlåtenskap, som utgöres hufvudsakligast i räntebärande obligationer och intecknade skuldsedlar, skall efter min död städse bilda en stående fond, hvaraf årliga räntan tillfaller här i staden bosatte, till fyratiofem års ålder komma, verkligt behöfvande ogifta fruntimmer af ståndspersonsklassen, sålunda att hvarje understöd bör uppgå till 100 (ett-hundra) finska mark årligen, som för lifstiden uppbäres med 50 (femtio) mark hvarje halft år samt tilldelas de mest i behof stadda genom Evangelisk Lutherska församlingens Kyrkoherde i samråd med stadens Styrelse, dock att utaf flere syskon, blott en i sänder och företrädesvis den äldsta får åtnjuta slikt understöd, hvilket, deremot alltid upphör i händelse understödstagarinnan antingen träder i äktenskap, eller till följd af arf eller andra omständigheter kommer i ekonomiskt oberoende.

Utaf omförmälde afkomst skall likväl främst tilldelas Enkefru Eva Winblad 200 (två-hundra) mark samt hennes två döttrar Edla Mathilda och Amande Rosalie Winblad 100 (ett-hundra) mark finsk mynt hvardera, allt likadeles årligen i två poster under deras lifstid äfven om de skulle ingå giftermål.

Alla för ifrågavarande fond disponibla medel böra i ofvan nämnda slags papper förvaras uti Finlands Bank; och hoppas jag att stadens Styrelse benäget handhafver och ombesörjer verkställigheten af detta mitt testamentariska förordnande. Helsingfors den 18 December 1873.

Anna Sara Arosin.
(Sigill).

Att Demoiselle Anna Sara Arosin, vid fullkomligt redig sinnes författning, fritt och otvunget i öfvervaro af oss tillkallade och på en gång tillstädeskomna vittnen, egenhändigt underskrifvit och till alla delar godkänt ofvanstående, af undertecknad Strömberg, på hennes begäran uppsatta testamente, intyga. Dag som ofvan.

J. A. Florin.
Med. o. Kir. Doktor. Docent.
(Sigill).

Emil Strömberg.
Ombudsman i Finlands Bank.
(Sigill).

År 1874 den 26 Januari är förestående testamente i afseende å bevakning, inlemnadt till Rådstufvurätten, på sätt det dervid förda protokoll närmare af sig visar, intygas. Helsingfors rådhus som ofvan.

Ex officio.
L. Prytz.

Lösen 1 mark 20 penni.

Emot förestående af aflidna Mamsell Anna Sara Arosin i lifstiden den 18 December 1873 upprättade testamente, hvilket i afseende å delgifvande varit infördt icke allenast i Finlands allmänna tidning för den 5, 21 och 24 Mars 1874, utan äfven i Sveriges Post- och Inrikes tidningar, för den 3 Mars, 7 April och 12 Maj nästnämnde år, på sätt dessa tidningsexemplar utvisa, har vid Rådstufvurätten i denna stad någon klandertalan hittills icke blifvit anmäld eller utförd, intygas Helsingfors rådhus arkiv den 14 Maj 1875.

Aug. Grönholm.

Transsumt.

År 1874 den 7 Februari förrättades af Justitie Rådmännen Hidström och Jurisutriusqve Kandidaten Bergh jemlikt Rådstufvurättens i denna Helsingfors stad den 2 innevarande Februari på dess första afdelning under §: 2. af protokollet meddelade förordnande, laga bouppteckning efter Mamsell Anna Sara Arosin, som den 16 nästvikna Januari, utan kända arfvingar härstädes aflidit, — — — — —

— — — — — Summa inventarii 65,302: 79

— — — — — Summa afkortning 2,795: 72

Att vi riktigt uppgifvit boet sådant det oss veterligen vid den aflidnas död befanns, kunna om så påfordras med liflig ed bestyrka.

August Åkerberg.

A. F. Liljeros.

Eva Winblad.

Sålunda uppgifvit, förtecknad och värderadt intyga: Helsingfors som ofvan:

Carl Hidström.

På tjenstens vägnar
Edv. Bergh.

Utdrag ur protokollet fördt å Rådstufvurättens i Helsingfors stad första afdelning nedannämnda dagar år 1874.

Den 29 Januari.

§ 11.

Wid det tjenstförrättande Politieborgmästaren August Åkerberg den 26 innevarande Januari under § 4 af protokollet till bevakning anmält aflidna Mamsell Anna Sara Arosins efterlemnade testamente, har Rådstufvurätten för i sagde protokoll antecknad orsak uppskjutit ärendet till denna dag och anmältes detsamma nu ånyo af tjenstförrättande Politieborgmästaren Åkerberg, som inlemnade följande härvid upplästa prestbevis:

Embetsbetyg år 1874 N:o 1—15.

Borgå stift.

Att Demoiselle Anna Sara Arosin, som afled den 16:de i denna månad, inflyttade till denna församling år 1842 med betyg från Carlstad i Sverige enligt hvilket betyg hon befanns vara född i Nora den 19 Maj 1811 intygas härmed jemte det att om hennes närmaste arfvingar intet annat är härstädes känt, än att hon dog ogift. Helsingfors den 27 Januari 1874.

Ludvig Bengelsdorff.

Kyrkosigill.

Tjenstförrättande Politieborgmästaren Åkerberg upprepade sin förut gjorda anhållan att få testamentet i tidningarna kungöra samt afträdde, medan i Rätten fattades följande.

Utslag:

Då aflidna Mamsell Anna Sara Arosin i det bevakade testamentet förklarat att hon numera hvarken i sitt fädernesland Konungariket Sverige eller annorstädes äger närmare eller fjernare anförvandter, hvilken uppgift vinner styrka af hvad Pastorsembetet härstädes uti bevis af den 27 innevarande Januari intygat, varder tjenstförrättande Politieborgmästaren Åkerbergs anhållan att genom testamentets införande i allmänna tidningar bringa detsamma till deras kännedomen, hvilka möjligen kunna anse sig genom deri ingående bestämningar i sin rätt förnärmade, af Rådstufvurätten bifallen och åligger det förty tjenstförrättande Politieborgmästaren Åkerberg, att låta trenne gånger införa berörda testamente ej mindre i landets än jemväl i Sveriges officiella tidningar med antydan att klander af testamentet får vid Rådstufvurätten i laga ordning väckas inom natt och år efter det testamentet sålunda varit i tidningarna tredje resan infördt och kommer protokolls utdrag här om att utfärdas samt särskildt bevis att originala testamentet åtecknas. Afsagdt, som ofvan.

På Rådstufvurättens vägnar.

Carl Brummer.

L. Prytz.

32. Alexandra Kiseleffs fond.

Utdrag ur protokollet fördt i första afdelningen af Helsingfors stads Rådstufvurätt, den 21 Januari 1889.

§ 27.

Föredrogs följande af Sekreteraren i stadens Drätselkammare, Jurisuttriusqvekandidaten Leonard von Pfaler denna dag till Rådstufvurättens arkiv inlemnade handlingar:

Jag Alexandra Kiseleff förklarar härmedelst min yttersta vilja, vederbörande till efterrättelse, vara följande.

3:o Till Helsingfors stadskommun tiotusen (10,000) finska mark att af stadsfullmäktige öfvertagas och förvaltas samt användas såsom grundplåt till en framtida pensionsin-

rättning för här i staden födda och bösatta fruntimmer, hvilka tillfölje af ålder och medel-
löshet äro i behof af bidrag till deras lifsbergning, och må stadsfullmäktige, eller stadens
behöriga representanter, vidtaga de närmare förfogandena om pensionsinrättningens brin-
gande till stånd. Emellertid berättigas aflidne Landtmätaren Oskar Paldanis barn, först
sonen Oskar Johannes Cornelius Paldani och efter hans död dottren Naema Cornelia Pal-
dani att årligen sålänge de lefva uppbära räntan på nu ifrågakomne tiotusen (10,000) mark.

Allt hvad af min förmögenhet återstår, sedan förenämnde legater blifvit uttagna till-
faller mina arfvingar efter lag.

Hvilket i tillkallade vittnens närvaro försäkras, som skedde i Helsingfors den 30 Au-
gusti 1879.

Alexandra Kiseleff.
(Sigill).

Att förestående testamente hvars innehåll är oss obekant, blifvit af Fröken Alexandra
Kiseleff med fullt och sundt förstånd samt af fri vilja upprättadt, intyga undertecknade på
en gång närvarande och i sådant afseende tillkallade vittnen; och kunna vi detta intyg jem-
väl med ed besanna Som ofvan.

C. Flinckman.

S. Cederqvist.

In fidem:
W. F. Heimbürger.

33. Maria Bergmans fond.

Transumt ur Styrelsens för Helsingfors stads fattigvård protokoll fördt vid samman-
trädet den 3 Oktober 1884.

§: 1.

Kamreraren vid Öfverstyrelsen för väg- och vattenkommunikationerna Karl Fredrik
Sahlberg företrädde och i egenskap af testaments exekutor i aflidna Fröken Maria Berg-
mans bo, levererade de 10,000 mark som bemälda fröken i lifstiden genom testamente af
den 21 Februari 1880 förordnat att öfverlemnas till fattigvårdsstyrelsen, i afseende för-
valtning, äfvensom derå från fröken Bergmans dödsdag den 11 Februari 1883 till denna
dag upplupen ränta efter fyra procent med 657 mark 78 penni, hvarjämte kamrerären
Sahlberg inlemnade följande handlingar, så lydande:

1. „Till Fattigvårdsstyrelsen i Helsingfors stad.

Sedan det af aflidna Fröken Maria Bergman i lifstiden den 21 Februari 1880 upprät-
tade testamente, deri, bland annat förordnats att af hennes efterlemnade egendom en sum-
ma af Tiotusen (10,000) mark skulle öfverlemnas till Fattigvårdsstyrelsen i Helsingfors stad
för att af sagde Styrelse förvaltas och den årliga räntan deraf användas till understöd åt
välkände och i betryck varande kvinliga medlemmar af Helsingfors stads kommun, numera
blifvit af mig, i egenskap af testaments exekutor i Fröken Bergmans bo, i vederbörlig ord-
ning bevakadt, utan att, mig veterligen, något klander emot detsamma blifvit anmaldt; så
får till Fattigvårdsstyrelsen härjemte jag öfverlemnna såväl ofvanåberopade testamente och be-
vakningshandlingar, i original, som förenämnde Tiotusen (10,000) mark jemte derå, från
Fröken Bergmans dödsdag, den 11 Februari 1883 till denna dag, upplupen ränta efter
fyra (4) procent, utgörande Sexhundra femtiosju (657) mark 78 penni.

Då Testatrix i sitt förordnande emellertid förbehållit sig rättighet att genom mig få bestämma de personer, som först skola komma i åtnjutande af det med donationen afsedda understödet, samt derigenom tillika angifva de grunder, efter hvilka hon önskat att ifrågasvarande understöd jemväl framdeles borde utdelas, såväl med afseende å personernas antal och stånd, nemligen tre af ståndspersons- och tre af arbetsklassen, som förhållandet af understödets belopp emellan nämnde klasser, så får, i anledning här af jag tillkännagifva att, enligt testatrix vilja, följande personar först skola komma i åtnjutande af ännämnde understöd, nemligen:

af ståndspersons klassen:

Enkefru Antoinette Berggrén.

Enkefru Edla Fröberg.

Modisten, fröken Jeanette Lindholm.

af arbetsklassen:

Polisenkan Amalia Hasselroth.

Murarehustrun Karolina Kylander.

Ogifta kvinnan Karolina Sundmark.

Och skall af den årliga räntan en hvar af personerna i ståndspersons klassen erhålla två niondedelar ($\frac{2}{9}$) och enhvar af dem i arbetsklassen en niondedel ($\frac{1}{9}$), eller med andra ord, de till förstnämnde klass hörande personer dubbelt mot dem, som tillhöra arbetsklassen.

Hvad deremot beträffar tiden för understödets åtnjutande, så skall, enligt testatrix önskan och vilja, en hvar af ofvan namngifna personer få uppbära detsamma till sin död; men efter en hvars af dem död, tillkommer det, enligt testamentet, Fattigvårdsstyrelsen att jemväl härom bestämma. Helsingfors, den 3 Oktober 1884.

K. F. Sahlberg.
Kamrerare.

2:o Genom detta testamentariska förordnande förklarar jag min yttersta vilja vara:

1:o Att Kamreraren Karl Fredrik Sahlberg ville, enligt sitt härförrinnan till mig afgifna löfte, åtaga sig att vara testaments exekutor i mitt efterlemnade bo, och i sådan egenskap genast vid min död omhändertaga all min egendom; ombesörja bevakningen af detta testamente samt vidtaga öfriga för boets förvaltning och realisering och dermed i sammanhang stående åtgärder, för hvilket allt kostnaderna skola öfverst af boets tillgångar bestridas.

Skulle dock Kamreraren Sahlberg, för sjuklighet eller annan orsak vilja afsäga sig ifrågasvarande sysslande, eger han full frihet att efter sitt godfinnande utse en annan person till sin efterträdare.

2). Att efter min död af min efterlemnade egendom, sedan förenämnde och för min begrafning nödiga kostnader först blifvit betäckte, Tiotusen (10,000) mark skola öfverlemnas till Fattigvårdsstyrelsen i denna Helsingfors stad, för att af denna förvaltas såsom en stående orubblig fond, deraf endast den årliga räntan får användas, såsom understöd åt välkända och i ekonomiskt betryck stadda qvinliga medlemmar af Helsingfors stads kommun. Dock eger testaments exekutorn (Kamreraren Sahlberg) eller den person, som han i sitt ställe härtill utser på sätt härom ofvanför blifvit sagdt, å mina vägnar bestämma ej mindre de personer, utan afseende derå om de tillhöra ofvannämnde kommun eller icke, hvilka först skola komma i åtnjutande af ifrågasvarande understöd, än ock tiden hvarunder detta understöd får af dem åtnjutas, äfvensom beloppet deraf för en hvar af dem. Men efterhand som dessa personer afgå, eger Fattigvårdsstyrelsen själf, efter bästa förstånd och samvete, tilldela de sålunda lediga blifna andelarne af räntan på längre eller kortare tid, åt personer af förstnämnde kvalifikationer, d. v. s. välkända och i eko-

nomiskt betryck stadda qvinliga medlemmar af Helsingfors stads kommun, så att efter alla de af bemälda testaments exekutor bestämda personers afgång ett lika antal och, så vidt möjligt är, af samma samhällsklasser samt hvad angår beloppet jemväl i enahanda förhållande som dessa, komma i åtnjutande af den till utdelning anslagne årliga räntan.

3:o) Att all den egendom som härefter ännu möjligen kan återstå och angående hvars disposition testaments exekutorn Sahlberg af mig erhållit särskilda meddelanden, får af honom användas utan inblandning af någon, hvem det än vara må och komma nämnde meddelanden, i händelse Sahlberg öfverlåter sin rätt såsom testaments exekutor till annan person, att af Sahlberg åt den efterträdande testaments exekutorn delgifvas.

Helsingfors den 21 Februari 1880.

Maria Bergman.

(Sigill).

Att Mademoiselle Maria Bergman af fri vilja och vid sundt och fullt förstånd, för undertecknade, för detta ändamål tillkallade och på en gång närvarande vittnen, förklarar förestående testamentariska förordnande, som vid tillfället af undertecknad Sandell upplästes och i alla godkändes af testatrix Bergman, vara på hennes anmodan af annan person skrifvet samt innefatta hennes yttersta vilja eller testamente; sådant samt att hon i vår närvaro egenhändigt underskrifvit detsamma intyga. Helsingfors, den 23 Februari 1880.

A. F. Sandell.

Fältkamrerare.

(Sigill).

Th. Holmström.

handlande.

(Sigill).

År 1883 den 19 Mars är vidstående testamente vid Rådstufvurättens i Helsingfors första afdelning af Kamreraren Karl Fredrik Sahlberg å egna och öfrige i testamentet nämnda testamentstagares vägnar bevakadt efter aflidna Fröken Maria Bergman; intygar. Helsingfors rådhus som ofvan.

Ex officio

Axel Palander.

34. Helena Kristina Åkermans fönd.

Transumt.

Härmed förklarar jag min yttersta vilja vara att efter min död min qvarlåtenskap och mitt bo skall fördelas på följande sätt:

10:o Hvad sedan återstår i kontanter eller värdepapper skall användas till en grundplåt för ett blifvande hem för fattiga, medellösa fruntimmer; och anhåller jag att efterlefnaden af detta sista förordnande handhafves af stadens fattigvårdsdirektion, som härför äfven, utan intrång af alla andra myndigheter, skall förvalta dessa medel och jemväl bestämma när det afsedda ändamålet må realiseras.

Helsingfors den 20 Februari 1883.

Helena Kristina Åkerman.

(Bomärke).

Att Enkefru Åkerman frivilligt samt vid sundt och fullt förstånd upprättat förestående testamente och erkänt detsamma utgöra hennes yttersta vilja, sådant intyga såsom på en gång närvarande och enkom därför tillkallade vittnen. Helsingfors som ofvan.

Bruno Sirén.

Sekreterare.

uppsatt af d:o.

Knut Anthoni.

vice häradshöfding.

Utdrag ur Helsingfors Drätselkammarens protokoll
för den 23 December 1897.

§ 3.

Föredrogs följande skrifvelse från Fattigvårdsstyrelsen:

„Fattigvårdsstyrelsen i Helsingfors, den 6 December 1897. N:o 234.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

I anledning af Drätselkammarens skrifvelse af den 25 sistlidne november, hvari Drätselkammaren förfrågat sig huruvida icke Fattigvårdsstyrelsen vore villig att vid årets utgång öfverlämna förvaltningen af bokhållarenskan Helena Kristina Åkermans och fröken Maria Bergmans donationsfonder till Drätselkontoret, som i sådant fall förbunde sig att vid hvarje års slut öfver förvaltningen till Fattigvårdsstyrelsen afgifva redovisning, har Fattigvårdsstyrelsen äran meddela, att Fattigvårdsstyrelsen redan tidigare tagit initiativ till sagda fonders öfverlämnande till Drätselkontorets förvaltning samt att desamma komma att efter årets utgång till Drätselkontoret i antydt afseende öfverlåtas, med vilkor att räntorna å ifrågavarande fonder årligen i medlet af December månad utbetalas till Fattigvårdsstyrelsen samt med Fattigvårdsstyrelsen förbehållen rätt att bestämma om fondernas framtida disposition.

T. J. Boisman.

Edvin Villgren.“

Härom skulle Drätselkontoret meddelas protokollsutdrag för kännedom och behörigt iakttagande. Som ofvan.

In fidem:

Edvard Loo.

35. Karolina Nyströms fond.

Utdrag ur protokollet, fördt vid Rådstufvurättens i Helsingfors stad första afdelning den 9 Juli 1885.

§: 10.

I sin egenskap af utredningsman uti aflidne Handlandeenskan Karolina Nyströms efterlemnade bo, inlemnade Handlanden Gregori Dementjeff å erhållet företräde genom antagen sakförare Juriskandidaten Gustaf Sucksdorff i afseende å laga bevakning ett utaf bemälda aflidna i lifstiden upprättade så lydande testamente:

8:o Till fattighuset vid Edesviken i denna stad fyratusen (4,000) mark med vilkor, att räntorna på detta kapital användes att ersätta fattighuset för underhållet af de ryska församlingens grekisk-ryska trosbekännare, som blifva i fattighuset emottagna.

In fidem.

G. J. Sourander.

tt.

36. Cronstedts, Gutofskijs och Nybergs fond.

Gåfvo Bref.

Vi undertecknade medlemmar af Direction öfver före detta Scholae- Fattigvårds och Arbetshus Inrättningen på Sveaborg, som under en lång tid, och isynnerhet de senare åren af Inrättningens tillvarelse, inhemtade mycken hugnad och tillfredsställelse af de omsorger och bemödanden hvarmed samma Inrättning af oss omvårdades och sköttes; men altsen krigets utbrott år 1808 varit satta ur tillfälle att dermed vidare fortfara; vilja och skola dock alltid vara benägne och beredde att till befrämjande af dylikt väsendteligt ändamål, efter råd och lägenhet medverka.

I detta uppsåt tillbjuda och öfverlåta vi till allmänna Fattigvårds och undervisnings Inrättningen i Helsingfors genom våra härhos bifogade förskrifningar af denna dag, jag C. O. Cronstedt (1,000) Ett Tusende Rubel, jag J. H. von Gutofskij (1,000) Ett Tusende Rubel, jag C. P. Nyberg (500) Fem Hundrade Rubel allt Banco Assignationer; Och anordne dessa Summor tillhopa utgörande (2,500) Två Tusende fem Hundrade Rubel Banco Assignationer till ett stående Capital, som af Direction öfver sistnämnde Inrättning årligen bör förräntas och för hvilken årligen ränta fattiga barn af Finska fästningarnes förra Garnisoner, sålänge sådane i orten finnas, framför andra, böra under Directionens uppsigt och vård åtnjuta fri undervisning, icke allenast i Salighets Läran samt läsa, skrifva och räkna, utan äfven i dem nyttiga handesslöjder.

Sålänge allmänna Fattigvårds och Undervisnings Inrättningen i Helsingfors varar och sitt viktiga ändamål uppfyller äger hon att denna vår donation orubbat begagna och behålla. Men i den högst oförmodade händelse att samma Inrättning förr eller senare icke svarade till sitt ändamål eller tilläfventyrs skulle uphöra, kommer denna vår donation att anses som ogjord och våra belopp deri att således till oss eller våra rättsinnehafvare återfalla.

Gifvit Hertonas den 5 November 1816.

C. O. Cronstedt.
(Sigill).

J. H. Gutofskij.
(Sigill).

C. W. Nyberg.
(Sigill).

37. Wilhelm Elgs fond.

Utdrag ur Capitainen Wilhelm Elgs testamente för den 23 Maj år 1828.

5:o Helsingfors stads Fattigvård till bättre organisation af dess Fattig skola och densammas utvidgande ett stående Capital stort Tio Tusende (10,000) Riksdaler Banco i Sedlar hvaraf årliga räntan Sexhundrade Riksdaler i samma myntsort skall användas ensamt till skolans underhåll med böcker och nödige Inventarier, samt till Skole Lärarens aflöning under vilkor, att barn af bägge könen derstädes ernå fullständig undervisning i sin Christendom, räkna och skrifva, samt från tidigaste ålder vänjas till arbetsamhet för att derifrån skickelige ingå uti Samhällets- dels Handtverks- dels Tjenstehjons classen.

Rätteliga utdraget bestyrker:

F. J. Rabbe.

38. Barnhusinrättningsfonden.

Högvälborne herr Landshöfdinge och Riddare af Kejserl. St. Annæ ordens Andra Class.

Då Försynen med sin nåd och underbara godhet välsignat mitt arbete med framgång och således rikeligen tilldelat mig dageligt bröd, har jag trodt min skyldighet fordra att äfven deraf dela med andra behöfvande. Och som Helsingfors stad är i saknad af en Barnhus Inrättning, så donerar jag till grundfond för densamma ett Capital af Två Tusende Rubel Banco Assignationer, af hvars ränta årligen hålst några fattiga barn, hvilka redan från sitt första inträde i verlden sakna föräldrars vård kunna underhållas klädas och skötas.

Summan är väl obetydlig, men min ringa förmåga sträcker sig för närvarande icke längre. Jag hoppas dock att agtningsvärda medborgare framdeles med betydligare tillskott öka denna fond.

Med ödmjuk anhållan det Högvälborne Herr Landshöfdingen och Riddaren tacktes förordna hvarest dessa medel skola deponeras har jag äran vörtnadsfullt framlefvat.

Högvälborne Herr Landshöfdingens och Riddarens allerödmjukaste Tjenare

I. P. Chrogelius.

Rätteligen afskrifvit från bilagan, som finnes intagen under § 6 i Fattigvårds Directionens protokoll för den 7 Maji 1829 bestyrkes Hfors d. 18 Apr. 1842.

Christ. Avellan.

Memorial!

Sedan Högvälloflige Landshöfdinge Embetet uti vördad skrifvelse af den 12 dennes, icke allenast underrättat mig: det Respective Fattigvårds Directionen, förklarat sig villig, att omhändertaga, och förvalta, de af underskrifven såsom grundfond till en Barnhus Inrättning härstädes donerade, Tvåtusende Rubel Banco assignationer, utan och i afskrift bifogat Directionens, till Högvälloflige Landshöfdinge Embetet den 7 dennes i ämnet afgifne memorial, hvars innehåll bibringat mig den fullkomligaste öfvertygelse: att till ett nyttigt och för Samhället gagnande ändamål hafva använt min skärf; hvarutom Directionen uti särskildt till mig aflåtit Memorial af den 14 dennes, behagat på ett utmärkt smickrande sätt betyga Sitt bifall öfver denna min Donatjon. Jag skattar mig således mer än lycklig att till en ringa del hafva kunnat realisera en mitt hjertas käraste böjelse; Och jemte det jag med största högaktning och tacksägelse emotser och erkänner Directionens benägna åtagande: att i enlighet med min önskan ombesörja förvaltningen af ofvansagde medel, hvilka jemväl i dag till Directionens disposition blifvit öfverlämnade får jag ödmjukast anhålla att desamma under rubrik af Barnhus Inrättnings Fonden måtte framgent bokföras, samt för sex procents ränta utlånas, endast emot första Inteckning uti sådan ograverad Landt Egendom, hvars värde åtminstone tre gånger öfverstiger Lånet; äfvensom jag önskar att endast årliga intresset häraf måtte användas till fattiga barns underhåll och vårdande, samt understödet delas på mindre antal barn, så att ändamålet som åsyftar deras fullkomliga bärgning, måtte vinnas. Helsingfors den 16 Maji 1829.

I. P. Chrogelius.

39. Danssällskapets i Helsingfors fond.

Transumt.

År 1833 den 20 Aprill kl. 4 e. m. sammankommo hos Herr Contracts-Prosten Professoren och Ordensledamoten E. A. Chrons H. H:r Professoren Linsén, Academiae-Adjuncten och Ridd. Blomqvist, Rådmannen Chrons, v. Consulen Wasenius, Smeds-Åldermannen Ramstedt och Skomakaremästaren Nordin samt undertecknad Expeditions- Chef och Riddare, hvilka jämte åtskillige andra Helsingfors Stads medborgare af bemalte Herr Contracts-Prost och Professor blifvit till detta sammanträde skriftligen inbjudne och på förhand underrättade, att Borgerskapet i denne Stad utsett dem att med H:r Contr. Pr. och Profess. såsom Ordförande i en sjelfständig Committee samråda och besluta om medlen, utvägarne och sättet att lämpligast till verställighet befordra inrättningen af en Scholae-anstalt för ungdomen af Stadens samteliga medborgare classer efter Bell- Lancasterska och Hillska undervisnings-metoden. Sedan undertecknad, på öfrige committerades anmodan, vidtagit detta Protocoll,

Upplästes följande handlingar,

1) Magistratens i Helsingfors stad bref till ofvanförmälte H:r C. Pr. Prof. och Ord. Led. af d. 12 nästvikne April sub. N:o 386.

2) En skrifvelse till nämnde Magistrat ifrån H. K. M:ts Befallningshafvande i Nylands-län af d. 22 Nov. 1830 N:o 1,323 samt

3) Canceli-Expeditionens i Kejs. Senaten för Finland bref till Högbemälte H:r Befallningshafvande för d. 2 Nov. 1830.

Sedan Herr v. Consulen Wasenius, som i egenskap af En utaf Stadens Äldste här-förinnan haft befattning med förevarande ärende, upplyst, att den fond, som nu vore att för ändamålet påräkna, utgjordes

1) af förenämnde ifrån Stadens Cassa anslagne 6,000 Rubel, hvilka nu efter till-kommen ränta kunde lyftas med circa sjutusende (7,000) Rub. B:co ass:r.

2) Enskildta bidrag tid efter annan antecknade i en för ändamålet inrättad och Committeen nu förelaggd Lista, upptagande till denne dag ett belopp af Tvåtusende två-hundrade tjugufem (2,225) Rubel, samt

3) En summa stor Rubel B:co ass:r, hvilken, utgörande Dans-Sällskapets i staden behållning ifrån förflutne år, blifvit förvandlad till actier i stadens under byggnad varande Societäts-Hus med vilkor, att afkomsten af desse actier borde komma nu ifråga-varande skolinrättning till godo; — skreds till öfverläggning om frågorna vid denna in-rättnings realisation.

In fidem:

Carl S. Forssman.

Utdrag ur protokollet, fördt vid Directionens för Lancaster- skole inrättningen i Helsingfors stad sammanträde den 10 December 1836.

§ 5.

Wid flere föregående tillfällen har fråga blifvit väckt om försäljning af de Åttatio Actier uti härvarande Societetshus hvilka af den fordna Dans- Societeten i Helsingfors blifvit till skole- fonden förärade, och emedan nu upplystes, att åtskilliga sådana actier i sednaste tider blifvit till förmånliga priser förytrade ansåg Directionen för lämpligast, att så fort sig göra låter skrida till försäljning af nämnde actier och derefter göra det i dem nedlagda, hittills alldeles döda capitalet fruktbart. — — — — —

40. Aurore Karamsins hemgiftsfond.

Till Landshöfdingen öfver Nylands Län, Herr General Majoren och Riddaren Grefve Armfelt.

Till åminnelse af denne dag, då jag genom äktenskapets heliga band, bifvit förenad med Werkelige Stats Rådet Paul Demidoff, och för att i någon mån gagna det uppväxande slägtet i den stad der en stor del af min gladaste ålder förflutit, har jag med bemälte min mans bifall och samtycke, velat öfverlåta och förära,

1:o Till den vid Fattighuset härstädes inrättade såkallade Slöjd- Skola för värnlösa Flickbarn,

Tio Tusende (10,000) Rubel Banco Assignmenter, att användas till uppbyggande af ett tjenligt Skolhus; en lika Summa eller Tio Tusende (10,000) Rubel hvaraf den årliga

9 räntan bör anslås till förbättrande af Lärarens och Lärarinnans lönevillkor; och Femtio Tusende (50,000) Rubel Banco Assignmenter, såsom ett stående Capital, hvaraf räntan, belöpande till fyra procent och utgörande således 2,000 Rubel årligen bör användas till hemgift för fyra af de ifrån Skolan afgående flickor hvilka genom flit och redlighet sig mest utmärkt, så att en hvar af dem erhåller 500 Rubel enär de träda i sådant gifte som af Skol- styrelsen godkännes, Intill dess kommer endast räntan derå å fyra procent, att till dem årligen utbetalas, så framt de icke genom osedlighet och vanart denne förmån förverka i hvilket fall jemväl Capitalet återfaller till Skol- fonden, hvarföre och, vid räntans lyftning, hvarje år, genom vederbörligt Prestbetyg eller bevis af Husbonde eller Mattmoder innehafvarens goda frejd och uppförande bör bestyrkas. I all händelse förfaller utbetalningen så väl af Capitalet som ränta, då den som till åtnjutande deraf blifvit förklarad berättigad, ogift aflider. Dock böra de Capital som, på sådant sätt, till Skol- fonden återgå, alltid enligt sin primitiva bestämmelse användas, det vill säga till hemgift och understöd för de ifrån Skolan afgående flickor, hvaraf antalet således kan ökas, i den mån de på detta sätt ökade tillgånger sådant medgifva. Skulle deremot, något år, bland de från skolan afgående Elever, så många som här ofvanföre är nämdt icke finnas förtjente af ifrågavarande understöd, kommer den dertill anslagna Summa, med derå, emellertid upplupen ränta, att framdeles, ett annat år, tilldelas de flere Elever som deraf då kunna blifva delaktige med de af mig fastställda villkor; Och torde Skolstyrelsen i öfrigt finna lämpligt att den 21 November hvarje år bestämma valet af desse Elever, samt dem då derom underrätta.

Till försäkrande deraf att räntan å omförmålte, för detta ändamål donerade, Capital årligen, i evärdeliga tider Skol- Styrelsen tillhandahållas, skall nödig åtgärd af mig vidtagas. Imellertid bilägges härhos, förskottsvis ett års ränta, med 2,000 Rubel, på det denne författning genast må kunna verkställas hvad de ifrån Skolan nu utgående Elever angår;

Härvid utbeder jag mig likväl få fästa följande villkor neml:n

1:o Att Slöjd Skolan för flickor, jemte den i förening dermed varande Skola för fattiga barn af bägge könen ställes under förvaltning af fattighus Directionen, hvilken, med benäget afseende å min önskan i denne del, icke torde underlåta att i allt som rör Skolans viktigare angelägenheter, rådföra sig med mine föräldrar, Geheime Rådinnan Eva Gustafva Walleen, född von Willebrand och Geheime Rådet Carl Walleen, tillika med de öfrige aktningstvårda personer som till Skolans första Grundläggning hufvudsakligast bidragit, så länge de lefva och i Staden vistas. Efter deras afgång, hoppas och anhåller jag det Landshöfdingen i Länet och händelse han är gift, dess Fru, framgent täcktes åtaga sig, öfver in-seendet af denne inrättning så att ändamålet dermed enligt mine välmenta afsigter på bästa sätt befrämjas.

2) att undervisningen i Flick Skolan icke sträckes till andra ämnen, än Religion skriva och räkna, jemte sådane enklare handarbeten och hushållsgöromål som för dugliga tjenstehjon och husmödrar inom den lägre arbetande folk- klassen äro af nöden, emedan en högre bildning hos dem som i denna Skola uppfostras, enligt min öfvertygelse, vare för dem sjelfva mer skadelig än gagnelig.

II. till den Skol inrättning för gossbarn, som igenom frivilliga sammanskott år 1830 härstädes blifvit grundlagd, men ännu icke kommit till verkställighet,

Tio Tusende (10,000) Rubel Banco Assignmenter att användas på sätt Direction för den inrättning tjenligast finner, i samråd med Geheime Rådet Walleen, hvars yttrande, jag önskade att Directionen, äfven i afseende å sjelfva Skolans organisation och öfriga angelägenheter benäget ville inhemta.

Jag anhåller det behagade Herr Grefven, General Majoren och Landshöfdingen om innehållet af denna skrifvelse, underrätta vederbörande Directioner, samt de härhos bilagde

Contante medel, utgörande tillsammans Trettio två Tusende Rubel Banco Assignationer till dem aflemna. Helsingfors den 21 November 1836.

Aurore Demidoff.
född Stjernvall.

Rätteligen vara afskrifvit bestyrker å Landscancelliet i Helsingfors den 5 December 1836.

ex officio
Carl Wænerberg.

Till Gouverneuren öfver Nylands Län Herr General Majoren och Riddaren Grefve Armfeldt.

Då jag, under den 21 November sistledet år, anslog ett Capital af 70,000 Rubel Banco Assignationer, till förmån för den vid Fattighuset i Helsingfors inrättade Slöjd-Skola, yttrade jag väl tillika den önskan, att Styrelsen af nämnde Skola måtte öfverlåtas till Stadens Fattig- Direction, hvilket äfven skedt. Men som jag sedermera erhållit underrättelse derom att den Skol-inrättning för Gossar, som genom föranstaltande och Sammanskott af Stadens Borgerskap, tillkommit, och hvartill jag äfven anslagit 10,000 Rubel Banco Assignationer, är ämnad att egenteligen upptaga fattige barn af de lägre folk-klasserne, och således, i det väsentliga, kommer att motsvara omförmälte Skola för flickor, endast med den åtskillnad, hvad undervisningen beträffar, som begge könens olikhet fordrar och förutsätter: så skulle jag af sådan anledning, anse lämpeligast att begge dessa Skolor förenades, under en och samma Direction, helst jemväl det nya Skolhuset för Flickorne lærer komma att uppföras å samma tomt som för Goss-Skolans räkning blifvit inköpt och hvarest Hus, för sistnämnde Skola, redan finnes uppbyggt. I Följe här af och då Fattig- Directionen äfven yttrat den åstundan att från dess nuvarande befattning med Slöjd-Skolan för Flickor varda skild, hemställer jag om icke Eders Excellence täcktes anmoda Directionen för Goss-Skolan att denne befattning sig åtaga, så att begge Skolorne framdeles erhöles en gemensam styrelse, med de villkor min, förledit år, i detta ämne till Eders Excellence aflätne skrifvelse i öfrigt innehåller. München, den 13 December 1837.

Aurore Demidoff.
född Stjernvall.

Rätteligen vara afskrifvit, bestyrker Helsingfors Lands Cancelli den 23 Januarii 1838.

Carl Wænerberg.

Härmed tillåter och fastställer jag i bestämmelserna angående den af mig till förmon för en flickskola i Helsingfors den 21 November 1836 gjorda donationen sådan ändring, att de hemgiftsbelopp å femhundra (500) mark, som årligen utlofvas åt fyra de bästa från högre folkskolan för flickor i denne stad efter fulländad kurs afgående eleverna, få till dem, äfven om de icke ingått gifte, af folkskoldirectionen, efter noggran pröfning i hvarje särskildt fall, utbetalas, nämligen:

1:o om dessa elever med beröm genomgått folkskollärarinneseminarium,

2:o om de på samma sätt genomgått godkänd handelsskola och

3:o om de i tjugu års tid oförvitligen tjänat, helst på samma ställe eller inom samma famij; hvilket med mitt namn och insegel bekräftas.

Helsingfors, den 7 Januari 1878.

Aurore Karamzine.
(Sigill).

42. J. H. Lindroos' fond.*Transumt.*

År 1855 den 16 Februari sammanträdde Direktionen för Wexel undervisningsskolorne i Helsingfors stad, hvarvid tillstadeskommo: Ordföranden Herr Geheime Rådet och Riddaren Friherr Carl Walleen samt Ledamöterna Kontrakts Prosten, Theologie Doktor och Ordens ledamoten Erik Anders Crohns, Handlanderne, Kommerce Rådet Johan Henrik Lindroos och vice Konsuln Lars Erik Wallén samt Justitie Rådmannen Karl Edvard Strömberg, hvilken sistnämnde jemväl förde protokollet.

§ 2.

Herr Kommerce Rådet Lindroos inlemnade en till Direktionen ställd, sålunda lydande skrift:

Direktionen för Wexel undervisnings skolan i Helsingfors!

I Högädla Direktionens vård får jag härjemte ödmjukast till Wexel undervisnings skolans fonder öfverlemnna tvåtusen femhundra Rubel Silfver, nemligen:

5 st. 5% Inscriptioner å Ryska Statslånet af 1854, N:o 33,227,

33,228, 33,229, 33,230, 33,231, a S:r Rub. 500, enl. cours 93 $\frac{3}{4}$ % S:r Rub. 2,343: 75

Ränta derå fr. den $\frac{1}{12}$ Oktober till den $\frac{1}{12}$ December 154..... " 20: 85

Kontant " 135: 40

S:a Rub. 2,500: —

Denna ringa gåfva har jag ansett mig böra egna Wexel undervisnings skolan hvars Direktion jag i en följd af år haft äran tillhöra, såsom ett skyldigt bevis på min tacksamhet för den rikliga bergning, Försynen nåd skänkt mig under de tjugufem år, jag varit såsom borgare och handlande i denne stad inskrifven.

Ett sorgset vittne till det utblottade tillstånd, hvari en icke ringa del af Wexel undervisnings skolans lärjungar befinner sig, har jag önskat med dessa medel grundlägga en fond, hvaraf räntan årligen skulle användas till beklädnad för de mest behöfvande bland lärjungarne.

Min ödmjuka uttryckliga vilja är således: att kapitalet S:r Rub. 2,500 oförminskadt bevaras, medan den årliga räntan användes till uppköp af kläder och skoplagg, att utdelas åt skolans lärjungar, till tvåtredjedelar af räntans belopp åt gcssebarnen, för den återstående tredjedelen åt flickorna; och bör vid utdelningen näst behovet afseende fästas på barnens visade flit i läsning och goda uppförande.

Öfvertygad att Högädla Direktionen allt framgent skall med oförminskad menniskokärlek se skolan och dess fattiga lärjungar till godo, har jag tagit mig friheten med de donerade medlens förvaltning besvåra Direktionen, tillika ödmjukt anhållande, att någon af Dess Högt ärade Ledamöter måtte för hvarje år åtaga sig uppköpet af nödiga kläder och skoplagg och i samråd med lärare och lärarinna vid skolan bestämma angående utdelningen af desamma, samt öfver uppköp och utdelning tillställa Direktionen en kort redogörelse, att i likhet med öfrige verifikater skolans räkenskaper bifogas.

Med djupaste vördnad har jag äran framhärda.

Högädla Direktionens ödmjukaste tjenare.

J. H. Lindroos.

Helsingfors den 12 December 1854.

43. H. K. H. Nikolai Alexandrovitsch's fond.

Wälborne Herr T. f. Generaldirektör, Professor och Riddare!

Sistlidne sommar föranstaltades af mig insamling af medel, i afsigt att till minne af

Hans Kejslerliga Höghet Högtsalig Storfursten Thronföljaren Nikolai Alexandrovitsch, vid det i Helsingfors tillämnade feberlasarettet inrätta en särskild efter Hans Kejslerliga Höghet benämnd afdelning. Sedan för detta ändamål blifvit tecknad tiotusenåttahundraåttiosex mark att erläggas dels på engång dels under trenne år, samt deraf numera influtit sjutusen-sextiosex mark så hafva härför blifvit enligt bilagde slutsedlar invexlande hypoteksföreningens obligationer å sjutusen femhundra mark.

Förenämnde obligationer å sjutusen femhundra mark jemte den kontanta behållningen i kassan utgörande etthundra sextiotvå mark 36 penni, får jag härhos till herr t. f. Generaldirektören öfversända och derjemte bilägga sex subskriptionslistor med anhållan att herr t. f. Generaldirektören ville, jemlikt sitt benägna åtagande, förvalta dessa medel, låta i sinom tid infordra de ännu olikviderade bidragen samt i samråd med Guvernören i länet vidtaga åtgärd till de subscriberade medlens användande till det afsedda ändamålet.

Jag ber Herr T. f. Generaldirektören emottaga försäkran om min fullkomliga högaktning.
A. Rokassovsky.

Helsingfors den 31 Oktober
12 November 1865.

44. Hedvig Arnells fond.

Utdrag af Rådstufvurättens i Helsingfors stad protokoll för den 7 Mars 1868.
§ 30.

I kraft af ett den 30 Oktober 1847 mellan min aflidne man och mig upprättadt inbördes testamente, deri den efterlevande tillerkännes all qvarlåtenskap, så i löst som fast, som finnes i boet vid enderas fränfalle, har jag funnit godt förklara min yttersta vilja vara att vid min död min qvarlåtenskap må användas på följande sätt, nemligen:

1:o Gården N:o 21 i Qvarteret Renen vid Constantinsgatan härstädes, äfvensom behållningen af mina kontanta penningar och skuldsedlar, som finnas i boet skola tillfalla Helsingfors stads kommun, för att användas till underhåll af det nyligen inrättade barnhemmet härstädes.

2:o I händelse min svärmoder Enkefru Eva Maria Arnell öfverlever mig, tillkommer henne orubbad besittnings- och nyttjande rätt till ofvannämnde gård jemte all lösegendom att af henne begagnas, med undantag af de penningar och skuldsedlar, hvilka på sätt ofvan är stadgadt, tillfaller kommunen; dock fästes härvid det vilkor att räntan å dessa kontanta eller utlånade penningar utbetalas årligen till min svärmoder under hennes lifstid och att efter hennes död af samma ränta fyrahundra (400) mark finskt mynt årligen erlägges till min tjenarinna Jungfru Wilhelmina Backström så länge hon lefver, hvarutom henne vid min svärmoders död jemväl tillkommer följande persedlar: mitt guld ur jemte guld kjed, en säng med tillhörande madrass och bolster, dynor, täcken, fyra par (goda) lakan, fyra par dynvar, en soffa, sex stolar, och ett bord af mahogny, samt för öfrigt efter hennes eget val, alla de småsaker hon anser sig behöfva till sitt hushåll.

3:o Afgår af utlånade penningar genast vid min död, åttatusen (8,000) mark finskt mynt till Musikern Axel Engelbert Lindgren, samt yttermera vid min svärmoders död tolf-tusen (12,000) mark; i händelse Lindgren, samt mitt fränfalle vore död tillfaller dessa penningar kommunen att användas på sätt ofvan är förordnad.

Dessutom önskar jag att af min lösegendom min flygel, mina musikalier, mina böcker och bokskåp, samt allt som kan anses som konstsaker må tillfalla förbemälda Lindgren, men allt det öfriga af lösegendom tillfaller Demoiselle Mathilda Durchman, vore hon död, tillkommer äfven lösegendomen barnhemmet.

Hvilket efter moget öfvervägande och af fri vilja i nedannämnde tillkallade vittnens öfvervaro med min egenhändiga underskrift stadfästes. Helsingfors den 21 April 1866.

Hedvig Arnell.
(Sigill).

Som påkallade och närvarande vittnen.

Teodor Tschetschulin.
Handlande i Helsingfors.
(Sigill).

Adolf Lönnberg.
Handelskontorist.
(Sigill).

In fidem.
Edv. Bergh.

Emot det af aflidne Enkedoktorinnan Hedvig Arnell i lifstiden den 21 April 1866 skriftligen upprättade testamente har vid Rådstufvurätten härstädes någon klandertalan hittills icke blifvit anmäld eller utförd, hvilket intygas; Helsingfors Rådhusarkiv den 1 December 1869.

Ex officio.
Aug. Grönholm.

Lösen med Ch S:a 1½ mark.

År 1868 den 13 Mars verkställdes af Justitierådmannen Julius Fredrik Gadd och Politierådmannen Adolf Fredrik Liljeros jemlikt vederbörligt förordnande af den 7 i samma månad laga uppteckning och värdering af qvarlåtenskapen efter framlidne Slottsläkaren, Medicine och Kirurgie Doktorn Henrik Edvard Arnells efterlemnade enka, Doktorinnan Hedvig Arnell, som aflidit här i staden den 17 nästvikne Februari och efterlefves af Doktor Arnells moder, Handlandeanken Eva Maria Arnell samt några syskonbarn, — — —

Tillgång.

Silfver.
Mark p:ni

Fast egendom.
Gården och tomten N:o 11 vid Konstantinsgatan i kvarteret Renen i 1:sta stadsdelen i denna stad 12,400: —

Utestående säkra fordringar:

hos Universitetetspedellen Anders Johan Blomqvist och hans hustru Anna Lovisa enligt skuldsedel af den 27 April 1863 i kapital	8,000: —
sex procents ränta derå från den 31 Mars 1867 till den 17 sistlidne Februari, och således för 10 månader och 17 dagar	422: 67
hos Kapellänen Erik Napoleon Bonsdorff enligt skuldsedel af den 10 Maj 1864 i Kapital	16,000: —
sex procents ränta derå från den 25 Maj 1867 till den 17 sistlidne Februari och således för 8 månader 22 dagar	698: 67
hos Smedmästaren Adolf Vilhelm Winqvist enligt skuldsedel af den 11 Oktober 1859 i kapital	6,400: —
sex procents ränta derå från den 15 Oktober 1867 till den 17 sistlidne Februari och således för 4 månader och 2 dagar	130: 13
hos Kaptenen af 1:sta rangen A. Melan enligt skuldsedel af den 20 Augusti 1867 i återstående kapital	1,554: 62
sex procents ränta derå från den 21 Januari 1868 och således för 26	6: 74

hos Enkefru Carolina G. Stolpe enligt skuldsedel af den 23 Oktober 1865 i kapital 11,600: —	
sex procents ränta derå från den 23 Oktober 1867 till den sistlidne Februari och således för 3 månader och 24 dagar.....	220: 40
hos Mamsell Mathilda Durchman för obetald hushyra för tiden från den 1 December 1867 till den 17 sistlidne Februari	68: 44
	<u>Summa tillgång 63,623: 87</u>

Gäld och afkortning.

Summa afkortning 3,202: 23

För uppgifternas riktighet ansvarar under i lag stadgad edsförpligtelse.

E. M. Arnell.

Såsom närvarande vid förrättningen underskrifva:

*Axel E. Lindgren.**Mathilda S. Durchman.*

Sålunda upptecknad och värderadt, intyga Helsingfors, som ofvan

*Julius Fr. Gadd.**A. F. Liljeros.*

MAGISTRATEN

i
Helsingfors*H:fors den 17 september 1896.*

N:o 1,748.

Till Fattigvårdsdirektionen i Helsingfors.

Sedan denna stads församlings medlemmar vid allmän kyrkostämma beslutit att förvaltningen af den egendom som aflidne Enkedoktorinnan Hedvig Arnell i lifstiden genom den 21 April 1866 upprättadt testamente tillagt Helsingfors stadskommun för att användas till underhåll af det nyligen inrättade barnhemmet härstädes, skulle till Fattigvårdsdirektionen öfverlemnas, så får Magistraten till Fattigvårdsdirektionen härjemte öfversända ej mindre en i stadens Kamrerarekontor uppgjord redovisning öfver de skuldsedlar och kontante medel, som till Magistraten i grund af berörde testamente aflemnats, än fyra särskilda protokollsutdrag samt uti sagde redovisning omförmälda skuldsedlar och etthundrasextiosju mark sex penni, med tillkännagifvande derhos att åtgärd icke blifvit af Magistraten vidtagen i afseende å förnyelse af den inteckning som för en af förberörde skuldsedlars innehåll den 12 Oktober 1859 blifvit fastställd uti Smedmästaren Adolf Vilhelm Vinqvist och hans hustru A. N. Vinqvist tillhörige gården N:o 2 vid Bergmansgatan i kvarteret Ålen af denna stad.

På Magistratens vägnar:

*W. Zilliacus.**August Åkerberg.*

Redovisning öfver de skuldsedlar och kontanta medel, som öfverlemnats till Magistraten i denna stad och hvilka af numera aflidna Doktorinnan Hedvig Arnell i lifstiden blifvit testamenterade till Helsingfors stadskommun.

<i>Debet.</i>		Finskt mynt.
Universitets pedellen Anders Johan Blomqvist enligt skuldsedel af den 27 April 1863	8,000: —	
Kapellanen Erik Napoleon Bonsdorff enligt skuldsedel af den 10 Maj 1864	16,000: —	
Smedmästaren Adolf Vilhelm Winqvist enligt skuldsedel af den 11 Oktober 1859	6,400: —	
Kaptenen af 1:sta rangen A. Melan enligt skuldsedel af den 20 Augusti 1867	1,554: 62	
Enkefru Karolina Stolpe enligt skuldsedel af den 23 Oktober 1865 (Hypotiserad i Föreningsbanken)	11,600: —	43,554: 62
Influtit kontant: Af kaptenen af 1:sta rangen A. Melan verkställd kapitalafbetalning	133: 33	
ränta från den 21 Januari till den 23 Maj sistlidet år	31: 61	
Densamma d:o	133: 33	
jemte 6 % ränta	38: 60	336: 87
Ett af Magistraten den 10 Juli 1869 uti Föreningsbanken upptaget lån på 3:ne månader		3,300: —
	<u>Summa</u>	<u>47,191: 49</u>

<i>Kredit.</i>		Finskt mynt.
Till Handlandeekan Eva Maria Arnell utbetalt för bestridande af afkortningarne vid bouppteckningen	3,200: —	
6 % ränta derå jemte 1 % provision för ofvanstående lån intill den 10 Juli 1869 från den 22 Maj 1868	256: 36	
1 % i omsättningsprovision för 3:ne månader	8: 25	
Lösen för ett protokoll till Rådman Clåsen	5: 20	
Härjemte öfverlemnas:		
Universitetspedellen Blomqvists skuldsedel	8,000: —	
Kapellanen Bonsdorffs d:o	16,000: —	
Smedmästaren Winqvists d:o	6,400: —	
Kaptenen af 1:sta rangen Melans d:o	1,554: 62	
Enkefru Karolina Stolpes d:o	11,600: —	43,554: 62
(Hypotiserad i Föreningsbanken).		
Kontant härjemte		167: 06
	<u>Summa</u>	<u>47,191: 49</u>

Helsingfors stads Kamrerarekontor den 13 September 1869.

Wilhelm Dittmar.

Att jag af Fattigvårdsdirektionen härstädes fått emottaga en af Universitets pedellen A. J. Blomqvist den 27 Aprill 1863 till Enkefru Doktorinnan Hedvig Arnell utfärdad och af Fattigvårdsdirektionen på mig transporterad skuldsedel å åttatusen (8,000) fmark erkännes, samt att jag derigenom tillfullo bekommit de uti bemälda Enke Doktorinnans testamente af den 21 Aprill 1866 mig bland annat tillagde åttatusen (8,000) fmark, som alltså härigenom qvitteras.

Helsingfors den 16 December 1869.

Axel Engelbert Lindgrén.
(Sigill).

Med stöd af Helsingfors Stads församlingars vid allmän Kyrkostämma den 18 Maj detta år Fattigvårds Direktionen lemnade bemyndigande, upplåter och försäljer Direktionen härmedelst till Herr Protokollsekreteraren W. Margunoff den utaf aflidne Enkefru Doktorinnan Hedvig Arnell i lifstiden till Helsingfors stads kommun testamenterade gården N:o 21 (gamla N:o 11) vid Konstantinsgatan i kvarteret Renen och 1:sta stadsdelen här i staden emot en öfverenskommen köpeskilling, stor tolf tusen femhundra (12,500) mark finskt mynt. — — — — —

Helsingfors den 22 Augusti 1870.

På Fattigvårds Direktionens vägnar.

Aug. Fredr. Jansson.

Felix Brand.

Med omstående köp förklarar jag mig fullkomligen nöjd. Datum såsom ofvan.

W. Margunoff.
protokollsekreterare.

Bevittna:

Nils Aug. Dahln.
Andre Kammarförvand.

Adolf Helin.
murarmästare.

Kejsarliga Åbo Hofrätts i Storfurstendömet Finland dom uti ett från Rådstufvurätten i Helsingfors stad på förbehållet vad till Kejsarliga Hofrätten inkommet mål mellan ombudsmannen vid Direktionen för fattigvården i sagde stad Maurus Wijkberg genom Hofrättskanslisten Alexander Wetterhoff härstädes kårande och Musikern Axel Engelbert Lindgren genom Vicehäradshöfdingen Oskar Tammelin svarande, angående fordran, hvarom äfvensom rörande ersättning för rättegångskostnaden tvistats.

Gifven i Åbo den 5 December 1871.

rättvist ålägga Fattigvårdsdirektionen, som förvaltade Doktorinnan Arnells kvarlåtenskap, att genast emot qvitto till Musikern Lindgren utbetala ifrågavarande tolf tusen mark med fem procents årlig ränta derå från Handlandeanken Arnells dödsdag den 10 April 1870 tills full betalning följde. — — — — —

finner Kejsarliga Hofrätten skäl å bemålde Direktions vägnar icke vara anförda till ändring uti Rådstufvurättens motvådjade utslag hvarvid förty blifver beroende jemte det Direktionen ålägges att efter nedsättning af hvad i sådant afseende fordrats med fyratio mark ersätta Musikern Lindgrens kostnad i målet härstädes. År och dag förutskrifna.

På Kejsarliga Åbo Hofrätts vägnar:

G. F. Rotkirck.

(L. S.)

Claes Wahlberg.

Frans Trapp.

Uträkning.

Kapital	12,000: —
Ränta derå å 5 % från den 10 April 1870 till den 13 December 1871 för	
1 år 8 mån. 3 dagar	1,005: —
Utdömda rättegångskostnader	40: —
	<u>Så fmärk. 13,045: —</u>

Anordning.

Ofvanupptagne *trettontusenfyratiofem (13,045) mark* eger Fattigvårdens kassör till Musikern Axel Engelbert Lindgren emot qvitto utbetala och uti Arnellska Testaments fondens räkning observera. Helsingfors den 12 December 1871.

På Fattigvårds Direktionens vägnar:

annot.

Wilh. Brummer.

Aug. Fredr. Jansson.

Maurus Wijkberg.

Qvitteras. *Axel E. Lindgren.*

45. Johan Edvard Ollonqvists fond.

Testamente:•

Wid tanken på att det ej är människan beskärft att veta tid eller stund då hon ifrån detta lifvet skiljas skall, har jag Johan Edvard Ollonqvist, under åtnjutande af god helse, med fullt förstånd och af fri vilja velat, med upphäfvande af alla af mig härförinnan vidtagne testamentariska dispositioner, härmedelst förklara min yttersta vilja vara, att sedan jag med döden afgått, ifrån min efterlemnade egendom:

4:o Skola Åttatusen (8,000) mark tillfalla folkskolorna i denne stad, sålunda att kapitalet orubbadt förvaltas och förräntas af Direktionen för folkskolorna och den utfallande årliga räntan härå användas till beklädnad eller föda åt fattiga barn af folkskolornas elever, efter Direktionens förordtfinnande.

Detta allt vill jag förmedelst min underskrift och mitt signets undertryckande än ytterligare bekräfta. Helsingfors den 30 November 1870.

Joh. Edv. Ollonqvist.
(Sigill).

På begäran skrifvet af

P. A. Wettberg.
Kamrerare.

Att Herr Handlanden Joh. Edv. Ollonqvist med sundt och fullt förstånd och af fri vilja för undertecknade, derföre tillkallade och på en gång närvarande vittnen, förklarar förestående afhandling, hvars innehåll är oss obekant, vara dess yttersta vilja och testamente, samt att han dess riktighet erkänt och testamentet derefter egenhändigt underskrifvit, intyga. Helsingfors den 30 November 1870.

Ferd. Aspelin.
Handlande.
(Sigill).

Carl. Gust. Löfholm.
Bokhållare vid Föreningsbankens i Finland
central kontor i Helsingfors.
(Sigill).

År 1872 den 8 Augusti har motstående testamentariska förordnande af Direktionen för folkskolorna i denna stad bevakats. Helsingfors Rådhus, som ofvan.

In fidem.

Alarik Waselius.

Förestående afskrift af vår aflidne broder och svåger handlanden Johan Edvard Ollonqvists testamente har Oss i afseende å klander af detsamma i dag delgifvits. Åbo den 16 September 1872.

C. Fr. Lindberg.

Carolina Ollonqvist.

46. Eugenie Soltikoffs fond.

Utdrag ur Rådstufvurättens i Helsingfors 1:sta afdelnings protokoll för den 11 Augusti 1873.

§ 11.

Öfversättning.

I Namn Faders och Sons och den Heliga Andas, amen. Jag Eugenia Dmitrijevna Soltikoff, Handlandeenka, varande vid sundt förstånd och redig sinnesförfattning, men besinnande min sista lefnadsstund, har fattat det beslut att förklara min yttersta vilja rörande mig tillhöriga kapitaler samt min egendom i löst och fast. I följd häraf jag, efter mogen öfverläggning förordnar och testamenterar härigenom, det skall af de mig tillhöriga kapitalerna efter min död till nedanstående personer utgifvas; som följer: — — — — — dessutom testamenterar jag till förmån för i Helsingfors befintliga

till feberlasarettet femhundra (500) rubel

som skedde i Helsingfors den $\frac{24 \text{ Augusti}}{5 \text{ September}}$ 1871.

Eugenia Dimitrijeva Soltikoff.
(Bomärke).
(Sigill).

Att Handlandeenkan Eugenia Dmitrijevna Soltikoff med sundt förnuft och af fri vilja erkänt detta testamente hvilket undertecknad Deineckin efter hennes begäran uppsatt, vara författadt i fullkomlig öfverensstämmelse med hennes vilja och önskan och som icke skrifkunnig derunder satt sitt bomärke och vidtryckt sitt sigill, intyga såsom därför tillkallade vittnen. Ort och tid som ofvan.

Mich. Deineckin.
Senatstranslator.
(Sigill).

Ivan Sergejevitsch Baranoff.
Handlande i Helsingfors.
(Sigill).

Vasili Uschakoff.
Handlande i Helsingfors.
(Sigill).

Öfversatt af *Mich. Deineckin*
Senatstranslator.

47. Fonden för dygdigt tjenstefolks belönande.

Utdrag ur Helsingfors Stadsfullmäktiges protokoll för den 19 Januari 1875.

§ 3.

Ordföranden uppläste härå en till Stadsfullmäktige ankommen skrifvelse af följande innehåll:

Till Herrar Stadsfullmäktige i Helsingfors.

Sedan åtskillige medlemmar af Helsingfors kommun under åren 1844 och 1845 tecknat sig för bidrag till en fond för dygdigt tjenstefolks belönande, och dessa medel numera finnas uppgå till en summa stor sextusenettundrasju mark sextio penni finsk mynt, hafva undertecknade, intressenter i denna fond, vid härom hållet möte öfverenskommit att öfverlemnna sagde fond att för framtiden förvaltas af Herrar Stadsfullmäktige.

Vi få derföre äran härhos anhålla, det ville Stadsfullmäktige benäget emottaga nämnda medel, då de af H. Borgströms kontor tillika med räkenskaperna, utvisande fondens tillkomst, till Herrar Stadsfullmäktige aflemnas, samt derefter förvalta och disponera medlen för det uppgifna ändamålet.

Helsingfors den 2 Januari 1875.

J. Ph. Palmén.

Felix von Willebrand.

H. Borgström.

F. J. Rabbe.

Z. Topelius.

Efter någon diskussion beslöts att åt ett utskott af tre personer skulle öfverlemnas, att inkomma med yttrande om förslag rörande den åtgärd hvartill sagde skrifvelse kunde föranleda.

In fidem

B. Sirén.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H:fors den 2 Mars 1875.

N:o 27.

Till Herr Kommerserådet H. Borgström ang. fonden
för dygdigt tjenstefolks belönande.

Sedan åtskilliga medlemmar af denna kommun under åren 1844 och 1845 tecknat sig för bidrag till en fond för dygdigt tjenstefolks belönande samt dessa sålunda sammanbragte medel genom oafbruten förräntning numera vuxit till en summa stor 6,107 mark 60 penni hafva Herr Kommerserådet, Prokuratorn J. Ph. Palmén, Geheimerådet F. von Willebrand, Kammarrådet F. J. Rabbe och Professor Z. Topelius, å egna och öfrige här i staden ännu lefvande intressenters vägnar, till Stadsfullmäktige erbjudit sagde fond, att såsom en Helsingfors kommuns tillhörighet af Stadsfullmäktige förvaltas och fritt disponeras inom gränserna af det med fonden afsedda ändamål.

Med tacksamhet emottagande denna i ädelt syfte bildade fond, hvilken det skall blifva en kär pligt för Stadsfullmäktige att efter förmåga använda till den tjenande klassens inom kommunen sanna bästa, hafva Stadsfullmäktige under denna dag beslutat att bemälde fond skall af stadens drätselverk förvaltas och förräntas intill dess densamma uppgått till en summa af 10,000 mark, hvarefter Stadsfullmäktige vilja ingå i närmare pröfning af sättet, på hvilket fonden inom gränserna af det med densamma afsedda ändamålet må lämpligast användas; hvarom samt att Magistraten i denna stad anmodats att å Herr Kommerserådets kontor lyfta den donerade summan Stadsfullmäktige hafva äran Herr Kommerserådet underätta jemte det Stadsfullmäktige utbe sig det Herr Kommerserådet benäget ville delgifva äfven öfriga stiftare af fonden Stadsfullmäktiges förbemälde beslut.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

L. Mechelin.

Th. Wegelius.

48. Klara Wilhelmina Törmäläs fond.

Utdrag ur Rådstufvurättens i Helsingfors stad protokoll fördt i första afdelningen den 8 Juni 1876.

§ 4.

„Folkskolelärarinnan Klara Wilhelmina Törmäläs den 29 nästvikne Maj kl. 10 f. m. vid sundt och fullt förstånd och af fri vilja inför tvenne på en gång närvarande tillkallade vittnen, Herr Apotekaren C. A. Ekman och Herr Senatskopisten A. W. Laurén afgifna muntliga testamenten är af följande lydelse:

Härmedelst förklarar jag min yttersta vilja vara:

6:o Återstoden af all den min förmögenhet, som jag enligt lag äger att disponera öfver, doneras till en grundfond till ett blifvande hem för trogna ålderstigna tjänarinnor i Helsingfors.

In fidem:

Alarik Waselius.

År 1876 den 15 December påbörjades af Justitierådmannen August Åkerberg och tjänstförrättande Justitierådmannen Vicehäradshöfdingen Herman Tranberg, jemlikt Rådstufvurättens i denna stad den 4 i samma månad meddelade förordnande, arfskifte efter Folkskolelärarinnan Klara Wilhelmina Törmälä.

Fonden för blifvande hem för trogna ålderstigna tjänarinnor i Helsingfors.

Hälften i gården	10,000: —	Hälften af den intecknade skul-	
dito i penningarna	108: 93	den	1,650: —
dito i värdet för den aflidnas		dito i öfrig förkortning	593: 19½
enskilda tillgångar	129: 87½	Legaterna i lösörepersedlar	259: 75
Hälften af osäkra fordringar ..	80: —	dito till Albert Ivar Granberg	200: —
		dito till Hugo Hinnerichsén	200: —
		dito till Karin Dagmar Landén	100: —
		dito till Erika Lindfors	100: —
		Saldo	7,215: 86
Summa 10,318: 80½		Summa 10,318: 80½	

Såsom närvarande vid förrättningen underskrifva

Jonas Eriksson.

Erik Eriksson.

gn. *Rudolf Elving*

Henr. Borenus.

Ab. Landén.

Sålunda skiftadt intygar som ofvan

På tjänstens vägnar:

August Åkerberg.

Herman Tranberg.

f.d.

Köpekontrakt.

Jemte det vi undertecknade under denna dag afslutat köp om gården och tomten N:o 6 vid Annegatan i kvarteret Lärkan af denna Helsingfors stad, hvilken fastighet jemlikt ett af framlidna Folkskolelärarinnan Klara Wilhelmina Törmälä i lifstiden uppgjort testamente, efter hennes den 2 Juni 1876 timade död skiftats emellan oss Jonas och Erik Eriksson samt en af Klara Wilhelmina Törmälä genom berörda testamenten stiftad grundfond

till ett blifvande hem för trogna ålderstigna tjänarinnor i Helsingfors, är emellan oss Jonas och Erik Eriksson samt Henrik Borenus i egenskap af säljare, den sistnämnde å nämnda fonds vägnar i grund af Magistratens i denna stad den 19 nästvikne Mars derom gifna förordande, och mig A. F. Girsén såsom köpare öfverenskommet och aftaladt som följer:

1:o. Af den fastställda köpeskillingen, stor tretiosextusén (36,000) finska mark, qvitteras tjugutvå tusen (22,000) mark härmedelst såsom nu erlagde till Vågmästaren Abel Landén i dennes egenskap af utredningsman i Klara Wilhelmina Törmäläs efterlemnade bo.

2:o. Återstående fjortontusen (14,000) mark å hvilka skuldsedel nu blifvit af köparen utfärdad, skola sex månader efter å någondera sidan skedd uppsägning betalas till skuldsedelns innehafvare, hvilken jemväl eger å summan uppbära fem procents årlig ränta räknadt från denna dag; och är skuldsedelns innehafvare berättigad att, utan köparens vidare hörande, vinna inteckning i den försålda gården N:o 6 vid Annegatan i kvarteret Lärkan, till säkerhet för fullgörandet af köparens i denna punkt åtagne förbindelser. — — —

Helsingfors den 11 April 1877.

Jonas Eriksson för egen del, samt, såsom ombud för min broder *Erik Eriksson*.
och dess hustru *Lovisa Kristina Eriksson* enligt fullmakt.

Henr. Borenus.

Godkännes

A. F. Girsén.

Bevittna:

A. Collan.
Apotekare.

Rudolf Elving.
Vice Håradshöfding.

Helsingfors Stadsfullmäktige.

Helsingfors, den 14 December 1897.

N:o 364.

Till Magistraten i Helsingfors.

I anledning af gjord ansökan hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde berättigat Mariaföreningen härstädes att i fem års tid, räknadt från den 1 instundande Januari, åtnjuta räntorna af Klara Wilhelmina Törmäläs donationsfond, för att användas till underhåll af ett utaf föreningen inrättadt hem för ålderstigna tjänarinnor, med vilkor att Föreningen årligen till Fattigvårdsstyrelsen aflemnar berättelse om sin verksamhet. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att ej mindre Bestyrelsen för Mariaföreningen, hvars ordförande är Doktorinnan Alfhild Linden, än Drätselkammaren och Fattigvårdsstyrelsen måtte genom Magistratens benägna försorg underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

L. Mechelin.

Elis Furuhjelm.

MAGISTRATEN

i

Helsingfors

H.fors, den 5 Januari 1903.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

N:o 23.

Sedan den tid, för hvilken Helsingfors Stadsfullmäktige tillförsäkrat Mariaföreningen rätt att för underhåll af ett i staden inrättadt hem för ålderstigna tjänarinnor tillgodonjuta

räntorna å Fröken Klara Wilhelmina Törmäläs donation till förmån för ett hem af antydd slag, med uppbärande af sislidet år utfallna räntor tilländagått, har Mariaföreningen hos Stadsfullmäktige anhållit att fortfarande komma i åtnjutande af räntorna på samma fond.

Vid den 16 sistlidne December hållet sammanträde hafva Stadsfullmäktige funnit godt tillåta Mariaföreningen att fortsättningsvis och tills derom annorlunda bestämmes för berörda ändamål åtnjuta räntorna på ofvannämnda fond; hvarigenom Magistraten har äran Drätselkammaren underrätta.

På Magistratens vägnar:

E. Öhman.

49. Helsingfors Sparbanks fond.

Till Folkskoledirektionen i Helsingfors stad.

Enligt Direktionens för Helsingfors stads Sparbank förslag hafva sparbankens Principaler vid i dag hållet sammanträde beslutit att af Sparbankens behållne medel för år 1873 anslå en summa stor ettusen mark, till bildande af en fond, hvaraf den årliga räntan, enligt Folkskoledirektionens bepröfvande, finge användas till premier åt elever i folkskolorne i Helsingfors stad, hvilka utmärkt sig genom flit och godt uppförande; och få Principalerne äran detta Folkskoledirektionen härigenom meddela, med underrättelse derjemte att medlen stå att lyftas å Sparbanken emot qvitto. Helsingfors, den 19 November 1874.

På Sparbanksprincipalernes vägnar:

Frans Johan Rabbe.

Albert Elfvengren.

Till Folkskoledirektionen i Helsingfors stad.

På derom gjord framställning hafva Sparbankens i Helsingfors stad Principaler vid i dag hållet sammanträde af Sparbankens behållna medel för år 1874 anslagit en summa stor ettusen mark till bildande af en fond, hvaraf den årliga räntan, enligt Folkskoledirektionens bepröfvande, finge användas till premier åt elever i folkskolorne i Helsingfors stad, hvilka utmärkt sig genom flit och godt uppförande; och få Principalerne äran detta Folkskoledirektionen härigenom meddela, med underrättelse derjemte att medlen stå att lyftas å Sparbanken emot qvitto. Helsingfors, den 24 Maj 1875.

På Sparbanksprincipalernes vägnar:

J. Ph. Palmén.

Albert Elfvengren.

Helsingfors den 1 September 1877.

Till Direktionen för Helsingfors folkskolor!

Wid principalernes för Helsingfors Sparbank senaste sammanträde beslöts att af Sparbankens vinst under sistlidet år till Direktionen för folkskolorna öfverlemna tvåtusen (2,000) mark för ökande af den under Direktionens förvaltning stående fond, hvars räntor användas till premier åt elever vid folkskolorna. Om detta beslut har jag äran härmedelst underrätta.

Enligt uppdrag:

E. Ascholin.

Sekreterare i Sparbankens Direktion.

50. Helsingfors Utskänkningsaktiebolags stipendiifond för gossar i stadens folkskolor.

Helsingfors Utskänkningsaktiebolag har af sina vinstmedel anslagit:
 den 20 mars 1876 „till en stipendiifond för gossar i stadens folkskolor“ Fmk. 2,000: —
 den 21 mars 1877 „till stipendiifonden för gossar i stadens folkskolor“ „ 4,000: —
 och den 8 april 1878 „till stipendiifonden för gossar i stadens folkskolor“ „ 4,000: —

Att förestående uppgifter öfverensstämma med de vid Helsingfors Utskänknings aktiebolags årsstämmor förda protokoll, intygar. Helsingfors, 11 Januari 1886.

Viktor Öhberg.
 ordförande i styrelsen för Helsingfors
 Utskänkningsaktiebolag.

51. Makarna Silfvius' donationsfond.*Transumt.*

Med afseende å den ömhet och tillgifvenhet, som emellan oss undertecknade äkta makar städse varit rådande, samt emedan vårt äktenskap icke blifvit välsignadt med några bröstarfvingar, förklara vi härmedelst vår yttersta vilja vara, att när endera af oss med döden afgått, skola boets alla tillgångar, af hvad namn och beskaffenhet de än vara må, fortfara att tillhöra den efterlevande. Då jemväl han eller hon aflidit, skall all den qvarlåten-skap, som då finnes i behåll, fördelas på följande sätt.

4:o Utaf återstående sex tolfte delar ($\frac{6}{12}$) eller hälften af den efter vår hvaraderas död i behåll varande qvarlåten skapen tillfalla två tolfte delar ($\frac{2}{12}$) Kyrkslätt socken och fyra tolfte delar ($\frac{4}{12}$) Helsingfors stad, att under benämning af „makarna Silfvii donationsfond“ särskildt inom hvardera kommunen orubbadt förvaltas såsom stående kapital, hvaraf årliga räntan bör af kommunen samvetsgrannt användas såsom bidrag till bekostande af såväl finsk som svensk folkskola inom densamma.

Dock åligger Helsingfors stad att af årsräntan å de staden sålunda tillagda fyra tolfte delarne utaf vår qvarlåten skap årligen inom Januari månad åt följande tvenne personer, under hela deras återstående lifstid, främst utbetala såsom följer:

a) Ettusen femhundra (1,500) mark om året åt min, Gustafva Fredrika Silfvii kära syster, mademoiselle Margaretha Elisabeth Lindroos, som under hela den tid vi varit gifta haft sitt hem hos oss och härmedelst jemväl, äfven om hon skulle öfverleva oss intill död-dedag tillförsäkras kostnadsfri bostad i tvenne rum efter eget val i vår nu egande gård N:o 13 vid Kyrkogatan i denna Helsingfors stad; anhållande vi slutligen att nästnämnde 1,500 mark hvarje gång måtte till henne hemsändas.

b) Ettusentvåhundra (1,200) mark om året åt vår under tredje punkten nämnda tro-tjenarinna Ulrika Lovisa Holmberg.

Detta testamente, som vi af fri vilja och efter moget öfvervägande i två exemplar upprättat, så att hvardera af oss för egen räkning får ett exemplar deraf, hafve vi till ytter-mera visso med våra namns egenhändiga underskrifter och våra sigill i derföre tillkallade gode mäns närvaro försett. Helsingfors, den 22 Maj 1877.

E. J. Silfvius.
 (Sigill).

Gustafva Fredrika Silfvius.
 (Sigill).

Att handlanden Erik Johan Silfvius och hans maka Gustafva Fredrika Silfvius, född Lindroos, med sundt förstånd och af fri vilja för undertecknade, derföre tillkallade och på

en gång närvarande vittnen, förklarar förestående afhandling, hvars innehåll icke är oss andra, utom undertecknad Borg, bekant, vara deras yttersta vilja och testamente, samt att de hvardera dess riktighet erkänt och testamentet derefter i vår närvaro egenhändigt underskrifvit och med sitt sigill försett intyga. Helsingfors den 22 Maj 1877.

Hugo Serenius.

Kontorist.
(Sigill).

Karl Gust. Borg.

Direktör i Finlands statskontor
testamentets författare.
(Sigill).

K. F. Sahlberg.

Kamrerare vid öfverstyrelsen för väg-
och vattenkommunikationerna.
(Sigill).

M. Wænerberg.

Filosofie magister.
(Sigill).

52. Mindre handelsborgaresocietetens fond.

År 1879 den 27 Januari Måndag klockan 11 förmiddagen sammanträdde uti rådhuset i Helsingfors till Magistrat på afdelning: Politieborgmästaren Palmgren, Justitierådsmannen Åkerberg, Politierådsmannen Salin samt t. f. Politierådsmannen Stenius.

Protokollet fördes af t. f. notarien Sourander.

§ 41.

Då magistraten nu företog till vidare handläggning det under § 1. af protokollet för den 20 innevarande Januari senast handlagda, men härtill uppskjutna ärendet, angående användandet af mindre borgarenes i denna stad understöds- och pensionskassa, instälde sig på upprop följande delägare i sagda kassa, nämligen Handlanden Georg Barkoff, Vårdshusidkarene Sergej Nikolajeff, Vilhelm Nyström, Carl Axel Sundqvist och Carl August Strandberg, Borgaren Michael Polykarpoff samt Borgarenskan Vera Verikoff.

Då vederbörande erhöilo del af Stadsfullmäktiges till Magistraten aflåtna skrifvelse instämde förberörda kassadelegare af den lutherska trosbekännelsen i allo uti Stadsfullmäktiges i skrifvelsen omförmädda beslut, hvaremot kassans delegare af den grekisk-ryska trosbekännelsen förklarade, att deras önskan varit att ena hälften af kassan skulle öfverlemnas icke till Direktionen för stadens svenska och finska folkskolor, på sätt Stadsfullmäktige syntes hafva antagit, utan till Direktionen för den särskilda folkskola, som finnes inrättad inom den grekisk-ryska församlingen i denna stad.

Sedan vederbörande härå på tillsägelse afträdt, öfverlade Magistraten till följande

Beslut:

Med anledning af hvad de delegare i ännämnda kassa, hvilka höra till den grekisk-ryska församlingen, ofvanföre förklarar, vill Magistraten inhemta Stadsfullmäktiges yttrande huruvida de hafva något att påminna deremot att ena hälften af kassan öfverlemnas till Direktionen för ryska församlingens folkskola i denna stad för att, på sätt föreslaget blifvit, användas till understöd åt mindre bemedlade barn i sagda skola, hvarefter och sedan Stadsfullmäktige yttrande i saken afgifvit, vidare på Magistraten deri ankommande åtgärd skall vidtagas. Afsagdt.

År 1879 den 12 Mars, onsdag, klockan elfva före middagen, sammanträdde uti Rådhuset i Helsingfors till Magistrat på afdelning; Politieborgmästaren Palmgren, justitierådsmannen Åkerberg, Politierådsmannen Salin och Liljeros samt t. f. Politierådsmannen Stenius.

Protokollet fördes af t. f. notarien Sourander.

§ 16.

Sedan Magistraten jemlikt sitt den 27 sistlidna Januari under § 41 af protokollet fattade beslut, uti skrifvelse af samma dag affordrat Stadsfullmäktige i denna stad ytterligare yttrande i ärendet, angående användandet af mindre borgarenes i denna stad understöds- och pensionskassa, så hafva Stadsfullmäktige i sådant afseende till Magistraten aflåtit en sålydande svarsskrifvelse:

Till Magistraten i Helsingfors.

Helsingfors den 25 Februari 1879.

N:o 112.

Sedan Stadsfullmäktige under den 18 sistlidne December i ärendet angående användandet af mindre borgarenes i denna stad understöds- och pensionskassa, förklarar att Stadsfullmäktige icke hade något emot att sagde kassa emottages af Direktionen för stadens svenska och finska folkskolor för att förvaltas och användas, ena hälften till understöd åt barn af den lutherska församlingen och andra hälften åt barn af den grekisk-ryska trosbekännelsen, så hafva, enligt hvad Magistraten i skrifvelse för den 27 nästlidne Januari del gifvit Stadsfullmäktige, kassans delegare af sistnämnda trosbekännelse inför Magistraten tillkännagifvit, att deras önskan blifvit missförstådd, emedan de haft för afsigt att öfverlämna sin hälft af förenämnda kassa till Direktionen för den särskilda folkskola, som finnes inrättad inom den grekisk-ryska församlingen i denna stad.

Med anledning häraf få Stadsfullmäktige, i afseende å vederbörandes förståndigande, äran meddela, det Stadsfullmäktige för sin del icke hafva något att erinra deremot, att ena hälften af ofvanberörda kassa öfverlemnas till Direktionen för grekisk-ryska församlingens folkskola i denna stad för att användas till understöd åt mindre bemedlade barn i sagda skola.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

J. A. Estlander.

Efter uppläsandet häraf tog Magistraten ärendet i slutligt öfvervägande, och pröfvade dervid skäligheten bifalla till de af delegarene i mindre borgarenes i denna stad understöds- och pensionskassa i saken framstälde förslag, i följd hvaraf sagda kassa skulle öfverlemnas, till ena hälften till Direktionen för stadens finska och svenska folkskolor samt till den andra hälften till Direktionen för den särskilda folkskola, som finnes inrättad inom den grekisk-ryska församlingen i denna stad, för att användas förstnämnda hälft till understöd åt skolbarn af den lutherska församlingen och andra hälften åt skolbarn af den grekisk-ryska trosbekännelsen; hvarom Handlanden Georg Barkoff, hvilken från början anhängiggjort detta ärende, samt Direktionerne för de finska och svenska folkskolorna samt den inom grekisk-ryska församlingen i denna stad inrättade folkskola skulle underrättas, Handlanden Barkoff genom stadsbetjente, Direktionen för de svenska och finska folkskolorna genom protokollsutdrag, hvartill de ifrågavarande kassa rörande handlingar skulle biläggas, samt Direktionen för den grekisk-ryska församlingen genom bref. Antecknad.

53. Helsingfors. Utskänningsaktiebolags fond till en asyl för vanartade barn.

Utdrag ur protokollet, fördt vid Helsingfors Utskänningsaktiebolags ordinarie bolagsstämma den 22 Mars 1880.

— — — — —
Härpå företogs till afgörande frågan om användande af bolagets årsvinst — — —
— — — — —

§ 8.

Med anledning af bestyrelsens förslag att till en fond för uppförande af en asyl för vanartade barn anslå 20,000 mark yttrade

herr *Höijer*, det han, ehuru nogsam och erkännande det stora och behjertansvärda ändamål, hvartill detta anslag förordats, likväl hade gerna sett, att bolaget skulle hafva lemnat medel till en annan inrättning, som enligt hans åsigt skulle uträtta mera godt än den föreslagna asylen, nemligen ett hittebarnshus i staden, hvaraf behovet syntes vara synnerligen stort. Behovet af en asyl för vanartade barn måste anses vara temligen tillgodosedt derigenom, att kommunen för en jemförelsevis ganska obetydlig kostnad eller 40 mark kunde få sådana barn intagna och uppfostrade i den för dylikt ändamål inrättade anstalten i Mörskom.

Efter någon diskussion, som hufvudsakligast rörde sig omkring den större eller mindre gagneligheten af den ena eller andra af de ifrågastående inrättningarna, dervid herrar *Heikel*, *Spåre* och *Öhman* varmt yttrade sig för anslaget beviljande till en asyl för vanartade barn, hvarjemte den förstnämnde angående anstalten i Mörskom anmärkte, att densamma för närvarande vore otillräcklig för behovet och dessutom i den närmaste framtiden torde komma att indragas, beslöt stämman att med godkännande af bestyrelsens förslag anslå till en grundfond för uppförande af en asyl för vanartade barn, att öfverlemnas till stadens förvaltning, 20,000 mark. — — — — —

Utdragets riktighet bestyrker

Viktor Öhberg.

54. o. 55. H. K. M. Alexander II:s Stipendiifonder för folkskolorna och realskolan.

Utdrag ur Helsingfors Stadsfullmäktiges protokoll för den 23 Oktober 1883.

§ 17.

Föredrogs utskottsbetänkandet N:o 13 (se detta).

Utskottets förslag blef af Stfge godkändt.

In fidem

Alexis Gripenberg.

N:o 13.

Stadsfullmäktige i Helsingfors.

1883.

Utskottsytrande angående användningen af räntorna å de i anledning af regeringsjubileet den 2 Mars 1880 insamlade stipendiifonderna.

I skrifvelse till Stadsfullmäktige af den 21 sistlidne Maj anmälte Drätselkammaren, med biläggande af behöriga redovisningar, att beloppet af de medel, som genom anteckning af frivilliga bidrag i anledning af regeringsjubileet den 2 Mars 1880 influtit till förmån för stipendier vid kommunens läroverk, utgjorde sammanlagdt 25,081 mark 16 penni hvaraf på grund af de vid teckningarna gjorda förbehåll belöpte sig:

å kommunens skolor utan närmare åtskilnad		<i>Imf.</i> 23,824: 15
å folkskolorna	” ” ”	 ” 561: 40
å svenska folkskolorna	” ” ”	 ” 614: 46
å finska folkskolorna	” ” ”	 ” 81: 15

Summa 25,081: 16

I sammanhang härmed anhöll Drätselkammaren om föreskrift af Fullmäktige såväl derom, huruledes ifrågavarande för kommunens egna läroinrättningar bildade stipendiefonder skulle placeras och förvaltas, som ock angående sättet för disponerande af räntorna å fonderna, för de med dem afsedda ändamål, hvarjemte kammaren för sin del föreslog, att

sagde fonder skulle placeras uti finska statsverkets eller hypoteksföreningens obligationer, hvilkas uppköpande då skulle af kammaren ombesörjas.

Med bifall till detta Drätselkammarens förslag i afseende å placeringen af ifrågavarande stipendiefonder, beslöto Stadsfullmäktige vid sitt sammanträde den 19 sistlidne Juni uppdraga åt undertecknade såsom ett särskildt utskott att föreslå allmänna bestämmingar angående sättet för disposition af räntorna å det insamlade kapitalet i och för främjande af det dermed afsedda ändamålet.

Vid fullgörandet af sitt uppdrag har utskottet främst uppmärksammat att då till „kommunens skolor“ förutom folkskolorna otvifvelaktigt måste hänföras äfven realskolan, hvars underhåll delvis bekostas af kommunen, bör ock af de för kommunens skolor i gemen insamlade stipendiemedlen en del komma realskolan till godo. Då det sedan gått att afgöra, huru stor del af den ifrågavarande summan, Fmk 23,824: 15, borde tillfalla realskolan och huru mycket folkskolan, har utskottet ej kunnat finna någon lämpligare delningsgrund än den som sjelfmant erbjuder sig i proportionen mellan antalet elever i de olika läroverken. Enligt denna proportion, som utgör 1:18 komme ungefär Fmk 1,300 på realskolans andel, återstoden på folkskolornas. Utskottet får derföre främst hemställa huruvida icke Stadsfullmäktige ville besluta

att af ofvansagda stipendiemedel, Fmk 23,824: 15, hvilka insamlats till förmån för kommunens skolor utan närmare åtskilnad, bestämma Fmk 1,300 till stipendiefond för realskolan och återstoden för stadens folkskolor.

I afseende å den framtida dispositionen af fondernas räntor har utskottet trott det mest öfverensstämma med gifvarnes afsigter om desamma vid hvarje läseårs slut, såsom vanliga stipendier eller belöningar utdelades till uppmuntran åt elever, som gjordt sig deraf förtjente. Det närmare bestämmandet angående stipendiernas fördelning har utskottet åter ansett böra tillerkännas skolornas styrelser d. v. s. folkskoledirektionen och realskolans lärarekollegium, utan att några detaljerade föreskrifter i detta afseende borde binda deras beslutanderätt. Erfarenheten vid dylika stipendiers utdelning visar dagligen att svårigheter uppstå då man genom stränga begränsningar vill i detalj bestämma sitt handlingssätt för framtiden. De på förhand gifna föreskrifterna råka i strid med hvad hänsynen till de för ögonblicket bestående förhållandena kräver och man tvingas att på ett eller annat sätt söka kringgå de fastställda stadgandena. I betraktande häraf har utskottet ock afstått ifrån att söka föreslå några närmare bestämmelser hvarken beträffande stipendiernas storlek eller de egenskaper hos eleverna i afseende å hemort, medellöshet m. m. som kunde utgöra villkor för stipendiernas erhållande.

Och får utskottet på grund af det anförda föreslå

att öfverlemna åt folkskoledirektionen och lärarekollegiet vid realskolan att vid hvarje läseårs slut utdela de ifrån ofvanberörda stipendiefonder härflytande räntor såsom stipendier eller belöningar åt sådana elever vid resp. skolor, som gjordt sig deraf förtjente.

Helsingfors den 15 Oktober 1883.

E. J. Mellberg.

Viktor Öhberg.

V. Selling.

Oskar Dannholm.

I. Wegelius.

Helsingfors Stadsfullmäktige.

N:o 171.

Helsingfors, den 10 Augusti 1897.

Till Magistraten i Helsingfors.

På Drätselkammarens framställning hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit att Hans Kejserliga Majestät Alexander II:s stipendiifond för realskolan skall

sammanslås med Hans Kejserliga Majestät Alexander II:s stipendiifond för folkskolorna. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att Drätselkammaren måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

L. Mechelin.

Elis Furuhielm.

56. Helsingfors Utskänningsaktiebolags stipendiifond för realskolan.

Utdrag ur protokollet fördt vid Helsingfors Utskänningsaktiebolags ordinarie bolagsstämma den 29 Mars 1883.

§ 7.

Då derefter styrelsens förslag till användning af sistlidet års vinst föredrogs, — —

Utan meningsskiljaktighet gillade stämman förslagen att bevilja åt
9:o) Realskolan, med förbehåll att endast räntan årligen användes till premier åt de bästa af skolans elever, Fmk 3,000: — — — — —

Utdrag ur protokollet fördt vid Styrelsens för Helsingfors Utskänningsaktiebolags sammanträde den 11 April 1883.

§ 6.

Det vid senaste bolagsstämma förda protokollet föredrogs och i sammanhang dermed en anordning å de af stämman besluta donationer; och beslöt härvid Styrelsen att å anslaget till friherrinnan Aminoffs barnkrubba — — — — —
i afseende å det till realskolans premiefond beviljade anslaget på 3,000 mark beslöts att öfverlemna detsamma åt Drätselkammaren med anmodan att för beloppet uppköpa stads-låneobligationer och sedan åt realskolan årligen utdela räntan.

Förestående tvenne utdrags riktighet intygar

Viktor Öhberg.

Helsingfors utskänningsaktiebolags stipendiifond för lägre handtvärksskolorna.

Direktionen för Helsingfors Utskännings Aktiebolag.

Helsingfors, den 3 Juni 1896.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Med anledning af Kammarens ärade skrifvelse för den 27 sistlidne Februari angående användningen för framtiden af räntorna å de tre tusen mark Helsingfors Utskänningsaktiebolag anslagit för utgifvande af belöningar åt eleverna i Helsingfors Realskola, hvilket läroverk med nu tillända gångna läsår upphört, har direktionen hänskjutit frågan till bolagsmännens afgörande, och har bolaget vid ordinarie bolagsstämma den 25 sistlidne april godkänt direktionens i saken framställda förslag och beslutit, att räntorna å ofvanberörda

kapital tretusen mark, få för framtiden användas till premier åt elever i stadens lägre handtvärksskolor; hvarom direktionen har äran meddela Drätselkammaren underrättelse. Helsingfors, som ofvan.

På Direktionens för Helsingfors Utskänknings Aktiebolag vägnar

Viktor Öhberg.

57. Carl Rosengrens fond.

Testamentarisk afhandling.

Härmedelst har jag vid sundt förnuft och redig sinnesförfattning samt efter moget betänkande velat förordna om min qvarlåtenskap efter min död på följande sätt, nemligen:

1:o Sedan skulderna i boet och alla andra nödiga utgifter för min anständiga begravning och sjukvård blifvit erlagde, testamenterar jag öfverst hälften af min qvarlåtenskap såväl i löst som fast till min trogna tjenarinna Kandidatenkan Ulrika Feodoroff, född Lindström, som äfven äger sitta i orubbad bo ett år efter min död hvarefter qvarlåtenskapen utan någon redovisningsskyldighet för influtna hyror först efter denna afhandling kommer att fördelas.

2:o Utaf den qvarblifvande andra hälften af min qvarlåtenskap kommer med räntan först och främst min grafvård allt framgent årligen ordentligen ansas och underhållas, samt årligen utbetalas till julen åt min släktunge Arbetskarlen Lindfors samt förre Vaktmästaren Karlsson etthundra mark, sålänge de lefva samt med återstoden meddelas de nödvändiga första skolkunskaper åt någre värnlösa och fattige gossebarn här i staden i två år, hvad gossebarnen angår likväl först sedan det testamenterade kapitalet först i tio år blifvit förräntad.

3:o Sedan boet på ofvannämnt sätt efter ett år efter min död blifvit fördeladt, berättigas Enkefru Feodoroff, att efter å fastigheten åsatt värde äfven tillösa sig den andra hälften i den händelse hon finner sig dertill befogad, hvilken andel i sådant fall ej får på några villkor försäljas.

4:o Äger vederbörande domstol att bestämma om hvem som efter den bestämda tiden kommer att öfvertaga och förvalta den andra hälften af den borttestamenterade egendomen och allt framgent fullfölja testamentets bestämmelser och för det

5:o Äger hvarken mine närmare eller fjernare släktingar eller anförvandter samt granar på några villkor ej tillträda eller göra anspråk på arf efter min död, hvilka härmedelst alltså uteslutes. Helsingfors den 5 November 1884.

Carl Rosengren.
Gårdsegare.

Att testator Karl Rosengren af fri vilja och sundt förnuft samt redig sinnesförfattning förklarar detta testamentariska förordnande vara hans yttersta vilja, samt att han egenhändigt undertecknat detsamma i vår i sådant afseende tillkallade närvaro, intyga undertecknade såsom på en gång närvarande, dag som ofvan.

A. Wahlroos.
f. d. Kronolänsman.
Skrifvet af d:o.

David Lassila.
Fil. kandidat.
Lärare i matem. och fysik.

J. F. Sjöberg.
Handelsbokhållare.

Denna afskrifts enlighet med originala testamentet bestyrka.

Jul. Forsén.
Senatskanslist.

Maurits Hornborg.
Vicehäradshöfding.

År 1887 den 21 April är förestående testamente vid Rådstufvurätten bevakadt af Helsingfors stads Drätselkammare, intygar: Helsingfors rådhus, som ofvan.

In fidem.
Edvard Loo.

Lösen 2 mark.

Utdrag ur Rådstufvurättens i Helsingfors stad lagfarts protokoll den 8 April 1889.

§ 1.

Ordföranden i stadens Drätselkammare, Vicehäradshöfdingen Alfred Norrmén inlemnade styrkt afskrift af ett utaf aflidne Gårdsegaren Carl Rosengren i lifstiden skriftligen upprättadt testamente, hvilken afskrift med derå tillkommen anteckning är af följande lydelse:

— — — — —
efter uppläsandet hvaraf vicehäradshöfdingen Norrmén anhöll att Rådstufvurätten, jemlikt föreskriften i testamentet, måtte bestämma hvem som komme att öfvertaga och förvalta den staden genom testamentet tillfallna egendom, hvarhos Vicehäradshöfdingen Norrmén förklarade stadens Drätselkammare villig att detta uppdrag öfvertaga.

Sökanden antyddes härå träda af och Rådstufvurätten öfverlade till följande

Utslag:

Rådstufvurätten finner skäligt förordna Helsingfors Drätselkammare att sitt åtagande likmätigt å stadens vägnar omhändertaga de staden genom ofvanberörda testamente tillfallne tillgångar och dessa särskildt förvalta samt för förvaltningen årligen aflemna redovisningen till de för hvarje särskildt år utsedde revisorer; börande Drätselkammaren härvid ställa sig lag och författningar till noggran efterrättelse. Som afsades. Ort och tid förutskrifne.

På Rådstufvurättens vägnar:

Oskar Palmgren.

Viktor Ekroos.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H:fors, d. 25 November 1902.

N:o 286.

Till Magistraten i Helsingfors.

På Drätselkammarens framställning hafva Stadsfullmäktige beslutit att räntemedlen å Carl Rosengrens donationsfond skola anslås till stipendier om 50—100 mark hvarje, att utdelas åt de mest behöfvande gossar i de lägre folkskolorna härstädes, till lika belopp svenska och finska skolor; att de lägre folkskolornas lärarinnor under November månad skola till folkskoleinspektorn inlemna förteckningar öfver de värlösa och fattiga gossar, som främst borde komma i åtnjutande af stipendierna, hvilka förteckningar jemte inspektorns utlåtande i saken böra insändas till Folkskoledirektionen; egande denna månatligen utdela mindre delar af stipendierna till stipendiaterna, de der böra för ändamålet förses med stipendieböcker. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att Drätselkammaren och Folkskoledirektionen måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

K. Antell.

Elis Furuhielm.

58. Julie Thiléns fond.

Transsumt.

Efter mogen öfverläggning, vid sundt förstånd och af fri vilja har jag, som på grund af en emellan min framlidna älskade hustru och mig upprättadt samt efter hennes död behörigen bevakadt inbördes testamente är ensam egare af all vårt bo tillhörig såväl lös som fast egendom, beträffande min qvarlåtenskap genom detta testamente i öfverensstämmelse jemväl med de önskingar min hustru i detta afseende i lifstiden för mig uttalat, stadgat och förordnat som följer:

10:o Efter det ofvanstående förordnanden blifvit fullgjorda, samt de skulder för hvilka jag vid min död tilläfsventyrs häftar, äfvensom exekutor testamenti tillhörande arvode och öfriga ntgifter för boets realisering m. m. blifvit liqviderade, skall den återstående behållna summan öfverlemnas till Drätselkammaren i Helsingfors för att under namn „Senatorskan Julie Thiléns fond“ af Drätselkammaren förvaltas och förräntas under Stadsfullmäktiges kontroll; och skall från denna fond af Drätselkammaren utbetalas:

a) Till kontrollören Akates Mallén för hans pupill förbemålde Arthur Malléns uppfostran trehundra (300) mark årligen till och med år 1893.

b) Till fru Adolfina Mallén etthundra (100) mark om året så länge hon lefver.

c) för nnderhåll af gravvård, staket och planteringar å min hustrus och min graf ända till etthundra (100) mark årligen.

11:o Sedan den i nästföregående punkt omnämnda summa genom densammas förräntande stigit till belopp af tvåhundrafemtiotusen (250,000) mark, skall den derå utfallande årliga räntan, efter afdrag af hvad till de i samina punkt upptagna ändamål kan åtgå, användas på följande sätt, nemligen:

a) räntan å femtiotusen (50,000) mark remiteras oafkortad till Guvernören öfver St Michels län för att under namn „Senatorskan Julie Thiléns legat“ af bemålde Guvernör i samråd med dem han för ändamålet vill tillkalla årligen fördelas bland arbetsamma gamla ogifta fruntimmer och nödstälda enkor af ståndspersonsklassen i nästsagde län och

b) återstående räntan å tvåhundra femtiotusen (250,000) mark användas för fattiga barns i Helsingfors sysselsättande med arbete och överlemnas i sådant afseende årligen till den bestyrelse eller förening, hvilken sysselsätter sig med denna menniskovänliga angelägenhet;

Helsingfors, den 3 Juni år 1887.

T. Thilén.
Senator och Generallöjtnant.
(Sigill).

Att Herr Generallöjtnanten och riddaren Theodor Thilén vid fullkomligt redig sinnesförfattning och af fri vilja egenhändigt underskrifvit förestående afhandling, hvilken Herr Generallöjtnanten Thilén förklarar vara hans yttersta vilja och testamente; sådant intyga underskrifne på en gång närvarande, derför tillkallade vittnen. Helsingfors, den 3 Juni 1887.

Hjalmar Palin.
Öfverste.
(Sigill).

Vilhelm Dittmar.
Hofråd.
(Sigill).

Ivar Palin.
Stabskapten.
(Sigill).

År 1887 den 21 November har detta testamente vid Rådstufvurätten i Helsingfors stad bevakats af Stabskaptenen Albert Prokope, Guvernören i St Michels län, Direktionen för sagda läns Landtbrukssällskap, Enkefru Adolfina Mallén, och Kontrollören Achates

Eugen Mallén, den sistnämnde såsom förmyndare för lyceisten Arthur Mallén; intygat: Helsingfors rådhus, som ofvan.

Lösen 2 mark.

Ex officio.
Edvard Loo.

59. J. A. J. Pippingskölds fond.

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors stads protokoll för den 11 December 1886.

§ 17.

Sedan Magistraten, jemlikt den 2 sistlidne Oktober under § 5 af protokollet fattadt beslut, uti skrifvelse hos Stadsfullmäktige anhållit, att en af Professorn J. A. J. Pippingsköld donerad fond „för värnlösa mödrar“ finge i stadskassans hvalf förvaras samt bokföras i drätselkontoret, hafva Fullmäktige numera tillsänt Magistraten en svarsskrifvelse, sålydande:

„Helsingfors

STADSFULLMÄKTIGE

H:fors d. 16 November 1886.

N:o 232.

Till Magistraten i Helsingfors

Åberopande Magistratens skrifvelse för den 2 sistlidne Oktober N:o 222 få Stadsfullmäktige äran meddela det Fullmäktige icke finna något hinder möta för ställandet af den utaf Professorn J. A. J. Pippingsköld donerade fond „för värnlösa mödrar“ under Drätselkammarens förvaltning med skyldighet dervid för Kammaren att med fondens räntemedel bestrida de utbetalningar, som i enlighet med donationsbrevfets föreskrifter varda genom Magistraten Kammaren anvisade. Men skulle Magistraten åter afse att sjelf handhafva förvaltningen af ifrågavarande fond, så är det Magistraten obetaget att i stadens kassahvalf förvara fondens tillgångar i läst skrin, men bör drätselverket i sådan händelse icke hafva någon befattning med fondens bokförande. Donationsbrevet jemte den af Professorn Pippingsköld till Magistraten inlemnade skrifvelse angående donationen återställas härjemte.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

M. W. af Schultén.

Alfred Norrmén“

efter hvars uppläsande Magistraten öfverlade till följande

Beslut.

Med Stadsfullmäktiges dertill lemnade samtycke öfverlemnas ifrågavarande fond „för värnlösa mödrar“ till Drätselkammarens förvaltning, intill dess den af donator emotsedda förening eller inrättning kan hinna konstituera sig och befinnas lämplig att fonden i dess helhet och dess förvaltning öfvertaga, med skyldighet för kammaren att genom utlåning af fondens tillgångar mot in-teckning eller annan jemngod säkerhet söka erhålla den högsta möjliga ränta och att med fondens räntemedel bestrida de utbetalningar, som i enlighet med donationsbrevfets föreskrifter framdeles varda af Magistraten Kammaren anvisade, hvarjemte förvaltningen bör underkastas årlig revision i sammanhang med stadens räkenskaper af de dertill utsedde revisorer; skolande det af Nordiska aktiebanken för handel och industri utfärdade bevis öfver i banken den 9 sistlidne Oktober på tolf månaders

redan skedda uppsägning insatta kapital af fondens tillgångar tiotusen åttahundra mark äfvensom den af Professorn Selim Lemström den 23 December 1879 till donator utfärdade, men till samma fond numera öfverlemnade skuldsedel å tiotusen mark samt afskrift af såväl den af donator i ärendet ingifna skrift som gåfvobrefvet jemte utdrag ur detta protokoll Kammararen tillställas. Ort och tid förutskrifne.

In fidem.
K. G. Kollin.

Afskrift.

Till Magistraten i Helsingfors.

Då väl allom bör känt vara, att en stor mängd oftast unga oerfarna qvinnor inom denna kommun, efter att hafva numera mest å barnbördshuset framfödt sitt barn, nödgas kort efter födelsen beröfva detta dess naturliga och berättigade näring för att sjelfva genom tjänst i en eller annan form bereda sig sitt lifsuppehälle och ersätta legan för det i främmande vård öfvergifna späda barnet; och då det vidare är bekant, att en skrämmande mängd af dessa små, i saknad af moderströst och modersvärme, tidigt gå under; så har jag velat, icke såsom först min afsigt varit genom en testamentarisk disposition, utan redan nu genom en mindre donation lägga grunden till en hjälpfond och derjemte indirekte väcka välgörande medborgare och medborgarinnors uppmärksamhet på den stora nöd, som härutinnan inom denna stad är rådande och med dess växande storstads anlag måste tilltaga, på det att rikligare bidrag snarligen mände tillströma och Helsingfors icke stå alldeles efter utlandets bildade samhällen i välgörenhet och vård om de många späda faderlösa barnen, hvilkas vanvård och förtidiga död belasta samhällets heder. Jag vågar förty hoppas, att Wällofliga Magistraten icke anser denna uppgift främmande för sin välvisa omtanke och fördenskull till vård och förkofran benäget emottager den grundplåt, som härmedelst genom bilagda mitt gåfvobref dagtecknad d. 29 September d. å. i ödmjukhet öfverlemnas. Fondens verksamhet torde få vidtaga med början af nästa år, så att under året 1887 redan 6 eller 7 understöd kunde utdelas.

Helsingfors den 1 Oktober 1886.

J. Pippingsköld.
D:r.

Afskriftens riktighet bestyrker:

K. G. Kollin.

Afskrift.

Till grundläggande af en fond för värlösa mödrar donerar undertecknad härmed ett kapital, stort tjugutusen (20,000) mk., inberäknadt ett mindre för ändamålet redan 1879 disponerad belopp, från hvilket den disponibla räntan efter 5 proc. uppgående till ett tusen (1,000) mk., årligen skall användas för understödandet af värlösa mödrar sålunda att de efter att hafva utgått från härvarande barnbördshus förslagsvis i förskotter under första månaden, få uppbära tjugufem (25) mk. under andra månaden (20) mk. och under tredje månaden äfvenledes tjugu (20) mk.

Bäst torde resultatet blifva om en förening af välgörande fruntimmer ville åtaga sig dessa nödlidande och till dem utdela äfven ifrågavarande medel äfvensom att öfvervaka, huruvida modren fortfarande gör sig förtjent af den henne erbjudna hjälpen.

Endast qvinnor hvilka nedkommit å barnbördshuset kunna tillsvidare komma i åtnjutande af detta understöd.

Understödet fortgår blott under tre månader och tilldelas endast frisk moder med friskt lifskraftigt barn.

Under hela tiden som understödet lemnas, skall modern uteslutande amma sitt eget barn.

Om barnet icke behörigen vårdas och väl frodas, så må understödet icke vidare till modern utgifvas.

Barnbördshusets föreståndare eller annan af honom för tillfället anmodad läkare torde åtaga sig afgörandet, om moder i fråga jemte barn äro af god helsa och om det senare väl utvecklat sig; endera öfverbarnmorskans yttrande om moderns duglighet torde inhemtas och väl oftast äfven åt endera öfverbarnmorskan öfverlemnas att föreslå dem, hvilka af understödet må komma i åtnjutande.

Sjukliga och klena mödrar och icke väl lifskraftiga, sjuka barn tillhöra främst sjuk- och fattigvården.

I en framtid, då fonden kan blifva nog stor, må äfven sådana mödrar och barn med fondens medel understödjas.

Värnlös ung qvinna, som icke förr födt barn bör i allmänhet vid utdelandet af understöd närmast ihågkommas.

Lämpligt torde vara, att af räntan större delen användes till utgifvande af 12 à 13 månatliga understöd för året och resten af den upplupna disponibla räntan såsom uppmuntran tilldelas sådana värnlösa mödrar, hvilka kunna uppvisa af dem ammade friska kraftiga och väl hållna barn om 10 till 12 månaders ålder.

Det donerade kapitalet, härjemte bilagdt, torde fruktbargöras och behörigen förvaltas under vällofliga Magistratens i Helsingfors benägna kontroll, derest icke i en framtid lämpligt varder att öfverlämna fonden i dess helhet och dess förvaltning till behörigen konstituerad förening eller inrättning, som dylik välgörenhet utöfvar. Helsingfors den 29 September 1886.

Josef A. J. Pippingsköld.
(Sköldemärke).

Bilagda äro:

Skuldsedel daterad d. 26 Mars 1884 utställd af Adolf Törngren (upplupen ränta inbegripen) som säkerhet aktiebref N:o 1 uti Tammerfors takfilt fabriks aktiebolag och fyllnadsborgen af afl. Kommerserådet A. W. Wahren 10,600 mk.

Skuldsedel, daterad d. 23 December 1879 utställd af Professorn Selim Lemström. Som säkerhet härför proprieborgen af Professorn L. Mechelin och

G. W. Lemström 9,476 mk.

Upplupen ränta inbegripen tvåhundra mk. till komplettering af räntan för 4 år 200 mk.

Öfverlemnadt in summa: 20,276 mk.

Afskriftens riktighet bestyrker:

Transsumt.

K. G. Kollin.

Testamente.

Emedan min död är snart förestående vill jag härmed göra följande testamentariska dispositioner af min förvärfda egendom:

— — — — —
9:o till fonden för värnlösa mödrar testamenterar jag åttatiotusen (80,000) mark, hvarigenom inbegripet de 20,000 mark, hvilka jag förut för samma ändamål donerat, fonden kommer att i kapital uppgå till 100,000 mark, och gör jag detta under samma villkor, som finnas upptagna i donationsbrevet beträffande berörda 20,000 mark
— — — — —

Till bekräftande af detta mitt testamente har jag härunder egenhändigt skrivit mitt namn.
Helsingfors d. 12 Mars 1892.

J. Pippingsköld. D. M.
prof. emerit.

Såsom för ändamålet tillkallade och på engång närvarande vittnen intyga undertecknade, att Statsrådet Josef Pippingsköld i vår närvaro med sundt och fullt förstånd och af fri vilja underskrifvit förestående testamente samt för oss förklarat detsamma utgöra hans yttersta vilja. Helsingfors den 12 Mars 1892.

Adolf Törngren.
med. doktor.

Axel Holmberg.
medic. doktor.

Oskar Heikel.
med. lic.

60. F. J. von Beckers fond.

År 1887 den 14 Mars är detta testamente vid Rådstufvurätten bevakadt af Statsrådet Frans Josef von Becker intygar. Helsingfors Rådhus som ofvan.
Lösen 2 mark.

Ex officio:
Edvard Loo.

Efter moget öfvervägande och fri vilja förklara vi härmed vår yttersta vilja vara, att när endera af oss med döden afgår, tillfaller den efterlevande egande- och besittningsrätten till allt vårt bo då tillhörig såväl fast som lös egendom. Skulle jag Frans Josef von Becker aflida förr än min hustru bör i afseende å ej mindre den fastighet på landet, som jag tilläfvats efter mig lemnar och i arf bekommit, än köpeskillingen för annan min arfvejord, den jag derförinnan försålt, förhållas på sätt då gällande lag bestämmer. Helsingfors den 14 Febr. 1875.

F. J. von Becker.
(Sköldemärke).

Johanna von Becker.
(Sköldemärke).

Att Herr Professorn och Riddaren Frans Josef von Becker och hans fru Johanna Karolina Ascholin vid sundt förstånd och frivilligt erkänt och underskrifvit detta testamente, intyga, såsom för ändamålet tillkallade och på engång närvarande vittnen. Ort och tid som ofvan.

Carl H. Bartram.
medic. kand.
(Sigill).

A. G. Domander.
medic. kandidat.
(Sigill).

Karl v. Fieandt.
medicine kandidat.
(Sigill).

Såsom tillägg till det af oss härförinnan upprättade inbördes testamente, som i öfrigt bibehålles vid gällande kraft, vilja vi härmed såsom vår yttersta vilja förordna att, sedan vi hvardera med döden afgått, skall vår efterlemnade egendom, efter afdrag af kostnaderna för begrafning och en enkel minnesvård fördelas på följande sätt:

1:o. Mina, Frans Josef von Beckers syskon bekomma den, enligt vid min död gällande lag, dem tillkommande andel uti de särskilda jordlägenheter, jag i arf efter mina föräldrar erhållit.

2:o. Mina, Johanna von Beckers syskon erhålla de tiotusen femhundra (10,500) F. m. som jag i arf och hemgift medfört till boet.

3:o. Våra fosterdöttrar Anna Heyno och Mimmi Ascholin, född Heyno, eller, i händelse af att den sistnämnda derförinnan aflidit, hennes barn, erhålla hvardera trettiotusen (30,000) Fm. samt dessutom all i boet befintlig lösegendom, såsom möbler, silfver, kläder, taflor etc. till hälften hvardera.

4:o. Återstoden af vår förmögenhet anslå vi härmed till en fond för inrättande och underhåll af en uppfostrings- och undervisningsanstalt för blinda i denna Helsingfors stad. Och våga vi uttala den förhoppning, att Helsingfors stads kommunalförvaltning icke skall undandraga sig att emottaga sagde fond till förvaltning och användande till det afsedda ändamålet, i hvilket afseende vi inrymma kommunalrepresentationen full frihet att bestämma såväl tidpunkten för

inrättandet af ifrågavarande anstalt, som ock dess omfång och närmare beskaffenhet, hvarvid vi endast vilja uttala den önskan att tillträde dertill måtte stå öppet för blinde äfven från andra orter än denna stad.

Dock önska vi dervid fästa det vilkor att Professoren Adolf von Becker, Herr Hugo von Becker och Fröken Augusta von Becker under sin återstående lifstid enhvar skall få uppbära i årlig pension en procent eller tillsammans tre procent af kapitalet, hvaremot den derutöfver inflytande räntan efter afdrag af förvaltningskostnaderna skall läggas till kapitalet.

Till yttermera visso hafva vi detta förordnande i tillkallade vittnens närvaro med våra namnunderskrifter bekräftat, som skedde i Helsingfors den 21 Januari 1887.

F. J. von Becker.

Johanna von Becker.

Att Herr Professorn F. J. von Becker och Fru Professorskan Johanna von Becker vid fullt och sundt förstånd samt af fri vilja erkänt ofvanstående förordnande innefatta deras yttersta vilja och egenhändigt undertecknat detsamma få vi såsom på engång närvarande och för ändamålet tillkallade vittnen härmed betyga. Ort och tid som ofvan.

A. Thesleff.
Överdirektör.

J. A. Nordman.
Protokollssekreterare.

Såsom förklaring af stadgandet i 3:dje punkten af det den 31 Januari 1887 utaf min numera hädangångna kära hustru och mig upprättade testamente, har jag härigenom velat tillkännagifva, att dervid afses att uti de våra fosterdöttrar Anna Heyno och Mimmi Ascholin, född Heyno, tillagda penningebelopp skole ingå de i boet befintliga aktier i Föreningsbanken i Finland och Kaleva aktiebolag till lika delar åt dem hvardera; äfvensom att enär så beskaffade värdepapper äro underkastade prisfluktuationer, aktierna skola beräknas sålunda att de vid tiden för arfskiftet afkasta minst sex (6) för hundra på det för dem beräknade priset. Emedan tillkännagifvandet härom hänför sig till förberörde testamente och innebär en närmare förklaring av vår deri uttryckta yttersta vilja har jag önskat skriftligen affatta detta tillkännagifvande, hvilket skildt innefattar äfven min yttersta vilja, och låtit bevittna detsamma af två på en gång tillstädesvarande och för sådant ändamål tillkallade gode män.

Helsingfors den 3 Mars 1889.

F. J. von Becker.

Att Professor emeritus, Statsrådet F. J. von Becker vid redig sinnesförfattning, otvunget och af fri vilja skrifvit och underskrifvit förestående handling intyga undertecknade, derför tillkallade och på en gång närvarande vittnen. Ort och tid som ofvan.

Fr. Mexmontan.
Artist.

G. Alb. Nordman.
Med. Chir. Dr. Docent.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H:fors den 26 April 1892.

N:o 142.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti en till Statsfullmäktige ingifven skrift hafva aflidne Professorn, Statsrådet F. J. von Beckers syskon Professorn Adolf von Becker, Litteratören Hugó von Becker och fröken Augusta von Becker anhållit att till vinnande af slutlig och fullständig reglering af förhållandet

emellån dem och den fond för inrättande af en blindanstalt i Helsingfors, till förmån för hvilken aflidne Statsrådet von Becker och hans jemväl aflidne hustru testamenterat större delen af deras efterlemnade egendom, sökandena tillhöriga 1/4 af halfva Juusela skatterusthåll och Wikuri skatteaugmentshemman i Räisälä by af Hvittis socken måtte af fonden för visst pris öfvertagas samt beloppet af den sökandena från nämnda fond tillkommande årliga pensionen definitivt fastställas.

Sedan Drätselkammaren äfvensom utredningsmannen i Statsrådet von Beckers bo, Politeborgmästaren Öhman, med yttrande i ärendet inkommit, hafva Stadsfullmäktige, i öfverstämmelse med Borgmästaren Öhmans af Drätselkammaren understödda förslag, vid i dag hållet sammantråde beslutit:

att ofvan omförmälda, aflidne Statsrådet von Beckers syskon tillhöriga lägenheter skola af fonden för blindanstalten öfvertagas för en köpesumma af 15,000 mark, samt

att den statsrådet von Beckers syskon tillkommande årliga pension fastställas till tretusenfyrahundra (3,400) mark för en hvar af dem, räknadt från den 22 November 1890; att å Drätselkontoret lyftas med halfva beloppet den 1 Juni och återstoden den 1 December hvarje år. Hvilket allt Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att vederbörande måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

L. Mechelin.

Elis Furuhielm."

Till Drätselkontoret i Helsingfors levereras härjämte följande värdepapper tillhöriga von Beckerska fonden för inrättande och underhållande af en blindanstalt i denna stad.

2 st. skuldsedlar intecknade i Nickby gård af Sibbo socken, jemte särskilda protokoll, inteckningen senast förnyad den 16 Nov. 1893, å sammanlagdt	6,457:12
1 " skuldsedel af den 15 Oktober 1892 intecknad den 15 April 1893 i hälften af halfva Juusela skatterusthåll i Nanhia by af Hvittis socken, å	9,000:—
1 " skuldsedel af samma dag, intecknad den 15 April 1893 i andra hälften af bemälda halfva rusthåll, å	9,000:—
1 " skuldsedel af samma dag, intecknad den 15 April 1893 i Wikuri skattehemman af Riesola by af Hvittis socken, å	7,000:—
1 " kontrakt med Firman W. Rosenlew & Co af den 26 Sept. 1893 angående köp af skogen å sistnämnda hemman, hvarå återstår obetaldt	18,000:—
Kontant härjemte	2,031:77
	<u>Summa mark 51,488:89</u>

Helsingfors, den 29 December 1893.

E. Öhman.

61. Axel Fredrik Laurells stipendiifond.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Till minne af min i dag för ett år sedan aflidne broder Öfverinspektorn vid Skolstyrelsen Axel Fredrik Laurell får jag härmed till Helsingfors kommun donera och till Drätselkammaren öfverlemna Tretusen finska mark att af Drätselkammaren i räntebärande engelska, preussiska eller svenska statsobligationer placeras och såsom en särskild fond under benämning *Axel Fredrik Laurells stipendiifond* förvaltas.

Räntan å sagda kapital anmodar jag vördsammast Drätselkammaren, på sätt Drätselkammaren lämpligast synes, såsom *Axel Fredrik Laurells stipendium* utdela till svenska eller finska talande skolelever från denna kommun, hvilka jemte ådagalagd flit och godt uppförande visat en framstående matematisk begåfvning.

Helsingfors den 25 September 1888.

A. Laurell.
Hofrättsauskultant.

Utdrag ur Helsingfors Drätselkammarers protokoll för den 19 Oktober 1888.

§ 23.

Föredrogs nedan intagna protokollsutdrag från Magistraten:

„Utdrag ur Magistratens i Helsingfors stad protokoll för den 13 Oktober 1888.

§ 19.

Föredrogs en från Helsingfors Stadsfullmäktige till Magistraten aflåten skrifvelse, så lydande:

„Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H:fors den 2 Oktober. 1888.

N:o 227.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan Drätselkammaren hos Stadsfullmäktige anmält, att å Hofrättsauskultanten A. Laurells vägnar till kammaren öfverlemnats en summa af tretusen (3,000) mark jemte en af Laurell undertecknad skrift hvari han förklarar sig vilja, till minne af sin för ett år sedan aflidne broder, Öfverinspektorn vid Skolstyrelsen Axel Fredrik Laurell, till Helsingfors kommun donera nämnda penningebelopp att af Drätselkammaren i räntebärande engelska, preussiska eller svenska statsoptioner placeras och såsom en särskild fond under benämning „Axel Fredrik Laurells stipendiefond“ förvaltas, sålunda att räntan å sagda kapital, på sätt Kammarkens lämpligast synes, såsom Axel Fredrik Laurells stipendium utdelas till svenska eller finska talande skolelever från denna kommun, hvilka jemte ådagalagd flit och godt uppförande visat en framstående matematisk begåfvning, hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit bemyndiga Kammarken att emottaga ifrågavarande donation samt att till donator frambära stadens tacksamhet; hvilket Stadsfullmäktige härigenom hafva äran Magistraten delgifva, med anhängan att Drätselkammaren blefve derom underrättad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

J. W. Runeberg.

Leon. v. Pfaler.“

efter uppläsandet hvaraf Magistraten beslöt att om Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut underrätta Drätselkammaren genom utdrag ur detta protokoll. Anteckadt. Ort och tid som ofvan.

In fidem:
Theodor Ljungberg.“

Jemte det i anledning häraf till Hofrättsauskultanten A. Laurell skulle aflåtas skrifvelse med betygande af stadens tacksamhet för ifrågavarande donation, beslöt Drätselkammaren till-

lika nu, beträffande det sätt hvarpå räntan å de donerade medlen borde för det med donationen afsedda ändamålet disponeras, att de influtna räntebeloppen årligen vid slutet af vårterminen skulle utdelas såsom tvenne stipendier i tur och ordning mellan följande här i staden förefintliga högre läroverk, nemligen svenska och finska normallyceerna, reallyceum och realskolan, nya svenska läroverket och läroverket för gossar och flickor samt svenska och finska fruntimmersskolorna, sålunda att hvarje gång vederbörande föreståndare för tvenne af dessa läroverk, i den ordning de här uppräknats, egde hos Kammaren föreslå en elev till erhållande af ett dylikt stipendium och skulle Drätselkontoret anmodas att ej mindre placera de donerade medlen uti obligationer af det slag som donator föreskrifvit än framdeles årligen i förra hälften af Maj månad hos Kammaren anmälda om det disponibla räntebeloppet å omförmälda fond på det Kammaren blefve i tillfälle att rörande stipendiernas utdelning inhemta förslag af de respektive läroverksföreståndarene.

62. Maria Charlotta Olanders fond.

Transsumt.

Min yttersta vilja är att efter min död af min behållna qvarlåtenskap skall tilldelas:

Återstoden af min qvarlåtenskap så i löst som fast skall öfvertagas af Helsingfors Stadsfullmäktige och genom deras försorg realiseras, hvarefter kontanta behållningen bör förvaltas intill dess densamma stigit till ett kapital af minst åttatiotusen (80,000) finska mark, då räntan årligen skall användas till vanföra och sjukliga barns skötsel och vård.

Till bekräftande af detta mitt testamente har jag icke allenast härunder egenhändigt skrifvit mitt namn och satt mitt sigill utan ock fogat anstalt om dess behöriga bevitnande. Helsingfors den 22 Januari 1888.

Maria Charlotta Olander.
(Sigill).

Undertecknade på en gång närvarande vittnen intyga härmed att Fröken Maria Charlotta Olander nedanstående dag anmodat oss att bevitna denna handling, hvilken hon med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarar innefatta sin yttersta vilja och testamente, samt sedan den i vår närvaro blifvit för henne uppläst egenhändigt underskrifvit och med sigill försedt, hvilket allt vi genom våra namns undertecknande bekräfta. Helsingfors den 22 Januari 1888.

Gustaf Adolf Gröndahl.
Jurisstud.

Johannes Öhqvist.
Hofrättsauskultant.

P. G. Alopæus.
Borgmästare i S:t Michels stad.
På begäran uppsatt af densamme.

„Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors d. 29 September 1903.
N:o 268.

Till Magistraten i Helsingfors.

Med anledning af derom gjord anhållan hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit, att ur Maria Charlotta Olanders fond ett årligt anslag af 4,000 mark

skall tillsvidare, räknadt från början af år 1904, tilldelas Föreningen för lyttas bistånd att af Föreningen emot redovisningsskyldighet användas i enlighet med fröken Olanders uti testamentet af den 23 januari 1888 uttalade vilja.

Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att Drätselkammaren och nämnda förening måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

K. Antell.

E. W. Walldén."

Helsingfors

STADSFULLMÄKTIGE

H:fors, d. 3 september 1907.

N:o 394.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti en till Stadsfullmäktige ingifven skrift har Bestyrelsen för „Föreningen för lyttas bistånd“ förmålt hursom föreningen sedan hösten år 1904 härstädes uppehållit ett hem för vanföra och i följd af sina lyten sjukliga barn, för underhållet hvaraf föreningen uppburit ett årligt understöd af 4,000 mark ur Maria Charlotta Olanders under stadens förvaltning stående donationsfond. Till följd af den stegrade efterfrågan på platser i hemmet, som till en början inrättats för tolf barn, hade anstalten sedermera betydligt utvidgats, hvarigenom utgifterna därhän ökats, att föreningen, hvars tillgångar icke försloge till bestridande af utgifterna, på grund af ekonomiska svårigheter såge sig urståndsatt att utan ökad bidrag fortsätta sin gagneliga verksamhet i samma omfattning som härintill. På grund häraf och då enligt föreskriften i det till grund för berörda fond upprättade testamentet fondens „ränta årligen skall användas till vanföra och sjukliga barns skötsel och vård“, har föreningen, med framhållande af att dess verksamhet öfverensstämmer med donationens syftemål, anhållit att komma i åtnjutande af hela räntebeloppet af berörda fond.

Vid i dag skedd föredragning af detta ärende hafva Stadsfullmäktige funnit skäligt förestående ansökning bifalla sålunda dock att ifrågavarande ränteinkomst får af föreningen tillgodonjutas från och med innevarande år att lyftas efter bokslutet för sagda år.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Alarik Hernberg."

64. Helsingfors aftonskolas fond.

Helsingfors

STADSFULLMÄKTIGE

H:fors den 17 Januari 1888.

N:o 20.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan Stadsfullmäktige den 25 Januari sistlidet år beslutit att den besparing, som, då den med bidrag af staten och kommunen underhållna aftonskola i Helsingfors år 1873

upphörde, funnits i skolans kassa och då uppgick till något öfver sextontusen mark, skulle öfverlemnas åt Föreningen för Konstfliten i Finland, med ändamål att räntorna å medlen årligen borde utgifvas såsom stipendier åt personer, som vid föreningens skola med flit och framgång utbildade sig för handtverkerierna, samt tillika hos Kejslerliga Senaten hemställt om statsverkets godkännande af omförmälda användning utaf de besparade medlen, men sedermera utredt blifvit att ifrågavarande besparing härflutit uteslutande ur medel, beviljade af Helsingfors stad, af hvilken anledning Kejslerliga Senaten jemväl, enligt hvad af Finans Expeditionens i Kejslerliga Senaten Fullmäktige, jemte Magistratens skrivelse N:o 5 för den 7 innevarande Januari, meddelade skrivelse af den 15 sistlidne December närmare framgår, icke funnit Stadsfullmäktiges ursprungliga framställning i ämnet påkalla vidare utlåtande, hafva Stadsfullmäktige i dag beslutit anmoda Drätselkammaren att öfvertaga förberörda kassabesparing, för att förvaltas i enlighet med Stadsfullmäktiges tidigare i ämnet fattade beslut, äfvensom att underrätta Föreningen för Konstfliten i Finland derom att Föreningen, i enlighet med sagde beslut, egde på omförmäldt sätt årligen disponera räntorna å ifrågavarande medel; hvilket Stadsfullmäktige härigenom få Magistraten meddela, med anhållan att Drätselkammaren blifvo derom underrättad

På Stadsfullmäktiges vägnar:

J. W. Runeberg.

Leon. v. Pfaler.

66. Adolf Holmgrens donationsfond för värlösa mödrar och barn.

Afskrift.

Donationsbref.

I enlighet med vår aflidne broder possessionaten Adolf Holmgrens derom i listiden uttalade önskan och till hedrande af hans minne donera undertecknade härjemte ett kapital af tjugutusen (20,000) finska mark till en fond för värlösa mödrar och barn på följande vilkor:

Fonden, hvars namn blifver „Adolf Holmgrens donationsfond för värlösa mödrar och barn“ önska vi att förvaltas af samma myndighet, som nu förvaltar eller framdeles kommer att handhafva förvaltningen af den fond, hvilken professorn Josef A. J. Pipping-skjöld genom donationsbref af den 29 September 1886 redan bildat för samma ändamål.

Förbehålla vi oss att under vår listid årligen den 31 december få uppbära räntan å detta kapital, beräknad efter fem (5) för hundra om året med hälften enhvar.

Efter enderas vår död skall räntan å halfva kapitalet samt efter hvarderas vår död räntan å hela kapitalet användas för understödandet af värlösa mödrar sålunda, att de efter att hafva utgått från Helsingfors barnbördshus, få uppbära förslagsvis i förskotter under första månaden tjugufem (25) mark, under andra månaden tjugu (20) mark, under tredje månaden likaledes tjugu (20) mark, under fjerde månaden femton (15) mark samt under femte och sjette månaden tio (10) mark per månad.

Understödet tilldelas endast frisk moder med friskt lifskraftigt barn.

Under hela tiden, som understödet lemnas, skall modern uteslutande amma sitt barn.

Om barnet icke behörigen vårdas och väl frodas, så må understödet icke vidare till modern utgifvas.

Värlös ung qvinna, som icke förr födt barn, bör i allmänhet vid utdelande af understöd närmast ihågkommas; samt därefter andra mödrar, äfven sådana, hvilka utom barnbördshuset framfödt barn.

Barnbördshusets föreståndare eller annan legitimerad läkare bör afgifva utlåtande om moder i fråga jemte barn äro vid god helsa och om det senare väl utvecklat sig samt öfverbarnmorskans yttrande om modrens duglighet inhämtas i fråga om understöds beviljande.

Någon del af räntan får äfven användas för att såsom uppmuntran tilldelas sådana värn-lösa mödrar, hvilka kunna uppvisa af dem ammade friska barn om tio till tolf månaders ålder.

Det donerade kapitalet, härjemte bilagdt, torde fruktbargöras och behörigen förvaltas under vällofliga Magistratens i Helsingfors benägna kontroll, ända till dess i en framtid någon förening eller inrättning behörigen konstituerat sig för utföfvande af dylik välgörenhet derstädes, då fonden i dess helhet torde åt densamma i afseende å förvaltning öfverlemnas. Helsingfors den 1 Juni 1891.

Mathilda Thölgren.

Gustafva Holmgren.

Afskriftens riktighet bestyrker. Helsingfors rådhus den 21 November 1891.

Ex officio:

Theodor Ljungberg.
magistrats notarie.

67. Understödsfonden för aflidne poliskonstaplars enkor och barn.

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors stad protokoll för nedannämnda dagar år 1892.

Den 20 Januari.

§ 7.

Sedan Guvernören i länet uti skrifvelse till Magistraten af den 31 nästvikne December förordnat att en i länets ränteri under en lång följd af år förvaltat fond, uppgående för närvarande till ett belopp af 67,134 mark 61 penni, hvilken fond uppstått sålunda, att 38 § i nådiga förordningen den 6 Maj 1861 angående polis-inrättningen i Helsingfors stad, bestämmer, att kronans andel uti de böter, som af Poliskammaren i Helsingfors ådömas, finge användas till understöd åt aflidne poliskonstaplars efterlemnade enkor och oförsörjda barn, för framtiden skall öfvertagas af stadens styrelse samt medlen emot qvitto genom ränteriet öfverlemnas till Magistraten äfvensom Magistraten i anledning häraf, jemlikt sitt den 9 innevarande Januari under § 22 af protokollet fattade beslut, befullmäktigat Stadskamreraren Teodor Holmberg att lyfta och qvittera och i stadens kassahalf i afseende å förvar insätta de i skrifvelsen omförmälda penningemedel samt derefter om åtgärden hos Magistraten anmäla, har Magistraten numera från Stadskamreraren Holmberg fått emottaga en sålydande skrifvelse i ämnet:

DRÄTSELKONTORET

1

Helsingfors

den 19 Januari 1892.

Till Magistraten i Helsingfors.

N:o 13.

I stöd af Magistratens fullmakt af den 9 d:s har undertecknad denna dag å länets ränteri uppburit

i bankdepositioner	<i>Imf.</i> 58,660: —
kontant	„ 8,474: 61
tillsammans <i>Imf.</i>	67,134: 61

utgörande öfverskottet i understödsfonden för polisens enkor och barn, och hafva de kontanta medlen tills vidare insatts å à vista deposition i bankinrättning. Jemte det jag härom får

anmäla, anhåller jag om Magistratens föreskrift huruvida medlen skola förvaltas på samma sätt som stadens öfriga fonder samt huru pensionerna ur densamma skola utbetalas,

Teodor Holmberg.

efter hvars uppläsande Magistraten beslöt att med underrättelse härom i aflåtande skrifvelse hos Stadsfullmäktige anhålla att åt Drätselkammaren måtte uppdragas att omhändertaga och såsom en skild fond förvalta sagda medel, angående hvilkas disposition Guvernören i samråd med Magistraten, på sätt omförmälda stadgande närmare vidhandengifver, eger bestämma. Antecknadt.

Den 24 Februari.

§ 2.

Sedan Magistraten jemlikt den 20 sistlidne Januari under § 7 af protokollet fattadt beslut hos Stadsfullmäktige anhållit att åt Drätselkammaren blefve uppdraget att för det dermed afsedda ändamålet förvalta den fond, som uppstått derigenom, att kronans andel af de i Poliskammaren i Helsingfors ådömda böter, jemlikt 38 § uti Kejsrerliga förordningen den 6 Maj 1861 angående polisinrättningen i Helsingfors stad, anslagits till understöd för aflidne poliskonstaplars enkor och oförsörjda barn, har Magistraten numera från Stadsfullmäktige fått emottaga en svarsskrifvelse i saken, sålydande:

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

Helsingfors,
den 2 Februari 1892.

N:o 32.

Till Magistraten i Helsingfors.

I anledning af Magistratens skrifvelse för den 20 sistlidne Januari N:o 16 hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit uppdraga åt Drätselkammaren att omhändertaga och såsom en särskild fond förvalta de i berörda skrifvelse omförmälda till understöd åt aflidne poliskonstaplars enkor och oförsörjda barn afsedda medel; hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan, att Drätselkammaren blefve härom underrättad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

L. Mechelin.

Elis Furuholm.

efter uppläsandet hvaraf Magistraten beslöt att, hänvisande till Magistratens till Drätselkammaren aflåtna skrifvelse i ärendet för den 9 sistlidne Januari N:o 2, underrätta Drätselkammaren om Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut medelst utdrag ur Magistratens den 20 nästvikne Januari under § 7 och i dag i ärendet tillkomna protokoll. Antecknadt. Ort och tid förutskrifne.

In fidem:
Theodor Ljungberg.

MAGISTRATEN

Helsingfors

den 1 november 1893.

N:o 232.

Till Drätselkontoret i Helsingfors.

Jämte skrifvelse af den 26 sistlidne Oktober har Guvernören i länet tillsändt Magistraten de till en i länets ränteri befintlig fond för anskaffande af beklädnad åt i tjänst antagne

poliser hörande medel 1,152 mark 94 penni i afseende å nämnda fonds sammansläende med „den under Magistratens förvaltning stående fond till understöd åt aflidne poliskonstaplars enkor och barn“; och varda sagda medel, som åtföljas af dertill hörande reversal, förty härmed i omförmälda hänseende till Drätselkontoret öfversända.

På Magistrstens vägnar:

E. Öhman.

Bernh. Anthoni.

Reversal.

Till Magistraten i Helsingfors levereras härstädes förvarade fonden för anskaffande af beklädnad åt i tjenst antagna poliser med Ettusenetthundrafemtio två mark 94 penni, hvar öfver detta till reversal meddelas.

Nylands läns Landtränteri, den 27 oktober 1893.

Säger 1,152 mark 94 p:ä

Polisbeklädnadsmedel.

Victor Falck.

Stadgar för fonden för understödjande af aflidna poliskonstaplars änkor och barn.

Fastställda af guvernören i Nylands län i samråd med magistraten den 23 januari 1909.

Guvernören i länet har i samråd med magistraten ofvannämnda dag fastställt följande stadgar beträffande förvaltningen af och understöd ur den fond, som på grund af 38 § i förordningen af den 6 maj 1861 angående polisinrättningen i Helsingfors stad bildats af kronans andel i de böter, hvilka ådömts af poliskammaren därstädes samt år 1891 öfverlämnats till magistraten för att af stadens styrelse förvaltas och enligt föreskriften i nämnda paragraf användas till understöd för aflidna poliskonstaplars vid polisinrättningen i Helsingfors efterlämnade änkor och barn, nämligen:

§ 1.

Fonden förvaltas, under magistratens inseeende, af stadens drätselverk på sätt om de till staden donerade fonder är bestämdt.

§ 2.

Af fondens ränteafkastning skall årligen en tiondedel läggas till kapitalet, hvaremot återstoden må användas till pensioner och understöd.

§ 3.

Ansökning om pension eller understöd inlämnas till magistraten, som afgör ärendet i samråd med Guvernören, hvilken därvid tager sätte och stämna såsom ordförande i magistraten.

§ 4.

Pensioner till belopp af högst fyrahundra mark eller tillfälliga understöd till mindre belopp kunna, efter pröfning och i mån af fondens disponibla tillgångar, beviljas medellösa änkor och oförsörjda barn efter personer, hvilka i egenskap af polisöfverkonstaplar, poliskonstaplar eller med dem likställda betjante varit anställda och under en längre tid tjänat vid polisinrättningen i Helsingfors eller ock ljutit döden under tjänsteutöfning eller till följd af i tjänsten ådragen kroppsskada eller sjukdom.

§ 5.

Änka, som åtnjuter pension, förlorar rätt till densamma, om hon ingår nytt gifte.

Barn åtnjuter pension till fyllda sjutton år men äfven därefter, i händelse det till följd af sjukdom eller kroppsslyte är oförmöget att sig själf försörja; dock bör skild ansökning härom med bifogande af nödig utredning till magistraten inlämnas.

Pension indrages jämväl, om i pensionstagarens lefnadsförhållanden inträdt sådan förbättring, att pensionstagaren icke vidare är för nödortftig utkomst beroende af pensionen.

§ 6.

Öfver beviljad pension utfärdas pensionsbref.

I pensionsbref, utfärdadt åt familj bestående af flere personer, bör angifvas, huru stort belopp enhvar familjemedlem tillkommer, eller ock huru stor del af pensionen indrages vid hvarje gång inträffad förlust af rätt därtill.

§ 7.

Pensioner utbetalas under förra hälften af mars, juni, september och december månader för det löpande årskvartalet, och bör å pensionsbrevet antecknas, när och till huru stort belopp utbetalningen skett.

§ 8.

Skulle fondens afkastning så nedgå, att alla beviljade pensioner icke vidare kunna till fullo utgå, reduceras samtliga pensioner med samma procenttal, och anstår med beviljandet af nya pensioner till dess äldre pensionstagare åter kunna bekomma pension utan afkortning.

68. Emilia Olivia Gustavsons och Athalida Wilhelmina Ingmans donationsfond.

Gåfvobref.

Sedan oss, systrar, uti framlidne Kommerserådet Carl Wilhelm Ignatius Sundmans testamente af den 16 April 1889 tillagts ett legat till minne af testators moder och belöpande sig till fyratusen (4,000) finska mark; få vi, ledde af önskan att till ett välgörande ändamål egna denna summa, härmedelst öfverlemnna sagda legat såsom gåfva till Helsingfors kommun, fästade vid gåfvan det förbehåll att kapitalet bör sammanhållas och räntan deraf användas såsom bidrag till underhåll för ett barnhem, der gossebarn från denna kommun blefve i kristligt sedlig anda årligen uppfostrade och för framtida nyttig verksamhet förberedde, men att innan ett dylikt barnhem kommit till stånd, kapitalet bör få växa med ränta på ränta tills det belopp nåtts, hvars årliga afkomst ensam kan barnhemmet underhålla.

Och som executor af förberörda testamente, i anseende till pågående klander i någon del deraf, vägrat att tillsvidare utgifva ifrågavarande legat, det vi sålunda icke härvid kunna i kontanter tillhandahålla, berättiga vi gåfvotagaren att sjelf uppbära och qvittera legatet jemte ränta med all den rätt som härvid oss tillkommande varit.

Helsingfors, den 17 Februari 1892.

Emilia Olivia Gustavson.

f. d. lärarinna vid Fruntimmersskolan i
Helsingfors.

Athalida Wilhelmina Ingman.

sjökaptsenka.

Gifvarinnornas egenhändiga underskrifter bekräfta:

F. Jansson.

V. Håradshöfding.

Knut Sundman.

vicehåradshöfding.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors den 26 April 1910.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti en till Stadsfullmäktige ingifven skrift har Stadsmissionen härstädes anhållit att till förmån för ett af sagda förening sedan år 1907 underhållet hem för värnlösa gossar från denna stad komma i åtnjutande af räntorna å Emilia Olivia Gustavsons och Athalida Wilhelmina Ingmans donationsfond, därå Drätselkammaren med affordradt yttrande i ärendet till Stadsfullmäktige inkommit.

Vid i dag skedd föredragning häraf hafva Stadsfullmäktige funnit godt Stadsmissionens förevarande ansökan bifalla sålunda, att omförmälda räntemedel, räknadt från ingången af innevarande år samt efter uppgörande af bokslutet för detta år, skola ställas till Stadsmissionens förfogande. — — — — —

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Oskar Heikel.

Hjalmar Ekholm.

69. Lina Borgströms donationsfonder.

Testamente.

Häri genom förklarar jag min yttersta vilja vara följande:

Då jag med döden afgår skall af min kvarlåtenskap öfverst utgifvas: — — — — —

7. Femtusén (5,000: —) mark till tvänne räntebärande fonder hvardera till belopp af 2,500: — mark. Räntorna på den ena fonden utbetalas halfårsvis till Mamsell Charlotta Lindblom så länge hon lefver, räntan från den andra fonden åter utgifves likaledes halfårsvis åt Mamsell Charlotta Lindholm under hennes återstående lifstid. Efter dessa pensionstagares död tillfaller räntorna två andra bland de så kallade „pauvres honteuse“ i denna stad enligt bestämmande af fruarna Alice Borgström, Hilda Borgström och Adèle Decker så länge någon af dem lefver.

8. Femtontusen (15,000) mark till en fond, hvars räntor årligen skola enligt Folkskole-direktionens i Helsingfors närmare bestämmande användas till bekostande af middag (icke blott en sopportion) åt fattiga folkskolebarn i denna stad — — — — —

Slutligen får jag uttala den anhållan att de under punkterna 7 och 8 här ofvan stiftade fonder måtte af stadsmyndigheterna i Helsingfors omhändertagas och för de med dem afsedda ändamål förvaltas. Helsingfors, den 23 Januari 1888.

Lina Borgström.
(Sigill).

Att Fröken Lina Borgström egenhändigt undertecknat förestående dokument under förklaring att detsamma innefattade hennes yttersta vilja, sådant samt att detta af Fröken

Borgström verkstälts vid fullt och sundt förstånd samt af fri vilja, intyga såsom på en gång närvarande och därför tillkallade vittnen.

Helsingfors, den 23 Januari 1888.

A. Boehm.
(Sigill).

K. G. Nyholm.
(Sigill).

A. G. Hahl.
(Sigill).

Utdrag ur Helsingfors Drätselkammarens protokoll för den 7 December 1893.

§ 13.

Föredrogs följande protokollsutdrag från Magistraten:

”Utdrag ur Magistratens i Helsingfors stad protokoll af den 25 November 1893.

§ 28.

Föredrogs följande från Helsingfors Stadsfullmäktige till Magistraten anlända skrifvelse:

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors den 7 november 1893.

Till Magistraten i Helsingfors.

N:o 348.

Vid i dag hållet sammanträde hafva Stadsfullmäktige åt Drätselkammaren uppdragit att vidtaga nödiga åtgärder för bevakning af tvänne den 23 Januari 1888 och den 23 Maj 1892 till Helsingfors stads förmån af numera aflidna fröken Lina Borgström upprättade testamentariska förordnanden samt att omhändertaga och till förvaltning å Drätselkontoret öfverlämna de i testamentet den 23 Januari 1888 omnämnda fonder å 5,000 och 15,000 mark. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten med anhållan att Drätselkammaren måtte härom underrättas samt bilagda tvänne afskrifter till Kammarerna återställas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

C. B. Federley.

Elis Furuhjelm.“

efter uppläsandet af hvilken skrifvelse samt sedan här antecknats att densamma åtföljdes af deri omnämnda två afskrifter, Magistraten beslöt att angående Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut underrätta stadens Drätselkammare medelst utdrag ur detta protokoll, som borde åtföljas af förberörda begge afskrifter. Antecknades. Ort och tid förutskrifne.

In fidem:

Bernh. Anthoni.

Drätselkammaren beslöt uppdraga åt Notarien i Kammarerna att bevaka omförmälda testamente, hvarhos protokollsutdrag skulle meddelas Drätselkontoret, som egde till förvaltning öfvertaga ifrågavarande medel, sedan desamma till stadskassan inleverats. Som ofvan.

In fidem:

Edvard Loo.

70. Fröken Emilia Olivia Gustavsons donationsfond.*Transsumt.***Testamente.**

Undertecknad, Emelia Olivia Gustavson, har efter mogen öfverläggning och af fri vilja upprättat följande testamente:

2:o) All min öfriga egendom, (utom guld- och silfverpjeser, linne- säng- och gångkläder, möbler samt öfrigt husgeråd, hvaröfver jag muntligen ämnar bestämma), hvilken af mig själf förvärfvats, bör vid min död, efter afdrag af begrafningskostnaderna, läkare- och sjuksköterskearvode samt 200 Fmk, utom full årslön, jemte kökssången och deri befintliga sängkläder, köksmöblerna, kok- och trädkärnen, för den vid min död hos mig tjänande tjensteflickan; äfvensom 1,000 Fmk. för bildande af en skild stipendiefond vid Svenska Fruntimmersskolan i Helsingfors, hvaraf räntan tillfaller någon fattig, framstående, flitig elev enligt lärarekollegiets pröfning, (alla i min sängkammare upphängda fotografiporträtter af lärare, lärarinnor och elever tillfalla äfven Fruntimmersskolan), delas i fyra lika delar af hvilka en tillfaller Fruntimmersföreningen, en Blindanstalten, en Hednamissionen, en bildar en fond, hvilken välloflige magistraten gunstbenäget torde åtaga sig förvalta, och hvaraf räntan tillfaller gamla, sjukliga, ogifta fruntimmer af denna kommun, hvilka sjelfva äro urständsatte att sig lifnära. Jag vågar förty hoppas, att vällofliga magistraten icke anser denna uppgift främmande för sin välvisa omtanke och fördenskull till vård och förkofran benäget mottager denna fond.

Alla dessa i detta testamente nu uppräknade dispositioner böra hvar och en för sig benämnas: „Fröken Emilia Olivia Gustavsons donationsfond,“ och af respektive direktioner så förvaltas, att dessa icke sammanblandas med andra fonder, och kapitalen få i intet fall tillgripas utan endast räntorna användas, men väl kan den direktion, som anser det bättre och ändamålsenligare, förvalta kapitalet tills det blifver så stort den finner för godt, innan någon utdelning af räntan ifrågakommer.

Skulle någon af bemälda inrättningar i framtiden upphöra att existera bör välloflige magistraten godhetsfullt sagde disposition efter samvetsgrann pröfning och på samma vilkor använda för något annat då behöfligt välgörenhetsverk, hvilket icke underhålles af staten. Helsingfors den 20 December 1886.

Emilia Olivia Gustavson.

f. d. lärarinna vid svenska fruntimmersskolan i Helsingfors.

Att jag erhållit afskrift af förestående testamente, med hvilket jag härmedelst förklarar mig nöjd, varder härigenom intygadt och medger jag att detsamma länder till efterrättelse. Helsingfors, den 22 Augusti 1893.

Atalida Wilhelmina Ingman.

Fru Kaptenskan A. W. Ingmans underskrift bevittna:

W. Ahlfors.
Sjökapt. /*Karl Edvard Lindholm.*
Sjökapt.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors d. 6 November 1894.
N:o 267.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan Magistraten uti skrifvelse af den 31 sistlidne Oktober meddelat att den genom testamente af framlidna fröken Emilia Olivia Gustavson — — — — —

— — — — —
hafva Stadsfullmäktige, i öfverensstämmelse med hvad Magistraten i berörda skrifvelse föreslagit, vid i dag hållet sammanträde beslutit bemyndiga Drätselkammaren att omhändertaga de omförmälda fond sålunda tillfallande medel, förränta desamma och verkställa utbetalningar ur fonden enligt Magistratens bestämmande för hvarje gång.

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors stad protokoll för den 9 december 1895.

§ 3.

Sedan Magistraten jämlikt sitt vid sammanträdet den 26 sistlidne oktober under § 4 af protokollet fattade beslut anslagit lediga att ansökas fjorton understöd, om etthundra mark hvarje ur Fröken Emilia Olivia Gustavsons understödsfond, hafva inom föresatt tid ansökningar — — — — —

Magistraten förordnade därjämte, att Stadskamreraren ägde före den 1 november hvarje år till Magistraten inkomma med uppgift ej mindre på disponibla räntor i understödsfonden än utredning från härvarande pastorskansli, huruvida understödstagarena lefde, hvarefter på föredragning finge bero, huruvida understödstagarena fortfarande skulle få behålla understödet — — — — —

Ort och tid som ofvan.

In fidem.
Edv. Öhrnberg.

71. Kejsarinnan Alexandras fond för understödjande af ett barnhärbärge.

Utdrag ur Helsingfors Drätselkammarers protokoll för den 25 April 1895.

§ 14.

Föredrogs följande skrifvelse från Stadsfullmäktige:

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

Helsingfors den 9 April 1895.
N:o 110.

Till Drätselkammaren.

Drätselkammaren till kännedom öfversändes härmed en utaf Enkefriherrinnan Emmy

Cedercreutz till Stadsfullmäktige stäld skrift angående öfverlämnande till stadens förvaltning af „Kejsarinnan Alexandras fond för understödandet af ett barnhärbarge.“

På Stadsfullmäktiges vägnar:

L. Mechelin.

Elis Furuhjelm.“

hvilken skrifvelse åtföljdes af däri nämnda till Stadsfullmäktige ställda skrift, hvilken här jemväl intogs, så lydande:

„Till Helsingfors Stadsfullmäktige.

Sedan damer i Helsingfors, med anledning af Deras Kejserliga Majestäters höga förmaning, sammanskjutit en fond för understödande af ett barnherberge i denna stad samt Hennes Majestät Kejsarinnan Alexandra Feodorowna, på derom gjord underdånig framställning, jemlikt Minister Statssekreterarens för Storfurstendömet Finland härhos bilagda skrifvelse af den 1/13 December 1894, bifallit till dess uppkallande efter Hennes Majestät, får jag å gifvarinnornas vägnar härmed till Helsingfors stad öfverlämna de sålunda insamlade medlen, belöpande sig till tiotusen tvåhundra (10,200) finska mark, för att under benämning Kejsarinnan Alexandras fond för understödande af ett barnherberge genom stadens försorg förvaltas i likhet med öfriga till staden donerade fonder samt under vilkor:

1) att årliga räntan å den fond- hvilken storlek den än under tidernas lopp möjligen kan uppnå- skall öfverlämnas till Föreningen till barnavårdens befrämjande i Helsingfors, att användas till underhåll af ett barnherberge eller annan liknande inrättning; samt

2) att, i händelse Föreningen för barnavårdens befrämjande kommer att upplösas och dess inrättningar att nedläggas, räntan å fonden skall enligt Stadsfullmäktiges bestämmande öfverlämnas till någon annan förening eller association, för att användas till underhåll af någon inrättning med ett syfte, liknande det ofvannämnda barnherberget.

Helsingfors den 28 Mars 1895.

På gifvarinnornas vägnar:

Emmy Cedercreuts.“

Drätselkammaren beslöt att genom utdrag ur protokollet uppdraga åt Drätselkontoret förvaltningen af ifrågavarande fond i sammanhang med stadens öfriga donationsfonder och med iakttagande af de i donationsskriften gjorda bestämmningar; och skulle tillika för stadskamreraren Holmberg utfärdas fullmakt för lyftandet af de donerade medlen. Som ofvan.

In fidem:

Edvard Loo.

72. Karl Magnus Kullmans fond.

Transsumt.

Vi Karl Magnus och Ottilia Kullman, äkta makar, förklara efter noggrant öfvervägande härmed vår yttersta vilja, som den ena eller den andra maken ej må allena förändra, vara den att efter-det någondera af oss aflidit, skall den efterlevande maken tillkomma ej blott dess egen rätt i boet, utan ock den andra makans del i såväl fast som löst, hvilken egendom han eller hon såsom sin enskilda egendom skall ega och besitta, utan inkräktnig af den andras arfvingar, så länge han eller hon lefver, men derefter skall egendomen öfvergå likaledes med full eganderätt till vår fosterdotter Agnes Kullman, född Järn, hvilken får fullkomligt fritt deröfver förfoga.

Om jag Karl Magnus Kullman skulle före min hustru aflida bör min hustru fullgöra nedanstående bestämningsvilkor:

2:o. Till Stadsfullmäktige i Helsingfors öfverlämna femtusen (5,000) finska mark, hvilket kapital skall, på sätt Stadsfullmäktige bestämma, förvaltas, och räntorna deraf årligen användas för att bereda sjukliga folkskolebarn från Helsingfors stad, företrädesvis sådana, hvilkas fäder äro eller varit byggnadsarbetare, tillfälle att vistas under sommarferien på landet, dock bör min hustru, om hon sådant önskar, tillåtas tills hon finner lägligt utbetala kapitalet, som ej får intecknas, derå till staden betala 5 % årlig ränta.

Helsingfors den 7 Oktober 1896.

Karl Mag. Kullman.

Ottilia Kullman.

Undertecknade för ändamålet tillkallade och på engång närvarande vittnen intyga härmed att Murarmästaren Karl Magnus Kullman och hans hustru Ottilia Kullman, hvilka bägge vi från förr känna, för oss uttalat att förestående testamente, som, tidigare uppsatt, i vår närvaro upplästs och af Murarmästaren Kullman, då han af sjukdom är oförmögen att skriva, namnet med namnstämpel slagits och bomärke tecknats samt af fru Kullman. undertecknats, innehålla deras yttersta vilja och äro makarna så vidt vi finna vid sundt och fullt förstånd, liksom de hvardera på fråga förklara sig hafva handlat af fri vilja. Helsingfors den 7 Oktober 1896.

Leontes Gylling.
Registrator i Tullstyrelsen.

Artur Gylling.
Medicinelicentiat.

Uppsatt af:

Axel Ärt.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors d. 22 December 1898.
N:o 455.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan aflidne murarmästaren Karl Magnus Kullman medels testamente, som numera vunnit laga kraft, förordnat att en summa af femtusen (5,000) mark skulle öfverlemnas till Stadsfullmäktige i Helsingfors, hvilket kapital borde, på sätt Stadsfullmäktige bestämma, förvaltas och räntorna deraf årligen användas för att bereda sjukliga folkskolebarn från Helsingfors stad, företrädesvis sådana, hvilkas fäder äro eller varit byggnadsarbetare, tillfälle att under sommarferierna vistas på landet, hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit att sagda kapital skall förvaltas af Drätselkammaren samt räntorna af Folkskoledirektionen användas för det af testator angifna ändamål. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten med anhållan att vederbörande myndigheter måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

L. Mechelin.

Elis Furuhielm."

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H:fors d. 16 November 1915.

Till Magistraten i Helsingfors.

N:o 502.

Vid i dag hållet sammanträde hafva Stadsfullmäktige i fråga om användandet af räntemedlen å „Karl Magnus Kullmans fond“ och den s. k. „Feriefonden“ beslutat:

att räntemedlen å nämnda fonder skola årligen öfverlemnas åt Helsingfors folkskolors lärare- och lärarinneförening och Helsingin kaupungin kansakoulujen opettajainliitto, att användas för beredande af tillfälle till sommarvistelse på landet för elever vid stadens svensk- och finskspråkiga folkskolor;

att fördelningen af räntemedlen skall verkställas af stadens folkskoleinspektör i ungefärlig proportion till elevantalet vid sagda skolor;

att i händelse något år sommarkolonier icke anordnas af den ena föreningen, hela årsräntan för samma år skall tilldelas den andra föreningen under förutsättning att af densamma vidtagas åtgärder för beredande af sommarrekreation för folkskoleelever; samt

att vid fördelningen af räntemedlen de uti donationsurkunden meddelade föreskrifter iakttagas.

Om sitt förestående beslut få Stadsfullmäktige äran Magistraten underrätta med anhållan att detsamma måtte delgifvas Drätselkammaren.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg“.

73. Mortimer Stenius' understödsfond.

Transsumt.

Som inträffa kunde att jag vid min dödsstund vore urståndsatt eller icke i tillfälle att bestämma om min efterlemnade egendom, så förklarar jag, med upphäfvande och återkallande af allt hvad jag i sådant afseende härförinnan förordnat, här medelst, efter mogen öfverläggning, vid redig sinnesstämning och sundt förnuft samt af fri vilja, min yttersta vilja vara, att min efterlemnade qvarlåtenskap fördelas på följande sätt:

7:o. Sedan allt hvad ofvan uppräknats afgått, skall af min öfriga egendom bildas ett kapital, som jag önskar ställa under testamentsexekutors förvaltning, eller ifall han afsäger sig uppdraget, den arfvingarna dertill utser, hvaraf räntan skall utbetalas, ena hälften till min broder Justitierådmannen Bengt Oskar Stenius döttrar och den andra hälften till min syster Maria Landtmans döttrar, sålänge de lefva ogifta eller i enkestånd, att dem emellan jemnt fördelas, ena hälften emellan döttrarne å ena linien och andra hälften på enahanda sätt å andra linien; men då alla döttrarna å den ena linien aflidit eller ingått äktenskap skall hela räntan tillfalla den eller dem som qvarstå å den andra linien.

Efter det alla döttrarna å hvardera linien aflidit eller ingått äktenskap, skall kapitalet öfverlemnas till Helsingfors stadsmyndigheters förvaltning, under benämning „Mortimer Stenius understödsfond“ och räntan årligen, efter Stadsfullmäktiges beprövande, utdelas bland

sådana äldre ogifta fruntimmer af ståndspersonsklassen i Helsingfors stad, som lefva i knappa omständigheter, hvarvid dock företräde bör gifvas åt personer af min släkt.

Helsingfors, den 30 November 1895.

G. M. Stenius.
(Sigill).

Att Herr Gabriel Mortimer Stenius vid redig sinnesstämning och sundt förnuft samt af fri vilja, underskrifvit förestående testamente, hvilket han, för undertecknade därför tillkallade och på en gång närvarande vittnen, förklarat innefatta hans yttersta vilja; intyga: Helsingfors som ofvan.

Emil Ekstam.
Räntmestareadjoint.

Fab. Bergström.
Boställsinspektör.

„Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H:fors den 17 Januari 1899.

Till Magistraten i Helsingfors

N:o 11.

På Drätselkammarens framställning hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit tillförbinda Helsingfors stad, att sedan aflidne bagarmästaren G. M. Stenius' arfvingars bifall dertill utverkats, för framtiden öfvertaga förvaltningen af „Mortimar Stenius' understödsfond“ efter det fondens placeringar i stadsgård i Ekenäs blifvit indrifna samt de personer, hvilka jemlikt bagarmästaren Stenius' testamente äro till understöd ur fonden berättigade, aflemnat skriftlig förbindelse, deri de ena sig om tidpunkten för begynnandet af ränteutbetalningarna ur fonden samt bifalla dertill att de för hvart kalenderår upplupna räntorna till dem utbetalas inom Mars månad påföljande år. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten med anhållan att Drätselkammaren och utredningsmannen i bagaremästaren Stenius bo, bankdirektören F. Stenius, måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

L. Mechelin.

Elis Furuhjelm.“

Emedan bagaremästaren G. M. Stenius i sitt den 30 November 1895 upprättade testamente förordnat, att hans arfvingar skola utse förvaltare af Mortimer Stenius understödsfond för den händelse att testamentsexecutor skulle afsäga sig uppdraget att förvalta densamma få vi, enär detta skett, i egenskap af bagaremästaren Stenius arfvingar bifalla dertill, att nämnda fond öfverlemnas till förvaltning för all framtid af Helsingfors stad på sätt ofvanberörda testamente närmare föreskrifver.

Helsingfors, den 8 April 1899.

Hedvig Nordling.
född Stenius.

Henrik Stenius.

Bengt A. Stenius.

Bertha Stenius.

Fru Hedvig Nordlings, fröken Bertha Stenius, herr Henrik Stenius och herr Bengt A. Stenius egenhändiga namnunderteckningar bestyrka:

Emil Lassinen.
Skollärare.

H. Backman.
Skollärare.

Till ofvanstående lämna vi äfven vårt bifall.

Edith Stenius.
enka efter B. O. Stenius.

Maria Ladtman.
Född Stenius

Fruarna Edith Stenii och Maria Landtmans egenhändiga namnunderskrifter bestyrka:
K. G. Winter.

K. F. Winter.

Emedan bagaremästaren G. M. Stenius i sitt den 30 November 1895 upprättade testamente förordnat, att hans arfvingar skola utse förvaltare af Mortimer Stenius understödsfond för den händelse att testamentsexecutor skulle afsäga sig uppdraget att förvalta densamma, få vi, enär detta skett, i egenskap af bagaremästaren Stenius lagliga arfvingar bifalla dertill, att förenämnda fond öfverlemnas till förvaltning för all framtid af Helsingfors stad på sätt ofvanberörda testamente närmare föreskrifver. Olkkala, den 18 April 1899.

Emil af Hällström.

Mathilda af Hällström.

Bevittna:

O. Kronlund.

Hanna Marklund.

Emedan bagaremästaren G. M. Stenius i sitt den 30 November 1895 upprättade testamente förordnat, att hans arfvingar skola utse förvaltare af Mortimer Stenius understödsfond för den händelse att testamentsexecutor skulle afsäga sig uppdraget att förvalta densamma, får jag, enär detta skett, såsom en af bagaremästaren Stenius lagliga arfvingar bifalla dertill, att förenämnda fond öfverlemnas till förvaltning för all framtid af Helsingfors stad på sätt ofvanberörda testamente närmare föreskrifver.

Jyväskylä, den 20 Maj 1899.

Sigrid Nyman.

Bevittna:

Lina Högman.

H. Sallen.

Emedan bagaremästaren G. M. Stenius i sitt den 30 November 1895 upprättade testamente förordnat, att hans arfvingar skola utse förvaltare af Mortimer Stenius understödsfond för den händelse att testamentsexecutor skulle afsäga sig uppdraget att förvalta densamma, får jag, enär detta skett, såsom en af bagaremästaren Stenius lagliga arfvingar bifalla dertill, att nämnda fond öfverlemnas till förvaltning för all framtid af Helsingfors stad på sätt ofvanberörda testamente närmare föreskrifver. Sideby, den 29 April 1899.

J. E. af Hällström.
Kyrkoherde.

Bevittna:

Viktor Tier.
Nämndeman.

J. Aug. Lassfolk.
Poliskonstapel.

Emedan bagaremästaren G. M. Stenius i sitt den 30 November 1895 upprättade testamente förordnat, att hans arfvingar skola utse förvaltare af Mortimer Stenius understödsfond för den händelse att testamentsexecutor skulle afsäga sig uppdraget att förvalta densamma, får jag, enär detta skett, såsom en af bagaremästaren Stenius lagliga arfvingar bifalla dertill, att nämnda fond öfverlemnas till förvaltning för all framtid af Helsingfors stad på sätt ofvanberörda testamente närmare föreskrifver. Nykyrka, den 28 Maj 1899.

J. A. Stenius.
(Sigill.)

Bevittna:

Rudolf Palmberg.

A. Palmberg.

Till Drätselkontoret i Helsingfors.

I enlighet med Herrar Stadsfullmäktiges beslut, angående förvaltningen af Bagaremästaren Mortimer Stenius understödsfond, som på vissa föreskrifna villkor kommer att öfvertagas af Helsingfors stad, vilja undertecknade, arftagare på grund af den aflidnes testamente, afgifva följande förklaringar.

Emedan ifrågavarande testamente icke afsåg fondens förökande genom den oss tillerkända räntan, anse vi att tiden för testators död bör antagas som utgångspunkt för ränteberäkningen.

Af testamentsexecutors framställning till Herrar Stadsfullmäktige framgår, att fondens behållning nu utgör (36,700) mark, i hvilken summa, utom det egentliga kapitalet, äfven ingår en del af första årets ränta. Vårt förslag vore derföre, att sedan fonden öfvertagits af staden, till oss blefve utbetaldt 700 mark, hvarigenom fondens kapital för framtiden skulle komma att utgöra jemnt 36,000 mark.

Om förslaget, att årsräntan framdeles skulle utbetalas under Mars månad, hafva vi alla förenat oss. Helsingfors den 21 Februari 1899.

Edith Stenius.

Å mina minderåriga döttrars,
Edith, Gerda och Karins vägnar.

Hanna Stenius.

Enligt fullmakt, genom Edith Stenius

Maria Hård af Segerstad.
född Landtman.

I. A. Landtman.

På min minderåriga dotter
Thyras vägnar

Irene Landtman.

Genom I. A. Landtman enligt fullmakt.

Hanna Landtman.

Fru Edith Stenius, herr I. A. Landtmans, fru Maria Hård af Segerstads och fröken Hanna Landtmans egenhändiga namnunderskrifter bestyrka.

K. G. Winter.

K. F. Winter.

74. Oscar Finnes fond för ett gubbehem i Helsingfors.

Transsumt.

Testamente:

Härmed förklarar jag min yttersta vilja vara att efter min död min efterlemnade egendom skall fördelas sålunda att:

2:o Helsingfors kommun erhåller tiotusen (10,000) mark att användas till ett blifvande gubbehem i Helsingfors eller å staden underlydande område med vilkor att, om någon af mina manliga släktingar deri sökte inträde, han egde företrädesrätt dertill framför andra sökande, — — — — —

Helsingfors, den 27 Januari 1895.

Oscar Finne.

Undertecknade, som kallats att bevitna förestående testamente, intyga härmed, att herr Oscar Finne, hvilken vi personligen känna, förklarat sagda för honom upplästa testamente innefatta hans yttersta vilja, och har herr Finne vid denna förklarings afgifvande likasom då han under testamentet tecknat sitt namn varit vid fullt och sundt förstånd samt handlat frivilligt. Helsingfors, som ofvan.

Max Molander.
Vicehäradshöfding.

Emil Lindroos.
Vicehäradshöfding.

75. Carl Lindhs m. fl. fond för ett gubbehem i Helsingfors.

Till Herrar Stadsfullmäktige i Helsingfors.

Till förmån för en fond, afsedd att i en framtid möjliggöra uppkomsten af ett „Gubbehem“ i denna kommun, har af undertecknad allt sedan 1893 bedrifvits insamling af penningemedel, hvilka numera uppgå till ett belopp af cirka 1,400 mark. Då jag har mig bekant att stadens drätselverk förvaltar en af aflidne Possessionaten Oscar Finne för samma ändamål testamenterad fond å 10,000 mark, vågar jag anhålla det herrar Stadsfullmäktige ville emottaga och låta förvalta äfven de medel, som af mig i enahanda syfte insamlats och nu, jemlikt i afskrift närslutne kvitto till stadens Drätselkontor levererats, äfvensom de penningar som tilläfventyrs genom fortsatta insamlingar ännu kunna för ändamålet ihopbringas. Vid donationen fästes icke annat vilkor än att densamma bildar en fond, afsedd att i framtiden användas för ett gubbehem i denna stad eller dess närmaste omnejd.

Helsingfors, den 10 Oktober 1898.

Carl Lindh.
Agent.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 1 November 1898.

N:o 355.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan Magistraten jemte skrifvelse af den 11 sistlidne Oktober till Stadsfullmäktige insändt en af agenten Carl Lindh till Fullmäktige ingifven skrift, hvari anhålles att staden ville emottaga och förvalta en af honom insamlad summa af 1,400 mark afsedd att framtiden möjliggöra uppkomsten af ett s. k. gubbehem i denna stad eller dess omnejd, hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit anmoda Drätselkammaren att omhändertaga förvaltningen af ifrågavarande penningemedel för ofvan uppgifna ändamål. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten med anhållan att Drätselkammaren måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Elis Furuholm.

76. Tölö Sockerbruksbolags fond.

Sedan vi sett oss föranledda att upphöra med den af oss underhållna folkskolan, inbetala vi härmed till Magistraten i Helsingfors femtusen (5,000) finska mark att användas i enlighet med aflidna fröken Alexandra Kiseleffs i afskrift närslutna testamente, hvarjemte vi få meddela att ett orgelharmonium och en symaskin, hvilka i tiden skänkts till skolan af fröken Kiseleff, stå till Magistratens disposition på vårt sockerbruk.

Helsingfors den 15 September 1898.

p. p. Tölö Sockerbruks Aktiebolag.

Georg Federley.

Transsumt.

Jag, Alexandra Kiseleff, förklarar härmedelst min yttersta vilja, vederbörande till efterrättelse, vara följande:

2:o Till Tölö sockerbruksbolags i denna stad folkskola femtusen (5,000) finska mark, att utgöra en grundfond till fullständiggande och vårdande af nämnde folkskolas lilla läsebibliotek, för hvilket ändamål årliga räntan på dessa medel alltså får, enligt bolagsdisponentens föreskrift användas. Skulle folkskolan i fråga framdeles upphöra att bestå såsom bolagets enskilda undervisningsanstalt, tillfaller det nu donerade kapitalet stadens blifvande folkskola för Tölö trakten att jemväl tjena till gagn för sistnämnde folkskolas bibliotek. Härvid uttalar jag äfven den önskan att den egendom, som af mig härförinnan, såsom gåfva med varm hand gifvits eller framdeles kan tilldelas Tölö sockerbruksbolags folkskola, må i händelse skolan på redan nämnde sätt upphör, likaledes öfvergå till stadens folkskola å Tölö.

Helsingfors

STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 27 Sept. 1898.

N:o 321.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti skrifvelse af den 17 innevarande September har Magistraten anmält att Tölö sockerbruksaktiebolag, som sett sig föranledt att upphöra med den af bolaget underhållna folkskolan, ej mindre till Magistraten öfversänt ett till Drätselkontoret sedermera inlevererat belopp af 5,000 mark att användas i enlighet med ett af framlidna fröken Alexandra Kiseleff i lifstiden upprättadt testamente, än ock meddelat, att ett orgelharmonium och en symaskin, hvilka skänkts till skolan af fröken Kiseleff, stode till stadens disposition å bolagets sockerbruk.

Vid i dag hållet sammanträde hafva Stadsfullmäktige beslutit för stadens räkning emottaga ifrågavarande penningemedel att af Drätselkammaren förvaltas såsom en särskild fond, hvars räntor Folkskoledirektionen eger använda till förmån för läsebiblioteket vid folkskolorna i Tölö, för hvilkas räkning äfven orgelharmoniet och symaskinen böra af folkskoledirektionen öfvertagas. Hvilket Stadsfullmäktige, med återställande af närslutna testamentsafskrift, hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att Drätselkammaren och Folkskoledirektionen måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

L. Mechelin.

Elis Furuhjelm."

77. F. D. Konversationsklubbens i Helsingfors fond.

År 1898 den 10 December kl. 1/2 3 e. m.
sammanträdde i Svenska klubbens lokal på kallelse af
General J. af Lindfors undertecknade, f. d. medlemmar
af Konversationsklubben i Helsingfors.

§ 1.

Herr General J. af Lindfors meddelade, att då Konversationsklubben i Helsingfors år 1888 tillsvidare upplöste sig förvaltningen af dess kassa, hvilken då utgjorde 560 mark hade öfvertagits af honom samt att nämnda belopp genom tillägg af räntor förökats, så att det samma numera uppgick till 783 mark 81 penni, hvilka voro insatta på depositionsräkning i Föreningsbanken i Finland. Därjämte hemställde herr Generalen, då han icke vidare önskade omhänderhafva förvaltningen af dessa medel och någon utsigt icke heller förefanns att klubben inom närmaste framtid komme att återupplifvas, huruvida icke desamma kunde för något välgörande ändamål disponeras.

Med biträdande af Herr Generalens förslag beslöts att klubbens kassabehållning, efter afdrag af särskilda smärre kostnader utgörande sjuhundrasextiofem (765) mark fyratiotvå (42) penni, skulle öfverlämnas till den under Stadsfullmäktiges förvaltning stående fonden för ett blifvande Gubbehem i Helsingfors. Verkställandet af detta beslut uppdrogs åt Herr General J. af Lindfors.

§ 2.

Vidare beslöts att de klubbens äldre protokoll och handlingar, hvilka kunde öfverkommas, skulle i försegladt omslag öfverlemnas till förvar hos Brandförsäkrings-Aktiebolaget Fennia.

*Leon Borgström.
Wilhelm Dittmar.
E. Kjöllfeldt.
Sigfr. Kullhem.
A. W. Lagerborg.*

*J. af Lindfors.
K. A. Nordman.
C. G. Sannmark.
G. Strömberg.
A. F. Wasenius.*

78. Augusta Hammarlunds fond.

Transsumt.

Testamente.

Härmedels testamenterar jag och förklarar det för min yttersta vilja att min qvarlåten-
skap fördelas efter min död, enligt här nedan beskrifna sätt, nemligen:

För bespisning af fattiga i Helsingfors utlemnas Ettusen (1,000) finska mark

Till bekräftande af detta mitt testamente har jag icke allenast egenhändigt undertecknat
mitt namn, och satt mitt sigill, utan och fogat anstalt om dess behöriga bevitnande. Hel-
singfors den

*A. Hammarlund.
(Sigill).*

*J. Hellgren.
Sjökaptén.
af d:o*

Att Fru Augusta Hammarlund för oss på en gång närvarande vittnen förklarar förestående afhandling, för oss till innehållet obekant, vara hennes yttersta vilja, och vid redig sinnesförfattning undertecknat densamma, intyga.

Helsingfors den 14/10 1896.

Bevittna:

O. Grundström.

Handlande.

Augusta Grundström.

Född Bergström.

År 1897 den 4 Oktober blef i anledning af Fru Augusta Hammarlunds död detta testamente i bevakningsändamål ingifvet till Gefle Rådstufvu Rätt samt utställt till delgifning med den aflidnas närmaste arfvingar; betygar

På Rådstufvu Rättens vägnar:

Johan Hålen.

1897 den 18 Oktober hafva handlanden Olof Fredrik Grundström och hans hustru Augusta Charlotta Grundström blifvit vid Rådstufvurätten hörda å vittnesed öfver riktigheten af omstående testamente på sätt det deröfver förda protokoll af sig visar, intygar: Helsingfors Rådhus som ofvan.

Ex officio:

Wald. Topelius.

f. d.

Transumtets riktighet bestyrka:

O. Reincke.

E. Kuhlefelt.

Rätteligen transnumeradt ur Rådstufvurättens i Helsingfors den 18 december 1897 under § 10 förda protokoll, intygar:

Edvin Willgren.

Sekreterare vid Fattigvårdsstyrelsen i Helsingfors.

79. Carl Knut Galetskis fond för fattiga, svenska folkskolebarns underhåll.

Till minne af min aflidne broder, Handlanden i denna stad Karl Knut Galetski, anhåller jag härmed att få till Herrar Stadsfullmäktige öfverlemna en summa af Tjugutusen (20,000) Finska Mark, med anhållan att densamma under Herrar Stadsfullmäktiges inseende och enligt deras närmare bestämningar må varda förvaltd som en fond, bärande namnet „Carl Knut Galetskis fond för fattiga svenska folkskolebarns underhåll,“ och räntorna deraf årligen användas till underhåll för fattiga barn, som besöka de svenska folkskolorna i Helsingfors kommun, hvarvid främst skall afses att barnen i och för sin skolgång förses med mat och kläder, enär min aflidne broder i lifstiden plägade framhålla, att brist på det nödvändigaste ofta utgör orsaken till att barnen tidtals försumma skolan eller helt och hållet afbryta sin skolgång.

I antydt afseende har jag äran här närsluta en till Herrar Stadsfullmäktiges order utställd check å nämnda belopp.

Helsingfors den 9 Februari 1900.

Hanna Sundström.

Enkefru.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H:fors d. 14 Februari 1900.

N:o 37.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan Enkefru Hanna Sundström genom närslutna gåfvobref till Stadsfullmäktige öfverlemnade en summa af tjugutusen (20,000) mark med anhållan att densamma under Stadsfullmäktiges inseende och enligt deras närmare bestämningar må varda förvaltd som en fond bärande namnet „Carl Knut Galetskis fond för fattiga svenska folkskolebarns underhåll,“ hafva Stadsfullmäktige beslutit uppdraga åt Drätselkammaren att öfvertaga medlens förvaltning samt vidtaga erforderliga åtgärder för fullgörande af de med donationen afsedda ändamål. Hvilket, samt att nämnda belopp blifvit af undertecknad Stadsfullmäktiges ordförande till Drätselkontoret öfverlemnadt, Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att Drätselkammaren måtte om Stadsfullmäktiges omförmälda beslut underrättas samt gåfvobrefvet Drätselkammaren tillställas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

K. Antell.

Elis Furuhielm."

Utdrag ur protokollet, fördt vid Drätselkammarens
i Helsingfors stad sammanträde den 22 Mars 1900.

§ 26.

Föredrogs följande skrifvelse från Drätselkontoret.

DRÄTSELKONTORET

Helsingfors.

H:fors den 20 Mars 1900.

N:o 64.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Med anledning af Kammarens i protokollsutdrag för den 8 innevarande Mars under § 23 kontoret affordrade förslag beträffande förvaltningen af Enkefru Hanna Sundströms donation å 20,000 mark får kontoret härjemte föreslå:

att fonden förvaltas på sätt om stadens öfriga donerade fonder är föreskrifvet af Drätselkontoret under Kammarens inseende och bokföres under namn af „Carl Knut Galetskis fond för fattiga svenska folkskolebarns underhåll,“

att fondens årliga räntefkastning disponeras sålunda att:

a) en tiondedel af räntan lägges till kapitalet, för att dymedelst åstadkomma stabilitet i årsafkastningen äfven fall af räntefotens nedgång,

b) ena hälften af återstående $\frac{9}{10}$ af årsräntan ställes till folkskoledirektionens förfogande för att genom folkskoleekonomens försorg utdelas i form af kläder och skoplagg till behöfvande barn vid de svenska folkskolorna, samt

c) den återstående delen af räntan genom bemedling af Föreningen för arbetshusen för fattiga barn eller annan likartad inrättning användes för bespisande af medellösa elever vid stadens svenska folkskolor.

Drätselkontoret i Helsingfors
Theodor Holmberg.

och godkände Drätselkammaren det deri framställda förslaget med sådan ändring endast, att hela den del af fondens räntaafkastning, som icke lades till kapitalet, borde årligen öfverlemnas till Folkskoledirektionen, som egde deraf själf på antydt sätt disponera halfva beloppet och låta genom föreningen för arbetshusen eller annan likartad inrättning använda återstoden för bespisande af medellösa folkskoleelever vid stadens svenska folkskolor; skolan under rättelse härom meddelas Drätselkontoret genom protokollsutdrag samt Folkskoledirektionen uti skrifvelse.

Som ofvan.

In fidem:
Edvard Loo.

Transsumt.

„Testamente:

1:o Främst anslår jag fyratiotusen (40,000) mark till en fond, vid hvilken jag särskildt vill anknyta min älskade broders minne och som jag därför önskar benämna „Knut Galetskis fond för fattiga folkskolebarns understöd“ och förordnar jag, att räntorna af denna fond skola af folkskoledirektionen i Helsingfors användas till att förse de fattigaste barnen i stadens folkskolor med föda och kläder samt vid behof äfven med husrum, enligt för hvarje termin skeende fördelning.

Till bekräftande af denna min yttersta vilja och testamente har jag egenhändigt med mitt namn undertecknat denna handling och fogat anstalt om dess bevitnande.

Helsingfors den 19 Juli 1894.

Johanna Cecilia Sundström.

Undertecknade på en gång närvarande vittnen intyga härmed att enkefru Johanna Cecilia Sundström, hvilken vi personligen känna, nedanstående dag anmodat oss att bevitna denna handling, hvilken hon med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarat innefatta hennes yttersta vilja och testamente samt erkänt sig hafva underskrifvit, hvilket allt vi genom våra nams undertecknande bekräfta.

Helsingfors den 19 Juli 1894.

Edv. Bergh.
Just. rådmän.

Flor. Granholm.
Öfverarkitekt.

Rob. Holmqvist.
Handlande.

Enahanda intygan som ofvanstående afgifva undertecknade på en gång närvarande vittnen. Helsingfors den 13 Mars 1901.

Edv. Bergh.

Flor. Granholm.

G. E. Bergmansson.

Testamentariskt förordnande.

Jemte det jag bekräftar mitt den 19 Juli 1894 upprättade samt den 13 Mars innevarande år ånyo bevitnade testamente, förordnar jag såsom tillägg till och förklaring af detsamma min yttersta vilja vara att med min qvarlåtenskap skall förfaras såsom här nedan vidare bestämmes.

1:o Af de fyratiotusen mark, hvilka jag i förberörda testamente anslagit till Knut Galetskis fond för „Fattiga folkskolebarns understöd“ har jag allaredan till Stadsfullmäktige i Helsingfors utbetalat tjugutusen (20,000) mark, vid hvilket förhållande endast enahanda belopp återstår att ur min qvarlåtenskap till nämnda fond utgå.

Till bekräftande af detta mitt testamentariska förordnande har jag härunder tecknat mitt namn i nedanskrifne för ändamålet tillkallade vittnens särvaro.

Helsingfors den 14 December 1901.

Johanna Cecilia Sundström.

Undertecknade på en gång närvarande vittnen intyga härmed att enkefru Johanna Cecilia Sundström, hvilken vi personligen känna, nedanstående dag anmodat oss att bevittna denna handling, hvilken hon med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarat innefatta hennes yttersta vilja samt vara af henne såsom tillägg och förklaring af ett föregående, för öfrigt härigenom bekräftadt testamente underskrifven; hvilket allt vi genom våra namns undertecknande bekräfta. Helsingfors den 14 December 1901.

Flor. Granholm.

G. E. Bergman.

Edv. Bergh.

Utdrag ur protokollet, fördt vid Drätselkammarens
i Helsingfors stad sammanträde den 19 Mars 1903.

§ 24.

Föredrogs följande skrifvelse från folkskoledirektionen:

„DIREKTIONEN

för

Helsingfors stads folkskolor.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

H:fors den 9 Mars 1903.

Beträffande användningen af de ur „Carl Knut Galetskis fond för fattiga svenska folkskolebarns underhåll“ fallande räntemedlen hade folkskoledirektionen vid möte den 18 dec. 1901 beslutit, att medlen försöksvis skulle anslås till utdelande af matpoletter och mjölkportioner äfvensom klädesplagg åt sådana elever, som i donationsbrevet omtalas. Sedan närmare ett års erfarenhet hunnit vinnas angående lämpligheten af sist anförda interimistiska åtgärd, hade den nuvarande folkskoleinspektorn, friherre A. von Bonsdorff sammankallat ett möte af samtliga föreståndare och föreståndarinnor vid stadens folkskolor, och hade dessa jämte inspektor enhälligt stannat vid den åsikt, att medlens anslående till understöd åt feriekolonier medförde det största gagnet för de elever, hvilka enligt donationen borde i sin skolgång understödjas. För den händelse att direktionen emellertid af donationsurkundens ordalydelse ansåg sig förhindrad att omfatta detta förslag hade inspektor uppgjort ett annat, gående ut på att bland lärare och lärarinnor vid de svenska folkskolorna skulle bildas en bestyrelse, hvilken finge sig anförtrodt att omhändertaga ett antal af de allra fattigaste barnen för att, i mån som de ifrågavarande räntemedlen det medgäfv, anskaffa åt dem tillräcklig föda och ordentlig beklädnad.

Detta senare förslag ansåg sig folkskoledirektionen kunna biträda och beslöt förty hos Drätselkammaren hemställa

att kammaren ville, med ändring af dess den 22 mars 1900 fattade beslut öfverlämna de efter afdrag af $\frac{1}{10}$ återstående $\frac{9}{10}$ af årsräntan ur „Carl Knut Galetskis fond för fattiga svenska folkskolebarns underhåll“ till en af lärare och lärarinnor vid de svenska folkskolorna för ändamålet utsedd bestyrelse, som ombetroddes att på lämpligaste sätt i

mån af tillgångångar anskaffa åt de mest behöfvande eleverna i dessa skolor tillräcklig näring och beklädnad under läseterminerna samt häröfver vid utgången af hvarje termin afgifva en till folkskoledirektionen ställd redovisning.

På folkskoledirektionens vägnar:

F. Gustafsson.

Elis Lagerblad."

och godkände Drätselkammaren däri gjorda framställning, hvarom underrättelse skulle meddelas folkskoledirektionen i skrifvelse och Drätselkontoret genom protokollsutdrag.

Som ofvan.

In fidem:

Edv. Loo.

80. Karl Herman Renlunds Stipendiifond.

Till Stadsfullmäktige i Helsingfors.

Till Helsingfors stad öfverlemnar jag härjemte Fyratiotusen (40,000) mark för att genom Drätselkammarens försorg förvaltas och upprätthållas som en stående fond, af hvars årliga afkastning $\frac{1}{10}$ lägges till kapitalet, medan $\frac{9}{10}$ deraf i afrundadt belopp för hvarje år användes till stipendier för i Helsingfors hemmahörande personer, hvilka genomgått högre svensk- eller finskspråkig folkskola därstädes och afse vidare utbilda sig för praktiskt yrke eller annan nyttig medborgerlig verksamhet.

Alla närmare bestämningar om stipendiernas storlek, tiden under hvilken de få åtnjutas och m. d. fastställas af Helsingfors Stadsfullmäktige efter det folkskoledirektionens yttrande i ärendet inhemtats. Stipendierna utgifves af bemälda direktion, sedan folkskolelärare och lärarinnepersonalen eller delegerade utsedde af sagda personal förslag därutinnan framställt.

Vid utdelandet af stipendierna bör tillses att den ena hälften tilldelas personer, som genomgått svenskspråkig folkskola, den andra hälften sådana som genomgått finskspråkig dylik. Helsingfors, den 19 Mars 1900.

K. H. Renlund.

Fyratiotusen (40,000) Fmk. har Drätselkontoret denna dag emottagit i ett på Stadsfullmäktige i Helsingfors af Föreningsbanken i Finland stäldt depositionsbevis N:o 4,886 af den 19 Mars 1900.

Drätselkontoret i Helsingfors den 26 Mars 1900.

Ivar Timgren.
f.d.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors den 26 Mars 1900.
N:o 55.

Till Magistraten i Helsingfors.

Jemte skrifvelse af den 19 innevarande mars har handlanden Karl Herman Renlund till Helsingfors stad öfverlemnad fyratiotusen (40,000) mark för att genom Drätselkammarens

försorg förvaltas och upprätthållas såsom en stående fond, af hvars årliga afkastning $\frac{1}{10}$ lägges till kapitalet och $\frac{9}{10}$ deraf i afrundadt belopp för hvarje år användas till stipendier för i Helsingfors hemmahörande personer, hvilka genomgått högre svensk- eller finskspråkig folkskola därstädes och afse att vidare utbilda sig för praktiskt yrke eller annan nyttig medborgerlig verksamhet.

I anledning häraf hafva Stadsfullmäktige, som med tacksamhet emottagit donationen, jemlikt donators föreskrift, beslutit anmoda Folkskoledirektionen att inkomma med utlåtande och förslag rörande stipendiernas användning äfvensom uppdraga åt Drätselkammaren att öfvertaga medlens förvaltning. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att Drätselkammaren måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

K. Antell.

Elis Furuhielm."

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors d. 13 december 1904.

N:o 392.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet sammanträde hafva Stadsfullmäktige godkänt bilagda nya stadgar för K. H. Renlunds stipendiifond; hvilket Stadsfullmäktige få äran delgifva Magistraten, med anhållan att Drätselkammaren och Folkskoledirektionen måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Gustaf Zitting.

E. W. Walldén."

„Nya stadgar för K. H. Renlunds stipendiifond.

1. Den af handlanden K. H. Renlund den 19 mars 1900 donerade fond, stor fyratiotusen (40,000) finska mark, förvaltas under ofvanstående benämning af Helsingfors stads drätselkammare sålunda, att $\frac{1}{10}$ af den årliga afkastningen lägges till kapitalet och $\frac{9}{10}$ däraf i afrundadt belopp för hvarje år användas till stipendier för i Helsingfors hemmahörande personer, hvilka under iakttagande af gott uppförande och god flit genomgått högre svensk- eller finskspråkig folkskola i denna stad. Uppkomna besparingar i fonden läggas till kapitalet.

2. Stipendierna utgifvas af folkskoledirektionen vid hvarje vårtermins slut åt elever, som för året erhållit afgangsbetyg från högre folkskola i Helsingfors stad, sedan lärarne och lärarinnorna vid folkskolornas högsta årsafdelning i saken framställt förslag, dock så, att den ena hälften af stipendiesumman tilldelas elever, som genomgått svenskspråkig folkskola, den andra hälften sådana, som genomgått finskspråkig folkskola, och böra stipendierna, såvidt möjligt, jämt fördelas mellan manliga och kvinnliga elever.

3. Stipendierna utdelas i belopp af minst 300 och högst 600 mark och afse både att utgöra en uppmuntran för i skolan visad plikttröhet och att underlätta från folkskolan dimitterade elevers uppehälle, vidare studier eller utbildande till praktiska yrken.

4. Stipendiibeloppen insättas i sparbanksinrättning och ega stipendiaterna att under en tid af tre år å de insatta medlen uppbära ej mindre ränta än ock å desamma årligen

utfå de belopp, hvilka en särskild nämnd, bestående af folkskoleinspektorn samt en lärare och en lärarinna, för ändamålet utsedda af folkskolelärarepersonalen, kan finna för dem erforderliga. Vid beloppens lyftande ega stipendiaterna, jemte uppvisande af särskildt för dem utfärdade stipendiebref för nämnden styrka, att de iakttagit godt uppförande och god flit. Efter tre år, räknadt från den dag, då stipendiebrevet utfärdats, öfverlämnas, i händelse af stipendiet ännu någon del i sparbank kvarstår, sparbanksboken till stipendiats egen förvaltning.

5. Stipendiat, som visar sig oförtjänt att vid stipendiets åtnjutande bibehållas, kan af folkskoleledningen förklaras stipendiet förlustig.

6. Stipendierna utanordnas hvarje år inom utgången af maj månad af folkskoleinspektorn, sedan folkskoleledningen härom till drätselkammaren insänt rekvisition“.

81. Gustaf Sundebergs fond för ett gubbehem i Helsingfors.

Testamente.

Min yttersta vilja är härmedels den, att min kvarlåtenskap efter min död skall delas sålunda:

att till det blifvande Gubbehemmet i Helsingfors stad tillfalla tjugufemtusen (25,000) finska mark af de penningar, som enligt skuldförbindelse af den sjette Augusti 1896 finnas inestående och in-tecknade i Wårnäs egendom af Kyrkslätt socken,

att återstoden af ofvannämnda skuldsedel trettontusen (13,000) finska mark skall äfven tillfalla Gubbehemmet, men fem (5) procents årlig ränta skall kvartalsvis utbetalas af Gubbehemmet till min hushållerska Eleonora Wilhelmina Wolff så länge hon lefver.

Med återstoden af min kvarlåtenskap skall förfaras sålunda:

Att utföra denna min sista vilja bestämmer jag ingenjören Johannes Wolfgang Eichinger. Helsingfors, den 27 September 1898.

Gustaf Sundeberg.
(Sigill.)

Att Apotekaren Gustaf Sundeberg egenhändigt undertecknat detta testamente kunna vi tillkallade vittnen intyga härmedels.

Helsingfors datum som ofvan,

N. Michelsson.
Byggmästare.

Georg Nicklin.
Resepostexpeditör.

År 1899 den 21 Januari har ingenjören Johannes Wolfgang Eichinger för egen del och i egenskap af utsedd testamentsexekutor i boet efter den 7 oktober 1898 aflidne apotekaren Gustaf Sundeberg, såsom ombud för det tillämnade Gubbehemmet i denna stad, samt på grund af ingifna fullmakter, såsom ombud för skorstensfejarenskan Helena Andersen, kontoristen Herman Nygren och hushållerskan Eleonora Wilhelmina Wolff, till Rådstufvurätten ingifvit ofvanstående testamente i afseende å bevakning efter bemälda aflidne.

Helsingfors Rådhus som ofvan.

Ex officio:
Wald. Toppelius.
f.d.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 9 maj 1900.

N:o 115.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan aflidne apotekaren Gustaf Sundeberg till förmån för ett blifvande gubbbhem i Helsingfors stad testamenterat en uti Vårnäs egendom i Kyrkslätt socken intecknad, den 6 Augusti 1896 daterad skuldsedel, lydande numera å 38,000 mark, hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit emottaga ifrågavarande testamente samt förordna att donationen skall, under iakttagande af de i närslutna afskrift af testamentet föreskrifna villkor, förvaltas af stadens Drätselkammare i samband med öfriga för berörda ändamål donerade fonder. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att Drätselkammaren samt testamentsexekutor, ingenjören Johannes Wolfgang Eichinger måtte härom underrättas; och torde bilagda handlingar jemväl genom Magistratens benägna försorg Drätselkammaren tillställas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

K. Antell.

Elis Furuhjelm."

82 & 83. C. F. och Mathilda Ekholms donationsfonder.

År 1886 den 16 augusti är nedanstående testamente i anseende till Guldsmedsmästarehustrun Mathilda Ekholms död bevakadt vid Rådstufvurätten i Helsingfors af Guldsmedsmästaren Carl Fridolf Ekholm och Fröken Sofia Nyberg, intygar: Helsingfors Rådhus som ofvan.

Ex officio:
Axel Palander.

Testaments-författning.

Det menskliga lifvets obeständighet manar oss att ställa om vårt bo medan tid oss dertill ännu är förunnad; och vela vi derföre, jemte det vi förklara det af oss den 1 december 1878 uppgjorda testamente med ett dertill gjordt tillägg af den 14 juni 1885 utan kraft och betydelse, uttala såsom vi ock härmed stadga och förordna såsom vår yttersta vilja följande:

1:o. När endera af oss med döden afgått, skall den efterlevande maken sitta i orubbadt bo under sin lifstid, hvarvid fri och oinskränkt egande och dispositionsrätt öfver all kvarlåtenskap tillkommer den efterlevande maken.

2:o. I händelse jag, Carl Fridolf Ekholm, öfverlefver min hustru, åligger det mig att till förre underofficeren Johan Adolf Tomenius så länge han lefver årligen utgifva ett underhåll af fyrahundra (400) mark samt till min hustrus syster Sofia Lovisa Nyberg i samma afseende likaledes årligen tvåtusen (2,000) mark. Öfverlefver jag, Amalia Mathilda Ekholm, min man, tillkommer det mig att till min mans systrar muraregesällshustrun Engla Erika Wester samt Amalia Ulrika Ekholm gemensamt årligen erlægga tvåtusen (2,000) mark så länge de lefva, hvilken summa, äfven om den ena af dem aflider, oafkortad börd tillfalla den som efterlefver den andra.

Skulle under vår lifstid eller sedan endera af oss aflidit någon sådan olyckshändelse

inträffa att vi blefve beröfvade största delen af våra tillgångar och svårighet uppstå för den efterlevande maken att under dylika förhållanden utbetala nu nämnda underhåll utan äfventyr för sin egen existens, må härom hos stadens Rådstufvurätt anmälas och Rådstufvurätten pröfva om och i hvad mån sagde underhållsmedel vidare kunna utgå; skolande vid Rådstufvurättens utlåtande härom förblifva.

3:o. Sedan vi begge aflidit är vår önskan att hela boet med allt dertill hörer i fast eller lös-egendom, penningar, värdepapper eller hvad det vara må, öfvertages af Stadsfullmäktige i Helsingfors; hvilka ega att, på sätt de finna bäst och fördelaktigast, dela kvarlåtenskapen sålunda: a) åt min, Carl Fridolf Ekholms, brorson medicinekandidaten Karl Kristian Ekholm, om han lefver, eller hans barn, derest sådana finnas, utlemnas en summa stor fyratiotusen (40,000) finska mark eller fastighet för motsvarande värde samt dessutom all i boet befintlig lösegendom, undantagande penningar, värdepapper och skuldsedlar; b) till Slöjdskolan i Helsingfors en penningesumma af tiotusen (10,000) mark för att befordra handtverkslärlingars och handtverksgesällers undervisning i fackritning eller andra till deras yrken hörande kunskaper; c) femtiotusen (50,000) mark afsättas såsom en särskild fond under namn af „Mathilda Ekholms donationsfond“ att användas till en vårdanstalt för späda, fader- och moderlösa barn eller ock sådana späda barn, ehvad de aflats i eller utom äktenskap, hvilkas mödrar eller föräldrar af en eller annan orsak äro urståndsatte att sjelfva vårda och underhålla barnen. Beträffande lämpligaste sättet för åstadkommande af en sådan vårdanstalt, antingen i förening med någon förut existerande enahanda inrättning eller särskildt för sig, likasom ock huru länge barnen skola njuta vård i anstalten samt antalet barn, hvilkas vård sålunda kommer att bekostas, öfverlämna vi helt och hållet åt Stadsfullmäktige att efter omständigheter och förhållanden bestämma, med den förklaring blott att vi genom detta vårt förordnande åsyftat att i någon mån söka bidraga till förekommande af barnamord och andra handlingar, hvarmed mödrar ofta beträdas i förtvivlan om hvar deras barn skola få ett hem eller nödig vård och föda; d) allt som återstår sedan ofvanstående under a, b och c upptagna dispositioner afdragits, öfverlemnas i penningar eller värdepapper till Handtverks- och Fabriksföreningen här i staden, som eger att förvalta medlen såsom en särskild fond, hvarur, för att den fattige mästaren ej skall tvingas att anlita ockrare och pantlåneinrättning vid behof af penningar, bör lemnas lån mot ränta och godkänd borgen eller annan säkerhet förnämligast åt sådana Handtverksmästare, Fabrikanter eller idkare af handtverks- och fabriksrörelse, som, när de börja med egen rörelse, sakna rörelsekapital, men äfven åt försigkomne mästare, om fondens tillgångar sådant medgifva, och skall vid utlemnandet af dessa lån afseende fästas derå att mästaren är kunnig i sitt yrke samt känd såsom en arbetsam och ordentlig person. Skulle för någon nybörjare, som önskar tillgodonjuta lån ur fonden, svårighet yppas att anskaffa säkerhet för lånet, men denne anses vara förtjent af att understödas, må Handtverks- och Fabriksföreningens Fullmäktige pröfva om ej något mindre lån, på kortare tid, kunde utan borgen eller annan säkerhet lemnas, med sådan lättnad för låntagaren att lånet finge i mindre poster i gången återbetalas.

4:o. Öfver förvaltningen af de under 3:dje punkten mom. b, c och d testamenterade medel till de dermed afsedda ändamål ega Stadsfullmäktige hålla vård, hvarföre årligen till Stadsfullmäktige skall lemnas fullständig redovisning om medlens användning. Finna Stadsfullmäktige skäl till anmärkning derom att medlen ej disponerats i enlighet med testamentsgifvarenes mening, erinre derom vederbörande, hvilka skola ställa sig Stadsfullmäktiges föreskrifter om rättelse härutinnan till efterlemnad.

5:o. Om någon eller några af de i 2:dra punkten uppräknade släktingar, Johan Adolf Tomenius, Sofia Lovisa Nyberg, Engla Erika Wester eller Amalia Ulrika Ekholm, lefva efter det vi begge aflidit, utgå deras underhåll från räntan å den under mom. d i 3:dje punkten omnämnda fond. Men ifall denna ränta ej förslår härtill, bör af de medel som vi disponerat under mom. a, b och c i sistberörda punkt, i förhållande till beloppet af hvarje utaf dessa

dispositioner, innehållas ett så stort kapital att räntan derå tillsammans med räntan å den i mom. d bestämda fond motsvarar det utgående underhållet åt sagda släktingar, i hvilket fall fulla beloppet af dispositionerna i mom. a, b och c utlemnas först sedan omförmålde underhåll upphört att utgå.

6:o. Skulle åter tillgångarna i vårt efterlemnade bo icke förslå till de under a, b och c i 3:dje punkten gjorda dispositionerne, af hvilka ej någon har företrädesrätt framför den andra, nedsättes dispositionerna i förhållande till tillgångarna undantagandes lösegendomen som i alla händelser skall tillfalla min, Carl Fridolf Ekholms, brorson eller hans barn, dock med iakttagande äfven härvid att Johan Adolf Tomenius, Sofia Nybergs, Engla Erika Westers och Amalia Ulrika Ekholms rätt till det dem tillagda underhåll icke förringas.

7:o. Lefver ej min, Carl Fridolf Ekholms, brorson eller barn efter honom, då vi begge aflidit, skall hvad dem genom detta testamente tillagts delas jemnt mellan Mathilda Ekholms donationsfond och den fond som ställts till Handtverks- och Fabriksföreningens dispositon.

Detta testamente hafva vi begge i tillkallade vittnens närvaro egenhändigt underskrifvit, som skedde i Helsingfors den 30 Juni 1885.

C. F. Ekholm.

Mathilda Ekholm.

Att Herr Guldsmeden Carl Fridolf Ekholm och hans hustru Mathilda Ekholm för under-tecknade, tillkallade och i makarne Ekholms hem på en gång närvarande vittnen, förklarar på andra sidan stående testamentsförfattning innefatta deras yttersta frivilligt uttryckta vilja samt hvardera egenhändigt underskrifvit handlingen, som vid detta tillfälle äfven blifvit i vår närvaro uppläst, sådant samt att makarne Ekholm härvid befunnit sig vid fullt redig sinnesförfattning få vi under edesförpligtelse intyga. Helsingfors den 30 juni 1885.

Wilh. Brandstake.
Litograf.

Carl Edv. Degerholm.
Insp. vid H:fors stads arbets- & fattiggård.
(Stigll):

Jämlikt Guldsmedsmästaren Carl Fridolf Ekholms derom uttalade önskan sammanträdde under-tecknade den 25 januari 1896 hos bemålde Herr Ekholm hvarvid han, som vid tillfället var sängliggande sjuk men vid fullkomligt redig sinnesförfattning, tillkännagaf sig vilja göra särskilda tillägg och ändringar i den testamentsförfattning, som af honom och hans numera aflidna hustru Mathilda Ekholm den 30 juni 1885 upprättats.

Efter det nämnda testamente blifvit för Herr Ekholm uppläst från ett till riktigheten bestyrkt utdrag ur Rådstufvurättens i Helsingfors stad första afdelnings under § 3 den 16 augusti 1886 förda protokoll, tillkännagaf Herr Ekholm sin yttersta vilja vara att berörda testamentsförfattning ändrades och rättades sålunda:

att punkt 2:o skall erhålla sådant innehåll att nedannämnde personer böra efter Herr Ekholms fränfalle från hans kvarlåtenskap, så länge de lefva erhålla ett årligt underhåll till följande belopp: förre underofficeren Johan Adolf Tomenius fyrahundra (400) finska mark, aflidna fru Ekholms syster Sofia Lovisa Nyberg tvåtusén (2,000) mark, herr Ekholms systrar muraregesällshustrun Engla Erika Wester och Amalia Ulrika Ekholm hvardera ettusen (1,000) mark och aflidne snickaren Enoch Ekholms enka Kristina Ekholm fyrahundra (400) mark. Efter det någondera af herr Ekholms systrar aflidit bör Engla Erika Westers man muraregesällen Isak Wester derest han då lefver, af det för den aflidne system disponerade anslaget till dödédag få uppbära fyrahundra (400) mark om året. Samtliga dessa understöd borde främst utgå från räntan å den under mom. d i 3:dje punkten omnämnda fond, men om densamma icke dertill förslår, på sätt i punkt 5 i testamentsförfattningen bestämmes;

att bestämningen under mom. a punkt 3:o förändras sålunda att medicinekandidaten, numera stadsläkaren Karl Kristian Ekholm, om han lefver eller hans barn om sådana finnas, i stället för i testamentet nämnda fyratiotusen (40,000) finska mark bör erhålla gården och tomten N:o 12, adressnummer 17 vid Boulevardsgatan i denna stad, samt för öfrigt all i boet befintlig lösegendom med undantag af kontanta penningar, värdepapper och utestående fordringar;

att anslaget under mom. b i punkt 3:o i testamentet, till förmån för Slöjdskolan i Helsingfors, enär sagda skola numera omorganiserats, bör jämnt fördelas emellan de under mom. c och d omförmälda fonder, hvilka hvardera således förökas med femtusen (5,000) mark;

att den under mom. d i punkt 3:o omnämnda fond, hvilken bör benämnas „C. F. Ekholms stipendiifond“ skall förvaltas af Drätselkammaren i Helsingfors samt räntorna å densamma användas till resestipendier för framtästräfvande handtvärfkare, mästare eller gesäller, från denne stad, hvilka utomlands önska utbilda sig i yrket, och ega Stadsfullmäktige att efter godtfinnande bestämma stipendiernas antal och storlek samt besluta om desammas utgifvande, men böra fullmäktige för handverks- och fabriksföreningen, eller motsvarande fack-myndighet, till Stadsfullmäktige afgifva utlåtande öfver ansökningarna; och skall vid stipendiernas utdelande iakttagas att hälften af beloppet utgifves till sådana sökande, som hafva svenskan till modersmål och andra hälften till finska talande handverkare; och

att meranämnda testaments-författning skall förblifva gällande i allt, som icke genom ofvanintagna bestämmningar förändrats.

Sedan förestående bestämmningar blifvit för Herr Ekholm upplästa samt han vidgått att desamma innefattade hans yttersta vilja, bekräftades riktigheten häraf samt att Herr Ekholm vid sundt och fullt förstånd af fri vilja sålunda förordnat, som ofvan uppgifvits genom underskrifter af oss såsom testamentsvittnen tillkallade och på engång närvarande. Datum som ofvan.

E. Öhman.
Borgmästare.

Otto Lucander.
Kassör.

Evert Wasastjerna.
Assistentläkare.

Upprättadt i 2 exemplar.

Såsom ytterligare tillägg till de af mig den 25 januari 1896 bestämda tillägg och ändringar i den testamentsförfattning, som af mig och min aflidna hustru Mathilda Ekholm i lifstiden den 30:de juni 1885 upprättats, har jag efter moget öfvervägande, jämte det öfriga bestämmningar förblifva vid full kraft och verkan, beslutit:

Följande i mitt bo befintliga värdepapper nämligen: 20 stycken obligationer å 1,000 mark hörande till Nokia Aktiebolags obligationslån af år 1895, 29 st. aktier i Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri samt 25 stycken aktier i Föreningsbanken i Finland skola efter min död tillfalla min brorson Doktor Karl Kristian Ekholms barn, dock böra medlen på fördelaktigaste och säkraste sätt, af barnens föräldrar eller målsmän, förräntas intill dess den äldsta af barnen uppnått tjugueett års ålder, då medlen jämnt fördelas emellan Doktor Ekholms samtliga vid denna tidpunkt lefvande barn.

Skulle någon af Nokia Aktiebolags förenämnda obligationer utlottas och inlösas före min död, så bör motsvarande belopp af boets öfriga medel i stället under samma förbehåll tilldelas Doktor Ekholms barn.

Sedan min syster Amalia Ulrika Ekholm och förre underofficeren Johan Adolf Tomenius, numera aflidit har jag beslutit att, i händelse sjuksköterskorna Maria Sundqvist och Wilhelmmina Öhberg, hvilka redan en längre tid varit anställda i min tjänst, intill min död egna mig lika omsorgsfull skötsel och vård, som härintills, bemälda sjuksköterskor skola

under deras återstående lifstid från boets kvarlåtenskap erhålla underhåll af tre mark om dagen åt dem hvaradera; dessa underhåll, hvilka hvarje kvartår utbetalas med 270 mark åt Maria Sundqvist och samma belopp åt Wilhelmina Öhberg, skola, likasom tidigare bestämda lifräntor åt Sofia Lovisa Nyberg 2,000 mark, Engla Erika Wester 1,000 mark, Isak Wester 400 mark och Kristina Ekholm 400 mark, utgå ur C. F. Ekholms stipendiifonds räntemedel samt till den del sagda medel icke härtill förslå, ur räntorna från Mathilda Ekholms donationsfond. Skulle deremot Maria Sundqvist eller Wilhelmina Öhberg under min lifstid uppsäga sig från min tjänst eller varda af mig uppsagda till afflyttning så tillkommer den sålunda skiljda icke något underhåll från min kvarlåtenskap.

Till yttermera visso har jag detta testamentstillägg egenhändigt underskrifvit

C. F. Ekholm.

Att Guldsmeden Carl Fridolf Ekholm vid sundt och fullt förstånd af fri vilja, för oss såsom vittnen tillkallade och på engång närvarande, förklarat testamentsförfattningen af den 30:de juni 1885 med de tillägg och ändringar deri, som innehållas i bestämningarna af den 26:te januari 1896 och detta ytterligare tillägg, innefatta hans yttersta vilja varder härmed intygadt.

Helsingfors den 19:de oktober 1899.

E. Öhman.
Borgmästare.

Evert Wasastjerna.
Läkare.

Otto Lucander.
Kassör.

Upprättadt i 2 exemplar.

Utdrag ur protokollet, fördt vid Drätselkammarens
i Helsingfors stad sammanträde den 7 november 1901.

§ 23.

Föredrogs följande från Magistraten ankomna skrifvelse:

MAGISTRATEN

1

Helsingfors,

den 28 Oktober 1901.

Till Drätselkammaren Helsingfors.

N:o 731.

Uti skrifvelse till Stadsfullmäktige på orten af den 12 nästvikne september har Drätselkammaren hemställt:

att beslut om användande af räntemedlen från Carl Fridolf Ekholms stipendiifond lemnas beroende intill dess desamma kunna blifva disponibla, samt

att den del af räntan å Mathilda Ekholms fond, stor 55,000 mark, som ej åtgår till utbetalande af till särskilda personer af testatores anslagna lifstidsunderstöd, till ena hälften årligen utbetalas åt Föreningen för barnavården till underhåll af dess barnherberge och till andra hälften lägges till kapitalet för att framdeles uppbringa detta till sådant belopp att därmed en vårdanstalt i det af testatores afsedda syftet kan åstadkommas,

Efter det Stadsfullmäktige vid sammanträde den 15 innevarande oktober till behandling förehaft detta ärende hafva Stadsfullmäktige uti skrifvelse af samma dag meddelat att Fullmäktige bifallit till Drätselkammarens framställning dock med sådan ändring af andra klämman, att räntorna å Mathilda Ekholms fond skola tillsvidare helt och hållet tillfalla Föreningen för barnavård i det syfte punkt c mom. 3 af testamentet innehåller samt att

Föreningen åligger att till Fattigvårdsstyrelsen årligen afgifva berättelse om sin verksamhet; hvarom Magistraten, med bifogande af Stadsfullmäktiges skrivelse åtföljda handlingar, har äran Drätselkammaren underrätta.

På Magistratens vägnar:

E. Öhman.

G. v. Pfaler."

och skulle underrättelse om Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut genom protokollsutdrag meddelas Drätselkontoret för behörigt iakttagande.

Som ofvan.

In fidem:

Edvard Loo.

82. C. F. Ekholms stipendiifond.

MAGISTRATEN

1

Helsingfors

H:fors den 26 september 1914.

Till Drätselkammaren.

N:o 212.

Vid den 8 innevarande september hållet sammantråde hafva Stadsfullmäktige funnit godt fastställa efterföljande bestämmelser att gälla vid utgifvande af stipendier ur den till staden donerade C. F. Ekholms stipendiifond.

1:o Ur C. F. Ekholms stipendiefond utdelas stipendier åt sådana arbetsgivare och arbetsledare, som under minst tre års tid haft egen affär eller i en fortsättning varit arbetsledare, äfvensom åt arbetare;

2:o Stipendiernas belopp fastställles till högst 500:- mark och utgifvas med villkor att stipendiaten under viss tid, som vid stipendiets utgifvande fastställles, vistas i utlandet.

3:o Sökanden bör till sina ansökningshandlingar bifoga intyg öfver yrkeskunnighet och skolkunskaper äfvensom frejdebevis och resplan;

4:o Stipendiaten bör inom en månad efter sin återkomst från studieresan till Drätselkammaren ingifva skriftlig reseberättelse;

5:o Stipendierna anslås årligen lediga att ansökas inom maj månad och böra såväl Handtverks- och Fabriksföreningens Fullmäktige som Helsingfors Yrkes- och Industriidkareförbund beredas tillfälle att afgifva utlåtande beträffande inlemnade ansökningar;

6:o Af stipendierna böra hälften utgifvas åt svenskatalande och hälften åt finskatalande sökande inom hvardera kategorin; samt

7:o Därest ett eller flere stipendier under något år icke utdelas, böra dessa utdelas följande år.

Hvilket Magistraten har äran meddela Drätselkammaren.

På Magistratens vägnar;

R. F. Wrede.

84. Ryska VÄLGÖRENHETSSÄLLSKAPETS fond för Sveaborgs finska folkskola.*Öfversättning.*

Ryska

VÄLGÖRENHETSSÄLLSKAPET

i Finland.

*Sveaborgs afdelning
den 23 september 1896.*

N:o 36.

Till Inspektorn för Finlands Folkskolor, Magistern Öhberg.

Sveaborgs afdelning af Ryska VÄLGÖRENHETSSÄLLSKAPET i Finland öfverbringar härmed 200 finska mark till bistånd åt Sveaborgs finska folkskola till anskaffande af undervisningskollektion för åskådningsundervisning. Kollektionen, som det vore önskligt att skaffa skall anvisas af lärarinnan Fröken Sederholm. Summan lemnas till anskaffande af kollektionen för Sveaborgs afdelning och skall anses som en förrådsfond för angifvet ändamål.

Föreståndarinnan: *M. Argamakoff.*Sekreterare: Stabskapten *Semenoff.*

„Helsingfors

STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 15 oktober 1901.

N:o 251.

Till Magistraten i Helsingfors.

På Drätselkammarens framställning hafva Stadsfullmäktige beslutit bemyndiga Drätselkontoret att omhändertaga en af Ryska VÄLGÖRENHETSSÄLLSKAPET i Finland till förmån för Sveaborgs finska folkskola gjord donation af 200 mark, att förvaltas bland stadens öfriga donerade fonder. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten med anhållan att Drätselkammaren måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

*K. Antell.**Elis Furuhielm.***85. Makarna Pauligs donation för „Bertha Maria hemmet“.**

Till Herr Ordföranden i Helsingfors Stadsfullmäktige.

I anledning af vårt i dag infallande silfverbröllop hafva vi undertecknade makar, för att vid denna för oss betydelsefulla och glädjande tilldragelse fästa ett varaktigt minne, beslutit att åt staden Helsingfors donera en summa af tjugutusen (20,000) finska mark att användas såsom grundplåt för anskaffandet af ett eget hem för „Tölö folkbarnträdgård“. Vi anhålla därför vördsamt att härmed få öfverlemnas till Eder, Herr Ordförande, ett Privatbankens i Helsingfors aktiebolag depositionsbevis å sagda belopp i förhoppning att den tanke, som ligger till grund för denna vår donation, snarligen skall kunna realiseras.

Vid donationen ville vi för öfrigt fästa det vilkor att hemmet, som skulle benämnas „Bertha Maria Hemmet“, måtte upplåtas till begagnande för den redan existerande, af

fröken Lydia Wendell upprättade Folkbarträdgården i Tölö, samt att för den händelse att i framtiden själfva idén om folkbarträdgårdar komme att undergå förändring eller en sådan trädgård icke mera komme att existera, - „Bertha Maria Hemmet“ likväl måtte användas endast för det afsedda ändamålet d. v. s. sedlig och intellektuel uppfostran af minderåriga barn, hvilka ännu icke uppnått folkskoleåldern samt tillhöra den arbetande och mindre bemedlade befolkningen uti Tölö förstad. Helsingfors, den 8 december 1901.

Gustav Paulig.

Bertha Maria Paulig.
född Bohnhof.

Förenämnde bankdepositionsbevis N:o 5,090 å Fmk 20,000 i Privatbanken i Helsingfors är i dag hit inlämnadt. Helsingfors den 10 december 1901.

Drätselkontoret i Helsingfors.

Teodor Holmberg.

„Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors den 20 oktober 1908.

N:o 498.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan föreningen Bertha Maria-hemmet, hvars ändamål är att åvägabringa ett eget hem för Tölö folkbarträdgård, hos Stadsfullmäktige anhållit att den donation om 20,000 mark förutom därå upplupna räntor, som aflidne konsuln Gustaf Paulig och hans hustru Bertha Paulig medels donationsbref af den 8 december 1901 öfverlämnat till Helsingfors stad, måtte till föreningen afstås samt att lämplig tomtplats för ifrågavarande folkbarträdgård måtte kostnadsfritt åt föreningen upplåtas, hafva Stadsfullmäktige vid i dag skedd behandling af detta ärende beslutit:

att åt föreningen Bertha Maria-hemmet afstå den af makarna Paulig för Tölö folkbarträdgård öfverlämnade donation jämte därå upplupna räntor, uppgående för närvarande till sammanlagt omkring 30,000 mark;

att till sagda förening för ett pris af 29,484 mark försälja staden tillhörande bostadstomten N:o 47 i kvarteret N:o 486 af 14 stadsdelen för uppförande af eget hus för Tölö folkbarträdgård;

att låta köpeskillingen emot säkerhet af första inteckning i anläggningen räntefritt inestå ogulden, så länge å tomten underhålles en ändamålet motsvarande svensk folkbarträdgård, men att, därest detta villkor icke uppfylles, sagda skuld till staden inbetalas; samt

att bemyndiga Drätselkammaren att bevilja postposition af ofvanberörda inteckning till förmån för eventuelt upptagande byggnadslån till ett belopp af 20,000 mark.

Delgifvande Magistraten detta få Stadsfullmäktige anhålla att Drätselkammaren och sökanden blifve genom Magistratens benägna försorg härom förständigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Oskar Heikel.

Alarik Hernberg.

86. Hedvig Falckens donationsfond.

Afskrift.

Undertecknad förklarar härmed min yttersta vilja och testamente vara att vid mitt dödliga frånfälle med min kvarlåtenskap skall förfaras på följande sätt:

4:o). Femtusen (5,000) mark skall tillfalla Helsingfors stad att förvaltas såsom en fond, hvaraf räntan skall användas såsom belöning åt därom förtjenta elever i svenskspråkiga folkskolor i staden. Och förknippas härmed skyldigheten för staden att i öfligt skick underhålla min jemte min aflidne man Revisorn Frans Falckens graf.

Till verkställare af detta testamente förordnar jag Vicehäradshöfdingen Alarik Hernberg, som för uppdraget eger tillgodogöra sig af kvarlåtenskapen öfverst skäligt arvode.

Helsingfors, den 14 januari 1901.

Hedvig Falcken.

Undertecknade härtill kallade och samtidigt närvarande vittnen bekräfta härmed att testatrix för oss nu förklarar vid sundt och fullt förstånd samt af fri vilja ofvanstående testamente, hvars innehåll likväl icke är oss närmare känt, innefatta hennes yttersta vilja och testamente angående hennes kvarlåtenskap. Helsingfors, den 14 januari 1901.

W. O. Gottlund.
Revisor.

Werner Lindbohm.
Revisor.

„Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, d, 5 November 1901.
N:o 282.

Till Magistraten i Helsingfors.

Jemte skrifvelse af den 31 nyssvikne Oktober har Drätselkammaren insändt bilagda afskrift af ett utaf aflidna Öfverrevisorsenkan Hedvig Falcken den 14 Januari innevarande år upprättadt testamente, enligt hvilket Helsingfors stad tilldelas ett belopp af femtusen mark, att förvaltas såsom en särskild fond, hvaraf räntan skall användas såsom belöning åt deraf förtjenta elever i stadens svenskspråkiga folkskolor, jemte det dermed förknippats skyldighet för staden att i öfligt skick underhålla fru Falckens och hennes aflidne man Frans Falckens graf.

Vid i dag hållet sammanträde hafva Stadsfullmäktige beslutit att donationen skall af staden emottagas med förbindelse att underhålla makarna Falckens graf, hvarhos Drätselkammaren bemyndigats att vidtaga åtgärd om testamentets bevakning. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att Drätselkammaren måtte härom underrättas samt ofvannämnda testamentsafskrift till Kammaren återställas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

K. Antell.

Elis Furuhielm.^a

„Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors den 12 april 1904.
N:o 81.

Till Magistraten i Helsingfors.

På framställning af Folkskoledirektionen hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit att af räntan ur Hedvig Falckens donationsfond skola bildas stipendier om 50 till 100 mark att utdelas åt värlartade, flitiga och fattiga elever i de svenskspråkiga

folkskolorna till underlättande af deras skolgång, samt föreskrifvit att vid stipendiernas utdelning bör iakttagas ett sådant förfarande att lärare och lärarinnor årligen skola före utgången af Oktober månad till folkskoleinspektorn inlemnna förslag om stipendiemedlens fördelning, hvarefter Folkskoleinspektionen fattar beslut i ärendet och uppdrager åt folkskoleekonomen att i samråd med vederbörande lärare och lärarinnor utdela åt stipendiaterna de dem tillkommande beloppen i större eller mindre poster. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att Drätselkammaren och Folkskoleinspektionen måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

E. W. Wallden."

87. Elise Heintzies donationsfond.

Transsumt.

Min yttersta vilja är att efter mitt dödliga frånfälle skall med min kvarlåtenskap förfaras som följer:

Min trotjänarinna Wilhelmina Willberg, som jag hoppas stadnar hos mig till min död, önskar jag lämna den årliga räntan på fyratusen (4,000) mark, — helst a 6 % sålänge hon lefver.

Efter Mina Willbergs död disponeras kapitalet sålunda:

1:o) Till folkskoleinspektorn i Helsingfors stad öfverlemnas ettusen (1,000) mark, hvaraf årliga räntan användes till stipendium åt någon särdeles framstående elev, — helst medellös, — vid högre folkskolan för finska flickor. Helst skulle jag önska att stipendiet kunde utgå med 5 % ränta för att utgöra ett litet kännbarare bidrag för en flitig, medellös elev.

Helsingfors den 2/9 1900.

Elise Heintzie.

Att rektorskan Elise Heintzie vid full sans och redig sinnesförfattning för oss på en gång närvarande och härför tillkallade vittnen förklarat att hon upprättat och egenhändigt undertecknat omstående testamente, till hvilket hon uppgifver sig hafva gjort ett tillägg, intyga Helsingfors den 8 Oktober 1901.

Sofia Streng.
(lärarinna vid H:fors folkskolor)
(Sigill).

Aina Sonné.
(lärarinna vid H:fors folkskolor)
(Sigill).

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 17 Dec. 1901.
N:o 334.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan numera aflidna enkerektorskan Elise Heintzie medels ett den 2 September 1900 upprättadt testamente förordnat bland annat att, efter hennes trotjänarinna Wilhelmina

Willbergs död, ett belopp af ettusen (1,000) mark skall öfverlemnas till Helsingfors stad, af hvilket belopp årliga räntan användes till stipendium åt någon särdeles framstående elev vid högre finska folkskolan för flickor, hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit emottaga testamentet med förbindelse för staden att under tjenarinnan Willbergs återstående lifstid till henne enligt redovisning årligen utbetala all den ränteinkomst, staden kan af legatet erhålla; egande Drätselkammaren vidtaga åtgärd om testamentets bevakande samt derefter öfvertaga medlens förvaltning såsom en särskild fond. Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten med anhållan att Drätselkammaren och Folkskoledirektionen måtte härom underrättas samt närslutna af testamentet upprättade transsumt Kammarren tillställas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Elis Furuhjelm."

88. Fru Johanna Cecilia Sundströms fond för ett gubbhem.

Transsumt.

Testamente.

5:o Vidare förordnar jag att af min qvarlåtenskap nedanstående belopp skola utbetalas till följande välgörenhetsinrättningar.

e) Till grundfond för ett gubbhem Femtusen (5,000) mark.

Till bekräftande af denna min yttersta vilja och testamente har jag egenhändigt med mitt namn undertecknat denna handling och fogat anstalt om dess bevitnande.

Helsingfors den 19 Juli 1894.

Johanna Cecilia Sundström.

Undertecknade på en gång närvarande vittnen intyga härmed att enkefru Johanna Cecilia Sundström, hvilken vi personligen känna, nedanstående dag anmodat oss att bevitna denna handling, hvilken hon med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarat innefatta hennes yttersta vilja och testamente samt erkänt sig hafva underskrifvit, hvilket allt vi genom våra namns undertecknande bekräfta. Helsingfors den 19 Juli 1894.

Edv. Bergh.
Just. rådmän

Flor. Granholm.
Öfverarkitekt.

Rob. Holmqvist.
Handlande.

Enahanda intygan som ofvanstående afgifva undertecknade på en gång närvarande vittnen. Helsingfors den 13 Mars 1901.

Edv. Bergh.

Flor. Granholm.

G. E. Bergmansson.

Testamentariskt förordnande.

Jämte det jag, bekräftar mitt den 19 Juli 1894 upprättade samt den 13 Mars innevarande år ånyo bevitnade testamente, förordnar jag såsom tillägg till och förklaring af detsamma min yttersta vilja vara att med min qvarlåtenskap skall förfaras såsom här nedan vidare bestämmes.

Det under litt. e) upptagna anslaget för ett gubbbhem förhöjer jag till tiotusen (10,000) mark.

Till bekräftande af detta mitt testamentariska förordnande har jag härunder tecknat mitt namn i nedanskrifne för ändamålet tillkallade vittnens närvaro.

Helsingfors den 14 December 1901.

Johanna Cecilia Sundström.

Undertecknade på en gång närvarande vittnen intyga härmed att enkefru Johanna Cecilia Sundström, hvilken vi personligen känna, nedanstående dag anmodat oss att bevitna denna handling, hvilken hon med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarat innefatta hennes yttersta vilja samt vara af henne såsom tillägg och förklaring af ett föregående, för öfrigt härigenom bekräftadt testamente underskrifven: hvilket allt vi genom våra namns undertecknande bekräfta. Helsingfors den 14 December 1901.

Flor. Cranholm.

G. E. Bergmansson.

Edv. Bergh.

89. Theodor Holmströms fond för ett gubbbhem.

Transsumt.

Testamente.

Jag Theodor Holmström har rörande min kvarlåtenskap härmed velat förordna och bestämma följande:

5:o för åstadkommande af ett gubbbhem i Helsingfors doneras femtontusen (15,000) mark;

10:o hvad efter boets fullständiga realisering, och sedan ofvanbestämda legater utbetalts, återstår, doneras till „svenska folkskolans vänner“, uteslutande för befrämjande af folkhögskolor med svenskt undervisningsspråk främst i Nylands län. Af dessa medel skola bildas en fond, hvaraf endast årliga räntan får användas för nämnda folkhögskolor.

Skulle min ofvanbemälda broder aflida före mig, tillfaller hans andel äfven „Svenska folkskolans vänner“.

11:o Slutligen anhålles ödmjukast att Magistraten i Helsingfors ville omhändertaga donationerna till ett Gubbbhem och Svenska folkskolans vänner samt vaka öfver att de användas för bestämda ändamål eller så att summan till Gubbbhemmet utgifves så snart detta utföres i verkligheten, men af fonden för Svenska folkskolans vänner utgifves endast den årliga räntan.

12:o Till testamentsexecutor utser jag Assessor Bruno Sirén eller i händelse af hans frånfälle Häradshöfding Karl Söderholm.

Helsingfors den 26 Mars 1896.

Theodor Holmström.

Att Handlanden Theodor Holmström inför oss af honom tillkallade och på en gång närvarande vittnen vid sundt förstånd och af fri vilja förklarat ofvanstående testamente, hvars innehåll är oss obekant, vara hans yttersta vilja och testamente samt egenhändigt underskrifvit detsamma, bestyrka. Helsingfors den 26 Mars 1896.

Emil Schybergson.
bankdirektör.

Olof Nykopp.
banktjänsteman.

Axel R. Ehrnrooth.

MAGISTRATEN

Helsingfors.

H:fors den 18 April 1903.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

N:o 115.

Vid den 17 sistlidne mars hållet sammantråde hafva Helsingfors Stadsfullmäktige beslutit att de af framlidne Handlanden Theodor Holmström till förmån för åstadkommande af ett gubbbem i Helsingfors äfvensom för föreningen „Svenska folkskolans vänner“ testamenterade medel skola, sedan desamma influtit inlevereras till Drätselkontoret här i staden för att förvaltas bland stadens donerade fonder under namn af „Th. Holmströms fond för ett gubbbem“ samt „Th. Holmströms fond för svenska folkhögskolor“; hvarom Magistraten har äran Drätselkammaren härmed underrätta.

På Magistratens vägnar:

*J. von Haartman.**Arthur von Essen.*
t. f.

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors protokoll för den 7 Maj 1903.

§ 3.

Sedan Magistraten vid sammanträdet den 28 Januari innevarande år åtagit sig förvaltningen af en utaf aflidne Handlanden Th. Holmström enligt testamente af den 26 Mars 1896 till förmån för föreningen Svenska folkskolans vänner gjord donation och i skrifvelse af förstsagda dag hos Stadsfullmäktige på orten anhållit att stadens Drätselkammare finge omhändertaga och förvalta de till donationen hörande medlen samt Stadsfullmäktige i skrifvelse af den 17 sistlidne Mars meddelat det Stadsfullmäktige beslutit att de testamenterade medlen skulle, sedan desamma influtit, inlevereras till Drätselkontoret för att förvaltas bland stadens donerade fonder under namn af „Th. Holmströms fond för svenska folkhögskolor“, hvarom Drätselkammaren i skrifvelse från Magistraten af den 18 sistlidne april underrättas, beslöt Magistraten nu, enär Magistraten numera icke ville åtaga sig ansvaret för förvaltningen af ifrågavarande medel, utan fann det lämpligare att föreningen själf öfvertog desamma, att i skrifvelse till utredningsmannen i Handlanden Holmströms dödsbo, Assessorn Bruno Siren, anhålla att denne, så snart sådant lagligen kunde ske, ville öfverlemna medlen till föreningens direktion. Antecknades.

In fidem:

*Arthur von Essen.***90. Anna Sinebrychoffs donationsfond.**

Utdrag.

Betänt på mitt frånfälle vill jag härigenom förklara min yttersta vilja vara att, sedan jag med döden afgått, skall _____

utgå: 1:o Etthundrafemtio tusen (150,000) mark till Helsingfors stad för att såsom en särskild fond under namn af „Anna Sinebrychoffs donationsfond“ af staden förvaltas. Af räntan å

denna fond bör en procent årligen läggas till kapitalet och återstoden användas, dels och företrädesvis till bekostande af kläder, böcker m. m. åt fattiga elever vid stadens svenska och finska folkskolor, dels i särskilda fall till beredande af möjlighet för begåfvade, flitiga och välarbäda elever att, efter genomgången folkskolekurs, fortsätta sina studier;

Helsingfors den 10 Februari 1903.

Anna Sinebrychoff.

Undertecknade på en gång närvarande vittnen intyga härmed att Fru Kommerserådinnan Anna Sinebrychoff, hvilken vi personligen känna, i dag anmodat oss bevittna förestående handling, hvilken hon vid sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarat innefatta sin yttersta vilja och testamente samt erkänt sig hafva underskrifvit, utan att vi dock känna dess innehåll; hvilket allt vi genom våra namns underskrift bekräfta. Helsingfors 10 Februari 1903.

Axel Behrend.

Johan Gustafsson.

Förestående testamente godkänna:
Helsingfors den 27 Februari 1904.

Paul Sinebrychoff.
C. F. Wahlberg.

Fanny Sinebrychoff.
Maria Wahlberg.
född Sinebrychoff.
Anna Kjöllfeldt.
född Sinebrychoff.
Olga Donner.
född Sinebrychoff.

E. Kjöllfeldt.

U. Donner.

Bevittna:

Carl Svibergson.

Axel Behrend.

Utdragets riktighet bestyrka:

G. Engström.

Frans Ekman.

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors stad protokoll för den 14 November 1904.

§ 10.

Föredrogs en från Stadsfullmäktige härstädes till Magistraten aflåten sålydande skrivelse:

„Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H:fors den 25 Oktober 1904.

Till Magistraten i Helsingfors.

N:o 310.

På framställning af Folkskoledirektionen hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beträffande användningen af de årliga räntemedlen ur „Anna Sinebrychoffs donationsfond“ förordnat som följer:

a) $\frac{6}{10}$ af den årligen disponibla räntan öfverlemnas åt folkskoleekonomen för att af honom användas till anskaffande af beklädnad åt medellösa elever i stadens folkskolor;

b) $\frac{1}{10}$ af räntan användes för bekostande af inköp utaf nödiga skolutensilier för folkskoleelever, hvilka äro i den grad nödställda, att de ej annars kunna förskaffa sig dylika; folkskoleekonomen uppbär denna del af räntan och utbetalar derur i mån af behof större eller mindre belopp åt skolornas föreståndare och föreståndarinnor; samt

c) $\frac{3}{10}$ af den disponibla årsräntan användes till utdelande af stipendier om 200 till 300 mark åt begåfvade, flitiga och välartade elever, hvilka efter fullständigt genomgången folkskolekurs hafva för afsigt att fortsätta sina skolstudier; stipendiernas bortgifvande bestämmes af folkskoleledningen på förslag af de lärare och lärarinnor, hvilka under läsåret undervisat å högre folkskolornas fjärde klasser.

Hvilket Stadsfullmäktige hafva äran delgifva Magistraten, med anhållan att Folkskoleledningen och Drätselkammaren måtte härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

F. Jansson.

E. Walldén.

efter hvars uppläsande Magistraten beslöt att medels utdrag ur detta protokoll meddela stadens Drätselkammare och Folkskoleledningen underrättelse om skrifvelsens innehåll. Antecknades. Ort och tid förutskrifne.

In fidem:

Fredr. Stenström.

91. Johan Gustaf Wilckmans fonder.

Härmed testamenterar och skänker jag hälften af min kvarlåtenskap till Gubbbhemmet i Helsingfors samt andra hälften till skolan för fattiga barns uppfostran i Sörnäs, med vilkor att räntan hvar halv år utbetalas till min moder så länge som hon lefver och utan affordran af qvitto.

Helsingfors, den 20 Augusti 1900.

Johan Gustaf Wilckman.
(Sigill).

Egenhändiga underskriften intyga:

Axel Öhman.

Richard Rudolph.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors den 22 februari 1905.

N:o 43.

Till Magistraten i Helsingfors.

På framställning af Drätselkammaren hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beträffande framtida användningen af den del utaf framlidne handlanden J. G. Wilckmans testamentariska donation, som afser „skolan för fattiga barns uppfostran i Sörnäs,” förordnat: att de af donationen efter enkefru Gustava Wilckmans död årligen fallande räntemedlen skola användas till att förskaffa några af de mest nödställda eleverna i folkskolan å Wallgård bespisning och i undantagsfall äfven inackordering;

att dispositionen af dessa räntemedel ankommer å en af lärare och lärarinnor inom nämnda skola i sådant syfte utsedd bestyrelse, bestående af fem personer, bland hvilka skolans föreståndare och föreståndarinna ingå såsom sjelfskrifna medlemmar; samt att denna bestyrelse skall vid slutet af hvarje läseår hos Folkskoledirektionen redovisa för året.

Hvilket Stadsfullmäktige få äran delgifva Magistraten, med anhållan att Drätselkammaren och Folkskoledirektionen måtte genom Magistratens benägna försorg härom underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Gustaf Björkman.

92. Aug. Grönviks fond för uppförande af ett krematorium i Finland.

93. Aug. Grönviks fond till förmån för de fattiga i Helsingfors.

Transsumt.

Gåfvobref.

I Öfverensstämmelse med vår af lidne käre broders och faderbroders i följande ordalag uttalade önskan.

Testamente:

25,000 Fmk doneras till ett krematorium i Finland
25,000 " till de fattiga i Helsingfors.

Capachino den 28 Juli 1897.

Aug. Grönvik.

skänka och öfverlemna vi af hans efterlämnade förmögenhet Tjugufemtusen (25,000) mark till Helsingfors stad att förvaltas såsom en särskild fond, hvars räntor läggas till kapitalet intilldess ett lagligt organiseradt Likbränningssällskap i landet kommit till stånd, då kapitalet jämte räntor öfverlämnas åt detta sällskap för att af detsamma användas till uppförande och underhåll af ett Krematorium i Finland.

skänka och öfverlämna vi af hans efterlämnade förmögenhet Tjugufemtusen (25,000) mark till Helsingfors stad att förvaltas såsom en särskild fond, kallad „Aug. Grönviks fond till förmån för de fattiga i Helsingfors“. Fondens kapital får icke förminska och räntan utdelas genom Föreningen för välgörenhetens ordnande i Helsingfors. Skulle denna förening upphöra med sin verksamhet äga Stadsfullmäktige hafva omsorg derom, att fondens inkomst användes enligt sitt ändamål, helst medelst räntans öfverlemnande till någon annan förening i Helsingfors med samma slag av verksamhet som Föreningen för välgörenhetens ordnande utvecklar.

Vid denna donation fästes likväl det vilkor, att en ålderstigen tjänarinna hvars namn vi framdeles skola delgifva Direktionen för välgörenhetens ordnande, skall under sin återstående lifstid åtnjuta en årlig pension af 50 mark.

Tammerfors den 20 November 1905.

Emil Ivar Grönvik.

Att doktor Emil Ivar Grönvik egenhändigt undertecknat detta gåfvobref intyga:

Max Sabelli.
Vicehäradshöfding.

Rudolf Bäckman.
Löjtnant.

Åbo den 15 November 1906.

Jenny Augusta Grönvik.

Sally Karolina Elisabeth Grönvik.

Karin Sigrid Grönvik.

Agnes Adelaide Grönvik.

Att Fröknarna Sally Karolina Elisabeth Grönvik, Jenny Augusta Grönvik, Agnes Adelaide Grönvik och Karin Sigrid Grönvik egenhändigt undertecknat förestående gåfvobref intyga:

Thyra Arrhenius.

Gustaf Arrhenius.
Vice häradshöfding.

Jyväskylä den 23 November 1905.

Märtha Augustine Grönvik.

Att Fröken Märtha Augustine Grönvik egenhändigt undertecknat förestående gåfvobref intyga:

Anna Palander.

G. Palander.
Sjukhusläkare.

Kymmene bruk den 25 November 1905.

Karl Hjalmar Grönvik.

Att Herr Hjalmar Grönvik egenhändigt undertecknat förestående gåfvobref intyga:

Gustaf Packalen.
Kontorist.

Ernst Lindblom.

Helsingfors den 6 December 1905.

Ingrid Eugenie Grönvik.

Att Fröken Ingrid Eugenie Grönvik egenhändigt undertecknat förestående gåfvobref intyga:

Alice Brunou.

Aina von Schoultz.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors den 16 januari 1906.

N:o 11.

Till Magistraten i Helsingfors.

Närslutande afskrift af Drätselkammarens skrifvelse till Stadsfullmäktige för den 4 innevarande januari N:o 4 få Stadsfullmäktige äran meddela det Fullmäktige vid idag hållet sammanträde beslutit emottaga däri berörda af framlidne apotekaren August Grönviks arvingar gjorda donationer för att af Drätselkontoret i enlighet med gåfvobrefvens bestämmelser förvaltas; — — — — —

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

E. W. Walldén.

94. Muraremästaren Alex. Ärts fond.

Till Herrar Stadsfullmäktige i Helsingfors.

Transsumt.

Innerligt fästad vid sin födelseort, Helsingfors stad, der han jämväl tillbragte hela sitt lif, närde vår aflidne fader Muraremästaren Alex. Ärt redan från långt tillbaka tanken att med en del af sin här skapade förmögenhet gagna det allmänna. Särskilda omständigheter afhöll honom dock från att under lifstiden realisera denna tanke. I stället uppdrog han åt oss, sina barn, att efter hans död öfverlemna till Helsingfors kommun minst etthundratusen mark, uttalande dervid endast, att den årliga räntan å kapitalet, med afdrag af en half procent, hvilken borde läggas till det donerade beloppet, skulle användas till förmån för arbetare klassen — — — — —

Detta ändamål synes oss bäst vinnas genom att medlen användas till anordnande af lämplig rekreation och sysselsättning för de elever vid stadens folkskolor, hvilka under sommarferierna nödgas uppehålla sig i staden.

Vi anhålla därför vördsammast att till Herrar Stadsfullmäktige få härmed öfverlemna etthundratusen mark att förvaltas under namn af „Muraremästaren Alex. Ärts fond“; och ega Herrar Stadsfullmäktige efter hörande af stadens Folkskoledirektion bestämma öfver användandet på förenämndt sätt af den del af den årliga räntan, som ej lägges till kapitalet.

Ytterligare öfverlemna vi, för att i samma fond förvaltas, femtontusen mark. Med räntan å dessa medel förfares sålunda, att räntan å femtusen mark årligen utbetalas åt föreningen „Mjölkdroppen“ att användas för föreningens ändamål eller, i fall denna förening skulle upphöra med sin verksamhet, åt annan sammanslutning med enahanda syfte; räntorna å tiotusen mark kapitaliseras och öfverlämnas, allt efter som de vuxit till lämpligt belopp, åt „Föreningen för konstverk till skolan“ att användas till prydnad af folkskolehusen i staden med väggmålningar. — — — — —

Helsingfors den 11 Juni 1906.

*Olga Ärt.**Axel Ärt.*

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H.fors, den 9 April 1907.

N:o 175.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan Stadsfullmäktige den 14 juni 1906 uppdragit åt Drätselkammaren att till Stadsfullmäktige inkomma med förslag till användningen af de 115,000 mark, som fröken Olga Ärt och vicehäradshöfdingen Axel Ärt jämlikt gåfvobref af den 11 i samma månad öfverlämnat till Helsingfors stad att under namn af „Muraremästaren Alex. Ärts fond“ för uppgifvet ändamål användas, har Drätselkammaren till fullgörande häraf i skrifvelse för den 28 februari innevarande år hos Stadsfullmäktige föreslagit bl. a.:

att de disponibla räntemedlen å 100,000 mark af „Muraremästaren Alex. Ärts fond“ blefve använda för iordningställande af en skolträdgård för elever vid stadens folkskolor;

att nämnda räntemedel, sedan skolträdgården blifvit iordningställd, skulle användas till bestridande af kostnaderna för vid skolträdgården erforderlig undervisning, men att

Folkskoledirektionen beträffande detaljer i detta afseende framdeles finge till Fullmäktige inkomma med särskildt utlåtande;

att det på vidfogade planteckning närmare angifna jorderområdet af 18,000 kvadratmeters areal inom det s. k. Savila området finge upplåtas för anläggande af en skolträdgård i enlighet med uppgjord ritning och plan samt att en jämväl å ritningen upptagen lekplats där i en framtid finge anordnas; äfvensom

att beträffande det särskilda belopp af 10,000 mark, hvarå räntan enligt donationsbrevet skall kapitaliseras och öfverlämnas, allt efter som den vuxit till lämpligt belopp, åt „Föreningen för konstverk till skolan“ att användas till prydnad af folkskolehusen i staden med väggmålningar, Drätselkammaren bemyndigas att hvar femte år, räknadt från den 1 sistlidne januari, utanordna de kapitaliserade räntemedlen åt „Föreningen för konstverk till skolan“, för att af Föreningen, efter öfverenskommelse med Folkskoledirektionen, användas på sätt i donationsbrevet bestämdes.

Vid i dag skedd behandling af detta ärende hafva Stadsfullmäktige bifallit till Drätselkammarens förestående framställning; hvilket Fullmäktige få härigenom meddela Magistraten med anhållan att Drätselkammaren genom Magistratens benägna försorg blefve härmed underlättad, därvid bilagda karta-aftryck och ritning jämväl torde Drätselkammaren tillhandahållas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Alarik Hernberg.

95. Makarna Dannströms donation till ett konvalescenthem.

Transsumt.

Testamentariskt förordnande.

1:o Medan undertecknade, äkta makar, äro i fullt åtnjutande af oförsvagade själs- och kroppskrafter, hafva vi velat förordna om vår qvarlåtenskap. — — — — —

Såsom ytterligare förändring och tillägg till detta testamente får jag Isidor Dannström förordna, att efter mitt fränfalle lazaretten i Åbo och Helsingfors hvardera skola bekomma Tiotusen F. mark såsom grundfond till der behöfligt konvalescenthem. — — — — —

Stockholm, den 3 december 1896.

Rosa Dannström.

I. Dannström.

Att fru Rosa Dannström och herr Isidor Dannström, hvilka vi personligen känna, vid fullt och sundt förstånd och med fri vilja förklarat detta tillägg till förestående testamente vara deras yttersta vilja och testamente samt att makarne derefter egenhändigt undertecknat tillägget, det intygas af oss på en gång närvarande och för sådant ändamål tillkallade vittnen.

Andr. Andersson.

C. A. Lindgren.

Rätt transsummeradt betyga:

Viktor Moll.

H. Pontin.

Enär tvekan lär hafva uppstått, huruvida ofvan nämnda till lazaretten i Åbo och Helsingfors donerade belopp voro afsedda att, för stipulerade ändamål, disponeras af bemälda städer eller af finska staten, vill jag, till förtydligande af testamentsbestämmelserna i denna del, förklara, att ifrågavarande testamentsmedel voro af mig och min aflidne man afsedda att kommastäderna Åbo och Helsingfors till godo, i följd hvaraf vederbörande stadsmyndig-

heter böra vara berättigade att medlen lyfta hos finska statsverket, dit de af utredningsmännen i min aflidne mans sterbhus öfverlemnats.

Stockholm, den 27 september 1900.

Rosa Dannström.

Att Direktören Isidor Dannströms enka Fru Rosa Dannström, född Åkerman, egenhändigt tecknat sitt namn under förestående förklarande bevittna:

K. Key.

Viktor Moll.
v. häradshöfding.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 28 januari 1908.

Till Drätselkammaren.

N:o 65.

Uti en till Stadsfullmäktige stäld skrifvelse har föreningen „Konvalescenthem“ anhållit om ett årligt understöd af 7,300 mark för upprätthållande af ett konvalescenthem för medellösa ur sjukhus i huvudstaden utskrifna patienter, i hvilket afseende föreningen hemställt huruvida icke räntemedlen å I. Dannströms testamentsfond kunde för ifrågavarande ändamål disponeras.

Vid i dag skedd föredragning af detta ärende hafva Stadsfullmäktige beslutit:

att Dannströmska donationsfondens kapitalbelopp skall med 1907 års räntemedel ökas till 15,000 mark;

att återstoden af 1907 års räntemedel å sagda fond skall tilldelas föreningen „Konvalescenthem“ såsom understöd för november och december månader år 1907; samt

att sagda förening från och med detta år eger tillgodonjuta räntefkastningen från Dannströmska donationsfonden.

Hvilket Drätselkammaren till kännedom och för vidtagande af behörig åtgärd härigenom meddelas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Alarik Hernberg.

96. Feriefonden.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Härjämte öfverlämnas till Drätselkammaren ett belopp af femtusen (5,000) finska mark för att, på sätt vederbörande stadsmyndigheter för godt finna, användas till förmån för sådana minderåriga, som åtnjuta fattigvård af staden. Helsingfors den 7 maj 1907.

Enligt uppdrag af donator.

K. J. Flodström.
vicehäradshöfding.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 22 okt. 1907.
N:o 503.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan en person, som önskat förblifva okänd, till staden donerat ett belopp af 5,000 mark för att efter stadsförvaltningens för godt finnande användas till förmån för sådana minderåriga, som åtnjöt fattigvård af staden, hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit att sagda medel skola under benämningen „Feriefonden“ förvaltas såsom en fond och att den årliga räntan därå skall öfverlämnas till folkskollärare- och lärarinneföreningen för att efter styrelsens för Föreningen Helsingfors folkskolors sommarkolonier bestämmande användas för bestridande af kostnaden för i staden hemmahörande värlösa folkskoleelevers, som af fattigvården utackorderats inom staden, vistelse under någon del af sommaren på landet. Delgifvande Magistraten detta få Stadsfullmäktige äran anhålla att Drätselkammaren och Fattigvårdsstyrelsen blifve härom förständigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Alarik Hernberg.

97. Gustaf Pauligs donationsfond.

Till Herrar Stadsfullmäktige i Helsingfors.

Till fullgörande af min aflidne man, handlanden Gustaf Pauligs i lifstiden uttalade önskan att försätta unge män, hemmahörande i denna Helsingfors stad, hvilka efter afslutad fullständig lyceikurs hafva för afsigt att egna sig åt köpmannayrket, i tillfälle att i utlandet utbilda sig, får jag härmed till Herrar Stadsfullmäktige öfverlemnna en summa af Femtiotusen (50,000) Fmk, hvilken jag anhåller att Herrar Stadsfullmäktige ville emottaga och förvalta under benämning „Gustaf Pauligs donationsfond“ på i öfrigt följande vilkor:

a) kapitalet, som icke får förminsas, bör förräntas på förmånligaste sätt samt räntan derå årligen utbetalas till någon svenska eller finska talande ung man, som efter afslutad fullständig lyceikurs har för afsigt att i utlandet utbilda sig på affärsmannabanan;

b) den årliga räntan utgifves efter ansökan af Herrar Stadsfullmäktige, sedan Handelsfullmäktiges i Helsingfors yttrande öfver de inkomna ansökningarna inhemtats, åt den person, som anses härför lämpligast, med skyldighet för denne att under minst ett års tid å affärskontor i utlandet förkofra sig i köpmannayrket;

c) understödet får icke flere gånger utlemnas till samma person, utan bör årligen en annan komma i åtnjutande deraf;

d) räntan å kapitalet utbetalas månatligen i poster, som Herrar Stadsfullmäktige ega närmare bestämma.

Under förutsättning att Herrar Stadsfullmäktige benäget emottaga beloppet, ställes det samma i depositionsbevis till Herrar Stadsfullmäktiges förfogande.

Helsingfors den 24 oktober 1907.

Med utmärkt högaktning
Bertha Paulig.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 28 januari 1908.

Till Drätselkammaren.

N:o 70.

Beträffande det af enkekonsulinnan Berta Paulig till Helsingfors stad donerade belopp af 50,000 mark, hvilket under benämningen „Gustaf Pauligs donationsfond“ Stadsfullmäktige ega förvalta sålunda att den årliga räntan skall enligt Stadsfullmäktiges bestämmande utgifvas såsom resestipendium för utbildning på affärsmannabanan, hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit:

att ifrågavarande understöd genom annons i två af hufvudstadens svenska och två finska tidningar hvarje år under september månad skall anslås ledigt att inom trettio dagar hos Drätselkammaren skriftligen ansökas;

att till ansökningshandlingarna reseplan bifogas;

att Drätselkammaren sedan Helsingfors Handelsfullmäktiges yttrande rörande de inlämnade ansökningshandlingarna inhämtats, till Stadsfullmäktige skall inkomma med hemställan i ärendet;

att Stadsfullmäktige senast under december månad utse den person, som pröfvas mest förtjänt att komma i åtnjutande af understödet, hvilket från ingången af därpå följande år får för det afsedda ändamålet användas och hvar till räntorna för det gångna året å Drätselkontoret månatligen utbetalas i rater, på sätt Fullmäktige bestämma;

att studieresan bör anträdas under förra hälften af det ingångna året; samt
att stipendiaten efter slutad studieresa inom ett halft år efter återkomsten från studieresan till Drätselkammaren inlämnar reseberättelse.

Hvilket Stadsfullmäktige få Drätselkammaren till kännedom härigenom meddela

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Alarik Hernberg.

98. Fru Hilma Söderströms fond till ett gubbhem.

Till Helsingfors Stadsfullmäktige.

Efter min mans politierådmannen i denna stad Johan Alexander Söderströms under sistlidne september inträffade död har bland andra värdehandlingar påträffats ett den 16 augusti 1898 af Förenings-Banken i Finland utfärdadt, å Stadsfullmäktige ställt depositionsbevis N:o 87432 å Fmk 6,225:24, hvarå räntan den 16 sistlidne oktober uppgick till Fmk 2,567:77, hvilken dag nytt, jämväl å Stadsfullmäktige ställt depositionsbevis af banken utfärdats å sammanlagdt Fmk 8,793:01.

Okunnig om anledningen till eller syftet med berörda deposition, i hvilket afseende min man i lifstiden ej håller lämnat några anvisningar eller vidtagit några dispositioner, får jag härmed äran till Stadsfullmäktige öfverlämna sistnämnda depositionsbevis under uttalande af det önskningsmål, att medlen måtte förvaltas såsom en särskild fond, hvaraf räntan skulle tillfalla föreståndaren för förberedande yrkesskolan för gossar ingenjören Einar Stråhlman, så länge han lefver, hvarefter kapitalet skulle tillfalla „Gubbbhemmet“ i denna stad under de villkor Stadsfullmäktige tilläfventyrs kunna finna anledning bestämma.

Helsingfors den 7 november 1907.

Hilma Söderström.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H:fors den 11 februari 1908.

N:o 95.

Till Drätselkammaren

I enlighet med Drätselkammarens därom i skrifvelse N:o 71 af den 30 förlidne januari framställda förslag hafva Stadsfullmäktige vid idag hållet sammanträde beslutit att de af rådmansenkan Hilma Söderström till staden donerade 8,793 mark 1 penni tillsvidare skola förvaltas såsom en särskild, „Rådmansenkan Hilma Söderströms donation“ benämnd fond i samband med andra under rubriken „Fonder donerade till ett gubbhem i Helsingfors“ upptagna donationer, och hafva Stadsfullmäktige därjemte uppdragit åt Drätselkammaren att sedan ett gubbhem i Helsingfors stad kommit till stånd, till Stadsfullmäktige inkomma med förslag till villkorsbestämningar för ifrågavarande donationsmedels öfverlämnande i sinom tid till ett dylikt gubbhem.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Alarik Hernberg."

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

Till Magistraten

H:fors den 21 december 1912.

Sedan Drätselkammaren uti skrifvelse för den 21 sistlidne november N:o 648 till Stadsfullmäktige inkommit med framställning, att ett af politierådmansenkan Hilma Söderström till staden donerad belopp om 8,793 mark 1 penni till förmån för gubbhemmet härstädes, hvilket belopp af staden förvaltats under benämningen „Rådmansenkan Hilma Söderströms donation“ måtte få disponeras på enahanda sätt, som öfvriga för gubbhemmet donerade fonder, hafva stadsfullmäktige vid denna dag af ärendet skedd föredragning funnit godt bifalla sagda förslag, men samtidigt förklara, att donationens benämning framdeles, i öfverensstämmelse med donatrix numera därutinnan uttalade önskan, skall fastställas till „J. M. Söderströms fond“.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

August Ramsay.

Hjalmar Ekholm."

99. Viola Lewins testamentsfond.

Testamente.

Efter mogen öfverläggning och af fri vilja förklarar jag härmedels min yttersta vilja vara — — — — —

Återstoden af min kvarlåtenskap testamenterar jag till Helsingfors stad för att efter Stadsfullmäktiges därstädes bestämmande användas för arbetarebefolkningens bästa, företrädesvis för inrättandet och underhållet af ett svenskt och finskt språkigt Arbetareinstitut. Dock skall af räkntan på den summa, som tillfaller Helsingfors stad, årligen till följande personer så länge de lefva utbetalas nedannämnda belopp:

Till min kära systerdotter Bertha Lund, bosatt i Stockholm Ettusenfemhundra (1,500) Fmk.
 " " barndomsvän Fröken Alma Judén bosatt i Helsingfors Ettusenfemhundra (1,500) Fmk.
 " " syssling Enkefru Emelie Granath bosatt i Stockholm Femhundra (500) Fmk.
 " " syssling Fröken Viktoria Hartman bosatt i Stockholm Femhundra (500) Fmk.

Till bekräftande af detta testamente har jag icke allenast under detsamma egenhändigt skrivit mitt namn utan ock fogat anstalt om dess bevittnande.

Åbo den 3 Mars 1900.

Viola Lewin.

Att Fröken Viola Lewin vid sundt och fullt förståndt och af fri vilja förklarar förstående innehålla hennes yttersta vilja och testamente samt för oss erkänt sig hafva underskrifvit detsamma, intyga undertecknade för sådant ändamål tillkallade och på en gång närvarande vittnen; Helsingfors, den 10 Mars 1900.

Kaarlo Conradi.
 Vicehäradshöfding.

Aina Conradi.

Helsingfors
 STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors d. 11 november 1913.

Till Drätselkammaren

Sedan Drätselkammaren i skrifvelse för den 13 sistlidne oktober N:o 694 till Stadsfullmäktige inkommit med framställning om uppförande af en särskild byggnad för stadens arbetareinstitut, hafva Stadsfullmäktige vid denna dag hållet sammanträde funnit godt besluta:

att för påbegynnande af ifrågavarande byggnadsarbete anvisa Viola Lewins för ändamålet donerade testamentsfond med det kapitalbelopp, till hvilket fonden uppgår vid utgången af år 1913; äfvensom

att de tillsvidare med 3,000 mark årligen ur samma testamentsfonds räntemedel utgående legaten skola ur stadens allmänna medel bestridas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Hjalmar Ekholm."

100. Richard Heimbergers premiefond.

Till Helsingfors stad donerar jag fyratiotusen (40,000) mark att såsom stående fond under namn af "Richard Heimbergers premiefond" förvaltas.

Af de årliga räntorna lägges en tiondedel till kapitalet. Återstoden i jämna tiotal mark användes såsom premier åt eleverna i Helsingfors stads lägre handtverksskolor vid vårterminens avslutande. Premierna äro afsedda för yrkeslärlingar, helst inskrifna, och andra i yrken och fabrikerna arbetande lägre handtverksskolornas elever. Dessa premier fördelas på de olika klasserna och afdelningarna i förhållande till elevantalet på hvarje afdelning och utgå till ett belopp af 20 mark i lägre klassen och 30 mark i högre klassen. Vid tilldelandet af premierna skall i främsta rummet uppförande, hörsamhet mot lärare och *flitig* skolgång komma ifråga.

Elever i den med lägre handtverksskolan förenade folkskoleklassen kunna äfven erhålla premier, om de äro yrkesarbetare och förut genomgått Helsingfors lägre handtverksskola. Utdelningen i de skilda skolorna bestämmes af föreståndarena och läraren och äger skolornas direktion tillse att utdelningen sker i öfverensstämmelse med donationens bestämningar.

Skulle elevantalet i Helsingfors lägre handtverksskolor i betydlig mån nedgå eller dessa skolor helt och hållet indragas får lämplig del af räntorna eller i senare fallet hela fondens disponibla räntemedel öfverlämnas till premier i motsvarande skolinrättningar i Helsingfors för lärlingars och yrkesarbetares elementära undervisning.

Helsingfors den 7 April 1908.

Richard Heimberger.

MAGISTRATEN

1

Helsingfors.

H:fors den 25 maj 1908.

N:o 720.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Vid sammanträde den 28 sistlidne april hafva Helsingfors Stadsfullmäktige beslutit mottaga en af fabrikanten Richard Heimberger den 7 i samma månad till staden gifven donation af 40,000: — mark samt uppdragit åt Drätselkammaren att draga försorg om förvaltningen af donationen i enlighet med de i donationsbrevet upptagna föreskrifter, hvarhos Stadsfullmäktige velat hafva Direktionen för handtverksskolorna anmodad att till Fullmäktige inkomma med förslag till de närmare bestämningar i afseende å utgifvandet af de i donationsbrevet omförmälda premier, hvilka tilläfventyrs kunna befinnas nödiga, hvilket Magistraten får äran Drätselkammaren härigenom meddela.

På Magistratens vägnar:

J. von Haartman.

Edv. Öhrnberg.

101. W. J. S. Westzynthius' testamentsfond.

Afskrift af transsumt.

„W. J. S. Westzynthii Testamente.

Montpellier 1 september 1881.

Detta är mitt testamente:

Jag undertecknad Wilhelm Josef Etienne Westzynthius, svensk undersåte, före detta svensk och norsk konsul, varande frisk och sund till kropp och själ samt handlande med eftertanke och af fri vilja, förklarar mig härmed göra följande dispositioner, hvilka utgöra min yttersta vilja:

— — — — —

C) Att till staden Helsingfors i Finland öfverlämnas en summa af tiotusen francs, att af vederbörande myndighet i denna stad användas till lindrande af dess fattigas nöd utan afseende å trosbekännelse och med vidtagande af de anordningar, som af denna myndighet kunna anses lämpliga. — — — — —

Helt och hållet skrifvet, dateradt och undertecknad med egen hand i Montpellier den femtonde september ett tusen åtta hundra åttiott.

W. J. S. Westzynthius.

Rätt tranummeradt intyga:

Chr. Barnekow.

Harald Pousette.

Rätt afskrifvet intyga:

Einar Lindqvist.

Carl Harald Trolle.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H:fors, d. 8 september 1908.

Till Magistraten i Helsingfors.

N:o 415.

Uti skrifvelse af den 18 sistlidne juli har Kungliga svenska generalkonsulatet härstädes meddelat, att vordne svenska och norska konsuln i Barcelona V. J. S. Westzynthius, som aflidit den 19 mars 1883, i ett den 15 september 1881 upprättadt testamente tillagt Kungliga svenska regeringen särskild egendom med vilkor bl. a. att till Helsingfors stad utbetala ett legat om 10,000 francs att af vederbörande myndighet användas till lindrande af nöden bland de fattiga härstädes utan afseende å trosbekännelse och med befogenhet att i sådant afseende vidtaga anordningar, som af sagda myndighet kunde anses lämpliga. Sedan de lokala hindren för testamentets bringande i verkställighet numera undanröjts, stode sagda legat efter afdrag af 9 % därå i arfskatt, men med tillägg af 5 % ränta från testators dödsdag den 19 mars 1883 till den 17 juli 1908 eller innalles, evalveradt i finskt mynt, 20,667 mark 1 penni att å Kungliga svenska generalkonsulatet härstädes af Helsingfors stad lyftas mot kvitto, innefattande jämväl förklaring att staden såsom full likvid åtnöjdes med beloppet och icke hade vidare anspråk i grund af sagda testamente att framställa.

Vid i dag skedd föredragning af detta ärende hafva Stadsfullmäktige beslutit att mottaga sagda donation samt uppdragit åt Drätselkammaren att medlen lyfta och kvittera äfvensom att anmoda Fattigvårdsstyrelsen att uppgöra och till Stadsfullmäktige inkomma med förslag till bestämmelser rörande donationens användande i enlighet med de i testamentet upptagna anvisningar.

Delgifvande Magistraten detta, få Stadsfullmäktige anhålla, att Drätselkammaren och Fattigvårdsstyrelsen genom Magistratens benägna försorg blefve härom förständigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Oskar Heikel.

Alarik Hemberg.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors den 17 nov. 1908.

Till Magistraten i Helsingfors.

N:o 584.

Sedan vordne svenske och norske konsuln i Barcelona V. J. S. Westzyntius — — — —

anmält, att sagda legat, som evalveradt i finskt mynt uppginge till 20,667 mark 1 penni, stode till stadens förfogande, hafva Stadsfullmäktige, som allaredan bemyndigat Drätselkammaren att lyfta medlen, efter det Fattigvårdsstyrelsen inkommit med affordradt yttrande i saken, vid i dag hållet sammanträde beträffande användningen af donationen i enlighet med de i testamentet upptagna anvisningar beslutiit, att sagda medel med å dem under innevarande år upplupna ränta skola fonderas och att af de årliga räntemedlen därå ett belopp af högst 300 mark skall utgifvas såsom understöd åt sådana härstädes hemmahörande personer, hvilka efter genomgången sjukdom äro i behof af att på ett eller annat sätt stärka sin hälsa, men därtill sakna medel, samt att återstoden, med hvad af förenämnda 300 mark under året tilläfsventyrs icke disponerats, skall till jul utgifvas åt medellösa personer, hvilka ega hemort i Helsingfors och äro att hänföras till „pauvres honteux.“

Delgifvande Magistraten detta få Stadsfullmäktige anhålla, att Drätselkammaren och Fattigvårdsstyrelsen genom Magistratens benägna försorg blefve härom förständigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Alarik Hernberg.“

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors den 26 Maj 1910.

Till Drätselkammaren.

N:o 289.

Uti en till Stadsfullmäktige insänd skrifvelse af den 2 innevarande maj N:o 216 har Fattigvårdsstyrelsen framhållit att sedan vordne svenska och norska konsuln i Barcelona V. J. S. Westzyntius — — — —

Enär emellertid något förordnande icke meddelats därom, hvilken myndighet egde utgifva ifrågavarande understöd, har Fattigvårdsstyrelsen, inom hvars värksamhet detta närmast ansetts falla, anhållit om bemyndigande att å Drätselkontoret lyfta omförmälda räntemedel för att af sagda styrelse användas på sätt Stadsfullmäktige bestämt.

Vid i dag skedd föredragning häraf hafva Stadsfullmäktige funnit godt förevarande framställning bifalla. — — — —

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Oskar Heikel.

Hjalmar Ekholm.“

102. Oskar Öhrnbergs barnhusfond.

Undertecknad förklarar härmed min yttersta vilja vara att efter min död skall all den egendom jag efterlämnar, af hvad slag och beskaffenhet den vara må, tillfalla Helsingfors stad för att användas till ett blifvande barnhus för oäkta barn, dock eger min syster Natalia Hägg, född Öhrnberg, under sin lifstid tillgodonjuta räntan eller afkastningen af min efterlämnade förmögenhet. Helsingfors den 16 juli 1907.

Oskar Öhrnberg.
Järnvägskontrollör.

Underskrifne på en gång närvarande och för ändamålet tillkallade vittnen intyga härmed att öfverkontrollören Oskar Öhrnberg, hvilken vi personligen känna, egenhändigt vid sundt och fullt förstånd samt af fri vilja underskrifvit förestående testamente, som han förklarar innehålla hans yttersta vilja och hvilket testamente i vår närvaro blifvit uppläst. Ort och tid som ofvan.

T. Sundström
kontrollör.

Elin Selander
sjuusköterska.

Helsingfors

STADSFULLMÄKTIGE

H:fors, den 25 februari 1908.

Till Magistraten i Helsingfors.

N:o 111.

Medels testamente af den 16 juli 1907 har järnvägskontrollören Oskar Öhrnberg förordnat att all den egendom, som testator vid sin död komme att efterlämna, skall tillfalla Helsingfors stad — — — — —

Sedan testators enka, fru Eva Lovisa Öhrnberg uti en till Stadsfullmäktige stäld skrift härå tillkännagifvit det hon vore villig att i händelse testamentet af Helsingfors stad bevakades, till staden kontant inbetala ett belopp, som motsvarade hälften af boets behållning enligt af Drätselkammaren verkställd uppskattning af berörda gård eller 7,914 mark 51 penni samt att enkefru Öhrnberg befriade staden från ansvarigheten för dödsboets gäld emot att kvarlåtenskapen i löst som fast tillerkändes henne, hafva Stadsfullmäktige, då af den af enkefru Öhrnberg föreställda utredningen jämväl synts framgå, att hon vore i stånd att fullgöra sagda åtagande, vid i dag skedd behandling af detta ärende beslutit:

att på de af enkefru Öhrnberg angifna villkor emottaga järnvägskontrollören Oskar Öhrnbergs omförmälda testamente samt i sådant afseende uppdraga åt Drätselkammaren att å stadens vägnar bevaka detsamma;

att räntan å det erläggande kapitalbeloppet årligen skall utbetalas åt villaegarehustrun Natalia Hägg under hennes återstående lifstid; samt

att uppdraga åt Drätselkammaren att framdeles inkomma med förslag till bestämmingar beträffande donationens benämning och förvaltning:

103. Henrik Otto Kreugers testamentsfond.

Afskrift.

Härigenom vill jag hafva min yttersta vilja förklarad att vara: — — — — —

samt återstoden till Småbarnsskolan i denna Helsingfors stad — — — — —

Helsingfors den 20 augusti 1868.

H. O. Kreuger.
(Sigill).

Att Herr H. O. Kreuger vid fullt förstånd och redig sinnesförfattning erkänt sig hafva egenhändigt skrivit och undertecknat ofvanstående testamente, sådant få vi, såsom på en gång närvarande vittnen, härigenom intyga. Helsingfors den 21 augusti 1868.

V. Krogius
major.

F. Krogius
protokollssekreterare.

Afskriftens riktighet bestyrka:

E. Albrecht
student.

Akates Berger
vicehäradshöfding.

DIREKTIONEN
för

Helsingfors stads Folkskolor.

H:fors den 25 november 1908.

Till Drätselkammaren.

N:o 50.

I skrifvelse af den 14 sistlidne maj har Drätselkammaren uppmanat Folkskoledirektionen att inkomma med förslag rörande användningen af räntemedlen å en summa stor 1,050 mark 40 penni, hvilken på grund af ett den 20 augusti 1868 af gårdsägaren Henrik Otto Kreuger till förmån för Småbarnsskolan i Helsingfors upprättadt testamente inbetalats till stadens donerade fonder. Med anledning häraf får Direktionen föreslå, att ifrågavarande räntemedel måtte utbetalas till Direktionen för Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl, för att enligt nämnda Direktions pröfning användas till understöd åt elever vid Marias asyl, hvilken torde vara den äldsta nu existerande småbarnsskola i staden.

På Folkskoledirektionens vägnar:

A. Wallensköld.

T. Järnefelt.

och blef denna framställning af Drätselkammaren godkänd.

104. E. J. Willstedts fond till ett gubbehem.

Afskrift.

Testamente.

Frivilligt, efter mogen öfverläggning och efter samråd med mitt enda barn, enkedoktorinnan Emelie Grefberg, förklarar jag härmed min yttersta vilja vara, — — — — —

1:o utgifva till en fond för en blifvande gubbbusinrättning i denna Helsingfors stad, afsedd att bereda ett lungt och fridfullt hem för ensamma, ålderstigne, årkeslöse personer, hemma från denna stad, företrädesvis sådana, som tillhört eller tillhöra köpmannakåren härstädes, etthundratusen (100,000) finska mark, hvilka öfverlämnas till Stadsfullmäktige härstädes, som äga förvalta och förränta summan intill dess antingen genom räntans årliga läggande till kapitalet eller genom sammanslagning med möjliga andra bidrag och dispositioner för

samma ändamål, ett så stort kapital erhållits att därmed antydda inrättning kan fås till stånd, åt hvilken fråga jag anhåller att nämnde Stadsfullmäktige må enträget ägna sin uppmärksamhet och omsorg, jämte det jag också åt Stadsfullmäktige öfverlämnar att beträffande inrättningens organisation, villkoren för intagning i inrättningen samt de vidare föreskrifter, som anses erforderliga, närmare bestämma och förordna; dock är det min önskan att, för betryggande af inrättningens bestånd och förvaltning, inrättningen skall stå under Stadsfullmäktiges tillsyn och vårdnad, äfven om en särskild bestyrelse för inrättningen befinnes påkallad, uti hvilken bestyrelse i så fall en af Stadsfullmäktige själfve eller en af dem utsedd annan person bör ingå. — — — — —

Detta testamente har jag i tillkallade vittnens närvaro uppgjort samt egenhändigt underskrifvit, hvilket skedde i Helsingfors den 7 september 1896.

E. J. Willstedt.

Undertecknade, hvilka af herr handlanden E. J. Willstedt i dag tillkallats för att bevitna hans testamente, intyga härmed under edsförpliktelse att handlanden Willstedt för oss, samtidigt närvarande, förklarar att förestående handling, af hvars innehåll vi icke tagit del eller kännedom, innefattade hans yttersta vilja, samt att han egenhändigt underskrifvit handlingen; jämte det vi äfven intyga att handlanden Willstedt härvid befann sig vid fullt redig sinnesförfattning och att vi samtliga personligen varit bekanta med handlanden Willstedt sedan lång tid tillbaka. Helsingfors den 7 september 1896.

E. A. Sundström
handlande.

Leo Lindelöf
kontorist.

Uno Staudinger
kontorist.

Afskriftens riktighet bestyrker:

Ex officio:
Alarik Hernberg.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 8 september 1908.

N:o 413.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan enkedoktorinnan Emma Grefberg jämte skrifvelse af den 6 förlidne augusti till Stadsfullmäktige öfversänt bestyrkt afskrift af aflidne handlanden E. J. Willstedts den 7 september 1896 upprättade testamente, hvari testator förutom annat förordnat, att ett belopp af 100,000 mark skall af hans kvarlåtenskap för uppgifvet ändamål öfverlämnas till Helsingfors Stadsfullmäktige, hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit ej mindre emottaga sagda donation än ock uppgraga åt Drätselkammaren att bevaka testamentet och i sinom tid lyfta och kvittera det testamenterade beloppet äfvensom att uppgöra och till Stadsfullmäktige inkomma med förslag till närmare bestämmelser rörande medlens förvaltning i enlighet med de i testamentet upptagna anvisningar.

Delgifvande Magistraten detta få Stadsfullmäktige anhålla, att Drätselkammaren genom Magistratens försorg blefve härom förständigad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Oskar Heikel.

Alarik Hernberg.

105. Selma Schulmans fond.*Transsumt.***Testamente.**

Sedan jag Selma Schulman, född Borgström, jemlikt mina aflidne farföräldrars uti testamente af den 24 Januari 1882 uttalade vilja, medelst den 16 September 1897 upprättadt äktenskapsförord förbehållit mig till enskild ego den egendom, jag på grund af testamente af den 4 September 1877 erhållit i arf efter mina Farföräldrar, förklarar jag härmed, efter moget öfvervägande, min yttersta vilja vara att efter mitt dödliga frånfälle med denna min enskilda egendom skall förfaras som följer: — — — — —

3:o Sedan jag och min man Rudolf Schulman medelst särskildt denna dag undertecknad gäfvobref till Helsingfors stad donerat ifrån Turholm skattehemman N:o 1 i Turholm by af Helsing socken utbrutna parcellerna „Turvik“ och „Tursten“ att af staden tillträdas efter min Selma Schulmans död, tillägger jag härmed Helsingfors stad, antingen i reda penningar eller i värdepapper enligt utredningsmännens bepröfvande, en summa stor Femtiotusen (50,000) finska mark, hvarå den årliga räntan eller så stor del deraf som erfordras skall användas till underhållet af å parcellerna befintliga byggnader, parken, vägar m. m. Räntemedel, som möjligen icke åtgått till förenämnda underhåll bör läggas till kapitalet, men i händelse större underhållskostnader något år skulle erfordras få de inbesparade räntorna tillgripas, men bör kapitalet för ofvannämndt ändamål alltid bibehållas minst vid sitt ursprungliga belopp. — — — — —

Till bekräftande af detta mitt testamente har jag icke allenast härunder egenhändigt tecknat mitt namn och satt mitt sköldemärke, utan ock fogat anstalt om dess behöriga bevitnande.
Helsingfors, den 17 April 1906.

Selma Schulman
född Borgström.
(Sköldemärke).

Undertecknade, på en gång närvarande vittnen intyga härmed att fru öfverstelöjtnanskan Selma Schulman, född Borgström, hvilken vi personligen känna, denna dag anmodat oss att bevitna denna handling hvilken hon med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarat innefatta hennes yttersta vilja och testamente, samt sedan den i vår närvaro blifvit för henne uppläst, egenhändigt underskrifvit och med sköldemärke försett; hvilket allt vi genom våra namns undertecknande bekräfta. Helsingfors, den 17 April 1906.

Alexis Gripenberg.
Öfverdirektör.

John Dittmar.
Vicehäradshöfding.

År 1906, den 8 Oktober har Drätselkammaren i Helsingfors vid Rådstufvurättens därstädes första afdelning uppvisat detta testamente i afseende å bevakning efter den 21 därförutgångne maj aflidna öfverstelöjtnanskan Selma Schulman. Vid samma tillfälle hafva öfverdirektören Alexis Gripenberg och vicehäradshöfdingen John Dittmar blifvit för dödsfalls skull å ed hörde öfver testamentets äkthet; intygar. Helsingfors rådhus som ofvan.

Ex officio:
Eugen Idestam.

Transsumtets riktighet bestyrka:

A Thurman.

I Mustonen.

106. Tullvaktmästarenskan Maria Lovisa Gumbergs testamentsfond.

Tilltagande ålder och sjuklighet gör mig påmint, att jag endast är en gäst i denna värld och förklarar därför min yttersta vilja vara:

3) Smärtsamt berörd af de af obemedlade kvinnor ofta nog begångna barnamord, för hvilka de icke alltid äro allena skyldiga, önskade jag till förekommande af dylika brott och föröfrigt lindrande af fattiga mödrars bekymmer, att ett allmänt barnhus anlades i Helsingfors, för hvars åstadkommande jag, i händelse utredt blifvit, att min öfvannämnde son icke mera finnes bland de lefvande, förordnar att beloppet af min realiserade kvarlåtenskap af stadsmyndigheterna förvaltas som grundplåt tills en fond för angifvet ändamål bildas, då beloppet till densamma öfverföres.

Till bekräftande af detta mitt testamente har jag icke allenast härunder tecknat mitt bomärke, utan ock fogat anstalt om dess behöriga bevitnande.

Helsingfors den 11 juni 1897.

Maria Lovisa Gumberg.
vaktmästarenska
(bom.)

Undertecknade på engång närvarande och för ändamålet tillkallade vittnen intyga härmed, att enkan Mara Lovisa Gumberg, hvilken vi personligen känna, nedstående dag anmodat oss att bevitna denna handling, hvilken hon med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarat innefatta sin yttersta vilja och testamente, samt sedan den i vår närvaro blifvit för henne uppläst, egenhändigt undertecknat sitt bomärke, hvilket allt vi genom våra namns undertecknande bekräfta.

Helsingfors den 11 juni 1897.

K. A. Hellman.
Tulluppsyningsman.

A. I. Lindman.
Fabriksarbetare.

K. V. Bergman.
Stenhuggare.

År 1897 den 4 november har stenhuggaremästaren Karl Viktor Bergman, i egenskap af utredningsman i aflidna tullvaktmästarenskan Maria Lovisa Gumbergs bo, vid Rådstufvurättens i Helsingfors första afdelning, under uppgift att Maria Lovisa Gumbergs fränfalle inträffat den 26 juni 1897, bevakat motstående testamente samt låtit rörande dess äkthet å vittnesed afhöra tulluppsyningsmannen Karl Adam Hellman och fabriksarbetaren Adolf Ivar Lindman, intygår. Helsingfors rådhus som ofvan.

Ex officio:
Gustaf Björkman.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors den 13 september 1910,
N:o 391.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti skrifvelse för den 21 sistlidne juli N:o 353 har Drätselkammaren jämte anmälan att handlingarna rörande ett af vaktmästarenskan Maria Lovisa Gumberg till förman för ett allmänt barnhus härstädes upprättadt sagda skrifvelse i afskrift bilagdt testamente blifvit till Drätselkontoret öfverlemnade, enligt hvilket testamente beloppet af den realiserade kvarlåtens-

skapen borde af stadsmyndigheterna förvaltas, äfvensom att omförmälda belopp den 1 i berörda månad uppgått till 5,041 mark 53 penni, hos Stadsfullmäktige hemställt, att sagda donation måtte af staden emottagas samt att densamma, som skulle benämnas „Vaktmästareenkan Maria Lovisa Gumbergs testamentsfond“ tillsvidare och intill dess ett dylikt allmänt barnhus kunde blifva här inrättadt finge förvaltas af Drätselkontoret i enlighet med föreskrifterna i testamentsurkunden.

Vid idag af ärendet skedd föredragning hafva Stadsfullmäktige, med bifall till förevarande framställning, funnit godt bemyndiga Drätselkammaren att för stadens räkning emottaga omförmälda donation, hvars förvaltning därefter bör i nästantydd ordning handhafvas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Hjalmar Ekholm.

107. Urmakaremästaren Erik Lindroos fond till ett Gubbhem.

Afskrift.

Testamente.

Efter noga betänkande och vid klar och redig sinnesförfattning, förklarar jag Erik Lindroos härmed min yttersta vilja vara att de tillgångar jag vid mitt frånfälle lemnar efter mig, af hvad slag de än vara må och af hvilka jag intet ärft utan allt sjelf förvärfvat, skola fördelas på följande sätt:

Till den fond som af staden förvaltas till ett blifvande gubbhem Fmk 5,000: —

Till bekräftande af denna min yttersta vilja har jag denna handling egenhändigt med mitt namn undertecknat och därunder tryckt mitt sigill och fogat anstalt om deras behöriga bevitnande.

Helsingfors den 24 November 1903.

Erik Lindroos.
Urfabrikant.
(Sigill).

Undertecknade på en gång närvarande vittnen intyga att urfabrikören Erik Lindroos, hvilken vi personligen känna, anmodat oss att bevitna denna handling, hvilken han med sundt förnuft och af fri vilja förklarar innefatta hans yttersta vilja och testamente samt erkännt sig hafva underskrifvit, hvilket allt vi genom vårt namns undertecknande och under edsförpliktelse bekräfta.

Helsingfors den 24 November 1903.

Joel Alfred Lindström,
F. d. skådespelare.

Karl Verner Eriksson.
Urmakare.

År 1903, vid Rådstufvurättens i Helsingfors stad första afdelnings sammanträde den 30 november, hafva förre skådespelaren Joel Alfred Lindström och urmakaren Karl Verner Eriksson blifvit för dödsfalls skull såsom vittnen å ed hörde öfver omstående testamentes

riktighet, på sätt § 4 af det dervid förda protokollet närmare utvisar, intygar: Helsingfors Rådhus, den 30 november 1903.

Ex officio:
Pekka Gummerus.

Med anledning deraf att det ena testamentsvittnet, Urmakaren K. V. Eriksson, numera aflidit, förklarar jag, Erik Lindroos, härmed till yttermera visso ånyo, att förestående testamente med samtliga deri ingående bestämningar allt framgent innefattar min yttersta vilja; och har jag denna min bekräftelse af testamentet i närvaro af nedannämnda, genom mitt föranstaltande kallade vittnen egenhändigt undertecknat. Helsingfors, den 18 Maj 1907.

Erik Lindroos.
Urmakare.

Att Urfabrikören Erik Lindroos, hvilken undertecknade, på en gång närvarande vittnen personligen känna, vid sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarat denna handling innehålla hans yttersta vilja och testamentet samt egenhändigt undertecknat ofvanstående bekräftelse deraf, intyga. Helsingfors den 18 Maj 1907.

Tord Dreijer.
Medicinekandidat.

K. A. Laurent.
Fil. mag.

Afskriftens riktighet bestyrker:

Ex officio:
Werner Becker.

108. Hjalmar och Mimmi Kroijerus donationsfond.

Afskrift.

Såsom min yttersta vilja och testamente förklarar jag Mimmi (Mimmili Albertina Kristina) Kroijerus härmedels, att efter mitt dödliga frånfälle all min kvarlåtenskap skall fördelas såsom följer:

1:o Till Helsingfors kommuns svensk- och finskspråkiga folkskolor inom Norra svenska och Norra finska evangelisk-lutherska församlingar testamenterar jag fyratiotusen (40,000) finska mark att under namn af „Hjalmar och Mimmi Kroijerus donationsfond“ förvaltas sålunda att den årliga räntan efter nedannämndt afdrag, användes till understöd, såsom bespisning, beklädnadshjälp m. m. åt fattiga elever af evangelisk-luthersk trosbekännelse i ofvannämnda församlingars folkskolor, såväl högre som lägre, hvarvid ena hälften af räntan bör fördelas emellan elever i svenskspråkiga folkskolor och den andra hälften emellan elever i finskspråkiga skolor. Från berörda ränta bör likväl öfverst afdragas det belopp, som åtgår till årligt underhåll af min aflidne broder, Resepostexpeditören Hjalmar Kroijerus och min egen graf å Helsingfors nya evangelisk-lutherska begravningsplats. Å min broders grafvård bör inristas mitt namn, titel samt födelse- och dödsår och dag. Förneämnda fonds kapitalbelopp må ej minskas.

Till bekräftande af detta mitt testamente har jag egenhändigt undertecknat detsamma samt fogat anstalt om dess behöriga bevittnande. Helsingfors den 11 juli 1908.

Mimmi Kroijerus.

Bevittna:
Hugo Ekholm.

Arvid Carlborg.

Undertecknade, på en gång närvarande vittnen intyga härmed, att Fröken Mimmi Kroijerus, hvilken vi personligen känna, nedanstående dag anmodat oss att bevittna denna handling, hvilken hon med sundt förnuft och fullt förstånd och af fri vilja förklarar innefatta sin yttersta vilja och testamente samt egenhändigt underskrifvit, hvilket allt vi genom våra namns undertecknande bekräfta.

Helsingfors, den 11 juli 1908.

Hugo Ekholm.
Landskontorist.

Arvid Carlborg.
Mekaniker.

Edla Beata Borg.
Tullförvaltarenka.

Milma Borg.
Fröken.

G. Ekholm.
Senatsvaktmästare.

Josefina Carlborg.
Folkskollärarinna.

Afskriftens riktighet bestyrka:

Olga Årt.

Anna Anthoni.

Afskriftens riktighet bestyrka:

K. Rein.

Werner Becker.

År 1908 den 16 November vid Rådstufvurättens i Helsingfors stad första afdelnings sammanträde har Drättselkammaren i Helsingfors stad bevakat omstående testamente efter den 13 därförutgångne Augusti aflidna fröken Mimmi Albertina Kristina Kroijerus, på sätt det under §. 19 förda protokollet närmare utvisar, intygar: Helsingfors rådhus, som ofvan.

Ex officio:
Frithiof Gylling.

MAGISTRATEN

i

Helsingfors.

H:fors den 27 januari 1909.

Till Drättselkammaren i Helsingfors.

N:o 525.

Sedan aflidna fröken Mimmi Kroijerus i lifstiden genom testamente

hafva Stadsfullmäktige i afseende å närmare bestämmningar för donationsmedlens användning vid den 30 sistlidne december hållet sammanträde förordnat att den disponibla räntan å sagda fond, som skall benämnas „Hjalmar och Mimmi Kroijerus donationsfond“, i enlighet med testamentets föreskrift i främsta rummet skall efter afdrag af kostnaderna för underhållet af testatrix och hennes broders grafvar, genom Folkskoledirektionens försorg användas till bespisning af eller beklädnadshjälp åt fattiga folkskolelever inom Norra svenska och Norra finska församlingarna, sålunda att lika stort belopp skall tillfalla eleverna inom hvardera språkgruppen, samt att i händelse öfverskott härvid uppstode, detta bör användas för beredande af vistelse på landet under sommarmånaderna för fattiga barn af evangelisk-lutherska trosbekännelsen, hvilka besöka Helsingfors stads folkskolor, såväl högre som lägre inom Norra svenska och Norra finska församlingarna, hvarvid ena hälften af sagda öfverskott skall fördelas mellan elever i svenskspråkiga och andra hälften mellan elever i finskspråkiga folkskolor, hvilket Magistraten får äran Drättselkammaren härigenom meddela.

På Magistratens vägnar:
Adolf Aminoff.

Edv. Öhrnberg.

109. Borgströmska donationsfonden för underhåll af „Alpen“.

Emellan Drätselkammaren å Helsingfors stads vägnar och Aktiebolaget Finska Trädgårdsföreningen är följande skriftliga aftal träffadt:

B. Aktiebolaget Finska Trädgårdsföreningen inlevererar omedelbar till stadskassan den Borgströmska donationsfonden för underhåll af „Alpen“ uti Djurgården, för närvarande utgörande omkring tjuguetusen mark.

Med förestående aftal förklara vi oss å ömse sidor i allo nöjda.
Helsingfors den 7 januari 1910.

Aktiebolaget Finska Trädgårdsföreningen.

Helsingfors Drätselkammare.

110. Waldemar Wavulins donationsfond.

Afskrift.

Jag Wladimir Wavulin förklarar härmed min yttersta vilja vara att efter min död —

Sedan mina skulder blifvit betalda, tillfaller mina syskon till fördelning enligt lag all min efterlemnade egendom så i löst som fast med vilkor att de öfverst ifrån densamma utbetala följande legat:

Till Helsingfors stads fattige femtontusen mark.

Helsingfors den 5 december 1907.

W. Wavulin.

Undertecknade på en gång närvarande och för ändamålet tillkallade vittnen intyga härmed att Possessionaten Wladimir Wavulin, hvilken vi personligen känna i vår närvaro egenhändigt och af fri vilja undertecknad förestående handling, hvars innehåll för oss är okänt, men hvilken Herr Wavulin förklarat innehålla sin yttersta vilja och testamente, tillika intyga vi att Herr Wavulin vid tillfället varit vid fullt och sundt förstånd. Helsingfors, den 5 december 1907.

Ernst Carlsson.
Vicehäradshöfding.

Helmer Laqvist.
Kassör vid Helsingfors Sparbank.

Förestående testamente godkännes af oss. Drumsö, den 19 juni 1911.

Jakob Wavulin.

Alexandra Wavulin.

Bevittna:

Ernst Carlsson.

A. Wikman.

Förestående testamente godkännes.
Helsingfors den 2 augusti 1911.

Petter Wavulin.

Bevittna:

H. Ahlström.

S. Krook.

Afskriftens riktighet bestyrka:

Selim Hållfors.

H. Ahlström.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 17 oktober 1911.

N:o 482.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan framlidne handlanden Waldemar Wavulin uti sitt i lifstiden upprättade testamente, bland annat, tillagt denna stad ett belopp af 15,000 mark, att disponeras till förmån för stadens fattiga, hafva Stadsfullmäktige vid denna dag hållet sammanträde, på förslag af Fattigvårdsstyrelsen, funnit godt bestämma, att af omförmälda medel skall bildas en fond, benämnd „Waldemar Wavulins donationsfond“, äfvensom att räntan å sagda fond årligen skall af Fattigvårdsstyrelsen utdelas såsom understöd i tio lika lotter åt i staden hemmahörande verkligt nödställda personer, oberoende af samhällsställning och trosbekännelse.

Hvilket Stadsfullmäktige härhos få äran meddela Magistraten i afseende å kännedom samt Fattigvårdsstyrelsens och Drätselkammarens förståndigande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

August Ramsay.

Hjalmar Ekholm.

111. Karl Emil Tollanders donationsfond.

Afskrift.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Af omtanke för samhällets olycksbarn och önskan att lindra dessas hårda lott, har min aflidne make Bankiren Emil Tollander kort före sitt fränfalle bestämt, att ett belopp af tjugufemtusen (25,000) finska mark af hans kvarlåtenskap skulle öfverlämnas till „Föreningen för de lyttas bistånd“ och har han tillika uttalat det önskningsmål, att Helsingfors stad skulle emottaga sagda donation till förvaltning samt årligen ställa räntan därå till bemälda förenings disposition för att i enlighet med dess syften användas. Skulle i en framtid sagda förening upphöra med sin verksamhet borde, enligt min makes förordnande, räntan å donationsmedlen af stadsmyndigheterna antingen tilldelas annan här verkande sammanslutning med likartadt ändamål eller öck fördelas bland sådana härboende finska medborgare, hvilka äro urståndsatta att med eget arbete lifnära sig.

Därest staden är villig att under omförmälda villkor emottaga donationen kommer förberörda kapitalbelopp, dels i kontant dels i säkra räntebärande värdepapper att till Drätselkontoret inlevereras för att under benämning „Karl Emil Tollanders donationsfond“ förvaltas i enlighet med donators uttalade önskan.

Helsingfors, den 3:dje Januari 1912.

Elsa Tollander.
född von Herten.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 16 januari 1912.

Till Magistraten i Helsingfors.

N:o 19.

Sedan framlidne bankiren Karl Emil Tollander innan sitt nyligen timade frånfälle bestämt, att ett belopp om tjugufemtusen mark af hans kvarlåtenskap skulle öfverlämnas till „Föreningen för de lyttas bistånd“ — — — — —

Vid denna dag skedd föredragning af ärendet hafva Stadsfullmäktige funnit godt med tacksamhet emottaga ofvanberörda medel, att under benämningen „Karl Emil Tollanders donationsfond“ i öfverensstämmelse med donators önskan af stadens Drätselkammare förvaltas. — — — — —

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Hjalmar Ekholm.“

112. Fonder, donerade för ett barnhus i Helsingfors.

Min yttersta vilja är, att efter mitt dödliga frånfälle — — — — —

Återstående medel delas i tvänne likastora delar, af hvilka den ena öfverlämnas till stadsmyndigheterna att förvaltas och förräntas till dess en fond för inrättande af ett allmänt barnhus i eller invid Helsingfors stiftas, då medlen till denna öfverföras. — — — — —

Till bekräftande af detta mitt testamente har jag icke allenast härunder egenhändigt skrifvit mitt namn, utan ock fogat anstalt om dess behöriga bevitnande.
Helsingfors den 2 april 1901.

K. V. Bergman.

Undertecknade, på engång närvarande vittnen, intyga härmed att herr K. V. Bergman, hvilken vi personligen känna, nedanstående dag anmodat oss att bevitna denna handling, hvilken han med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarar innefatta sin yttersta vilja och sitt testamente, samt sedan den i vår närvaro blifvit för honom uppläst, egenhändigt underskrifvit, hvilket allt vi genom våra namns underskrifvande bekräfta.

Helsingfors den 2 april 1901.

E. W. Lybeck.
medicine licentiat.

Gunnar Hjelt.
vicehäradshöfding, saktörare
i Helsingfors.

År 1906 den 15 januari hafva — — — — — Drätselkammaren i Helsingfors — — — — — vid Rådstufvurättens i Helsingfors stad första afdelning bevakat förestående testamente, intygar: Helsingfors rådhus, som ofvan.

Ex officio:
Eugen Idestam.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 12 december 1905.

Till Drätselkammaren.

N:o 433.

Uti skrifvelse för den 7 innevarande december N:o 282 har Drätselkammaren meddelat att aflidne stenhuggaren K. W. Bergman genom skriftligt testamente af den 2 april 1901 förordnat att en del af hans kvarlåtenskap skulle öfverlemnas till denna stads myndigheter, att förvaltas till dess en fond för inrättande af allmänt barnhus i eller invid Helsingfors stiftas, då medlen till denna öfverlemnas.

Vid i dag skedd behandling af detta ärende hafva Stadsfullmäktige beslutit uppdraga åt Drätselkammaren att låta bevaka omförmälda testamente och emottaga de testamenterade medlen, hvilka böra förvaltas tillsammans med stadens donerade fonder äfvensom räntan å desamma årligen läggas till kapitalet.

Hvarom Drätselkammaren härmed underrättas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

E. W. Walldén.

80 & 113. K. H. Renlunds stipendiifond och K. H. Renlunds stipendii- och premiefond
för handtverks- och fabriksarbetare.

Transsumt.

Testamente.

Jag Karl Herman Renlund förklarar härmed min yttersta vilja vara att, sedan jag aflidit, med min efterlämnade kvarlåtenskap skall förfaras på sätt här nedan bestämmes.

1:o. —————

8:o. Till Helsingfors stad öfverlemnas etthundrafemtiotusen (150,000) mark för förökning af den af mig tidigare donerade fonden för stipendier åt i Helsingfors hemmahörande personer, hvilka genomgått högre svensk- eller finskspråkig folkskola härstädes och önska utbilda sig för praktiskt yrke eller annan nyttig medborgerlig verksamhet.

9:o. —————

10:o. Till Helsingfors stad ytterligare femtiotusen (50,000) mark för bildande af en under drätselverkets förvaltning stående fond, hvars räntemedel användes till premier och stipendier samt reseunderstöd för att uppmuntra vid handtverkerier och fabriker i Helsingfors anställda lärlingar och yngre arbetare till besökande af handtverksskolor eller annan för dem anordnad läroanstalt. Räntemedlen utdelas enligt bestämmande af resp. skoldirektion och bör, utan afseende å elevens ekonomiska ställning, därvid främst tränga arbete i yrket belönas samt afseende därefter fästas vid främsteg i skolans läroämnen och bland dem särskildt i teckning, ritning och bokföring.

11:o. —————

12:o. Till fonden för ett blifvande Gubben ett belopp af Tjugutusen (20,000) mark.

13:o. —————

17:o. Sedan boet blifvit i sin helhet realiseradt, användes återstoden af min förmögenhet på sätt här nedan stadgas; hvarvid dock bör iakttagas, att de i detsamma befintliga taflor och andra konstverk samt sådana pretiosa, hvilka kunna hafva intresse för en samling,

hembjudas Gamla Karleby stad, därvid, om gåfvan emottages, densamma bör göras tillgänglig för den stora allmänheten, särskildt skolungdom och arbetare.

Skulle Gamla Karleby af ekonomiska eller möjligen andra skäl icke kunna emottaga denna donation tillfaller densamma Helsingfors stads museum, hvilket inom den närmaste framtiden torde förverkligas.

18:o. — — — — —

20:o. Hela återstoden af den realiserade förmögenheten tillfaller en stiftelse, som jag efter min aflidne moder benämner „Brita Maria Renlunds minne“. Dess hufvudstyrelse skall hafva sitt säte i Helsingfors med en filial i Gamla Karleby och skall dess verksamhet omfatta a) de uppgifter den nu härstädes existerande Barnvårdsföreningen omfattar utan afseende på barnens nationalitet, religion eller föräldrarnes (modrens) språk, b) bekostande af fri förplägning i en framtid då fondens tillgångar sådant möjligen medgifva äfven beklädnadsbidrag — åt fattiga skolbarn, som erhålla sin undervisning på svenska språket obetaget för den blifvande styrelsen att utsträcka sin verksamhet också utanför de nämnda städerna, särskildt i Österbotten.

Den närmare organisationen samt alla med denna stiftelses igångsättande förenade uppgifter anmodar jag nedannämnda damer öfvertaga nemligen Fruar Hilma Schildt, Anna Hallberg och Anni Ohman, Fröken Alma Hallberg, Fruar E. von Collan och Anna af Schultén samt fröken Nanny Helin, hvilka därvid böra biträdas af testamentsexekutorerna.

21:o. Beträffande de under N:ris 8, 9, 10, 11, 16, 18 och 20 upptagna fonderna bör vid utdelningen eller användningen af årsräntan sådant förfarande iakttagas att en tiondedel däraf icke må komma till användning utan årligen denna del läggas till kapitalet för att förstärka detsamma.

Af ofvannämnda legat utbetalas de under punkterna 3, 4, 5, 6, upptagna främst så snart derför erforderliga medel influtit samt de under öfriga punkter omförmälda, efter testamentsexekutorernas bedömande, då nödiga medel härför äro disponibla.

Till testamentsexekutorer utser jag Borgmästaren Elias Ohman, Handlandena Hjalmar Schildt och Mauritz Hallberg, och ega de att för sagda sysslande en hvar från boet uppbära femtusen (5,000) mark.

Till yttermera visso har jag detta testamente i nedantecknade, därför tillkallade, vittnens närvaro, egenhändigt underskrifvit.

Helsingfors, den 2 Maj 1905.

K. H. Renlund.

Att Herr Karl Herman Renlund, hvilken vi personligen känna, för oss på engång närvarande och för ändamålet tillkallade vittnen, vid sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarar omstående testamente, hvars innehåll är oss obekant, innefatta hans yttersta vilja, samt att han detsamma i vår närvaro egenhändigt underskrifvit, varder härmed intygadt.

Helsingfors, den 2 Maj 1905.

John Lundsten.

Walfrid Levelius.

Transsumtets enlighet med originalet intyga:

Karin Berggren.

Ellen Cederqvist.

År 1908, den 30 April, har Helsingfors Drätselkammare vid Rådstufvurättens i sagda stad första afdelning bevakat ofvan omförmälda testamente efter den 18 februari innevarande år aflidne handlanden Karl Herman Renlund, intygar: Helsingfors rådhus, som ofvan.

Ex officio:

Pekka Gummerus.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 24 Mars 1908.

N:o 186.

Till Drätselkammaren.

Jämte det Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit mottaga de af aflidne handlanden K. H. Renlund medels testamente af den 2 maj 1905 till förmån för Helsingfors stad gjorda donationer, hafva Stadsfullmäktige uppdragit åt Drätselkammaren ej mindre att draga försorg om testamentets behöriga bevakande än ock att till Stadsfullmäktige inkomma med förslag till närmare bestämmelser beträffande användningen af den under punkt 10) i testamentet upptagna donationsfonden; hvilket Stadsfullmäktige till svar å Drätselkammarens i ämnet aflåtna skrifvelse af den 19 innevarande mars och för vidtagande af behörig åtgärd få härigenom meddela.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Alarik Hernberg."

Afskrift.

MAGISTRATEN

Helsingfors.

H:fors, den 18 Sept. 1915.

N:o 620.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

På därom af Drätselkammaren i skrifvelse för den 14 sistlidne maj gjord framställning hafva Stadsfullmäktige den 7 innevarande september beslutit:

att rättemedlen å K. H. Renlunds stipendie- och premiefond för handtverks- och fabriksarbetare skola tillsvidare användas såsom stipendier, premier och resestipendier för elever vid centralskolan för konstflit, vid de lägre handtverksskolorna och vid arbetarinstitutets elementarundervisningskurser;

att den årliga disponibla räntan skall af Drätselkammaren efter pröfning fördelas mellan förenämnda tre skolor: samt

att resp. skoldirektioner äga närmare bestämma om sättet för stipendiernas eller premiernas utgifvande, att utse stipendiaterna äfvensom att årligen till Drätselkammaren afgifva berättelse öfver stipendiernas användning. Härom får Magistraten äran Drätselkammaren härigenom underrätta.

På Magistratens vägnar:

R. Wrede.

Edv. Öhrnberg."

114. Ida Ekmans understödsfond för sjukliga inhemska sångkonstnärer.

Donationsbref.

Till grundläggande af en fond, under namn af „Ida Ekmans understödsfond för sjukliga inhemska sångkonstnärer“ skänker undertecknad härmed den lösen stor sexhundrasextiosju

(667) mark 69 penni, som influtit vid af mig den 23 innevarande maj i Gamla studenthuset gifven elevuppväisning och uttalar samtidigt önskningsmålet, att sagda fond måtte förvaltas enligt nedansagda grunder:

1) Fonden bör genom räntans läggande till grundkapitalet, eller genom ytterligare donationer stiga till minst tiotusen mark, innan understöd, hvartill i öfrigt blott den årliga räntan användes, i någon form må utdelas.

2) Stadsfullmäktige välja för fem år i sänder bland eller utom sig trenne lämpliga personer, hvilka bland sig utse ordföranden och af hvilka en hälst bör vara en med konstnärsförhållandena å orten förtrogen person, till ledamöter i det förvaltningsråd, på hvilket det ankommer att själfständigt besluta huruvida de årliga räntorna i sin helhet eller delvis skola användas till understöd åt en eller flere sångkonstnärer, hvilka i till ordföranden ställd ansökningsskrift med finsk läkares intyg styrkt sin sjuklighet.

3) Donator förbehåller sig rätt att under sin lifstid vara permanent ledamot i förvaltningsrådet.

4) Stadsmyndigheterna berättigas, att vidtaga de ändringar i ofvannämnda bistipulationer, hvilka förändrade sociala förhållanden i en framtid möjligen påkalla, dock med iakttagande af att donationens hufvudsakliga ändamål icke kränkes.

Helsingfors, den 30 maj 1913.

Ida Ekman.

Bevittna:

Aino Schulman.

Anna Ohlsson.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, d. 9 September 1913.
N:o 335.

Till Magistraten.

Sedan Magistraten jämte skrifvelse för den 10 sistlidne juli N:o 3775 till Stadsfullmäktige öfversänt en af sångerskan Ida Ekman gjord ansökan därom, att ett af henne enligt bilagdt donationsbref under benämningen „Ida Ekmans understödsfond för sjukliga inhemska sångkonstnärer“ skänkt belopp om 667 mark 69 penni blefve af Stadsfullmäktige mottaget och stäldt under Drätselkammarens förvaltning med iakttagande af de i donationsurkunden angifna önskningsmål, så och efter det Drätselkammaren yttrande i ärendet afgifvit, hafva Stadsfullmäktige vid denna dag af detsamma skedd föredragning funnit godt sagda anhållan bifalla

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Hjalmar Ekholm^a.

115. Fonden för uppförande af en kommunal simhall i Helsingfors.

Till Stadsfullmäktige i Helsingfors.

Då tanken på åstadkommande af en året om användbar, täckt simhall i Helsingfors år 1905 först uppstod, försökte man genom bildande af ett aktiebolag, benämndt Simhall i

Helsingfors, utröna det allmänna intresset för en sådan inrättning. Några för idén intresserade personer, däribland undertecknade bildade ett konsortium, som af doktorinnan Olga Juslin med Drätselkammarens begifvande år 1906 öfvertog arrenderätten till Ulrikasborgs Badinrättning, dels emedan man till en början ansåg platsen för den gamla badinrättningen lämplig för den tillernade simhallen, dels för att administrera bad- och siminrättningen i Brunnsparken till förmån för en blifvande simhall.

Aktieteckningen för simhallen gaf ett nedslående resultat i det att af beräknade 50,000 aktier endast 13,000 tecknades. Under sådant förhållande anhöllo initiativtagarna om att kommunen måtte bidraga med 100,000 mark till planens realiserande samt bevilja arrendefri plats för den blifvande simhallen. Arrendefritt på 50 års tid erhöles visserligen grundet österom det nuvarande gamla badhuset, men då intet direkt anslag för företagets realiserande af Stadsfullmäktige voterades, måste tanken på uppförande af en simhall enbart genom enskilda medel då få förfalla.

Enär Aktiebolaget Simhall sålunda icke kunde konstitueras, beslöto stiftarna vid möte den 14 mars 1906 att fortfarande administrera bad- och siminrättningen till förmån för en framtida simhall. Arrenderätten har prolangerats tvenne gånger på tre års tid och företaget drifves af undertecknade allt ännu i och för sitt ursprungliga ändamål. Då nu emellertid simhallsfrågan i Helsingfors åter blifvit i hög grad aktuell och många tecken tyda på att den länge närda tanken på en simhall förenad med ett folkbad nu går en lycklig lösning till mötes om staden tar saken om hand, få undertecknade härmed å de personers vägnar, hvilka genom öfvertagande af skötseln af Brunnsparkens bad- och siminrättning försökt arbeta för åstadkommande af en simhall till Stadsfullmäktige öfverlemna 10,000 mark som bidrag till den kommunala simhall vi hoppas Herrar Stadsfullmäktige innevarande höst komma att besluta uppföra. Suomen Kauppapankki Osakeyhtiös depositionsbevis N:o 542 å nämnda belopp, ställt på Helsingfors stads Drätselkammare, närslutes.

Helsingfors, den 5 September 1912.

August Lundqvist.

Uno Westerholm.

116. Operasångaren Hjalmar Freys stipendiefond.

Till Helsingfors stad

gifver och donerar jag med varm hand en summa stor Ettusen finska mark för att under namn af „Operasångaren Hjalmar Freys stipendiefond“ orördt förvaltas intill dess fonden genom räntor och frivilliga bidrag af mig eller andra stigit till sextusen (6,000) finska mark. Härefter böra räntorna af sistsagda summa årligen på tid, som finnes lämplig efter ansökan utdelas såsom stipendium åt en obemedlad eller mindre bemedlad *svensktalande* manlig eller kvinnlig person, för att för denna underlätta idkande af sångstudier vid Musikinstitutet i Helsingfors eller, i händelse nämnda institut skulle upphöra, vid någon annan inhemsk musikskola i Helsingfors. Företråde tillkommer röstbegåfvade sångelever, men undantagsvis kan äfven en annan obemedlad, begåfvad musikelev i ofvannämnda institut tilldelas stipendiet, därest nämligen de sångelever, som sökt detsamma icke befinnas ega tillräckligt god röst och talang för att af deras studier skall kunna förväntas ett resultat af värde. Samma sångelev kan få stipendiet flere år, dock icke mer än fem år å rad, ifall han eller hon gör goda framsteg och det visar sig, att studierna medföra det önskvärda resultatet. Den enda förpliktelse, som åligger stipendietagaren är, att han eller hon i sin repertoire upptager minst en komposition af mig, hvilken han bör utföra på någon af Institutets elevuppvisningar. Karis, den 4 Maj 1914.

Edvin Weidenbrück.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 26 maj 1914.

N:o 237.

Till Magistraten.

Jämte en till Stadsfullmäktige ställd skrifvelse har musikern Edvin Weidenbrück öfversändt ett belopp af 1,000: — mark, med anhållan att sagda belopp måtte af staden emottagas och under namn af „Operasångaren Hjalmar Freys stipendiefond“ förvaltas intill dess fonden genom räntor och frivilliga bidrag af donator eller andra stigit till 6,000: — mark.

Vid denna dag hållet sammantråde hafva Stadsfullmäktige velat för staden emottaga ifrågavarande donation, jämte det Fullmäktige uppdragit åt Drätselkontoret att förvalta densamma i öfverensstämmelse med donators föreskrift. Hvilket Stadsfullmäktige med bifogande af donationsurkunden, som torde till Drätselkammaren öfverstyras, härhos få äran meddela Magistraten i afseende å kännedom samt Drätselkammarens delgifvande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Otto Stenroth.

Hjalmar Ekholm.“

117. Makarna Gustaf och Ulrika Karolina Kajanders testamentsfond.

Transsumt.

Testamente.

Undertecknade äkta makar förklara härigenom vår sista vilja vara såsom här nedan angifves:

Främst afskiljes femtusen (5,000), som tillfaller Helsingfors stad och förvaltas som en särskild fond, hvaraf räntemedlen enligt Stadsfullmäktiges bestämmande borde användas till anskaffande och utdelning af ved åt obemedlade personer under den kalla årstiden.

Helsingfors den 28 Februari 1889.

Gustaf Kajander.

Ulrika Karolina Kajander.

Att gårdsegaren Gustaf Kajander och hans hustru Ulrika Karolina Kajander vid sundt och fullt förstånd samt af fri vilja undertecknat ofvanstående testamente och erkänt dessamma innefatta deras yttersta vilja, intyga vi för detta ändamål tillkallade och på engång närvarande vittnen. Ort och tid som ofvan.

A. Tapper.
Vaktmästare.

G. A. Tolkkila.
Gårdsegare.

G. Gustafsson.
Gårdsegare.

J. F. Lund.
Handlande.

K. R. Åström.
Gårdsegare.

År 1902 den 29 September vid Rådstufvurättens i Helsingfors stad första afdelnings sammanträde har gårdsegarens Ulrika Karolina Kajander bevakat omstående testamente efter sin den 25 derförutgångna Augusti aflidne man, gårdsegaren Gustaf Kajander, på sätt det under § 4 förda protokollet närmare utvisar, intygat: Helsingfors rådhus som ofvan.

Ex officio:
Frithiof Gylling.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

Till Magistraten i Helsingfors.

H:fors, den 27 februari 1912.

N:o 87

Uti skrifvelse för den 15 innevarande februari n:o 113 har Drätselkammaren hos Stadsfullmäktige anmält, att till Kammaren inlämnats styrkt afskrift af ett utaf framlidne gårdsegaren Gustaf Kajander och dennes jämväl aflidna hustru Ulrika Karolina Kajander

Vid denna dag hållet sammanträde hafva Stadsfullmäktige funnit godt omförmälda donation för stadens räkning emottaga samt tillika, med bifall till Drätselkammarrens därutinnan gjorda framställning, förordna, att densamma skall såsom en särskild fond förvaltas, jämte det Kammaren bemyndigats att vidtaga erforderliga åtgärder för bevakning af stadens å berörda testamente grundade rätt; och skola räntemedlen å donationen, sedan densamma af Drätselkammaren omhändertagits, tillsvidare öfverlämnas åt „Föreningen ved åt de fattige“.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

August Ramsay.

Hjalmar Ekholm.

118. J. Karppinens testamentsfond till förmån för medellösa folkskoleelever.

Förmedels denna urkund, som innehåller mitt testamente och min yttersta vilja, bestämmer jag angående min efterlämnade kvarlåtenskap af hvad slag den än vara må på följande sätt:

Sedan begrafningskostnaderna äro erlagda och en enkel minnessten anskaffats på min graf, erhåller Helsingfors stad återstoden af min realiserade förmögenhet på villkor, att räntorna årligen utdelas efter folkskoledirektionens pröfning såsom understöd åt medellösa folkskoleelever från Helsingfors stad.

Helsingfors den 28 juni 1910.

J. Karppinen.

Härmed intyga vi, på engång närvarande och för ändamålet tillkallade, att herr J. Karppinen, hvilken vi personligen känna, af fri vilja och vid sundt förstånd med sin egenhändiga underskrift bekräftat ofvanstående testamente.

Helsingfors den 28 juni 1910.

Aug. Malmi.
Byggmästare.

K. V. Koskinen.

År 1914, den 15 april, har Drätselkammaren i Helsingfors vid Rådstufvurättens i nämnda stad första afdelning bevakat omstående testamente efter den 4 juli 1910 aflidne näringsidkaren Johan Reinhold Karppinen, intygar: Helsingfors Rådhus, som ofvan.

Ex officio:
Ivar Blåfield.

119. Matilda Lindroos fond.

Transsumt.

Testamente.

Härigenom förklarar jag min yttersta vilja vara att vid min död med min efterlämnade egendom skall förfaras på följande sätt:

3:o) Därefter skola af min efterlämnade kvarlåtenskap till nedannämnda föreningar, stiftelser och personer omedelbart efter min död utgifvas följande belopp:

d) till Helsingfors stad tjugutusen (20,000) mark, hvaraf räntorna årligen skola användas till beklädnadshjälp åt medellösa elever vid stadens folkskolor, den ena hälften åt elever vid de svenskspråkiga och den andra hälften åt elever vid de finskspråkiga folkskolorna;

Till yttermera visso har jag i därför tillkallade vittnens närvaro egenhändigt under-tecknat detta mitt testamente och under mitt namn tryckt mitt sigill.

Helsingfors den 28 Juni 1913.

M. Lindroos.
(sigill).

Såsom för ändamålet tillkallade och på en gång närvarande vittnen intyga vi, att fröken Matilda Lindroos, hvilken vi personligen känna, vid sundt och fullt förstånd samt af fri vilja förklarar, att förestående afhandling, hvars innehåll endast för mig, Karin Berggren, är känt, innefattar hennes, Matilda Lindroos yttersta vilja och testamente samt därefter egenhändigt undertecknat och försett densamma med sitt sigill,

Helsingfors den 28 Juni 1913,

Karin Berggren.
Prokurist.

Clarissa Malmberg.
Filos. mag.

Alma Finander.
Enkefru.

DRÄTSELKAMMAREN

i
Helsingfors.

Till Helsingfors Stadsfullmäktige.

H:fors, den 4 december 1913.

N:o 812.

Uti härhos återgående remiss af den 6 sistlidne oktober har Drätselkammaren anmodats inkomma med utlåtande i anledning af utredningsmännens i aflidna fröken Matilda Lindroos dödsbo till Stadsfullmäktige gjorda anmälan om af fröken Lindroos genom skriftligt testamente af den 28 innevarande år träffade dispositioner angående hennes kvarlåtenskap.

Till fullgörande häraf får Drätselkammaren, som införskaffat Drätselkontorets yttrande i ärendet, vördsamt föreslå, att den donation uppgående till 20,000 mark, hvaraf räntorna årligen skola användas till beklädnadshjälp åt medellösa elever vid stadens folkskolor, den ena hälften åt elever vid de svenskspråkiga och den andra hälften åt elever vid de finskspråkiga folkskolorna, under namn af *Matilda Lindroos' fond* bokföres särskildt under de för samma ändamål redan förefintliga fonder, nämligen VII Folkskolornas beklädnadsfonder.

På Drätselkammarens vägnar:

Alexis Gripenberg.

Knut Furuhjelm.

Helsingfors

STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 16 december 1913.

N:o 531.

Till Drätselkammaren.

På därom af Drätselkammaren uti skrifvelse för den 4 innevarande december N:o 812 gjord framställning hafva Stadsfullmäktige å sammanträde denna dag beslutit att å stadens vägnar emottaga fröken Matilda Lindroos' i testamente af den 28 juni innevarande år staden tilldelade legat; att sagda legat skola förvaltas i enlighet med Drätselkammarens förslag; samt att bemyndiga kammaren att vidtaga erforderliga åtgärder för bevakande af stadens på berörda testamente grundade rätt, hvilket Drätselkammaren till kännedom och iakttagande härigenom meddelas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

John Ugglä.

120. Nikolai August och Maria Matilda Turdén's fond.

„Transsumt.

Testamente.

Härmed har jag velat förklara min yttersta vilja vara som följer -----

Af boets behållna tillgångar donerar jag:

a) till Helsingfors stadsmyndigheter tjugutusen (20,000) mark att förvaltas under namn af „Nikolai August och Maria Matilda Turdén's fond“, hvars årliga räntor skola användas till förmån för fattiga svensktalande folkskolebarn från Helsingfors kommun, och gör jag denna donation med villkor att min makes och min graf skäligen vårdas och underhålls;

Helsingfors den 26 April 1912.

Matilda Turdén.

Att Enkefru Matilda Turdén, som vi personligen känna, vid sundt och fullt förstånd samt af fri vilja egenhändigt undertecknat omstående oss icke delgifna testamente, som hon förklarar uttrycka hennes yttersta vilja, sådant få vi på en gång närvarande och för ändamålet särskildt tillkallade vittnen intyga. Helsingfors den 26 april 1912.

Carl Sundman.
Bankdirektör.

I. Granberg.
Banktjänsteman.

År 1914 den 15 Maj har vid Rådstufvurättens i Helsingfors första afdelning detta testamente bevakats af Drätselkammaren för Helsingfors stads räkning, intygat: Helsingfors rådhus, som ofvan.

Ex officio:
A. V. Lindberg.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 28 April 1914.

N:o 184.

Till Magistraten.

Sedan aflidna enkefru Maria Matilda Turdén i uppgjortt skriftligt testamente tillagt Helsingfors stadsmyndigheter tjugutusen mark att förvaltas under namn af „Nikolai August och Maria Matilda Turdéns fond“, hvars årliga räntor skola användas till förmån för fattiga, svenskatalande folkskolebarn från Helsingfors kommun, jämte det sådant villkor för tillgodonjutande af donationen utfästs, att testatrix och hennes makes grafvar skäligen borde vårdas och underhållas; har Drätselkammaren i skrifvelse för den 1 innevarande april N:o 236 föreslagit, att fonden skulle förvaltas af Drätselkontoret under Drätselkammarens inseeende med iakttagande att en tiondedel af räntan borde läggas till kapitalet för att åstadkomma stabilitet i årsafkastningen äfven i fall af räntefotens nedgång och för att betrygga fondens ökning, äfvensom att den del af räntan, som icke enligt uppgjortt förslag till medlens användning utbetalas i form af stipendier skulle läggas till kapitalet. Beträffande användningen af räntemedlen har Drätselkammaren hemställt, att åt Direktionen för stadens svenskspråkiga folkskolor skulle öfverlämnas att årligen utgifva stipendier om 300—400 mark åt begåfvade och i öfrigt välartade fattiga barn, som utdimitterats från dessa folkskolor och enligt målsmans intyg komme att söka inträde i yrkesskola, handelsskola eller annan af direktionen för ändamålet godkänd läroinrättning; och skulle stipendierna utbetalas terminsvis i rater om 75—100 mark efter af vederbörande inspektor verkställd kontroll därutinnan, att stipendiaten före fyllda tjugu år inträdt i läroinrättningen och under iakttagande af godt uppförande ordentligt och med framgång besöker densamma. Ytterligare har Drätselkammaren hemställt, att Kammarerna skulle bemyndigas att vidtaga åtgärd i afseende å bevakande af stadens å ifrågavarande testamente grundade rätt.

Vid denna dag skedd föredragning af ärendet hafva Stadsfullmäktige funnit godt förestående framställning i öfrigt bifalla, förutom att någon årlig reservering af räntemedlen å donationen icke borde ega rum, enär en sådan icke syntts öfverensstämma med det testamenteriska förordnandet.

Hvilket Stadsfullmäktige härhos få äran meddela Magistraten i afseende å kännedom samt Drätselkammarens delgifvande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Otto Stenroth.

Hjalmar Ekholm.

Sedan Rådstufvurätten härstädes, i anledning af undertecknad Schwancks på stämning å Drätselkammaren därom utförda yrkande, genom den 14 sistlidne september afkunnadt utslag förordnat att det af änkefru Maria Matilda Turdén upprättade testamentet skall beträffande den Helsingfors stad därigenom tillagda donationen rättas sålunda, att denna donation skall med det minskade belopp, som i förhållande till öfriga på grund af samma testamente bevakade donationer därå kommer, utgå ur sjättedelen af änkefru Turdéns behållna kvarlåtenskap, hvarjämte i anseende till sakens beskaffenhet rättegångskostnaderna i målet kvittats parterna emellan, så förklara vi undertecknade härmed att vi åtnöjas å Rådstufvurättens ofvannämnda utslag; och förbinder sig undertecknad Schwanck dessutom att till Helsingfors stad afstå en fjärdedel af det till staden testamenterade beloppet, i stället för staden tilldömda en sjättedel, hvilket härmed försäkras.

Helsingfors, den 8 oktober 1914.

Caesar Schwanck.

Herr Caesar Schwancks egenhändiga namnteckning bevitna:

Hj. Långström.

A. Ahlberg.

Med förestående öfverenskommelse förklarar sig Drätselkammaren härmed nöjd. Helsingfors Drätselkammare, som ofvan.

På Drätselkammarens vägnar:

Alexis Gripenberg.

Gustaf Lagerblad.

121. Öfverstelöjtnanten Vasilij Ignatjevitsch Tarnovskys fond.

Transsumt.

Testamente.

Öfversättning.

I Fadrens, Sonens och den Heliga Andes namn. Afskedade Öfverstelöjtnanten Vasilij Ignatjevitsch Tarnovsky, varande vid sundt förnuft och godt minne, förskrifver att min egande lösegendom, som befinner sig i Helsingfors stad i gården N:o 33 vid Eriks-gatan, skall försäljas på offentlig auktion, de därför influtna penningarna skola användas till att få detta testamente stadfäst af domstol och de efter utgifternas betäckande återstående penningarna öfverlämnas till Helsingfors stads fattiggård.

Till svenska skolor för fattiga gossar och flickor i Helsingfors skola betalas till förmån för de bästa eleverna bland gossar och flickor tvåtusen mark, hälften åt hvardera skolan; dessa penningar böra utgöra en grundfond i hvardera ofvannämnda skola och endast räntorna skola årligen utgifvas för gossars och flickors undervisning, men själva kapitalet skall förvaras i någon bank efter skolrådets eller upplysningssällskapets i Helsingfors förgodfinnande.

Detta testamente har dess författare och testator, afskedade Öfverstelöjtnanten Vasilij Ignatjevitsch Tarnovsky, egenhändigt skrivit.

Helsingfors, 7/20 Juli 1910.

Jag intygar att afskedade Öfverstelöjtnanten Vasilij Ignatjevitsch Tarnovsky vid sundt förnuft och godt minne egenhändigt skrifvit och undertecknat detta testamente, hvilket jag, vid behof, är beredd att med ed bekräfta.

Äldste medicine-fältskärn vid lokallasarettet i Helsingfors, kandidaten till tjänst med rang. Helsingfors, den 7/20 Juli 1910.

Jakob Mihailovitsch Aristoff.

Jag intygar, att afskedade Öfverstelöjtnanten Vasilij Ignatjevitsch Tarnovsky vid sundt förnuft och godt minne, egenhändigt skrifvit och undertecknat detta testamente, hvilket jag vid behof, är beredd att med ed bekräfta.

Yngste medicine-fältskärn vid militära lokal lasarettet i Helsingfors, kandidaten till tjänst med rang. Helsingfors, den 7/20 Juli 1910.

Vladislav Antonoff Sikorsky.

År 1914 den 4 Mars har vid Rådstufvurättens i Helsingfors första afdelning detta testamente bevakats af Drättselkammaren i nämnda stad, intygar: Helsingfors rådhus som ofvan.

Ex officio:

A. V. Lindberg.

Helsingfors

STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 20 januari 1914.

N:o 16.

Till Magistraten.

Sedan Drättselkammaren i skrifvelse för den 18 sistlidne December N:o 866 till Stadsfullmäktige inkommit med anmälan, att numera aflidne öfverstelöjtnanten Vasilij Ignatjevitsch Tarnovsky uti ett den 7/20 Juli 1910 upprättadt skriftligt testamente bland annat förordnat, att till svenska skolor för fattiga gossar och flickor i denna stad skulle betalas till förmån för de bästa eleverna bland gossar och flickor tvåtusen mark, hälften åt hvardera skolan, hvilka penningar skulle utgöra en grundfond i hvardera ofvannämnda skola, hvaraf endast räntorna skulle årligen utgifvas för gossars och flickors undervisning, men själfva kapitalet förvaltas i någon bank efter skolorådets eller upplysningssällskapets härstädes förgodtfinnande, hafva Stadsfullmäktige vid denna dag af ärendet skedd föredragning, i hufvudsaklig öfverensstämmelse med Drättselkammarens därutinnan framställda förslag, funnit godt bestämma, att ifrågavarande medel skola af staden emottagas samt af Kammarerna förvaltas under benämningen „Öfverstelöjtnanten Vasilij Ignatjevitsch Tarnovskys fond“ samt att Direktionen för stadens svenskspråkiga folkskolor årligen eger ur räntemedlen utdela tvänne stipendier, det ena åt en medellös gosse och det andra åt en medellös flicka vid någon af berörda skolor, som ådagalagt ett i allo godt uppförande i kunskaper, äfvensom att fastställande af närmare föreskrifter angående stipendiernas fördelning skall öfverlämnas åt Folkskoledirektionen.

Hvilket samt att Drättselkammaren tillika bemyndigats att vidtaga erforderliga åtgärder för bevakande af stadens på ofvanberörda testamente grundade rätt, Stadsfullmäktige härhos få äran meddela Magistraten i afseende å kännedom samt Drättselkammarens delgifvande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Hjalmar Ekholm.

122. Dorothea Fazers understödsfond för Folkbarträdgårdarnas i Helsingfors sommarkolonier.

Till Stadsfullmäktige i Helsingfors.

I och för befrämjandet af Folkbarträdgårdarnas i Helsingfors sommarkolonier få vi till minne af vår aflidna moder härhos äran öfverlämna en summa af tjugufemtusen (25,000) finska mark att under benämning „*Dorothea Fazers understödsfond för Folkbarträdgårdarnas i Helsingfors sommarkolonier*“ af Helsingfors stad förvaltas mot villkor att den årliga räntan å kapitalet fördelas emellan Folkbarträdgårdarnas i Helsingfors svenska och finska sommarkolonier, sålunda att hvardera språkgruppen årligen erhåller hälften af densamma till fritt förfogande för sina sommarkolonier. Skulle Folkbarträdgårdarnas i Helsingfors sommarkolonier af en eller annan anledning upphöra med sin verksamhet tillfaller räntan å sagde kapital Folkskolornas i Helsingfors sommarkolonier till jemn fördelning emellan de svenska och finska sommarkolonierna.

Och jemte det vi anhålla att Herrar Stadsfullmäktige benäget ville emottaga donationen att af staden förvaltas på ofvan antydt sätt bifoga vi bevis öfver att summan blifvit av oss deponerad i Föreningsbanken i Finland intills densamma af staden öfvertages.

Helsingfors den 28 mars 1916.

Änkefru Dorothea Fazers rättsinnehafvare genom

M. E. Fazer.

Edvard Fazer.

Helsingfors

STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 28 mars 1916.

Till Drätselkammaren.

N:o 109.

Sedan aflidna änkefru Dorothea Fazers rättsinnehafvare till staden donerat ett belopp af Fmk 25,000:— för att under benämning „*Dorothea Fazers understödsfond för folkbarträdgårdarnas i Helsingfors sommarkolonier*“ af staden förvaltas med villkor, att den årliga räntan å kapitalet fördelas emellan folkbarträdgårdarnas i Helsingfors svenska och finska sommarkolonier sålunda, att hvardera språkgruppen årligen erhöle hälften af densamma till fritt förfogande för sina sommarkolonier, äfvensom att, i händelse nämnda sommarkolonier af en eller annan anledning upphörde med sin verksamhet, räntan å kapitalet tillfölle folkskolornas i Helsingfors sommarkolonier till jemn fördelning emellan de svenska och finska kolonierna, hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit mottaga donationen för att på antydt sätt af staden förvaltas och användas; hvilket Stadsfullmäktige få meddela Drätselkammaren till kännedom och iakttagande, hvarjämte donationsurkunden och ett af donatorerna till Stadsfullmäktige öfverlämnat bankdepositionsbevis å Fmk 25,000:— biläggas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

Af Stadsfullmäktiges sekreterare, Rådman A. V. Lindberg, har Drätselkontoret denna dag emottagit ett af Föreningsbanken den 28 mars 1916 under N:o 0187 utfärdadt depositionsbevis å Fmk 25,000:—, hvilket belopp Herrar Fazer donerat till Helsingfors stad. Drätselkontoret i Helsingfors den 29 mars 1916.

Iwar Timgren.

123. Makarna Karl Henrik och Otilia Irene Hedbergs testamentsfond.*Transsumt.***Testamente.**

Härmedels förklara undertecknade äkta makar frivilligt och efter mogen öfverläggning vår yttersta vilja rörande den förmögenhet vi efterlemna vara följande nämligen:

2:o) att efter det vi begge aflidit all kvarlåtenskap skall öfverlemnas till Helsingfors kommun i fall den är villig att omhändertaga och förvalta kvarlåtenskapen på sätt här nedan i punkten 5 närmare bestämmes, men eljest till någon annan Stadskommun som är därtill villig och som den efterlevande Make eller Makan efter pröfning och inhämtad upplysning åligger så framt testamentet enligt 1:sta punkten skall tillgodonjutas att skriftligen utse och bestämma medels ett i laga ordning gjordt tillägg till detta testamente, så snart det erfarits att Stadsfullmäktige i Helsingfors å kommunens vägnar vägrat att taga kvarlåtenskapen under sin förvaltning och förty lemnat testamentet å kommunens vägnar obehållit.

3:o) att den efterlevande maken eller maken åligger vid samma äfventyr som i 2:dra punkten är utsatt, att såsnart som möjligt sedan frågan om till hvilken kommun kvarlåtenskapen efter begges vårt frånfälle skall öfverlemnas, ombesörja att samma kommun erhåller inteckning uti boets fastigheter för ett belopp motsvarande fyratiotusen (40,000) Finska mark, detta för att icke en så stor del af kvarlåtenskapen under den efterlevande makens eller makans lifstid förskingras, går förlorad eller på annat sätt undandrages kommun, i hvilket afseende, om för inteckning befinnes nödig eller lämpligare en skuldsedel å sagde belopp kan af den efterlevande å boets vägnar utfärdas och till kommunens bestyrelse öfverlemnas. Skulle fastigheterna under vår lifstid föryttras eller i fall efter enderas af oss död, den efterlevande finner det fördelaktigare och ändamålsenligt att sälja fastigheterna eller någon af dem, hvartill den efterlevande äfven tillägges full rätt, åligger det den efterlevande att till antydda kommunens bestyrelse öfverlemna värdepapper för samma belopp som inteckningen afsedt att säkerställa, med rätt dock för den efterlevande att under sin lifstid få uppbåra räntan eller dividenden som faller å dessa värdepapper.

5:o) att när vi bägge äro aflidne, all kvarlåtenskap utan något undantag genast omhändertagas af bestyrelsen för den kommun, hvilken enligt föreskrift uti 2:dra punkten här ofvan, rättigheten till kvarlåtenskapen tillkommer. Den lösä och fasta egendomen som finnes i boet skall derefter så fort sig göra låter på förmånligaste sätt förvandlas till reda penningar och sedan detta skett, tages öfverst från hela boets tillhöriga medel fyratiotusen (40,000) Finska mark för hvilken summa kommunen redan erhållit inteckning eller värdepapper såsom säkerhet att denna summa ej skulle på ett eller annat sätt gå förlorad, af dessa medel skall bildas en fond som på fördelaktigaste sätt förräntas, och skall den deraf fallande räntan årligen öfverlemnas hälften till Stadsmissionen och den andra hälften till Fruntimmersföreningen för de fattiga eller i händelse så vore att någon af dessa ofvannämnda föreningar icke mera vore i verksamhet i sådant fall hela räntan åt den af dem hvilken då ännu är i verksamhet, i Helsingfors, ifall kvarlåtenskapen omhändertages af Helsingfors kommun, eller derest annan kommun öfvertager kvarlåtenskapen gifves åt förening i denna kommun, och skola dessa räntemedel användas af de föreningar som erhålla dem till bestridande af de kostnader som uppstå vid utackordering af värlösa eller af lastfulla eller likgiltiga föräldrar vanvårdade barn inom kommun främst sådana under 10 års ålder, hos allvarliga kristligt sinnade jordbrukare på landet för att hos dem ej allenast bildas till sedliga människor, utan ock undervisas och inöfvas i jordbruk, och anhålla vi tillika att Pastorn eller någon

annan dertill lämplig person i den församling hvarest barnen äro utackorderade vidtalas att efterse och kontrollera att de personer som åtagit sig barnens uppfostran fullgöra sina åtagna förbindelser, och skall den eller dessa personers besvär ersättas af räntemedlen, och skola Stadsmissionen och förening som uppbära medlen årligen lemna uppgift öfver barnen hur många och hvar dessa äro utackorderade och hvad för dem betalas förr än nya medel gifves, och anhålla vi tillika att om så är att Stadsmission och Fruntimmersföreningen hvar-dera uppbära sin hälft af räntemedlen de må så ställa att alla barnen må blifva utackorderade i samma församling så att kontrollen derigenom kunde handhafvas af samma personer, detta för undvikande af onödiga kontrollkostnader, men bör min Carl Henriks syster Amalia Fredrika sålänge hon lefver bibehållas vid den henne här ofvan uti punkten 4 tillagda rätt, tillkommande det kommunens styrelse att årligen till henne utgifva dessa medel, och anhålla vi tillika att Stadsmissionen och förening som uppbära räntemedlen skola ombestyras att våra grafvar årligen erhålla omvårdnad hvartill medel tages af de räntemedel de uppbära.

Förestående testaments förordnande hafva vi i dag egenhändigt uti tillkallade vittens närvaro underskrifvit och bekräftat.

Helsingfors den 13 maj 1911.

Carl Henrik Hedberg.

Ottilia Irene Hedberg.
född Nygren.

Att makarna Apotekaren Carl Henrik Hedberg och fru Ottilia Irene Hedberg född Nygren, hvilka för oss äro personligen kända, i dag egenhändigt och af fri vilja underskrifvit omstående testamente, hvilket de förklarar innefatta deras yttersta vilja, men hvaraf vi icke fått närmare kännedom, sådant, samt att bemålde makar hvardera befunnit sig i full redig sinnesstämning få undertecknade, tillkallade och på en gång närvarande vittnen intyga.

Helsingfors den 13 maj 1911.

Lydia Schwindt.
Apotekerska.

Lilli Baeckman.
Lärarinna.

F. W. Schwindt.
Apotekare.

År 1915 den 1 november har apotekaren Carl Henrik Hedberg vid Rådstufvurättens i Helsingfors stad första afdelning bevakat detta testamente efter sin den 6 oktober 1915 aflidna hustru Ottilia Irene Hedberg; hvarjämte apotekaren Fredrik Wilhelm Schwindt och dennes hustru Lydia Schwindt samt lärarinnan Harriet Maria Johanna Baeckman blifvit för dödsfalls skull å vittnesed afhörda öfver testamentets riktighet; intygar: Helsingfors rådhus som ofvan.

Ex officio:
A. Candolin.

Afskriftens riktighet intyga:

F. W. Schwindt.

S. Aejmelaeus."

År 1916 den 17 Januari har Drätselkammaren i Helsingfors vid Rådstufvurättens i sagda stad första afdelning bevakat vidstående testamente efter apotekarehustrun Ottilia Irene Hedberg, intygar: Helsingfors rådhus som ofvan.

Ex officio:
A. Candolin.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 14 december 1915.

N:o 533.

Till Drätselkammaren.

Sedan Drätselkammaren uti skrifvelse af den 2 innevarande december N:o 875 till Stadsfullmäktige inkommit med framställning i anledning af ett utaf apotekaren Carl Henrik Hedberg och hans numera aflidna hustru Otilia Irene Hedberg upprättadt testamente, hafva Stadsfullmäktige å sammanträde denna dag beslutit att å Helsingfors stads vägnar emottaga den uti sagda testamente staden tillagda förmögenhet äfvensom att bemyndiga Drätselkammaren att vidtaga alla åtgärder för bevakande af stadens å testamentet grundade rätt; hvilket Stadsfullmäktige härhos få meddela Drätselkammaren i afseende å kännedom samt behörigt iakttagande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

John Ugglä.

124. Johan Gustaf Rosenbergs fond.

Transsumt.

Välttääkseni eripuraisuusia sukulaisten kesken kuolemani jälkeen omaisuuteni perimisessä sekä osoittaakseni kiitollisuutta niille, jotka tavalla tai toisella ovat aikoinaan minua avustaneet olen minä allekirjoittanut Talonomistaja Johan Gustaf Rosenberg Helsingin kaupungista, vapaasta tahdosta ja vakavasti mietittyäni määrännyt että kaikki omaisuuteni, olkoonpa laatua mitä tahansa kuolemani jälkeen jaetaan seuraavaisesti:

Sittenkun kunnollisen hautaamisen, hyvän muistokiven haudalleni pystyttämisen, testamentin täytäntöön panemisen ynnä muut kustannukset ovat suoritettut, on jälellä olevasta omaisuudesta annettava:

15) Helsingin kaupungin Vaivaisille Smk. 5,000:—

Rakennusmestari Odert Laineen, Helsingistä pyydän minä toimeenpanemaan tämän viimeisen tahtoni sekä tarkoin kaikissa osissa saattamaan sen täytäntöön.

Maaliskuun 8 p:nä 1906 tekemäni testamentin selitän minä tämän kautta mitättömäksi.

Varmemmaksi vakuudeksi olen tämän testamenttini sitävarten paikalle kutsuttujen todistajien läsnä ollessa omakätisesti allekirjoittanut, joka tapahtui Nurmijärven pitäjän Hyvinkäällä huhtikuun 23 p:nä 1908.

J. G. Rosenberg.

Että Talonomistaja Johan Gustaf Rosenberg, jota me persoonallisesti tunnemme, omakätisesti on allekirjoittanut tämän testamentin, jonka hän terveellä ja täydellä ymmärryksellä sekä

vapaasta tahdosta on selittänyt sisältävän hänen viimeisen vakavan tahtonsa, saavat aflekirjoittaneet, yht'aikaa läsnäolleet ja nimenomaan tätä testamenttia todistamaan kutsutut vieraatmiehet, täten vakuuttaa. Hyvinkäällä huhtikuun 23 p:nä 1908.

Math. Tuuha.
Kirjanpitäjä Helsingissä.

Gustaf Willberg.
Hyvinkää.

Nikodemus Snellman.
Huvilanomistaja Hyvinkäällä.
(Puumerkki.)

Kirjoitti pyynnöstä:
Iwar Thesman.
Nurmijärven nimismies.

Otteen oikeaksi todistavat:
E. v. Hertzen.

E. Wohlström.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 13 februari 1917.

N:o 64.

Till Magistraten.

Sedan Fattigvårdsstyrelsen och Drätselkammaren uti skrivelse av den 29 december 1916 och den 4 januari 1917 till Stadsfullmäktige inkommit med framställning angående användandet av de medel, som tillfallit staden genom avlidne byggmästaren Johan Gustaf Rosenbergs i livstiden den 23 april 1908 upprättade testamente, hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutat:

att emottaga de av avlidne gårdsegaren Rosenberg till Helsingfors stads fattiga testamenterade medel för att under benämning „Johan Gustaf Rosenbergs fond“ förvaltas såsom en särskild fond på sätt om stadens övriga donationsfonder bestämts; samt

att de årliga disponibla räntemedlen å fonden skola av Fattigvårdsstyrelsen användas för bestridande av sådana utgifter för fattigvårdens barnsommarskolor, vilka avse att bereda barnen någon trevnad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

125. Michail Jakovlewitsch Herzensteins fond.

Högtärade Herr Ordförande.

Öfverlämnande såsom gåfva till Helsingfors stad ett belopp af femtontusen rubel, uttrycker jag mitt fulla samtycke till de villkor, som å Herrar Stadsfullmäktiges vägnar föreslagits uti Edert bref af den 7/20 November 1916, nämligen:

1) att af kapitalet bildas en särskild fond, som skall bära min aflidna man Michail Jakovlewitsch Herzensteins namn;

2) att af den årliga räntan å denna fond erläggas främst kostnaden för hållande i ordning af platsen omkring den steninhägnad, som omgifver det ställe af hafsstranden, där min man föll för mördarhand; samt

3) att återstoden af räntan lägges till kapitalet tills detsamma uppgår till en summa af 25 tusen rubel, hvilken summa bör användas till anordnande af föreläsningar vid arbetar-institutet i Helsingfors.

15/28 December 1916.

A. Herzenstein.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 16 januari 1917.

N:o 19.

Till Drätselkammaren.

Sedan änkeprofessorskan A. Herzenstein till staden donerat ett belopp av 15,000 rubel ryskt mynt på de villkor i original och styrkt översättning bilagda donationsurkund närmare innehåller, hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutat mottaga ifrågavarande donation för att under benämning „Michail Jakovlewitsch Herzensteins fond“ i överensstämmelse med donationsurkunden förvaltas och användas: vilket samt att Drätselkammaren äger träffa nödig anstalt om fullgörandet av det i punkt 2) uti donationsurkunden upptagna villkor beträffande däri omförmälda minnesmärke, Stadsfullmäktige, med närslutande av ett av Drätselkontoret utfärdat kvitto över mottagandet av donationsbeloppet få meddela Drätselkammaren i avseende å kännedom och iakttagande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

Herr President!

Till minne af de stora dagarna då Ryssland, och på samma gång äfven Finland, vunno sin befrielse, tillägger jag till det af mig tidigare gifna kapitalet ytterligare tio tusen rubel. Enär med detta tillägg det sammanlagda kapitalet, bärande min mans, Michail Jakovlewitsch Herzensteins namn, uppgår till det belopp af tjugufemtusen, som varit bestämdt för påbeggynande af föreläsningar i socialekonomi vid Arbetarinstitutet i Helsingfors, hoppas jag att kursen snart skall kunna vidtaga och uttalar tillika min innerliga önskan, att den blefve till största möjliga gagn för Edra medborgares intellektuella utveckling och andliga förkofran. Moskva 15/III 1917.

Med fullkomlig högaktning:

A. Herzenstein.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 17 april 1917.

N:o 179.

Till Magistraten.

Sedan änkeprofessorskan Anna Herzenstein uti skrivelse av den 28 mars 1917 hos Stadsfullmäktige meddelat, att hon vore sinnad att till Helsingfors stad donera ett belopp av 10,000 rubel ryskt mynt såsom tillskott till den av henne stiftade, uti Fullmäktiges brev av den 16 januari innevarande år omförmälda „Michail Jakovlewitsch Herzensteins fond“, hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutat att i sinom tid mottaga ifrågavarande penningegåfva såsom tillskott till förenämnda fond; vilket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammararens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

126. Lasten kesäsiirtolain rahasto.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 8 maj 1917.

N:o 230.

Till Magistraten.

Sedan Fattigvårdsstyrelsen hos Stadsfullmäktige anmält, att densamma av en person, som önskat bliva onämnd, fått emottaga en summa av Fmk 6,500:— för, att användas till fromma för fattigvårdens barnsommarmarkolonier, hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutat mottaga beloppet för att under benämning „Lasten kesäsiirtolain rahasto“ förvaltas såsom en särskild fond, vars årliga ränteinkomst skall av Fattigvårdsstyrelsen användas till förmån för fattigvårdens barnsommarmarkolonier; vilket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

127. Pro Helsingfors.

Till Helsingfors Stadsfullmäktige.

Till Helsingfors stad anhåller jag härmed att få överlämna femhundratusen (500,000) mark till en grundfond för en stiftelse benämnd „Pro Helsingfors“, avsedd för stadens förskönande och naturskydd.

Stiftelsens kapitalbelopp förvaltas och förräntas av staden, varvid det icke är staden förmenat att mot in-teckning eller annan god säkerhet utlåna detsamma.

Ränteinkomsterna överlämnas årligen till en styrelse, bestående av fem personer, vilka jag anhåller att Helsingfors Stadsfullmäktige ville uppdraga åt sitt Beredningsutskott att första gången utse. Avgår styrelsemedlem, välja de återstående ny medlem i den avgångnas ställe.

Styrelsen äger fritt använda de in-flutna räntemedlen på tider, som densamma anser lämpliga för det uppgivna ändamålet, men kan även besluta, att upplupen ränta eller del därav överföres till kapitalet.

Helsingfors den 25 maj 1917.

Julius Tallberg.

128. Bertha Maria Tallbergs stiftelse.

Till Helsingfors Stadsfullmäktige.

Till Helsingfors stad anhåller jag härmed att få överlämna tvåhundrafemtio (250,000) mark till en grundfond för en stiftelse benämnd „Bertha Maria Tallbergs stiftelse“.

Stiftelsens uppgift är att låta uppföra och förvalta sunda och ändamålsenliga bostäder, som på rimliga villkor skola uthyras åt arbetsamma och ordentliga samhällsmedlemmar tillhörande Helsingfors kommun, företrädesvis familjer med många barn. Stiftelsen må även för hyresgästerna inrätta och underhålla barnträdgård ävensom bereda dem sommarvistelse och förädlade nöjen.

För åstadkommande av enhetlig ledning och för planens förverkligande enligt den

erfarenhet jag härom vunnit i utlandet vore min önskan, att jag eller den av mina barn jag därtill utser finge bestämma om tiden för begynnandet av stiftelsens verksamhet samt om byggnadernas uppförande och förvaltning under en tid av högst tio år. Efter utgången av denna tid eller därförinnan, ifall jag eller den jag utsett önskar upphöra med företagets ledning, äger staden övertaga skötseln av företaget och på sätt det då kan anses lämpligt anordna förvaltningen. Härvid bör likväl iakttagas, att stiftelsens syften komma till sin fulla rätt. Helsingfors den 25 maj 1917.

Julius Tallberg.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

H:fors, den 5 juni 1917.

Till Drätselkammaren.

N:o 335.

Sedan handlanden Julius Tallberg medels tvänne den 25 maj 1917 dagtecknade donationsbrev, vilka härmed närslutas, till Stadsfullmäktige överlämnat:

a) Fmk 500,000: — såsom grundfond för en stiftelse, benämnd „Pro Helsingfors“ avsedd förskönande och naturskydd; samt

b) Fmk 250,000: — såsom grundfond för en stiftelse, benämnd „Berta Maria Tallbergs stiftelse“, hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutat mottaga de gjorda donationerna, att användas i enlighet med de av donator uttalade villkor och önskningsmål, samt anmoda Drätselkammaren att förvalta medlen såsom stadens övriga fonder, varjämte Stadsfullmäktiges Beredningsutskott till medlemmar i den styrelse, som ägde disponera över användningen av den „Pro Helsingfors“ benämnda fondens räntemedel, utsett donator, handlanden Tallberg, bergsrådet R. Elving och arkitekten E. Saarinen samt undertecknade Norrmén och Lindberg; vilket Stadsfullmäktige få meddela Drätselkammaren i avseende å kännedom och iakttagande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

129. Carl Fredrikas sjukhus.

Testamente.

„Min yttersta vilja är, att efter mitt dödliga fränfalle skall med min kvarlåtenskap förfaras som följer:

1) Min förmögenhet, bestående af div. aktier, premieobligationer, skuldsedlar, bank-depositioner samt lifförsäkring i Scandia, med andra ord, samtliga mina kontanta tillgångar med afdrag af nödiga begravningskostnader, utskylder och möjligen förefintliga skulder öfverlåter jag till Helsingfors stads kommun under villkor att summan förräntas, tills ett så stort kapital uppstår, att därmed kan uppföras en i alla afseenden modern sjukhus-inrättning för fyratio sängar för barn, benämnd Carl Fredrikas sjukhus, samt dessutom att staden upplåter gratis nödig mark jämte rymlig parkanläggning för sjukhuset, äfvensom för ovärderliga tider öfvertager vården af min familjegrav i Helsingfors. Sjukhuset behöfver ej befinna sig inom stadens område, och bör detsamma upplåtas för kostnadsfri vård af sjuka barn tillhörande Helsingfors stadskommun, oberoende af deras trosbekännelse och nationalitet.

Till bekräftande af detta mitt testamente har jag icke allenast härunder egenhändigt skrifvit mitt namn och satt mitt sigill, utan ock fogat anstalt om dess behöriga bevitnande.
Terijoki den 15 december 1910.

Carl Gustafsson.
Provincialläkare.
(Sigill.)

Undertecknade på en gång närvarande vittnen intyga härmed, att Herr Carl Gustafsson, hvilken vi personligen känna, nedanstående dag anmodat oss att bevittna denna handling, hvilken han med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarar innefatta sin yttersta vilja och testamente, samt sedan den i vår närvaro blifvit för honom uppläst, egenhändigt underskrifvit och med sigill försett, hvilket vi allt genom våra namns undertecknande bekräfta.
Terijoki den 15 december 1910.

B. Poppius.
Apotekare.

Carl Loenbom.
Stabskapten."

Enligt beslut av den 30 januari 1917 hava stadsfullmäktige anmodat Drätselkammaren att omhändertaga och förvalta den testamenterade egendomen samt att i samråd med Överstyrelsen för Helsingfors stads sjukhus uppgöra förslag angående förverkligande av testamentets bestämmelser.

130. General Mannerheims fond.

DRÄTSELKAMMAREN

i
Helsingfors.

Till Helsingfors Stadsfullmäktige.

Den 3 juni 1918.

N:o 227.

Sedan Aktiebolaget G. F. Stockmann till Friherre Gustaf Mannerheim översänt ett belopp av Fmk 150,000: — med anhållan att härav skulle bildas en fond under namn av „General Mannerheims fond“, som förslagsvis skulle förvaltas av Helsingfors Drätselkammare, medan räntorna skulle användas på sätt Friherre Mannerheim ville bestämma, har Drätselkammaren tillställts en endosserad check, lydande å angivet belopp samt en skrivelse från Friherre Mannerheim med anhållan att Kammaren ville övertaga fondens förvaltning. Ehuru enligt Drätselkammarens åsikt en vägran att emottaga uppdraget svårligen kan ifrågakomma, har Kammaren ansett sig böra inhämta Stadsfullmäktiges samtycke, och får förty vördsamst hemställa att Stadsfullmäktige ville besluta

att Drätselkammaren skall åtaga sig förvaltningen av „General Mannerheims fond“.

På Drätselkammarens vägnar:

A. Listo.

Jarl W. Andersin.

Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE.

H:fors, den 11 juni 1918.

N:o 347.

På anledning av Drätselkammarens skrivelse av den 3 innevarande juni N:o 227 hava Stadsfullmäktige å sammanträde denna dag funnit gott bemyndiga Drätselkammaren att åtaga sig förvaltningen av den av Aktiebolaget G. F. Stockmann stiftade „General Mannerheims fond“; vilket Drätselkammaren till kännedom härigenom meddelas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

John Ugglä.

131. Fond för uppresande av monument till åminnelse av frihetskriget.

Till Herrar Stadsfullmäktige i Helsingfors.

På denna dag, då vi med beundran, stolthet och tacksamhet se vår unga, tappra armé göra sitt högtidliga intåg i huvudstaden, går känslan osökt till minnet av de hjältar, som stupat för sitt land. För att hugfästa detta minne har undertecknad tänkt sig att Helsingfors Stadsfullmäktige ville taga initiativet till resandet på offentlig plats i huvudstaden av ett monument, som på ett huvudstaden värdigt sätt skall framstå som en gärd av tacksamhet av nu levande släkten och manande påminna kommande generationer om fädrens fyllda mannaplikt. Som en grundplåt för denna tankes förvärligande vill undertecknad för sin ringa del härmed till Stadsfullmäktiges disposition ställa närslutna Fmk 10,000:— under förhoppning att Stadsfullmäktige ville taga initiativ till en allmän insamling för ovensagda ändamål.

Helsingfors, den 16 maj 1918.

Med utmärkt högaktning:

Arthur Grönberg.

Vid sammanträde den 21 maj 1918 hava Stadsfullmäktige beslutat med tacksamhet emottaga gåvan samt den 4 därpåföljande juni tillsatt en kommitté med uppdrag att uppgöra förslag till realiserandet av det med donationen avsedda syftemålet.

ASIAKIRJOJA

JOTKA KOSKEVAT
HELSINGIN KAUPUNGIN
LAHJOITUSRAHASTOJA

II

*KÄSITTÄÄ LAHJOITUSASIAKIRJAT
VUODEN 1931 LOPPUUN*

JULKAISSUT
HELSINGIN KAUPUNGIN RAHATOIMISTO

HANDLINGAR

RÖRANDE
HELSINGFORS STADS
DONATIONSFONDER

II

*OMFATTAR DONATIONSHANDLINGARNA
INTILL UTGÅNGEN AV ÅR 1931*

UTGIVNA AV
HELSINGFORS STADS DRÄTSELKONTOR

HELSINKI 1932
MERCATORIN KIRJAPAINO OSAKEYHTIÖ

Kokouksessaan maaliskuun 10 päivänä 1931 päätti Kaupunginhallituksen yleisjaosto antaa rahatoimiston tehtäväksi koota ja painattaa täydentävän osan kaupungin lahjoitusrahastoja koskevista asiakirjoista.

Esillä oleva asiakirjojen II. osa käsittää vuosien 1919—1931 aikana lisätulleiden uusien rahastojen asiakirjat sekä Kaupunginvaltuuston, näiden ja vanhempien lahjoitusrahastojen hallintoa koskevat päätökset, sikäli kuin se on ollut mahdollista. Samoin on julkaisuun otettu ne Kaupunginvaltuuston päätökset, joiden perusteena erinäiset, asiakirjojen I. osassa mainitut rahastot ovat kokonaisuudessaan käytetyt lahjoitusasiakirjoissa mainittuihin tarkoituksiin eivätkä niinollen enään esiinny lahjoitusrahastojen tileissä.

Helsingin kaupungin Rahatoimisto, helmikuussa 1932.

Paul J. Björk.

Vid sammanträde den 10 mars 1931 gav Stadsstyrelsens allmänna delegation drätselkontoret i uppdrag att sammanställa och till tryck befordra en ny kompletterande del av stadens donationsfonder rörande urkunder.

Den föreliggande II. delen omfattar urkunderna för under åren 1919—1931 tillkomna nya fonder samt, där sådant varit möjligt, Stadsfullmäktiges beslut angående förvaltningen av dessa och de äldre donationsfonderna. Ävenså har i denna del intagits de Stadsfullmäktiges beslut, jämlikt vilka särskilda i urkundernas del I. omnämnda fonder i sin helhet disponerats för de i donationsurkunderna angivna ändamålen, varigenom de icke vidare förekomma i donationsfondernas räkenskaper.

Helsingfors stads Drätselkontor, i februari 1932.

Paul J. Björk.

31. Anna Sara Arosinin testamenttirahasto. — Anna Sara Arosins testamentsfond.

MAGISTRATEN I HELSINGFORS.

Den 14 maj 1924.

N:o 1,381.

Till Drätselkontoret.

Magistraten har efter inhämtandet av yttrande av vederbörande prästerskap bifallit Drätselkontorets i skrivelse den 6 innevarande maj gjorda framställning, att beloppet av de årligen ur Anna Arosins testamentsfond utgående understöden finge tillsvidare utgå med 50 % förhöjning, vilket Magistraten får äran Drätselkontoret till svar härigenom meddela.

På Magistratens vägnar:

Edv. Gottleben.

Edv. Öhrnberg.

MAGISTRATEN I HELSINGFORS.

Helsingfors, den 11 juli 1929.

N:o 1,043.

Till Drätselkontoret.

I skrivelse av den 21 sistlidne maj har Drätselkontoret föreslagit att det nuvarande understödsbeloppet ur A. S. Arosins testamentsfond skulle höjas med 50 procent från och med den 1 juni månad skeende utbetalningen så att understödsbeloppet skulle utgöra 225 mark samt att tillsvidare inga nya understöd skulle utgivas.

I anledning härav får Magistraten äran meddela, att Magistraten vid sammanträde den 11 innevarande juli bifallit till Drätselkontorets förenämnda anhållan.

På Magistratens vägnar:

Frans Hasselblatt.
t. f.

C. Oker-Blom.
t. f.

40. Aurore Demidoffin myötäjäisrahasto. — Aurore Demidoffs hemgiftsfond.

HELSINGIN
KAUPUNGIN
VALTUUSMIEHET.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

*Helsingissä,
joulukuun 19 p.nä 1923.*

Maistraatille.

N:o 697.

*Helsingfors,
den 19 december 1923.*

Till Magistraten.

N:o 697.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan kirjelmässä n:o 108 viime lokakuun 25 päivästä tekemästä esityksestä sekä rahatoimikamarin ja ruotsinkielisten kansakoulujen

På därom av finska folkskoldirektionen i skrivelse n:o 108 av den 25 sistlidna oktober gjord framställning och efter det drätselkammaren och svenska folkskoldirektionen i ären-

johtokunnan annettua asiasta lausunnon on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt oikeuttaa kansakoulunjohtokunnat antamaan myötäjaiskirjoja Aurore Demidoffin myötäjaisrahastosta maksettaville myötäjaisille 3,000: — markan määrään 500 markan määrän sijasta.

Edellä olevasta päätöksestään on Kaupunginvaltuustolla täten kunnia ilmoittaa Maistraatille, pyytäen että se saatettaisiin rahatoimikamarin ja molempain kansakoulunjohtokuntain tietoon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Leo Ehrnrooth.

Harald Dalström.

det avgivit utlåtande, ha Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit berättiga folkskoldirektionerna att utfärda hemgiftsbrev å de ur Aurore Demidoffs hemgiftsfond utgående hemgifterna till belopp av Fmk 3,000: — i stället för Fmk 500: —.

Om förestående beslut ha Stadsfullmäktige härmed äran underrätta Magistraten, med anhållan att detsamma måtte delgivas drätselkammaren och bägge folkskoldirektionerna.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Leo Ehrnrooth.

Harald Dalström.

41. Hedvig Charlotta Gripenbergs fond.

Titulärrådinnan Hedvig Charlotta Gripenberg donerade medels testamente av den 24 oktober 1846¹⁾ till den fond eller inrättning, som framdeles i Helsingfors kan bildas i avsikt att förekomma bettlande barns kringvandrande och till befordrande av deras moraliska förbättring, en summa av 600 Rubel silver. Så länge en sådan inrättning icke existerade, skulle av räntan å donationen bildas en pensionslott i enahanda syfte, som i fonden av samma namn under n:o 24 bestämmes.¹⁾

I stöd av stadsfullmäktiges beslut av den 2 mars 1886 disponerades räntorna för den i Lojo inrättade asylen för vanartade barn.

Kaupunginvaltuuston tammikuun 28 p:nä 1908 tekemän päätöksen mukaisesti käytettiin rahaston silloinen pääoma, 3,000 markkaa, Södergård- ja Norrgård-nimisten verotilojen ostamiseen Bromarfissa. Tiloille rakennettiin sittemmin Bengtsårin kasvatustilaitos.

Jämlikt stadsfullmäktiges beslut av den 28 januari 1908 disponerades emellertid fondens dåvarande kapitalbelopp 3,000 mark till inköp av Södergård och Norrgård-skattehemman i Bromarf, å vilka lägenheter sedermera Bengtsår uppfostringsanstalt inrättades.

47. Kunnollisen palvelusväen palkitsemisrahasto. — Fonden för dygdigt tjänstefolks belönande.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄTIGE

Helsingfors, den 16 oktober 1886.

N:o 216.

Till Magistraten.

Sedan Stadsfullmäktige den 2 mars 1875 beslutit att den utav åtskilliga medlemmar av Helsingfors kommun till staden donerade fonden »för dygdigt tjänstefolks belönande» skulle

¹⁾ Asiakirjat I, siv. 19, 3:o.

¹⁾ Urkunder I, sid. 19, 3:o.

av stadens drätselverk förvaltas och förräntas tills den uppgått till en summa av tiotusen mark, varefter Fullmäktige ville ingå i närmare prövning av sättet, på vilket fonden inom gränserna av det därmed avsedda ändamålet kunde lämpligast användas, har Drätselkammaren uti skrivelse av den 5 sistlidne februari, med tillkännagivande att fonden vid innevarande års början uppnått ovannämnda belopp, anhållit att Stadsfullmäktige ville, i enlighet med förberörda förbehåll, besluta om sättet för ifrågavarande fonds användande till det därmed åsyftade ändamålet.

I anledning härav hava Stadsfullmäktige vid sammanträde denna dag beslutit:

att den till staden donerade »fonden för dygdigt tjänstefolks belönande» för framtiden skall under detta namn bibehållas vid ett kapitalbelopp av tiotusen mark och förvaltas av stadens drätselverk samt de årliga räntorna därav fördelas bland väl vitsordade tjänare och tjänarinnor i staden av minst fyratio års ålder;

att ansökningar om tillgodonjutande av dessa understöd emottagas enligt i tid utfärdad annons under oktober månad och avgöras av ett utav Stadsfullmäktige årligen tillsatt tremannautskott, som vid Stadsfullmäktiges ordinarie sammanträde i december månad äger hos Fullmäktige anmäla om den verkställda fördelningen av understöden, vilka utgå till belopp emellan femtio och etthundra mark och vilkas insättande å sparinrättning ombesörjes av Drätselkammaren; samt

att vid prövningen av de ingivna ansökningarna om understöd företräde skall givas den, som längre tid kvarstått i samma tjänst, framför den, som ofta ombytt plats, äldre sökande framför jämnbördig yngre och kvinnlig framför lika kvalificerad manlig, samt att tjänare eller tjänarinna, som engång tillgodonjutit understöd, efter förloppet av fem år ånyo kan komma i åtnjutande därav.

Om detta beslut behagade Magistraten underrätta Drätselkammaren.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

M. W. af Schultén.

Alfred Norrmén.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Kaupunginvaltuuston kokouksessa marraskuun 2 päivänä 1921.

Utdrag ur protokollet, fört vid Stadsfullmäktiges i Helsingfors stad sammanträde den 2 november 1921.

20 §. Esiteltiin Rahatoimikamarin kirjelmä ynnä apurahan saantia kelvollisen palvelusväen palkitsemisrahastosta tarkoittavat hakemukset.

Valmisteluvaliokunta oli ehdottanut, että 5 jäsentä hakemuksia ratkaisemaan asetettavaan valiokuntaan valittaisiin tässä kokouksessa suhteellista vaalitapaa noudattaen; —

Tämän yhteydessä oli valiokunta ehdottanut, että Kaupunginvaltuusto tekisi semmoisen muutoksen kelvollisen palvelusväen palkitsemisrahastoa koskeisiin, lokakuun 26 päivänä 1886 hyväksymiinsä määräyksiin, että mainitusta rahastosta annettavia apu-

§ 20. Föredrogs Drätselkammarens skrivelse jämte ansökningar om understöd ur fonden för dygdigt tjänstefolks belönande.

Beredningsutskottet hade föreslagit att val av 5 ledamöter i det utskott, som äger avgöra ansökningarna, måtte ske med tillämpning av proportionell valmetod och verkställas vid detta sammanträde; — — — — —

I sammanhang härmed hade Beredningsutskottet hemställt, att Stadsfullmäktige måtte vidtaga sådan ändring av de av Fullmäktige den 26 oktober 1886 antagna bestämmelserna rörande fonden för dygdigt tjänstefolks belönande, att ansökningar om tillgodonjutande av understöd ur denna fond från och

rahoja koskevat hakemukset ensi vuoden alusta lähtien ratkaisee Rahatoimikamari.

Valmisteluvaliokunnan ehdotus hyväksyttiin — — — — —

Vakuudeksi:
Einar Cavonius.

med nästa år skola avgöras av Drätselkammaren.

Med bifall till Beredningsutskottets förslag — — — — —

In fidem:
Einar Cavonius.

51. Makarna Silvii donationsfond.

Kaupunginvaltuuston päätöksen mukaan huhtikuun 28 p:ltä 1893 on rahaston korot käytettävä testamentin määräysten mukaisesti kaupungin kansakoulujen ylläpitämiseksi ja sen vuoksi vuosittain merkittävä talousarvioon.

Jämlikt Stadsfullmäktiges beslut av den 12 april 1893 skall räntan å fonden användas i enlighet med testamentets föreskrift till folkskolornas i staden underhåll och i sådant avseende årligen i budgeten observeras.

53. Helsingfors Utskänningsaktiebolags fond till en asyl för vanartade barn.

Kaupunginvaltuuston päätöksen mukaan tammikuun 28 p:ltä 1908 käytettiin rahaston silloinen pääoma 50,000 markkaa, Södergård- ja Norrgård-nimisten verotilojen ostamiseen Bromarf'issa. Tiloille rakennettiin sittemmin Bengtsårin kasvatuslaitos.

Jämlikt Stadsfullmäktiges beslut av den 28 januari 1908 disponerades fondens dåvarande kapitalbelopp, 50,000 mark till inköp av Södergård och Norrgård skattehemman i Bromarf, å vilka lägenheter sedermera Bengtsår uppfostringsanstalt inrättades.

58. Senatorskan Julie Thiléns fond.

Kaupunginvaltuuston päätöksen mukaan huhtikuun 12 p:ltä maksetaan lahjoitukselle kertyneet korot Lasten Työkotiyhdistykselle siltä osalta kuin korkovarot tarkoitukseen ovat käytettävissä.

På grund av Stadsfullmäktiges beslut av den 12 april 1893 utbetalas räntan å donationen till *Föreningen för arbetshus för barn* till den del densamma för ändamålet är disponibel.

60. F. J. von Beckerin rahasto. — F. J. von Beckers fond.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.

Helsingissä,
toukokuun 25 p:nä 1921.

N:o 476.

Maistraatille.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE

Helsingfors,
den 25 maj 1921.

N:o 476.

Till Magistraten.

Tänä päivänä esiteltäessä Rahatoimikamarin kirjelmässä viime huhtikuun 29 päivästä tehtyä esitystä neiti Augusta von Beckerille kaupungin hoitaman F. J. Beckerin rahaston korkovaroista tulevan eläkkeen korottamisesta on Kaupunginvaltuusto päättänyt korottaa mainitun eläkkeen 3 %:in alkuperäisen pääoman määrästä kuluva vuoden alusta

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens i skrivelse av den 29 sistlidne april gjorda framställning om förhöjning av fröken Augusta von Becker tillkommande pension å räntan till den av staden förvaltade F. J. Beckerska fonden, hava Stadsfullmäktige beslutat höja sagda pension till 3 % av det ursprungliga kapitalet, räknat från ingången av

lukien; mikä Kaupunginvaltuustolla on kun-
nia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Raha-
toimikamarin tietoon saatettavaksi ja nouda-
tettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Frey.

Einar Cavinus.

detta år; varom Stadsfullmäktige ha äran
Magistraten underrätta med anhållan att
beslutet måtte delgivas Drätselkammaren i
avseende å kännedom och iakttagande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alexander Frey.

Einar Cavinus.

63. Helsingfors Utminuteringsaktiebolags fond till en asyl för vanartade barn.

Kaupunginvaltuuston päätöksen mukaan
tammikuun 28 p:ltä 1908, käytettiin rahas-
ton silloinen pääoma, 27,000 markkaa, Söder-
gård- ja Norrgård-nimisten verotilojen osta-
miseen Bromarf'issa. Tiluille rakennettiin
sittemmin Bengtsårin kasvatuslaitos.

Jämlikt Stadsfullmäktiges beslut av den
28 januari 1908 disponerades fondens dåva-
rande kapitalbelopp, 27,000 mark, för inköp
av Södergård och Norrgård skattehemman i
Bromarf, å vilka lägenheter sedermera
Bengtsår uppfostringsanstalt inrättades.

65. Tidningskolportörernas julklappsmedel.

Helsingfors, 24 december 1888.

Till folkskoleledningen.

Såsom straff för af våra tidningskolportörer begångna mindre förseelser och försumligheter
hafva vi ett antal år haft införda plikter, som af oss afdragas från den hvarje ordentlig kolportör
utöfver hans lön månadligen till kommande gratifikation af 2 mk. Af dessa plikter, hvilkas
belopp för gången variera mellan 50 pi och 1 mk, pläga vi bilda en särskild kassa, som vid slutet
af hvarje år bortgifvits till något välgörande ändamål.

Då vi emellertid anse, att de sålunda samlade penningarna riktigast böra komma kolportö-
rerna sjelfva och deras kamrater till godo och då de flesta kolportörer äro folkskoleelever, våga vi
vända oss till Folksk.dir. med anhållan att dir. årligen ville av oss emottaga de samlade pennin-
garna för att efter dir:ns förgodtfinnande utdelas till eller användas till förmon för ordentliga,
flitiga och medellösa folkskoleelever, främst sådana, som tillika äro tidningskolportörer.

I hopp om att dir. tillmötesgår vår anhållan, närsluta vi här »Kolportörernas plikt-kassa»
för 1888, Fmk 75: — och skola vi i framtiden hålla denna kassa till direktionens disposition före
höstterminens afslutning.

Vi ha äran teckna högaktningfullt

Red. af Hufvudstadsbladet

A. R. Frenckell.

Utdrag ur direktionens för H:fors folkskolor protokoll 18 januari 1889.

§ 5.

Den i skrifvelsen omtalade gåfvan mottogs af direktionen med tacksamhet och öfverläm-
nades åt kassaförvaltaren för att göras till grundplåt i en kassa, som komme att förvaltas under
namn af »Tidningskolportörernas julklappsmedel» och därifrån årligen vid höstterminens slut
julgåfvor skola i enlighet med donators önskan utdelas åt »ordentliga, flitiga och medellösa
folkskoleelever, främst sådana som tillika äro tidningskolportörer».

In fidem:

Elis Lagerblad.

66. Adolf Holmgrens donationsfond för värnlösa mödrar och barn.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSTO.*Helsingissä,
helmikuun 11 p:nä 1919. Maistraatille.*

N:o 107.

Kirjelmässä joulukuun 9 päivältä 1918 N:o 336 on Kasvatuslautakunta ilmoittanut, että rouva Mathilda Thölgren ja neiti Gustava Holmgren, jotka olivat Helsingin kaupungille lahjoittaneet 20,000 markkaa hoidettavaksi Adolf Holmgrenin lahjoitusrahastona, sillä ehdolla että lahjoittajat elinaikanaan saavat kantaa pääoman koron 5 %:n mukaan lukien, ovat nyttemmin kuolleet, joten rahastoa voidaan heinäkuun 1 päivänä 1891 tehdyn lahjakirjan määräysten mukaan käyttää turvattomain nuorten, etusijassa tšekäläisestä lapsenpäästölaitoksesta päässeiden äitien avustamiseksi, niin että heille, jos sekä äiti että lapsi ovat terveet sekä lasta hyvin hoidetaan ja yksinomaan äiti sitä imettää, saavat ensimmäisenä kuukautena Smk. 25: —, toisena ja kolmantena Smk. 20: — neljäntenä Smk. 15: — sekä viidentenä ja kuudentena Smk. 10: — etuannin. Kun avioliiton ulkopuolella syntyneitä lapsia varten oleva Lautakunnan osasto harjoittaa saman suuntaista vapaaehtoista avustustoimintaa, esittää Lautakunta, että se saisi tilityksen ehdolla käyttä läitöksen korkovarot puheena olevaan taroitukseen.

Edellä mainittua Kasvatuslautakunnan ilmoitusta tänä päivänä esiteltäessä on Kaupunginvaltuusto Lautakunnan esitykseen myöntyen päättänyt, että Lautakunnan on tilityksen ehdolla käytettävä puheena olevat korkovarot lahjakirjan määräysten mukaisesti.

Edellä oleva päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Kasvatuslautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

*Alexander Frey.**Knut Furuhielm.*HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.*Helsingfors,
den 11 februari 1919.*

N:o 107.

Till Magistraten.

I skrivelse av den 9 december 1918 N:o 336 har Uppfostringsnämnden anmält, att fru Mathilda Thölgren och fröken Gustava Holmgren, vilka till Helsingfors stad donerat ett belopp om Fmk 20,000: — att under benämning Adolf Holmgrens donationsfond förvaltas, med förbehåll för donatrices att under sin livstid få uppbära räntan å kapitalet efter 5 %, numera avlidit, med anledning varav ifrågavarande fond kunde i enlighet med föreskrifterna i gåvobrevet disponeras till understöd åt värnlösa unga mödrar, främst sådana, som utgått från härvarande Barnbördshus sålunda att de, där såväl moder som barn äro friska, barnet väl vårdas och av modern uteslutande ammas, åtnjuta under den första månaden Fmk 25: —, under den andra och tredje Fmk 20: —, under den fjärde Fmk 15: — samt under den femte och sjätte månaden Fmk 10: — i förskott. Enär i samband med Uppfostringsnämndens avdelning för de utom äktenskapet födda barnen utövas en frivillig hjälpverksamhet i enahanda syfte, har Nämnden hemställt, att räntan å omförmälda fond finge av Nämnden mot redovisning användas.

Vid i dag skedd föredragning av Uppfostringsnämndens ovannämnda anmälan, hava Stadsfullmäktige, med bifall till Nämndens framställning, beslutit, att ifrågavarande räntemedel skola i enlighet med föreskrifterna i gåvobrevet av Nämnden mot redovisning disponeras.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Uppfostringsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

*Alexander Frey.**Knut Furuhielm.*

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET.

Helsingissä, syyskuun 10 p:nä 1924.

N:o 428.

Maistraatille.

Lastensuojelulautakunnan esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa oikeuttanut Lautakunnan jakaessaan apurahoja Adolf Holmgrenin turvattomien äitien lahjoitusrahastosta harkinnan mukaan korottamaan lahjakirjassa mainitut määrät enintään kymmenkertaisiksi; minkä Valtuusto kunnioittaen ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Lastensuojelulautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Leo Ehrnrooth.

Einar Cavinus.

69. Lina Borgströms donationsfonder.

Fonden för folkskolebarns bispisande.

Sedan folkskoledirektionen föreslagit att de disponibla medlen skulle överlämnas åt direktionen för *Arbetshem för fattiga barn*, såvida nämnda direktion ville åtaga sig att förvalta och använda medlen i enlighet med den av donatrix uttalade önskan, biföll drätselkammaren ¹⁾ för sin del förslaget — såvitt ärendet på kammaren ankom, i så måtto, att de för fattiga folkskolebarn avsedda middagar, vilka skulle bekostas med räntorna av ifrågavarande donationsfond, till dem utdelades vid arbetshemmet för fattiga barn, till vars direktion på rekvisition av folkskoledirektionen årligen utav drätselkammaren skulle utanordnas ersättning, men ålåg enligt drätselkammarens förmenande allt vidare ordnande av saken ävensom den nödiga kontrollen folkskoledirektionen.

79. Karl Knut Galetskis fond för fattiga svenska folkskolebarns underhåll.

Enär en viss otydlighet och brist på överensstämmelse gjort sig gällande i ordalydelsen av de testamentariska förfoganden, varmedels änkefru Johanna Cecilia Sundström till Helsingfors stad donerat ²⁾ särskilda belopp, och i anledning därav att ovisshet kunde råda beträffande testamentets innebörd, hade folkskoldirektionen anhållit att Stadsfullmäktige ville meddela tolkning av testamentets stadganden.

Efter delfåendet av en skrivelse, däri testamentsexekutorerna såsom sin övertygelse uttalade, att testatrix avsett endast de svensktalande skolbarnen, avgåvo Stadsfullmäktige den 12 april 1904 (sub. § 3) en sådan tolkning av stadgandena i fråga, att donationen uppenbarligen vore avsedd att komma endast svensktalande folkskolebarn till godo.

¹⁾ 3/10 1895, § 8. — ²⁾ Se Urkunder I, sid. 86.

DIREKTIONEN
FÖR HELSINGFORS STADS
SVENSKSPRÅKIGA FOLKSKOLOR.

Helsingfors, den 13 sept. 1929.

N:o 638.

Till Drätselkontoret.

Efter det staden i sin budget begynte upptaga anslag för bespisning av medellösa elever, upphörde behovet av att för detta ändamål använda räntemedlen å Karl Knut Galetskis fond. Dessa räntemedel ha fortfarande årligen lyftats av den särskilda styrelsen för fonden, som varit tillsatt inom Helsingfors folkskollärare- och lärarinneförening, men det sista anslaget för bespisningsändamål ur dessa medel utbetalades under läsåret 1923—24, varefter lyftade medel för räntats på sparkassebok i Nordiska Föreningsbanken. Ultimo december 1928 utgjorde saldot 42,689: 15.

Sedan fondens styrelse i skrivelse till direktionen anhållit, att de årliga räntemedlen ur denna fond hädanefter skulle få av styrelsen användas till bespisning och beklädnad av fattiga svenska folkskolelever vid de av föreningen upprätthållna sommarkolonierna, har folkskoldirektionen funnit, att en sådan användning av medlen måste anses sammangå med testamentets bestämmelser och i sin mån kunde medgiva en utvidgning av den betydelsefulla koloniverksamheten. Direktionen har därför godkänt förslaget och samtidigt verkställt den i ordningsreglerna för fonden förutsatta granskningen av fondens förvaltning intill dato.

Våd åter disponeringen av det den ³¹/₁₂ 1928 förefintliga saldot, stort 42,689: 15, beträffar, har direktionen ansett riktigast, att detta av styrelsen för fonden återbetalas till fonden och tillägges dennas kapitalbehållning, och har direktionen givit styrelsen anvisning att så borde ske.

På Direktionens vägnar:

Einar Meinander.

Einar Pontán.

82. C. F. Ekholmin stipendirahasto. — C. F. Ekholms stipendiifond.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSTO.

*Helsingissä,
toukokuun 19 p:nä 1920. Maistraatille.*

N:o 513.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 19 maj 1920.*

N:o 513.

Till Magistraten.

Rahatoimikamarin kirjelmässä viime huhtikuun 30 päivältä N:o 590 tehtyä esityksen C. F. Ekholmin stipendirahastosta annettavia stipendejä koskevain määräysten muuttamisesta, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa Rahatoimi-

Sedan Drätselkammaren i skrivelse av den 30 sistlidna april N:o 590 gjort framställning om ändrade bestämmelser vid utgivning av stipendier ur C. F. Ekholms stipendiefond, hava Stadsfullmäktige å i dag hållet sammanträde i enlighet med Drätselkammarens förslag

kamarin ehdotuksen mukaisesti päättänyt, että mainitusta rahastosta annettavain stipendien suurin määrä on korotettava 2,000 markkaan; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

beslutit att maximibeloppet av de stipendier, som komme att ur nämnda fond utgivas, skola höjas till Fmk 2,000: —; varom Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens delgivande.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Frey.

Knut Furuholm.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alexander Frey.

Knut Furuholm.

91. Johan Gustaf Wilckmans fonder.

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE.

Helsingfors, den 17 nov. 1908.

Till Magistraten i Helsingfors.

N:o 586.

Sedan Stadsfullmäktige å sammanträde den 22 februari 1905 beslutit, att de räntemedel å Johan Gustaf Wilckmans fond, vilka enligt bestämmelsen i testamentsurkunden borde tillfalla fattiga barn i Sörnäs folkskola, skulle tilldelas elever i folkskolan å Wallgård, har Direktionen för stadens folkskolor uti skrivelse för den 28 sistlidne oktober hemställt, att, enär Stadsfullmäktiges berörda beslut fattats under tid, då Wallgårds folkskola besökts av såväl svensk- som finskspråkiga elever, men till följd av den verkställda delningen av folkskoleinspektionen i staden ett stort antal svenskspråkiga klasser vid ingången av detta läsår överflyttats från nämnda skola till folkskolan i Berghäll vid 4:de linjen samt till folkskolan Nikolaigatan 18 ävensom de återstående svenskspråkiga klasserna komme att överföras till det under byggnad varande folkskolehuset uti Majstad, räntemedlen å ifrågavarande fond finge, till dess Folkskoleledningen funne skäl föreligga att föreslå ett annat förfarande, fördelas bland eleverna i folkskolorna å Wallgård och i Majstad samt å de svenskspråkiga klasser, som från Wallgård överflyttades till folkskolan i Berghäll och vid Nikolaigatan.

Vid i dag skedd föredragning av detta ärende hava Stadsfullmäktige till förestående framställning bifallit, vilket Stadsfullmäktige få meddela Magistraten med anhållan att Folkskoleledningen genom Magistratens benägna försorg bleve härom underrättad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

Alarik Hernberg.

92. Aug. Grönviks fond för uppförande av ett krematorium i Finland.

Uti en till stadsfullmäktige ingiven skrift anförde Likbränningsföreningen i Finland att, sedan fullmäktige den 8 juni 1909 under motivering att likbränningsföreningen icke syntes så legaliserad, som donationsurkunden förutsatte — avslagit föreningens anhållan om utbekommande av ett utav avlidne apotekaren A. Grönvik genom testamente under Helsingfors stads förvaltning ställt belopp av 25,000 mark, avsett att användas till uppförande och underhåll

av ett krematorium i landet, härvarande rådstuvurätt på yrkande av föreningen genom utslag av den 17 september 1909 ålagt staden att till föreningen utlämna berörda donationsfond. Enär drätselkammaren mellertid i vadväg dragit målet under Åbo hovrätts prövning samt dess slutliga avgörande därigenom kunde fördröjas flera år, hemställde föreningen, det fullmäktige ville besluta, att staden skulle frångå sin vadetalan i saken samt ovannämnda belopp jämte upplupna räntor utlämnas till föreningen.

Sedan drätselkammaren avgivit utlåtande i ärendet, beslöto stadsfullmäktige den 25 oktober 1910 bifalla likbränningsföreningens ifrågavarande framställning.

I enlighet med detta fullmäktiges beslut utbetalades till föreningen sedermera den 16 februari 1911 det vid utgången av år 1910 förefintliga kapitalbeloppet i fonden Fmk 33,337:25 jämte därå till betalningsdagen upplupen ränta Fmk 208:35, varigenom fonden avfördes ur donationsfondernas räkenskaper.

93. Aug. Grönviks fond till förmån för de fattiga i Helsingfors.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE.

Helsingfors, den 9 mars 1927.

Till Drätselkammaren.

N:o 162.

På därom av Drätselkammaren i skrivelse N:o 60 av den 25 sistlidne januari gjord framställning hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit

att den årliga räntan ur »Aug. Grönviks fond till förmån för de fattiga i Helsingfors» benämnda fond, som Föreningen för Välgörenhetens ordnande i Helsingfors härintills lyftat, skall, sedan nämnda förening numera upphört med sin verksamhet, tillfalla Fruntimmersföreningen i Helsingfors;

vilket Fullmäktige härhos få meddela Drätselkammaren i avseende å kännedom och iakttagande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Antti Tulenheimo.

K. Rein.

94. Muraremästaren Alex. Ärts fond.

Ote pöytäkirjasta Helsingin kaupungin kansakoulujen tarkastajaneuvoston kokouksesta 23 p:nä huhtikuuta 1931. Saapuvilla olivat tarkastajat M. Pesonen ja R. Malmberg, taloudenhoitajat S. Ojanen ja E. Pontán, puutarhatöiden johtaja E. Paalanen ja allekirjoittanut.

1 §. Lehtori E. Pontán ilmoitti, että lahjoitusrahaston »Muraremästaren Alex. Ärts fond»'in korkovarot ovat nykyisin Smk. 57,836:60, pääoman ollessa nykyisin Smk. 115,000:— sekä ehdotti, että karttuneet korot liitettäisiin tällä kertaa pääomaan, jotta ne saataisiin korkoa kasvaviksi. Tarkastajaneuvosto päätti suostua ehdotukseen.

Vakuudeksi

A. Jotuni.

tarkastajaneuvoston sihteeri.

97. Gustaf Pauligs donationsfond.

HELSINGFORS
HANDELSFULLMÄKTIGE.*Helsingfors, den 24 mars 1922.**Till Helsingfors Stadsfullmäktige.*

Sedan Helsingfors Börs till handelsföreningen härstädes återbetalat sammanlagda beloppet av de bidrag till Börsens underhåll, som föreningen erlagt under år 1912—1915, har föreningen beslutat att av de sålunda återburna medlen överlämna till Helsingfors stad ett belopp av Fmk 10,000: — för att förstärka kapitaltillgången av den under stadens förvaltning stående »Gustaf Pauligs fond» och därigenom framdeles möjliggöra utdelande ur fonden av i någon mån ökade stipendiebelopp.

Jämte det Handelsfullmäktige hava äran underrätta Stadsfullmäktige om handelsföreningens ovanberörda beslut, få Fullmäktige meddela, att i händelse donationen emottages, medlen stå att lyfta hos handelsföreningens kassör undertecknad Lindberg.

På Helsingfors Handelsfullmäktiges vägnar:

*Hj. Schildt.**A. V. Lindberg.*HELSINGIN
KAUPUNGIN
VALTUUSMIEHET.*Helsingissä,
huhtikuun 19 päivänä 1922.*

N:o 236.

Maistraatille.

Helsingin Kaupunginvaltuutettujen kirjelmässä viime maaliskuun 24 päivästä ilmoitettua Kauppayhdistyksen päättäneen Helsingin kaupungille antaa 10,000: — markkaa »kaupungin hallittavana olevan Gustaf Pauligin rahaston pääoman määrän lisäämiseksi ja siten jossain määrin korotettujen stipendimääräin jakamiseksi vastedes» on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt vastaanottaa edellä mainitun lahjoituksen; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

*Arthur Söderholm.**Einar Cavinus.*HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.*Helsingfors,
den 19 april 1922.*

N:o 236.

Till Magistraten.

Sedan Helsingfors Handelsfullmäktige i skrivelse av den 24 sistlidne mars meddelat, att Handelsföreningen beslutat att åt Helsingfors stad överlämna ett belopp av Fmk 10,000: — »för att förstärka kapitaltillgången av den under stadens förvaltning stående Gustaf Pauligs fond och därigenom framdeles möjliggöra utdelande ur fonden av i någon mån ökade stipendiebelopp», hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutat emottaga förenämnda donation; vilket Stadsfullmäktige hava äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

*Arthur Söderholm.**Einar Cavinus.*

100. Richard Heimbergers premiefond.

Reglemente för Richard Heimbergers premiefond.

Fastställt av stadsfullmäktige den 16 februari 1909.

(Med ändring den 22 augusti 1923).

§ 1. Elev i Helsingfors stads lägre hantverksskolor kan vid vårterminens utgång erhålla premium från Richard Heimbergers premiefond, om eleven

1:o är yrkeslärling, helt inskriven, eller eljes arbetar i fabrik eller yrke och

2:o flitigt besökt skolan samt därunder ådagalagt ett gott uppförande och hörsamhet mot lärare.

§ 2. Premierna fördelas i förhållande till antalet elever i lägre hantverksskolornas olika klasser och avdelningar samt utgå till ett belopp av 200 mark i de lägre klasserna och 300 mark i de högre. *(Stge 22/8 1923.)*

§ 3. Elev i den med lägre hantverksskolan förenade folkskoleklassen kan även erhålla premium, ifall eleven är yrkesarbetare och förut genomgått Helsingfors lägre hantverksskola.

§ 4. Utdelningen i de skilda skolorna bestämmas av föreståndarna och lärarna, och äger skolornas direktion tillse, att utdelningen sker i överensstämmelse med donationens bestämmingar.

§ 5. Premiernas sammanlagda belopp utgöres av räntan å donationssumman i jämna tiotal mark, dock med avdrag av $\frac{1}{10}$, som årligen lägges till kapitalet.

§ 6. Skulle elevantalet i Helsingfors lägre hantverksskolor i betydlig mån nedgå eller dessa skolor helt och hållet indragas, få lämplig del av räntorna eller i senare fallet hela fondens disponibla räntemedel överlämnas till premier i motsvarande skolinrättningar i Helsingfors för lärlingars och yrkesarbeters elementära undervisning.

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET.

Helsingissä, elokuun 22 p:nä 1923.

Maistraatille.

N:o 412.

Rahatoimikamarin esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt Valtuuston helmikuun 6 päivänä 1909 vahvistaman Richard Heimbergerin palkintorahaston ohjesäännön 2 §:n muutettavaksi seuraavaksi:

»Palkinnot jaetaan suhteellisesti Alempain Käsityöläiskoulujen eri luokkien ja osastojen oppilaslukuun sekä jaetaan vaihtelevan suuruksina, korkeintaan 200 markan erinä alemmissa luokissa ja korkeintaan 300 markan erinä korkeammissa luokissa».

»Premierna fördelas i förhållande till antalet elever i lägre Hantverksskolornas olika klasser och avdelningar samt utgå till belopp av högst 200 mark i de lägre klasserna och högst 300 mark i de högre».

Ylläolevasta päätöksestään Kaupunginvaltuusto kunnioittaen ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja mainittujen koulujen Johtokunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Leo Ehrnrooth.

Einar Cavinus.

O t e pöytäkirjasta, mikä tehtiin Helsingin kaupungin Rahatoimikamarin kokouksessa maaliskuun 31 päivänä 1926.

§ 554. Esitettiin ammattiopetuslaitosten johtokunnan anomus saada käyttää Richard Heimbergerin palkintorahaston 1925 vuoden korkovaroista Smk 2,000: — palkinnoiksi muiden ammattikoulujen kuin yleisen ammattikoulun oppilaille:

«HELSINGIN KAUPUNGIN
AMMATTIOPETUSLAITOSTEN
JOHTOKUNTA.

Helsinki, 3 p:nä maaliskuuta 1926.

Rahatoimikamarille.

N:o 14.

Rahatoimikonttorista saadun tiedon mukaan voitaisiin tänä vuonna jakaa avustuksina Richard Heimbergerin stipendirahastosta alemman käsityöläiskoulun oppilaille kaikkiaan 5,300 markkaa. Mainittu koulu ei enään entisessä muodossaan toimi, vaan on se muodostettu yleiseksi ammattilaiskouluksi ja on oppilasluku siinä vielä tänä vuonna siksi pieni, ettei koko summaa koulussa tarvittaisi käyttää. Tämän johdosta ehdottaa johtokunta, että toisetkin ammattiopetuslaitokset tulisivat osallisiksi avustuksesta. — — — — —

Johtokunnan mielestä eivät rahaston säännöt pane estettä tälle toimenpiteelle.

Johtokunnan puolesta:

V. von Wright.

A. Breitholz».

Rahatoimikamari päätti anomukseen myöntyä oikeuttaen johtokunnan käyttämään mainitun summan ehdottamallaan tavalla; — — — — —
Kuin yllä.

Vakuudeksi:
Georg Brotherus.
(Sinetti.)

**114. Ida Ekmanin avustusrahasto kivulloisia kotimaisia laulutaiteilijoita varten. —
Ida Ekmans understödsfond för sjukliga inhemska sångkonstnärer.**

Till Magistraten i Helsingfors.

Med kännedom om de ekonomiska svårigheter och motigheter av olika slag, vilka våra inhemska sångkonstnärer vid förefallande sjukdomsfall få genomgå, får jag, för att i ringa mån lindra dessa lidanden, hos Magistraten vördsammast anhålla om benägen åtgärd därhän, att de av mig enligt bilagda donationsbrev¹⁾ till Helsingfors stad, under benämning »Ida Ekmans understödsfond för sjukliga inhemska sångkonstnärer» skänkta medlen bleve av Stadsfullmäktige till mottagning godkända och under Drätselkammarens förvaltning med iakttagande av mina uttalade önskningsmål, ställda och anmäler jag härhos, att såsnart bifall till denna min ödmjuka ansökan ernåtts, donationsmedlen, vilka av mig under benämning Ida Ekmans understödsfond för tiden å kapitalräkning deponerats i Wasa Aktiebank härstädes, omedelbart komma att överlämnas i stadens vederbörande ombuds vård. Helsingfors, den 8 juli 1913.

Ida Ekman.

Sångerska, bosatt i Helsingfors.

Transsumt.

Utdrag ur protokollet, fört vid Drätselkammarens i Helsingfors stad sammanträde den 18 juni 1920.

§ 46. Föredrogs fru Ida Ekmans anhållan, — — — sålydande:

¹⁾ Ks, osa I, s. 133.

¹⁾ Se del I, s. 133.

»Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Då undertecknad anser att det, med hänsyn tagen till penningens nuvarande ringa värde, ännu icke vore skäl att utbetala understöd ur den av mig den 30 maj 1913 grundlagda fonden, vågar jag vördsamt anhålla, att Drätselkammaren benäget ville lägga den senast upplupna räntan jämte det av mig denna månad inlämnade bidraget till kapitalet, så att fonden tillsvidare finge oavkortad tillväxa.

Helsingfors, den 16 Juni 1920.

Idå Ekman.»

därå Kammaren beslöt anhållan bifalla. — — — Som ovan.

In fidem:

Aimo Ervasti.

Transsumtets riktighet bestyrka:

Elna Jernström. G. Dahlström.

**118. J. Karppisen testamenttirahasto varattomain kansakouluoppilaiden hyväksl.
— J. Karppinens testamentsfond till förmån för medellösa folkskolelever.**

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSTO.

*Helsingissä,
maaliskuun 31 p:nä 1920. Maistraatille.*

N:o 226.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 31 mars 1920.*

N:o 226.

Till Magistraten.

Kirjelmässä viime helmikuun 6 päivästä N:o 216 on Rahatoimikamari ilmoittanut suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan Kamarilta anoneen sen suuntaista toimenpidettä, että varattomia kansakouluoppilaita varten olevan J. Karppisen testamenttirahaston korkorahat annettaisiin Johtokunnan käytettäväksi, sekä päättäneen puheenalaiset korkoravat vuosittain jaettavaksi suomen- ja ruotsinkielisten kansakoulujen kesken suhteellisesti näiden koulujen oppilaslukuun ja annettavaksi Helsingin Opettajaliiton ja Helsingfors Lärar- och Lärarinneförening yhdistyksen käytettäväksi kesävirikistyksen hankkimiseksi varattomille koululapsille maalla, näin ollen edellytyksellä ettei semmoisen korkovarain käytön katsottu olevan vastoin testamentin tarkoitusta ja säännöksiä, johon päätökseen ruotsinkielisten kansakoulujen Johtokunta oli yhtynyt.

Viitaten J. Karppisen testamentissa olevaan määräykseen että testamenttirahaston korot on vuosittain jaettava kansakoulujohtokuntain harkinnan mukaan avustuksina Helsingin kaupungista kotoisin oleville varat-

I skrivelse för den 6 sistlidne februari N:o 216 har Drätselkammaren anmält, att Direktionen för de finskspråkiga folkskolorna hos Kammaren anhållit om åtgärd därhän, att räntemedlen å J. Karppinens testamentsfond för medellösa folkskolelever bleve ställda till Direktionens förfogande ävensom att Direktionen beslutit att ifrågavarande räntemedel skulle årligen fördelas emellan de finska och de svenska folkskolorna i proportion till elevantalet vid dessa skolor och att medlen skulle överlämnas åt Helsingin Opettajaliitto och Helsingfors Lärar- och lärarinneförening att användas till sommarrekreation på landet för medellösa skolbarn, allt under förutsättning att ett sådant användande av räntemedlen icke ansåges stå i strid med testamentets syfte och stadganden, om vilket beslut Direktionen för de svenskspråkiga folkskolorna förenat sig.

Äberopande bestämmelsen i J. Karppinens testamente därom, att räntorna å testamentsfonden skola årligen utdelas efter folkskoldirektionernas prövning såsom understöd åt medellösa folkskolelever i Helsingfors stad,

tomille kansakoululapsille, on Rahatoimikamari edellä kerrotuista kansakoulujohtokuntain päätöksistä antamassaan lausunossa ilmoittanut, ettei sille ole niitä vastaan muistuttamista, mikäli jakoperustetta koski, jota vastoin Kamarin mielestä ei ollut testamentin säädösten mukaista luovuttaa varoja yksinomaan edellä mainituille yhdistyksille, vaan olisi korkovarot vuosittain annettava kansakoulujohtokunnille käytettäväksi testamentintekijän määräämään tarkoitukseen.

Asiaa tänä päivänä käsiteltäessä on Kaupunginvaltuusto Rahatoimikamarin ehdotuksen mukaisesti päättänyt puheenalaiset korkovarot vuosittain testamentin määräysten mukaisesti jaettaviksi suomen- ja ruotsinkielisten kansakoulujen kesken suhteellisesti niiden oppilaslukuun, josta kansakoulujohtokuntain tulee kunkin kalenterivuoden alussa antaa ilmoitus Rahatoimikamarille.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja kansakoulujohtokuntain tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Frey.

Knut Furuhielm.

har Drätselkammaren i avgivet utlåtande över folkskoldirektionernas förenämnda beslut anför, att Kammaren icke hade något att erinra emot detsamma, såvitt angick fördelningsgrunden, medan Kammaren däremot ansett medlens överlåtande *uteslutande* åt förenämnda föreningar icke vara överenstämmande med testamentets föreskrifter, utan borde räntemedlen årligen överlämnas åt folkskoldirektionerna för att användas i det av testator bestämda syfte.

Vid i dag skedd föredragning av ärendet hava Stadsfullmäktige i enlighet med Drätselkammarens förslag beslutit att ifrågasvara räntemedel skola årligen jämligt testamentets bestämmelser fördelas emellan de finska och svenska folkskolorna i proportion av antalet elever, varom folkskoldirektionerna vid början av varje kalenderår äga lämna uppgift till Drätselkammaren.

Om förestående få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och folkskolektionernas delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alexander Frey.

Knut Furuhielm.

119 a). Matilda Lindroos' fond för grundläggande av ett hem för ålderstigna kvinnliga kontorister och handelsbiträden.

Transsumt.

Testamente.

Härigenom förklarar jag min yttersta vilja vara att vid min död med min efterlämnade egendom skall förfaras på följande sätt:

1:o. Emedan jag under min verksamhet kommit till insigt om behovet af en inrättning, uti hvilken ålderstigna kvinnliga kontorister och handelsbiträden, som fört ett ärbart och oförvitligt lefverne, kunde efter afslutad verksamhet finna ett hem för sina gamla dagar, testamenterar jag härmed för grundläggandet af en sådan inrättning i Helsingfors stad en summa af sextiotusen (60,000) finska mark såsom tillskott till de tjugutusen (20,000) mark, hvilka jag alla redan för samma ändamål deponerat i Suomen Kauppapankki Osakeyhtiös, härvarande kontor. I händelse en sådan inrättning redan vid mitt fränfälle skulle existera, skola ofvenämnda tvänne belopp utbetalas till denna inrättning; men i motsatt fall eger Helsingfors stad uppbära och förvalta beloppen för att, såsnart en af stadsfullmäktige i Helsingfors godkänd förening eller sammanslutning för åstadkommande af ett dylikt hem för ålderstigna kvinnliga kontorister och handelsbiträden kommit till stånd och vidtagit med sin verksamhet, jämte

upplupna räntor utbetalas till sagda förening eller sammanslutning. Skulle staden anse sig icke kunna handhafva förvaltningen af dessa medel utan ersättning, må staden årligen godtgöra sig för förvaltningskostnaderna ur de inflytande räntorna med ända till en half procent ($\frac{1}{2}\%$) å det innestående kapitalet. — — —

4:o. Af den egendom, som därefter återstår i boet, bildas en fond, som skall förvaltas af två utaf mig utsedda godemän i här nedan närmare föreskrifven ordning samt användas på sätt och till de ändamål som nedanför närmare angifvas.

5:o. till godemän och förvaltare af den i föregående punkt nämnda fond utser jag härmed kamreraren Axel Rikberg och referendariesekreteraren Immanuel Savonius, — — —

7:o. Fondens årsafkomst användes sålunda att af densamma, sedan gode männen afdragit sitt arvode, utbetalas:

a) till understödjande af den i punkten 1 af detta testamente omnämnda inrättning för ålderstigna kvinnliga kontorister och handelsbiträden, om denna inrättning allaredan kommit till stånd, eller i annat fall till Helsingfors stad eller den sammanslutning eller förening, som förvaltar de för berörda ändamål testamenterade medlen, tvåtusen (2,000) mark om året i tio (10) års tid, räknadt från min död, hvarefter här nämnda understöd för sagda inrättning upphör: — — —

e) återstoden till min brordotter Elsa Mathilda Lindroos — — —

8:o. Då Elsa Mathilda Lindroos aflidit, skall, därest hon efterlämnat bröstarfvingar, af fondens medel utgifvas:

a) tjugutusen (20,000) mark till den i punkten 1 af detta testamente nämnda inrättningen för ålderstigna kvinnliga kontorister och handelsbiträden, om sådan inrättning då finnes, eller i annat fall till Helsingfors stad eller den förening eller sammanslutning som förvaltar de för sagda ändamål testamenterade medlen och skall detta belopp utgifvas oberoende däraf om enligt punkten 7 mom. a) där nämnda räntemedel till större eller mindre del erlagts eller icke; — — —

9:o. Skulle min brordotter Elsa Mathilda Lindroos vid sitt frånfälle icke efterlämna bröstarfvingar, men öfverlevas af make, skall — — — samt återstoden användas sålunda att

a) trettiotusen (30,000) mark utbetalas till inrättningen för ålderstigna kvinnliga kontorister och handelsbiträden, om inrättningen kommit till stånd, eller i annat fall till Helsingfors stad eller den sammanslutning eller förening, som förvaltar de för detta ändamål af mig testamenterade medlen; — — —

10:o. Aflider min brordotter Elsa Mathilda Lindroos utan att efterlämna vare sig bröstarfvingar eller make, skola hennes arfvingar erhålla — — — samt återstoden fördelas på sätt i punkten 9 här ofvan föreskrifvits. — — —

12:o. Till utredningsmän af mitt efterlämnade bo utser jag kamreraren Axel Rikberg och referendariesekreteraren Immanuel Savonius, — — —

Till yttermera visso har jag i därför tillkallade vittnens närvaro egenhändigt undertecknat detta mitt testamente och under mitt namn tryckt mitt sigill. Helsingfors, den 28 juni 1913.

M. Lindroos.

(Sigill.)

Såsom för ändamålet tillkallade och på en gång närvarande vittnen intyga vi att fröken Matilda Lindroos, hvilken vi personligen känna, vid sundt och fullt förstånd samt af fri vilja förklarar att förestående afhandling, hvars innehåll endast för mig Karin Berggren är känt, innefattar hennes, Mathilda Lindroos' yttersta vilja och testamente samt därefter egenhändigt undertecknat och försett detsamma med sitt sigill. Helsingfors, den 28 juni 1913.

Karin Berggren.
Prokurist.

Alma Finander.
Enkefru.

Clarissa Malmberg.
Filos. mag.

DRÄTSELKAMMAREN
I HELSINGFORS*Helsingfors, den 4 dec. 1913.*

N:o 812.

Till Helsingfors Stadsfullmäktige.

Uti härhos återgående remiss — — — har Drätselkammaren anmodats inkomma med utlåtande i anledning av utredningsmännens i aflidna fröken Mathilda Lindroos' dödsbo till Stadsfullmäktige gjorda anmälan om af fröken Lindroos genom skriftligt testamente af den 28 juni innevarande år träffade dispositioner angående hennes kvarlåtenskap.

Till fullföljande härav får Drätselkammaren — — — vördsamt föreslå

att det för grundläggande af ett hem för ålderstigna kvinnliga kontorister och handelsbiträden genom testamentets bestämmelser och tidigare verkställda depositioner disponibla beloppet 80,000 mark, enär i denna kommun veterligen någon sådan inrättning icke existerar, förvaltas under namn af *Matilda Lindroos' fond för grundläggande af ett hem för ålderstigna kvinnliga kontorister och handelsbiträden.*

Utöfver de årliga räntorna skulle sistnämnda fonds kapital ökas med det årligen under 10 år utfallande beloppet af 2,000 mark äfvensom med de medel, som i en framtid i öfverensstämmelse med testamentets stipulationer skola tillfalla denna fond. Några förvaltningskostnader torde icke behöfva ifrågakomma.

Jämte det Drätselkammaren ansett staden böra emottaga de i omförmälda testamente staden tilldelade legat, får Kammarken härmed vördsamt föreslå att Herrar Stadsfullmäktige måtte besluta

att å stadens vägnar emottaga fröken Matilda Lindroos' i testamente av den 28 juni innevarande år staden tilldelade legat;

att sagda legat skola förvaltas i enlighet med Kammarkens ofvan framställda förslag samt att bemyndiga Kammarken att vidtaga erforderliga åtgärder för bevakande af Helsingfors stads på berörda testamente grundade rätt.

På Drätselkammarens vägnar:

*Alexis Gripenberg.**Knut Furuhielm.*

Vid sammaträde den 16 december 1913 hava stadsfullmäktige beslutit att å stadens vägnar emottaga förenämnda staden tilldelade legat samt att sagda legat skall förvaltas i enlighet med drätselkammarens i ovan återgivna skrivelse framställda förslag.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.*Helsingfors,
den 27 oktober 1920.**Till Drätselkammaren.**Helsingissä,
27 päivänä lokakuuta 1920.**Rahatoimikamarille.*

N:o 982.

N:o 982.

Vid i dag skedd föredragning av »Hemmet för kvinnliga kontorister och handelsbiträden i Helsingfors» benämnda förenings anhållan om utbekommande av numera aflidna fröken Mathilda Lindroos' för åstadkommande av ett hem för kvinnliga kontorister och handelsbiträden testamenterade medel, i vilket ärende Drätselkammaren med

Tänä päivänä esiteltäessä »Helsingin naiskonttoristien ja liikeapulaisien koti» nimisen yhdistyksen anomusta saada haltuunsa nyttemmin kuolleen neiti Mathilda Lindroosin testamenttaamat varat kodin aikaansaamiseksi naiskonttoristeille ja liikeapulaisille, josta asiasta Rahatoimikamari oli antanut lausunnon, on Kaupunginvaltuusto, Kamarin ehdo-

yttrande inkommit, hava Stadsfullmäktige, med godkännande av Kammarens förslag, bemyndigat förvaltningsrådet Axel Rikberg och justitiekanslersadjointen Immanuel Savonius, vilka i egenskap av testamentsexekutorer omhänderhava medlen, att åt bemälda förening utbetala desamma; vilket Fullmäktige härhos få meddela Drätselkammaren i avseende å kännedom samt för vidtagande av härav påkallade åtgärder.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alexander Frey.

K. Rein.

tuksen hyväksyen, valtuuttanut hallintoneuvos Axel Rikbergin ja oikeuskanslerin apulaisten Immanuel Savoniuksen, jotka testamentin toimeenpanijoina hoitavat varoja, maksamaan ne mainitulle yhdistykselle; minkä Valtuusto ilmoittaa Rahatoimikamarin tiedoksi sekä tästä johtuvia toimenpiteitä varten.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Frey.

K. Rein.

127. Pro Helsingfors.

Transsumt.

Till min älskade hustru och mina kära barn.

För den händelse att jag genom en hastig död skulle bortkallas, har jag nedskrivit dessa mina önskningsar, vilka jag är övertygad om att Ni gärna skola uppfylla och betrakta såsom min yttersta vilja och testamente:

Till Bertha Maria Tallbergs stiftelse trehundratusen (300,000) mark.

Till fonden »Pro Helsingfors» tvåhundratusen (200,000) mark.

Dessa belopp utbetalas så snart mina arvingar anse det möjligt, dock senast tre år efter min död.

Helsingfors, den 15 mars (1917) 1921.

Julius Tallberg.

Förestående testamente godkännes av oss utom försåvitt detsamma gäller handelsaffärens övertagande, varom vi framdeles komma att besluta. Helsingfors den 23 juni 1921.

Hjördis Liljeqvist.
född Tallberg.

Anna Berger.
född Tallberg.

Karin Blackbourn.
född Tallberg.

Dora Denny
född Tallberg.

Gunnar Tallberg.

Bertill Tallberg.
Pehr Hj. Tallberg.

128. Bertha Maria Tallbergs stiftelse.

På sätt ur det här ovan under no 127 återgivna utdraget ur testamente framgår tilldelades denna fond ett belopp av trehundratusen (300,000) mark.

130. General Mannerheims fond.

Utdrag ur drätselkammarens i Helsingfors protokoll av den 3 juni 1918.

§ 18. Föredrogs Friherre Gustaf Mannerheims anhållan att drätselkammaren ville förvalta en till honom överlämnad donation, sålydande:

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Härmed har jag äran översända en endosserad växel, stor Fmk 150,000: — samt avskrift av till mig överlämnat donationsbrev på summan och anhåller jag att Helsingfors stads Drätselkammare godhetsfullt förvalta medlen om vilkas användande jag senare kommer att bestämma.

Högkvarteret i Helsingfors den 30 maj 1918.

G. Mannerheim.

Avskrift.

Helsingfors, den 30 maj 1918.

Till Generalen, Friherre Gustaf Mannerheim,

Helsingfors.

Härmed taga vi oss friheten att till Eder, Herr Baron, överlämna en summa, stor Fmk 150,000: —, och tillåta vi oss föreslå, att härav skulle bildas en fond under namn av »General Mannerheims fond», vilken skulle förvaltas exempelvis av Helsingfors stads Drätselkammare och varav räntorna skulle användas till ändamål, som Herr Baron ville bestämma.

Högaktfullt,

G. F. Stockmann Aktiebolag.

K. Stockmann.

Rätt avskrift intygar:

W. A. Kekoni.

Jägarkapten och Överbefälhavarens Adjutant.

och beslöt Drätselkammaren härom avlåta en skrivelse ¹⁾ till Stadsfullmäktige.

In fidem:

Gideon Bergroth.

*Användning av »General Mannerheims Fond».**Till Hans Excellens Riksföreståndaren General Mannerheim.*

Undertecknade, som erhållit i uppdrag att utarbeta förslag till användning av »General Mannerheims fond», få härmed värdsamt under bifogande av protokoll vid sammanträdena, överlämna sitt förslag till fondens användning.

Helsingfors, den 10 juni 1919.

Ernst Linder.

Alexander Procopé.

K. Stockmann.

Carl Lind.

G. Ahrenberg.

Kurt Bruncrona.

Protokoll, fört vid kommitténs för »General Mannerheims Fond» första sammanträde i Riksföreståndarens residens i Helsingfors, måndagen den 5 maj 1919 kl. 3 e. m. Närvarande voro: General Linder, ordförande; Konsul K. Stockmann, Överstelöjtnant Ahrenberg, Majorerna Procopé och Lind samt jägarlöjtnant Bruncrona. Protokollet förde major Lind.

§ 1. Efter det General Linder, som av Riksföreståndaren utsetts till Kommitténs ordförande, önskat de övriga medlemmarna välkomna, valdes major Lind till Kommitténs sekreterare.

§ 2. General Linder föredrog en från firman G. F. Stockmann Aktiebolag, till Generalen Friherre Mannerheim riktad skrivelse av den 30 maj 1918 av följande lydelse:

¹⁾ Julkaistu Asiakirjojen I osassa siv. 151.

¹⁾ Publicerad i Urkundernas del I, sid. 151.

Till Generalen, Frihere Gustaf Mannerheim.

Helsingfors.

Härmed taga vi oss friheten att till Eder Herr Baron överlämna en summa stor Fmk 150,000: —, och tilllåta vi oss föreslå, att härav skulle bildas en fond under namn av »General Mannerheims Fond» vilken skulle förvaltas exempelvis av Helsingfors Stads Drätselkammare och varav räntorna skulle användas till ändamål, som Herr Baron ville bestämma.

Högaktningsfullt.

G. F. Stockmann Aktiebolag.

K. Stockmann.

Ovansiterade skrivelse önskade Konsul Stockmann få såtillvida ändrad, att räntorna icke i sin helhet skulle disponeras, utan årligen 10 % avdragas och tillföras kapitalet.

§ 3. Upptogs till behandling frågan om fondens användning, varvid samtliga kommitté-medlemmar, som sin åsikt framhöll, att då räntorna ej voro tillräckliga att fördelas mellan samtliga sport- och idrottsgrenar, och emedan anslag för anskaffande av idrotts- och sport-artiklar för militären beviljats, samt flere donationer för målskjutningens befrämjande inom Arméen gjorts, skulle kommittén till Riksföreståndarens godkännande föreslå, att fondens räntor, med i § 2. nämnda avdrag, skulle användas till ridsportens befrämjande inom den finska arméen.

§ 4. Emedan olika åsikter framhölls beträffande frågan huruvida fondens räntor skulle användas för tävling enbart för officerare, eller även fördelas mellan underbefäl, beslöt Kommittén på ordförandes, General Linders förslag, att varje Kommitténs medlem till nästa sammanträde egde inkomma med förslag beträffande ovananförda fördelning, varvid även skulle beaktas, huruvida tävlingarna bleve gemensamma för officerare från samtliga vapenslag, eller skilda tävlingar föranstaltas för de beridna vapenslagen, kavalleri och artilleri, och skilda för infanteri.

§ 5. Nästa sammanträde utsattes till torsdagen, den 8 maj, kl. 3 e. m.

In fidem:

Carl Lind, Major.

Protokoll, fört vid Kommitténs för »General Mannerheims Fond», andra sammanträde i Riksföreståndarens residens i Helsingfors torsdagen, den 8 maj 1919 kl. 3 e. m. Närvarande voro: General Linder ordförande, Konsul K. Stockmann, överstelöjtnant Ahrenberg, majorerna Procopé och Lind samt jägarlöjtnant Bruncrona. Protokollet förde major Lind.

§ 1. Efter det ordföranden, General Linder föredragit en från firman G. F. Stockmann Aktiebolag ingången skrivelse med anhållan om att Kommittén skulle utse den myndighet, som årligen egde att från Helsingfors Stads Drätselkammare lyfta fondens räntor, och på förslag av Konsul Stockmann att Krigsministeriet skulle befullmäktigas härtil, beslöto Kommitténs samtliga medlemmar, att åt Krigsministeriet anförtro uppdraget.

§ 2. Upptogs till förnyad behandling från senaste sammanträdet uppskjutna frågan beträffande fördelning av fondens räntor, och beslöt Kommittén, att trenne tävlingar för officerare med penningpris skulle föranstaltas. Antalet pris i tävlan öppen för officerare från samtliga vapenslag, fastställdes till 6, nämligen:

Första priset Fmk 1,000: — jämte hederspriset till ett värde av minst 300: —; andra priset Fmk 700: —; tredje priset Fmk 600: —; fjärde priset Fmk 500: —; femte priset Fmk 400: —; sjätte priset Fmk 300: —.

Dessutom skulle samtliga pristagare tilldelas en minnesmedalj eller jetong.

I tävlan öppen endast för infanteriofficerare fastställdes antalet pris även till sex; nämligen:

Första priset Fmk 500: — jämte hederspriset till ett värde av Fmk 200: —; andra priset Fmk 400: —; tredje priset Fmk 300: —; fjärde priset Fmk 200: —; femte priset Fmk 150: —; sjätte priset Fmk 100: —.

Såsom i tidigare nämnda tävlan skulle även i denna samtliga pristagare tilldelas minnesmedalj eller jetong.

§ 3. Tävlingarna, vilka samtliga försiggå på hösten skola för officerare bestå i: prisridning (dressyrprov), ridning i terräng, distansritt 2 à 3 mil och prishoppning.

För underbefäl: prisridning och distansritt.

Åt underofficerare få penningpris icke utdelas.

§ 4. Att modifiera och sammanfatta propositionerna utsågs en undernämnd, till vilken valdes överstelöjtnant Ahrenberg och majorerna Procopé och Lind.

§ 5. Dagen för Kommitténs nästa sammanträde skulle av ordförande framdeles bestämmas.

In fidem:

Carl Lind, Major.

Protokoll, fört vid Kommitténs för »General Mannerheims Fond» tredje sammanträde i Riksföreståndarens residens i Helsingfors, tisdagen den 20 maj 1919 kl. 4.15 e. m. Närvarande voro: General Linder, ordförande, Konsul K. Stockmann, majorerna Procopé och Lind samt jägarlöjtnant Bruncrona. Protokollet förde major Lind.

§ 1. Föredrogs och godkändes protokollen förda vid kommitténs första och andra sammanträde.

§ 2. Major Procopé föredrog protokollet, bilaga N:o 1, fört vid subkommitténs sammanträde den 10 maj. Beslöts att i och för granskning och utlåtande till de kommittémedlemmar, vilka icke deltagit i subkommitténs arbete, sända protokollet från sistnämnda kommitténs sammanträde jämte av densamma, enligt Svenska Ridsportens Centralförbunds Kalender N:o 1 av innevarande år, utarbetade förslag till propositioner för distansritt, terrängritt, prisridning och prishoppning.

§ 3. Dagen för kommitténs nästa sammanträde skulle av ordföranden framdeles bestämmas.

In fidem:

Carl Lind, Major.

Bilaga N:o 1

Protokoll, fört vid subkommitténs vid Kommittén för »General Mannerheims fond» sammanträde den 10 maj 1919. Närvarande: Överstelöjtnant Ahrenberg, major Lagerspetz (i stället för major Lind, som till följd av utrikesresa var förhindrad) samt major Procopé.

§ 1. Upptogs till diskussion frågan om propositioner för tävlingarna. Härvid beslöts att föreslå:

För fälttävlan:

a) till godkännande särskilda bestämmelser, dock uttalades som principiell önskan, att sadling, som nu beslöts fri, så snart normala förhållande åter inträda, skulle bli den för militären fastställda.

- b) banan enligt »fastställda fordringar» i Kalendern.
- c) för distansritt: 30 km. för 1919 dock endast 15 km. — takt högst 4½ min.
- d) för terrängritt enligt steeple chase: circa 3 km. — ang. takten beslöts hänskjuta till Kommittén.
- e) för prishoppning: godkännande av General Linders propositionsförslag.
- f) för prisridning: det lättare programmet enligt Kalendern.

132. Studeranden Anna Johanna V:s fond.

Transsumt.

Testamente.

Underskrifven förklarar härmed sin yttersta vilja och testamente vara, att då jag med döden afgår med min efterlämnade egendom skall förfaras på följande sätt: — — — — —

1) en tredjedel ($\frac{1}{3}$) tillägnas Helsingfors stad på villkor att staden förvaltar beloppet under benämningen »Studeranden Anna Johanna V.'s fond» tills kapitalet vuxit till minst 10,000 mark. Därefter användas räntorna å fonden sålunda, att fyra femtedelar ($\frac{4}{5}$) af hvarje års ränta utdelas årligen enligt pröfning till hjälpbehöfvande och fattiga barn i denna stad, oberoende af språk, nationalitet och religion; återstoden, en femtedel ($\frac{1}{5}$) lägges årligen till kapitalet för fondens ökande. — — — — —

Till bekräftande af detta mitt testamente har jag detsamma i nedanstående vittnens närvaro egenhändigt underskrifvit. Helsingfors den 6 maj 1917.

Aimo Malmberg.

Att kontorsbiträdet Aimo Malmberg, af oss personligen känd, af fri vilja vid sundt och fullt förstånd förklarar förestående handling, hvilken han egenhändigt underskrifvit, innehålla hans yttersta vilja och testamente, få vi såsom på en gång närvarande, därom anmodade vittnen härmed intyga. Helsingfors den 6 maj 1917.

Torsten Tång.
Kontorist.

W. Granqvist.
Kontorist.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.

Helsingfors,
den 23 oktober 1917.

Till Drättselkammaren.

Helsingissä,
lokakuun 23 p:nä 1917.

Rahatoimikamarille.

N:o 585.

N:o 585.

Sedan avlidna kontoristen Aimo Malmberg medelst ett i livstiden den 6 maj 1917 upprättat testamente tillagt Helsingfors stad en del av sin kvarlåtenskap för att av staden förvaltas såsom en särskild fond, benämnd »studeranden Anna Johanna V.'s fond», varav räntan borde användas för hjälpbehöfvande och fattiga barn, hava Stadsfullmäktige, på därom av Drättselkammaren uti skrivelse av den 4 oktober 1917 N:o 785 gjord framställning, bemyndigat Kammaren att å stadens vägnar vid domstol bevaka ifrågavarande

Sittenkun konttoristi Aimo Malmberg-vainaja oli elinaikanaan toukokuun 6 päivänä 1917 laaditulla testamentilla lahjoittanut Helsingin kaupungille osan jäämistöään hoidettavaksi erityisenä »Ylioppilas Anna Johanna V:n rahastona», jonka korko käytettäisiin apua tarvitsevain ja köyhäin lasten hyväksi, on Kaupunginvaltuusto, Rahatoimikamarin kirjelmässä lokakuun 4 päivästä 1917 N:o 785 asiasta tehdyn esityksen johdosta, valtuuttanut Kamarin kaupungin puolesta oikeudessa valvomaan puheena olevan testamentin ja

testamente och låta å ed avhöra testamentsvittnena samt att i sinom tid av utredningsmannen i boet omhändertaga och förvalta den testamenterade egendomen såsom stadens övriga donerade fonder; vilket Stadsfullmäktige få meddela Drätselkammaren i avseende å kännedom och iakttagande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

valalta kuulustuttamaan testamentin todistajia sekä aikansa pesän selvitysmieheltä ottamaan haltuunsa testamentatun omaisuuden ja sitä hoitamaan kaupungin muiden lahjoitusrahastojen tavoin; minkä Kaupunginvaltuusto saa ilmoittaa Rahatoimikamarin tiedoksi ja noudatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

133. Alfred Kordelinin Avustusrahasto. — Alfred Kordelins Understödsfond.

Lyhennysote.

Testamentti.

Allekirjoittanut selittää täten viimeisen tahtonsa olevan:

XVII: Helsingin kaupungin köyhäinhoitohallitukselle kaksisataatuhatta (200,000) markkaa lahjoittajan nimellisenä rahastona säilytettäväksi. Rahaston koroista käytetään neljäsnes rahaston kartuttamiseen ja kolmeneljännestä köyhälistön lasten koulunkäynnin avustamiseen sekä muiden hankkimiseen köyhille perheille:

Helsingissä, 3 päivänä huhtikuuta 1917.

Alfred Kordelin.

Että maanviljelysneuvos Alfred Kordelin, jonka me persoonallisesti tunnemme, on kutsunut meitä testamentin todistajiksi, selittäen tämän asiakirjan, jonka sisältöä enme tunne, olevan hänen viimeinen tahtonsa, kuin myös, että maanviljelysneuvos Kordelin oli täydellä ja selvällä järjellä ja toimi vapaaehtoisesti, todistamme yhtäkaa läsnäolleina. Paikka ja aika kuin edellä.

A. Timgren.

Varatuomari, Helsinki.

Arvo Linturi.

Varatuomari, Helsinki.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

HELSINGIN
KAUPUNGIN
VALTUUSMIEHET.

Helsingfors,
den 12 november 1918. Till Drätselkammaren.

Helsingissä,
marraskuun 12 p:nä 1918. Rahatoimikamarille.

N:o 1,300.

N:o 1,300.

Sedan framlidne lantbruksrådet Alfred Kordelin i skriftligt testamente tillagt »Helsingfors stads Fattigvårdsstyrelse» tvåhundra tusen (200,000) mark att uppbevaras i en fond, bärande donator's namn, samt tillika bestämt; att av räntorna å sagda fond $\frac{1}{4}$ skola användas för kapitalisering och $\frac{3}{4}$

Sittenkun maanviljelysneuvos Alfred Kordelin-vainaja oli kirjallisessa testamentissaan m. m. määrännyt »Helsingin kaupungin Vaivashoitohallitukselle» 200,000 markkaa hoidettavaksi lahjoittajan mukaan nimitettynä rahastona, jonka koroista neljäsnes on käytettävä rahaston kasvuuttamiseen ja kolme nel-

för understödjande av fattiga barns skolgång samt inköp av ved åt medellösa familjer, hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutat:

emottaga förenämnda donationsmedel, att uppbevaras i en fond, benämnd »Alfred Kordelinin Avustusrahas to — Alfred Kordelins Understödsfond»;

att det enligt testamentsbestämmelsen disponibla räntebeloppet skall genom Fattigvårdsstyrelsens försorg och efter Styrelsens prövning utdelas till bekostande av skolgång åt av Fattigvårdsstyrelsen icke helt omhändertagna barn av fattiga föräldrar, samt till utdelning av ved åt personer, vilka icke åro ovillkorligen berättigade till fattigvård, varhos Fullmäktige anmodat Drätselkammaren att omhändertaga och förvalta de testamenterade medlen; samt

att bemyndiga Drätselkammaren att å stadens vägnar behörigen bevaka ifråga varande testamente.

Förestående beslut få Stadsfullmäktige delgiva Drätselkammaren i avseende å kändedom och iakttagande samt Fattigvårdsstyrelsens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Artur Tollet.

Knut Furuhjelm.

jännestä köyhäin lasten koulunkäynnin kustantamiseen sekä halkojen ostoon varattomille perheille, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt:

vastaanottaa edellä mainitut lahjoitusvarat hoidettaviksi »Alfred Kordelinin Avustusrahas to — Alfred Kordelins Understödsfond» nimisenä rahastona;

testamenttissäädöksen mukaan käytettävänä olevan korkovarain määrän Vaivaishoitohallituksen toimesta ja harkinnan mukaan käytettäväksi niiden köyhäin lastenkoulunkäynnin kustantamiseen, joita Vaivaishoitohallitus ei ole kokonaan ottanut hoitoonsa, sekä halkojen ostoon niille varattomille henkilöille, jotka eivät ole ehdottomasti oikeutetut vaivaishoitoon, minkä ohessa Kaupunginvaltuusto on käsenyt Rahatoimikamarin ottamaan haltuunsa ja hoitaa testamenttivarat; sekä

valtuuttaa Rahatoimikamarin kaupungin puolesta valvomaan puheena olevaa testamenttia.

Edellä olevat päätöksensä saa Kaupunginvaltuusto ilmoittaa Rahatoimikamarin tiedoksi ja noudatettavaksi sekä Vaivaishoitohallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Artur Tollet.

Knut Furuhjelm.

134. Makarna Bergmans donationsfond.

Transsumt.

Testamente.

Med upphäfvande af mina testamentariska dispositioner af den 16 oktober 1893 och den 10 januari 1899 samt den 22 februari 1910 förklarar jag min yttersta vilja vara, att efter mitt dödliga fränfälle med min kvarlåtenskap skall förfaras som följer:

16:o. All min öfriga kvarlåtenskap af hvad namn den vara må skall omhändertagas och förvaltas af Drätselkammaren i Helsingfors såsom en särskild fond, benämnd: »Makarna Bergmans donationsfond» för nedannämndt ändamål och på nedanangifna villkor:

Fonden tillfaller Helsingfors stad för att användas till fromma för värlösa barn sålunda, att räntorna för fonden enligt stadsfullmäktiges bestämmande årligen disponeras för ändamålet;

med sagda räntor bör min graf inständsättas och grafvård å densamma resas, hvarjämte underhållet såväl af min som min aflidne mans grafvar bör bekostas med sagda räntor;

af fondens räntor bör utgifvas åt min broder Axel Evert Herman Rönholm sålänge han lefver etthundra tjugufem (125) mark i månaden samt återstoden af räntorna tillfalla fröken Maria Kirileff under hennes lifstid;

efter min broders död användes hans andel i räntorna för fondens ändamål, liksom jämväl efter fröken Kirileffs död de af henne åtnjutande räntorna, dock med afdrag af 600 mark, som årligen skola utbetalas åt fröken Sofia Malosin så länge hon lever.

Till bekräftande af detta mitt testamente har jag icke allenast härunder egenhändigt skrivit mitt namn och satt mitt sigill, utan ock fogat anstalt om dess behöriga bevitnande. Helsingfors, den 27 april 1915.

Vilhelmina Sofia Bergman.
(Sigill.)

Undertecknade på en gång närvarande vittnen intyga härmed, att änkefru Vilhelmina Sofia Bergman, hvilken vi personligen känna, nedanstående dag anmodats oss att bevitna denna handling, hvilken hon med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarar innefatta sin yttersta vilja och testamente, samt sedan den i vår närvaro blifvit för henne uppläst, egenhändigt underskrifvit och med sigill försett, hvilket allt vi genom våra namns undertecknande bekräfta. Helsingfors den 27 april 1915.

A. G. Heinricius.

Vicehäradshöfding.

Uppsatt af densamme.

Paul Collander.
Läkare.

»Sedan Jag denna dag genom upprättadt testamente förordnat om min kvarlåtenskap, har jag uppdragit åt vicehäradshöfdingen Anders Gabriel Heinricius att genast efter mitt dödliga frånfälle i afseende å boets utredning omhändertaga all kvarlåtenskap i mitt bo och har jag i sådant afseende tillställt honom en afskrift af mitt förenämnda testamente. För sitt besvär med detta sysslande eger vicehäradshöfdingen Heinricius åtnjuta arvode, som han efter slutfört uppdrag eger bestämma och som bör utgå öfverst från boets tillgångar. Helsingfors den 27 april 1915.

Vilhelmina Sofia Bergman.
(Sigill.)»

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

Helsingfors,
den 11 februari 1919.

N:o 103.

Till Magistraten.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSTO.

Helsingissä,
helmikuun 11 p:nä 1919.

N:o 103.

Maistraatille.

I skrivelse av den 23 sistlidne januari N:o 122 har Drättselkammaren till Stadsfullmäktige inkommit med anmälan att numera avlidna änkefru Vilhelmina Sofia Bergman i sitt testamente förordnat, att sedan särskilda enskilda personer tillfallande legat utbetalats, återstoden av hennes kvarlåtenskap skulle omhänderhavas och förvaltas av Drättselkammaren såsom en särskild fond, benämnd »Makarna Bergmans donationsfond», vilken

Kirjelmässä viime tammikuun 23 päivältä N:o 122 on Rahatoimikamari Kaupunginvaltuustolle ilmoittanut, että nyttemmin kuollut leskirouva Vilhelmina Sofia Bergman oli testamentissaan määrännyt että, sittenkun erinäisille yksityisille henkilöille tulevat jälkisäädöslahjoitukset on maksettu, on hänen jäämistönsä ylijäämä annettava Rahatoimikamarin hoidettavaksi erityisenä »Bergmanin avio- puolisojen lahjoitusrahastona», joka tulee Hel-

fond skulle tillfalla Helsingfors stad för att användas till fromma för värnlösa barn sålunda, att räntorna å fonden enligt Stadsfullmäktiges bestämmande årligen disponeras för ändamålet, med den begränsning likväl, att räntemedlen skulle påföras kostnaden för istandsättande av testatrix' grav och resande av testatrix' och hennes avlidne mans gravar ävensom att åt testatrix' broder Axel Evert Herman Rönnholm skulle utgivas Fmk 125: — i månaden så länge han lever och återstoden av räntemedlen tillfalla fröken Maria Kirileff under hennes livstid. Efter bemålde Axel Evert Herman Rönnholms död skulle hans andel av räntemedlen användas för fondens ändamål, såsom ock fröken Kirileffs andel efter hennes död med avdrag av Fmk 600: —, som årligen skulle utbetalas åt fröken Sofia Malosin, så länge hon lever.

Vid i dag hållet sammanträde hava Stadsfullmäktige beslutat emottaga ifrågavarande testamente, varhos Stadsfullmäktige bemyndigat Drättselkammaren att vidtaga erforderliga åtgärder för bevakande av stadens på sagda testamente grundade rätt; vilket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drättselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alexander Frey.

Knut Furuhielm.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSTO.

*Helsingissä,
kesäkuun 15 p:nä 1920.*

N:o 643.

Maistraatille.

singin kaupungin hyväksi siten, että sen korot Kaupunginvaltuuston määräyksen mukaan vuosittain käytetään turvattomien lasten avustamiseksi, sillä rajoituksella kuitenkin, että korkovaroilla kustannetaan testamenttaajan haudan kuntoonpano ja siihen hankittava hautakivi sekä hänen ja hänen miesvaimonsa hautain kunnossapito, samoin kuin että rahaston koroista maksetaan testamenttaajan veljelle Axel Evert Herman Rönnholmille 125 markkaa kuukaudessa niin kauan kuin hän elää ja korkovarain ylijäämä tulee neiti Maria Kirileffille hänen elinaikanaan. Mainitun Axel Evert Herman Rönnholmin kuoltua käytetään hänen korko-osuutensa rahaston tarkoitukseen samoin kuin neiti Kirileffinkin osuus hänen kuoltuaan, paitsi 600 markkaa, jotka on vuosittain maksettava neiti Sofia Malosinille niin kauan kuin hän elää.

Tänä päivänä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuusto päättänyt vastaanottaa puheena olevan testamentin sekä valtuuttanut Rahatoimikamarin ryhtymään tarpeellisiin toimenpiteisiin mainittuun testamenttiin perustuvan kaupungin oikeuden valvomiseksi; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Frey.

Knut Furuhielm.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 15 juni 1920.*

N:o 643.

Till Magistraten.

Nyttemmin kuolleen leskirouva Wilhelmina Sofia Bergmanin huhtikuun 27 päivänä 1915 laatimassaan testamentissa määrättyä että hänen jäämistönsä, siitä pois luettuna erinäiset testamentissa mainitut jälkisäädökset oli Helsingin kaupungin hoidettava erikoisena »Bergmanin aviopuolisojen lahjoitusrahastona», jonka korot oli Kaupunginvaltuuston määräyksen mukaan käytettävä tur-

Sedan numera avlidna änkefru Wilhelmina Sofia Bergman i testamente av den 27 april 1915 förordnat, att hennes kvarlåtenskap, efter det i testamentet nämnda legat undantagits, skulle omhänderhavas och förvaltas av Helsingfors stad såsom en särskild fond, benämnd »Makarna Bergmans donationsfond», och räntorna användas till fromma för värnlösa barn enligt Stadsfullmäktiges

vattomain lasten hyväksi sekä Rahatoimikamarin Kaupunginvaltuuston kehoituksesta valvottua puheenalaisen testamentin, on Kaupunginvaltuusto tänäpäivänä pitämässään kokouksessa Rahatoimikamarin esityksestä päättänyt, että edellä mainittujen lahjoitusvarain käytettävänä oleva korko on vuosittain maksettava Kasvatuslautakunnalle sen käytettäväksi jatko-opetuksen hankkimiseen Helsingistä kotaisin oleville turvattomille lapsille kieleen, kansallisuuteen ja uskontoon katsomatta.

Edellä kerrotun päätöksensä on Kaupunginvaltuustolle kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin, Kasvatuslautakunnan ja Vaivashoitohallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

K. A. Paloheimo.

K. Furuhjelm.

bestämmande samt Drätselkammaren på Fullmäktiges uppdrag bevakat ifrågavarande testamente, hava Stadsfullmäktige å i dag hållet sammanträde på därom av Drätselkammaren gjord framställning beslutit att den disponibla räntan å omförmälda donationsmedel skall årligen utbetalas till Uppfostringsnämnden för att av Nämnden utdelas såsom understöd för beredande av tillfälle till fortsättningsundervisning för i Helsingfors hemmahörande värnlösa barn, utan avseende å deras språk, nationalitet och religion.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt för Drätselkammarens, Uppfostringsnämndens och Fattigvårdsstyrelsens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

K. A. Paloheimo.

K. Furuhjelm.

135. Sylvi Antman-Åbergs fond. — Sylvi Antman-Åbergin rahasto.

DIREKTORN VID
MARIA SJUKHUS.

*Helsingfors,
den 9 december 1919.*

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Sedan doktor Sylvi Antman-Åberg såsom gåva till Maria sjukhus överlämnat en summa av Fmk. 4,000: —, varav årsräntan skall användas som bidrag till beredande av julfröjd åt de i sjukhuset intagna patienterna, har nämnda summa blivit till drätselkontoret emot bilagda kvitto inlevererad, och får jag härmed förbindligen anhålla, det ville Drätselkammaren benäget till Stadsfullmäktige göra framställning om mottagande av sagda donation.

Jarl Hagelstam.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 27 januari 1920.*

N:o 39.

Till Magistraten.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.

*Helsingissä,
tammikuun 27 p:nä 1920.*

N:o 39.

Maistraatille.

Sedan Drätselkammaren i skrivelse den 12 december 1919 N:o 1210 anmält, att fru Sylvi Antman-Åberg såsom gåva till Maria sjukhus överlämnat en summa av Fmk 4,000: —, varav årsräntan skulle användas såsom bidrag

Rahatoimikamarin kirjelmässä joulukuun 12 päivältä 1919 N:o 1210 ilmoitettua, että rouva Sylvi Antman-Åberg oli Marian sairaalalle lahjoittanut 4,000 markkaa, jonka rahamäärän vuosikorko oli käytettävä lisä-

till beredande av julfröjd åt sjukhusets patienter, hava Stadsfullmäktige å i dag hållet sammanträde, i enlighet med Drätselkammarens förslag, beslutit emottaga förenämnda donation samt uppdraga åt Drätselkontoret att åt Styrelsen för Maria sjukhus årligen utanordna å donationen upplupna räntemedel för att användas för det avsedda ändamålet.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Överstyrelsens för stadens sjukhus delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alexander Frey.

Knut Furuhjelm.

varoina jouluilon valmistamiseksi sairaalan potilaille, on Kaupunginvaltuusto tänäpäivänä pitämässään kokouksessa Rahatoimikamarin ehdotuksen mukaisesti päättänyt vastaanottaa mainitun lahjoituksen sekä antaa Rahatoimikonttorin toimeksi Marian sairaalan johtokunnalle vuosittain maksaa lahjoituksen kertyneet korkovarot käytettäväksi tarkoitukseensa.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi, Rahatoimikamarin ja kaupungin Sairaalaylihallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Frey.

Knut Furuhjelm.

136. Gustaf Zittingin lahjoitusrahasto. — Gustaf Zittings donationsfond.

Ingeniörbyrån Zitting & C:o, Helsingfors.

Helsingfors, den 2 Februari 1920.

Drätselkammaren,

Helsingfors.

Till grundplåt för en fond avsedd att understöda medellösa folkskolebarns vistelse under sommarferierna på landet, överlämnar jag härmed Fmk 60,000: — (sextiotusen).

Gustaf Zitting.

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE.

Helsingfors, den 31 mars 1920.

Till Drätselkammaren.

N:o 220:

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens i skrivelse den 6 sistlidna februari N:o 218 gjorda anmälan därom, att ingenjören Gustaf Zitting till Kammarén överlämnat ett belopp av Fmk. 60,000: — för bildande av en fond med ändamål att bereda sommarvistelse åt fattiga folkskolbarn, hava Stadsfullmäktige beslutat emottaga donationen samt i skrivelse till donator uttala Fullmäktiges tacksamhet för densamma, jämte det Fullmäktige beslutit uppdraga åt Drätselkammaren att i samråd med donator och efter inhämtande av Folskoldirektionernas yttrande till Stadsfullmäktige inkomma med förslag till närmare bestämmingar angående medlens användande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alexander Frey.

Knut Furuhjelm.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSTO.*Helsingissä,
10 p:nä marraskuuta 1920. Maistraatille.*

N:o 1,006.

Tänä päivänä esiteltäessä Rahatoimikamarin esitystä insinööri Gustaf Zittingin lahjoitusrahaston hoitoa koskevasta asiasta, on Kaupunginvaltuusto päättänyt, että mainittu rahasto on Rahatoimikamarin hoidettava ja sen korkovarot käytettävä kesävirkestyksen hankkimiseksi Helsingin köyhille kansakoululapsille sekä sitä varten vuosittain jaettava suomen- ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntain kesken suhteellisesti näiden koulujen oppilaslukuun; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja mainittujen johtokuntain tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

*Alexander Frey.**Einar Cavinus.*HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.*Helsingfors,
den 10 november 1920.*

N:o 1,006.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens framställning angående förvaltningen av ingenjören Gustaf Zittings donationsfond hava Stadsfullmäktige beslutat, att sagda fond skall förvaltas av Drätselkammaren samt räntemedlen användas för beredande av sommarvistelse åt fattiga folkskolebarn i Helsingfors och i sådant avseende årligen fördelas mellan finska och svenska folkskoldirektionerna i proportion till de finska och svenska folkskolornas elevnumerär; vilket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och bemälda direktioners delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

*Alexander Frey.**Einar Cavinus.*

**137. Merikapteeni Lars Albert Grönholmin Helsingin orpolasten rahasto. —
Sjökaptenen Lars Albert Grönholms fond för föräldralösa barn från Helsingfors.**

*Utdrag.**Testamente.*

Undertecknad Lars Albert Grönholm förklarar härmed min yttersta vilja vara, att efter min död, min kvarlåtenskap bestående af diverse aktier i bolag, på banker insatta penningar samt min lösegendom skall fördelas på följande sätt:

Fmk: femtusen (Fmk 5,000: —) till föräldralösa barn i Helsingfors hvilket belopp förvaltas af Stadens Myndighet.

Helsingfors den 15 februari 1918.

Alb. Grönholm.

Att sjökaptenen Lars Albert Grönholm denna dag vid fullt och sundt förstånd samt af fri vilja förklarat förestående in dupplo upprättade handling hvilken han egenhändigt underskrivit, innehålla hans yttersta vilja och testamente få vi med Sjökapten Grönholm personligen bekanta, härmed såsom för ändamålet särskildt tillkallade vittnen bestyrka.

Helsingfors den 15 februari 1918.

S. Sederquist.
Inspektör.

Gustaf Bertel.
Föreståndare vid F. Å. A. Haveriavdelning.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSTO.

*Helsingissä,
maaliskuun 31 p:nä 1920. Maistraatille.*

N:o 230.

Rahatoimikamarin kirjelmässä helmi-
kuun 20 päivästä 1920 N:o 296 ilmoitettua
merikapteeni Lars Albert Grönholmin helmi-
kuun 15 päivänä 1918 laatimassaan testamen-
tissa lahjoittaneen 5,000 markkaa Helsingin
orpolapsille kaupungin hoidettavaksi on Kau-
punginvaltuusto tänä päivänä pitämässään
kokouksessa päättänyt antaa Rahatoimikama-
rin tehtäväksi valvoa edellä mainittuun testa-
menttiin perustuvaa kaupungin oikeutta sekä
kehottaa Kasvatuslautakuntaa valtuustolle
antamaan ehdotuksen varain käyttämisestä.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupun-
ginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin
tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Kasvatus-
lautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Frey.

Knut Furuhjelm.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSTO.

*Helsingissä,
toukokuun 19 p:nä 1920. Maistraatille.*

N:o 518.

Rahatoimikamarin ilmoitettua merikap-
teeni L. A. Grönholm-vainajan kaupungille
lahjoittaneen 5,000: — markkaa käytettäväksi
Helsingin kaupungin orpolasten hyväksi sekä
Kaupunginvaltuuston tämän johdosta kehoi-
tettua Kasvatuslautakuntaa antamaan tar-
kemman ehdotuksen varain käyttämisestä, on
Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämäs-
sään kokouksessa, pääasiassa hyväksyen Lau-
takunnan ehdotuksen, mainitusta asiasta mää-
rännyt seuraavaa:

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 31 mars 1920.*

N:o 230.

Sedan Drätselkammaren i skrivelse den 20
februari 1920 N:o 296 anmält, att avlidna sjö-
kaptenen Lars Albert Grönholm uti sitt testa-
mente av den 15 februari 1918 donerat ett
belopp av Fmk 5,000: — till föräldralösa barn
i Helsingfors, avsett att förvaltas av staden,
hava Stadsfullmäktige å i dag hållet samman-
träde beslutit uppdraga åt Drätselkammaren
att bevaka stadens på förenämnda testa-
mente grundade rätt samt anmoda Uppfostrings-
nämnden att till Fullmäktige inkomma
med förslag angående medlens användning.

Om förestående beslut få Stadsfullmäk-
tige äran meddela Magistraten i avseende å
kännedom samt Drätselkammarens och Upp-
fostringsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alexander Frey.

Knut Furuhjelm.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 19 maj 1920.*

N:o 518.

Sedan Drätselkammaren anmält, att av-
lidne sjökaptenen L. A. Grönholm donerat ett
belopp av Fmk 5,000: — att förvaltas av sta-
den för att användas till förmån för föräldra-
lösa barn i Helsingfors samt Stadsfullmäktige
med anledning härav anmodat Uppfostrings-
nämnden att inkomma med närmare förslag
angående medlens användande, hava Stads-
fullmäktige å i dag hållet sammanträde, med
godkännande i huvudsak av Nämndens för-
slag, i nämnt avseende föreskrivit såsom
följer:

Till Magistraten.

»Merikapteeni Lars Albert Grönholmin alkuaan viidentuhannen (5,000) markan suurista Helsingin orpolasten rahastoa hoitaa Rahatoimikamari seuraavia määräyksiä noudattaen:

1) Kolmannes ($\frac{1}{3}$) koroista lisätään vuotissittain pääomaan, kunnes se on karttunut kymmenentuhanteen (10,000) markkaan mutta jäljellä olevat kaksi kolmannesta ($\frac{2}{3}$) koroista jaetaan Kasvatuslautakunnan harkinnan mukaan Lautakunnan silmälläpidon alaisille orvoille turvateille kieleen, kansallisuuteen ja uskontoon katsomatta, joko heidän jatkokasvatuksensa avustamiseksi tahi välittöminä apurahoina.

2) Rahaston kartuttua kymmeneentuhanteen (10,000) markkaan lisätään ainoastaan kuudennes ($\frac{1}{6}$) koroista pääomaan, jota vastoin Kasvatuslautakunta jakaa viisi kuudennesta ($\frac{5}{6}$) edellä mainitulla tavalla.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Kasvatuslautakunnan tietoon saatettavaksi ynnä päätöksen julkaisemiseksi Kunnallisasetuskokouksessa.

Kaupunginvaltuuston puolesta:
Alexander Frey.

Knut Furuholm.

»Sjökapteenen Lars Albert Grönholms fond för föräldralösa barn från Helsingfors, ursprungligen stort femtusen, (5,000) mark förvaltas av Drätselkammaren enligt följande bestämmelser:

1) En tredjedel ($\frac{1}{3}$) av räntan tillägges årligen kapitalet intill dess detsamma stigit till tiotusen (10,000) mark, medan åtminstone två tredjedelar ($\frac{2}{3}$) av räntan enligt prövning av Uppfostringsnämnden fördelas bland föräldralösa under Nämndens tillsyn stående skyddslingar, utan avseende på språk, nationalitet och religion, antingen såsom bidrag för deras vidare utbildning eller såsom direkt understöd åt desamma.

2) Sedan fonden vuxit till tiotusen (10,000) mark, tillägges endast en sjättedel ($\frac{1}{6}$) av räntan kapitalet, medan fem sjättedelar ($\frac{5}{6}$) fördelas av Uppfostringsnämnden på sätt ovan angivits.»

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Uppfostringsnämndens delgivande, ävensom med anhållan att beslutet måtte intagas i kommunala författningssamlingen.

På Stadsfullmäktiges vägnar:
Alexander Frey.

Knut Furuholm.

117. Aviopuolisojen Gustaf ja Ulrika Karolina Kajanderin testamenttirahasto. — Makarna Gustaf och Ulrika Karolina Kajanders testamentsfond.

Utdrag ur protokollet, fört vid drätselkammarens i Helsingfors stad sammanträde den 30 januari 1923.

§ 206. Föredrogs Fruntimmersföreningens anhållan att räntan å »Makarna Kajanders donationsfond», vilken hittills utbetalats åt föreningen »Ved åt de fattiga», framdeles måtte utbetalas till Fruntimmersföreningen:

därå drätselkammaren beslöt bifalla anhållan på villkor att föreningen använder de å fonden upplupna räntemedlen icke enbart till anskaffande av ved åt »pauvres honteux», utan enligt donatorernas bestämmelser åt fattiga överhuvud. — — — Som ovan.

In fidem:
Georg Brotherus.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Hos Drätselkammaren får Fruntimmersföreningen i Helsingfors r. f. förbindligast härmed anhålla om benägen åtgärd därhän att räntan å »Makarna Kajanders donationsfond», hvilken hittills utbetalats åt föreningens »Ved åt de fattiga» framdeles måtte utbetalas åt undertecknad förening, enär föreningen »Ved åt de fattiga», som af brist på medel upphört med sin verksamhet, i skrifvelse af den 13 sistlidna oktober, jämlikt på senaste årsmöte fattadt beslut, till Fruntimmersföreningen öfverlåtut sina samtliga tillgångar under uttalande av önskningsmålet att desamma skulle användas till ved för »pauvres honteux», för hvilket ändamål det vore vår afsikt att använda äfven räntan å »Makarna Kajanders donationsfond» ifall de komma att till oss utbetalas.

Helsingfors den 16 december 1922.

Fruntimmersföreningen i Helsingfors r. f.

R. Langenskiöld.

Ragna Sallmén.

Föreningen »Ved åt de fattiga», som av brist på medel ser sig tvungen att upphöra med sin verksamhet, överlåter härmed, enligt på senaste årsmöte fattadt beslut, till Fruntimmersföreningen i Helsingfors en av Helsingfors Aktiebank utställd sparkassebok å 1,423: 81 Fmkoch en i Bosättningsmagasinet befintlig sparbössa, som varit mycket givande under de senare åren.

Dessutom har vedföreningen i många år uppburit räntan å »Makarna Kajanders donation» som omhänderhas av Drätselkammaren härstädes. Genom ansökan kan Fruntimmersföreningen kanske komma i åtnjutande av denna ränta, som senaste år utgjorde 386: 11 Fmk.

Önskligt vore att alla dessa medel användes till ved åt »pauvres honteux», bland vilka nöden är störst.

Helsingfors den 13:de oktober 1922.

Emil Cedercreutz.
Ordförande.

Alma Hornborg.
Sekreterare och kassör.

138. Rafaël Ahlströmin rahastot. — Rafaël Ahlströms fonder.

Jäljennös.

Ote Kihlakunnanoikeuden pöytäkirjasta, joka laadittiin välikäräjissä siinä käräjäkunnassa Peikkiön tuomionkuntaa, johon kuuluvat Peikkiön, Paimion, Kaarinan ja Kuusluodon pitäjät sekä Kaksikerran kappeli, Kaarinan pitäjän Nummenkylän poliisikammarissa elokuun 27 päivänä 1918.

2 §. Luvan saatuaan esilletuli Helsingin Rahatoimikamarin laillisesti valtuuttamana asiamiehenä näin kuuluvan valtakirjan nojalla:

»Fullmakt in blanco att användas vid alla domstolar och myndigheter i Finland. Helsingfors Drätselkammare, den 20 juni 1918.

På Drätselkammarens vägnar:

A. Listo.
(Sigill)

Jarl W. Andersin.

Bevittna:
Aino Schulman. Inkeri Wiitainoja.»

varatuomari, lakitieteenkandidaatti Risto Ryti, joka lausui, että maaliskuun 10 päivänä kuollut tirehtööri Erik Rafaël Ahlström oli eläessään useassa eri tilaisuudessa 1917 vuoden kuluessa ja 1918 vuoden alussa sekä erittäinkin viime tammikuun 21 päivänä kotonaan Ispoisten kartanossa suullisella testamentilla määrännyt tavalla, kuten hänen siinä suhteessa kirjallisen testamentin valmistamista varten varatuomari A. Timgrenille jättämänsä tähän liitettynä näin kuuluva muistiinpanokirjelmä osoittaa:

»Testamente.

Härmed förklarar undertecknad Rafaël Ahlström min yttersta vilja med avseende å all min kvarlåtenskap vara, att ifall jag avlider utan bröstarvingar:

1) min maka Anna Maria Ahlström med full eganderätt tillfaller min egande Ispois gård, bestående av Ispois enstaka frälsesäteri och Uttamo enstaka skatterusthåll, begge i S:t Karins socken, med till sagda gård då eventuellt i sambruk varande andra lägenheter, jemte å gården befintliga inventarier samt hela vårt egentliga lösörebo, dessutom skall av min övriga förmögenhet för min makas räkning ett belopp av en miljon mark i reda penningar, fordringsbevis eller aktier undansättas och förvaltas av firman A. Ahlström Osakeyhtiö, i Norrmark socken, eller av den som Anna Maria Ahlström därtill utser, varav min maka eger under sin livstid uppbära de utfallande räntorna eller dividenderna, medan med kapitalet efter hennes död förfares enligt stadgandet i fjärde punkten av detta testamente;

2) ifall jag och min maka Anna Maria Ahlström vardera avlida förrän min svärmor överstinnan Fanny Palin, skall henne, så länge hon lever, årligen tillfalla ett belopp av femtusen (5,000) mark, vilken utbetalning bör säkerställas genom deposition av ett tillräckligt stort kapitalbelopp;

3) ett belopp av etthundratusen (100,000) mark användes till tuberkulosens bekämpande i Finland;

4) återstoden av min förmögenhet skall fördelas i tre lika stora delar, vilka under namn av »Rafaël Ahlströms fonder» skola förvaltas på nedan nämndt sätt och fondernas avkastning årligen användas till främjande av a) musik och kompositioner, b) sångkonsten, samt c) måleri och skulptur, d) litteratur såväl finsk som svenskspråkig.

Genast efter min död skall all min egendom i avseende å utredning och förvaltning omhändertagas av firman A. Ahlström Osakeyhtiö, vilken för sitt sysslande eger tillgodoräkna sig ett skäligt arvode.

Sedan boet är utrett, överlämnas det under tredje punkten omnämnda beloppet till »Föreningen för tuberkulosens bekämpande» eller någon annan dylik sammanslutning, med hela Finland till verksamhetskrets, samt de under fjärde punkten omnämnda medlen till förvaltning av Helsingfors stad eller, om staden ej är villig att åtaga sig uppdraget att förvalta dem och använda avkomsten till de avsedda ändamålen, till då möjligen existerande sammanslutningar, som hava till ändamål, att främja musik och kompositioner, sångkonsten, samt måleri och skulptur.

För den händelse undertecknad Anna Maria Ahlström avlider utan bröstarvingar före min man Rafaël Ahlström skall min kvarlåtenskap av vad namn och beskaffenhet den vara må tillfalla min man med full eganderätt.

Till bekräftande härav hava vi under detta vårt testamente tecknat våra namn och fogat anstalt om dess bevitnande.

Åbo den

Undertecknade, på en gång närvarande vittnen intyga härmed, att direktören Rafaël Ahlström och hans maka Anna Maria Ahlström, vilka vi personligen känna, nedanstående dag anmodat oss att bevitna denna handling, vilken de med sunt och fullt förstånd och av fri vilja

förklarat innefatta sin yttersta vilja och testamente, samt sedan den i vår närvaro blivt för dem uppläst, egenhändigt underskrivit; vilket allt vi genom våra namns undertecknande bekräfta. Ort och tid som ovan.»

mikä oikeudessa julkiluettua asiamies Ryti vielä ilmoitti, että silloin vallinneiden levottomien aikojen tähden kerrottu testamentti oli jäänyt kirjallisesti vahvistamatta, vaikka varatuomari Timgren sitä varten jo olikin laatinut valmiiksi vainajan sittemmin suullisesti hyväksymän testamenttietehdotuksen. Asiamies Ryti pyysi nyt, ilmoittaen päämiehensä puolesta valvovansa kysymyksessä olevan tirehtööri Ahlströmin tahdonilmaisun hänen viimeisenä tahtonaan, osotusta siitä mitä hänen päämiehensä vielä tuli noudattaa, päästäkensä testamentin vapaaseen hallintaan, sekä jätti oikeuteen tähän jäljennettynä näin kuuluvan papintodistuksen:

»K. kirj. I siv. 107.

Tilanomistaja Tirehtööri Erik Rafaël Ahlström, synt. ³¹/₁ 1877 Helsingissä, joka kuului tähän evankelisluterilaiseen seurakuntaan, kuoli ¹⁰/₃ 1918, jättäen jälkeensä lesken Anna Maria Ahlström, o. s. Palin, syn. ¹⁸/₁ 1890 Helsingissä, lapsia ei ole todistaa Kaarinassa 10 p. Kesäk. 1918.

Konrad Ahlman.
Kh.

mikä merkittyä asiamies Ryti sai poistua Oikeuden istuntohuoneesta kunnes päätettiin antaa hänelle seuraava

Oсотus:

Hakija Helsingin Rahatoimikamarin tulee pikimmiten oikeaksi todistetuilla jäljennöksillä tästä pöytäkirjasta antaa kysymyksessä olevasta testamentista tieto Erik Rafaël Ahlström vainajan lähimmille perillisille, joilla sitten on valta Perintökaaren 18 luvun 3 §:ssa säädetyn ajan yön ja vuoden kuluessa testamentista tiedon saatuaan sitä moittia jos syytä siihen on ja he tahtovat puhevaltansa siinä suhteessa säilyttää.

Hakija velvoitetaan nejännellä osalla ottamaan osaa näiden välikäräjien kustannuksiin ja siinä suhteessa suorittamaan viisikymmentäyksi (51) markkaa 35 penniä. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

Kihlakunnanoikeuden puolesta:

B. Hägerstedt.
v. t.

Jäljennöksen oikeaksi todistavat:

Karin Nyberg. M. Palmroth.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSTO.

Helsingissä,
heinäkuun 1 p:nä 1918.

N:o 632.

Rahatoimikamarille.

HELSINGFORS.
STADS-
FULLMÄKTIGE.

Helsingfors,
den 1 juli 1918.

N:o 632.

Till Drättselkammaren.

Rahatoimikamarin kirjelmässä viime kesäkuun 17 päivältä N:o 311 tehdyn esityksen johdosta on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt,

På därom av Drättselkammaren uti skrifvelse av den 17 sistlidne juni N:o 311 gjord framställning hava Stadsfullmäktige å sammanträde denna dag beslutat, att staden

että kaupunki ottaa huolekseen Rafaël Ahlströmin rahastojen hoidon ja käyttää niiden tuoton sillä tavoin kuin johtaja Rafaël Ahlström on testamentissaan määrännyt; minkä Rahatoimikamarin tiedoksi täten ilmoitetaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

E. W. Walldén.

John Uggla.

skall åtaga sig uppdraget att förvalta Rafaël Ahlströms fonder och använda avkastningen av dem, på sätt direktören Rafaël Ahlström i sitt testamente föreskrivit; vilket Drätselkammaren till kännedom härigenom meddelas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

E. W. Walldén.

John Uggla.

Sedan numera aflidne direktören Rafael Ahlström i sitt testamente förordnat, bl. a., att en del af hans kvarlåtenskap skall tillfalla en genom testamentet grundlagd, »Rafael Ahlströms fonder» benämnd stiftelse, hvilken förvaltas af Helsingfors stad, äfvensom Helsingfors stad åtagit sig omförmälda uppdrag, har vidkommande dödsboet tillhöriga etthundrasjuttion aktier i A. Ahlström Osakeyhtiö, med nedannämndt förbehåll vidkommande fem af dessa, träffats sådan öfverenskommelse, hvilken såvidt förenämnda stiftelse angår jämväl af Helsingfors stad biträdts, att en del öfvriga aktionärer i A. Ahlström Osakeyhtiö inlösa dessa etthundrasjuttion aktier i öfverensstämmelse med bolagsordningens föreskrift enligt beloppet af bolagets egna behållna fonder, eller således till ett pris af femtiotvå tusen nio hundrafemtio sex (52,956) finska mark 38 penni per aktie, hvarvid 1918 års dividendkupong medföljer, och å löseskillingsbeloppet utfärda skuldsedlar löpande med $5\frac{1}{2}\%$ ränta, samt att de sålunda utfärdade skuldsedlarna, af hvilka dock skuldsedlar å ett belopp om en miljon mark under den i testamentets 1:a punkt bestämda tiden höra till den där omförmälda och under A. Ahlström Osakeyhtiös förvaltning stående fonden, af hvilken räntan tillsvidare utbetalas till fru Marianne Ahlström, och förty överlämnats åt A. Ahlström Osakeyhtiö, att af denna under nämnda tid förvaltas, af Helsingfors stad å »Rafael Ahlströms fonder» vägnar mottagas såsom full betalning för ifrågavarande aktier.

Enär emellertid fru Andrée Krogus, född Ahlström, som icke godkänt testamentet, utan förmäلت sig erna klandra detsamma, yrkat att utfå så många af ifrågavarande aktier, som enligt hennes förmenande borde tillfalla henne, äro bolagets aktionärer eller någon af dem nödsakade att, ehuru deras lösningsrätt till samtliga aktier står utom allt tvifvel, mot Rafael Ahlströms dödsbo samt fru Andrée Krogus och hennes make Axel Krogus i rättgång fullfölja sitt vid bolagsstämma denna dag framställda lösningsanspråk, i följd hvaraf, och då fru Andrée Krogus kan tillkomma högst fem aktier, med inlösen af sistnämnda aktier tillsvidare måste anstå intill dess antingen förlikning egt rum eller ock dom, som vunnit laga kraft, förklarar käranden berättigad att lösa nu ifrågavarande aktier eller ock mot förmodan underkänt hans lösningsanspråk, i hvilket sistnämnda fall inlösen af dessa aktier förfaller.

Jämlikt A. Ahlström Osakeyhtiös af ordinarie bolagsstämman denna dag fastställda bokslut för år 1917 samt samma bolagsstämmas beslut om årsvinstens disposition uppgå bolagets egna fonder, de där samtliga uppräknas här nedan, till följande belopp, nämligen:

Aktiekapital	21,000,000: —
Reservfonden	16,000,000: —
Vinstutdelningsfonden	3,500,000: —
Delcredere fonden	993,329: 26
Olycksfallsförsäkr. fonden	595,942: 51
Brandförsäkringsfonden	208,748: 12
Strejkfonden	290,991: 10
Varkaus Bruks reservfond	1,327,879: 58
» Mek. Verkst. »	566,467: 99
Fmk	44,483,358: 56

hvilket belopp skall fördelas å åttahundrafyrtio aktier, eller med ofvan allaredan angifna värde af femtiotvå tusen nio hundra femtio sex (52,956) finska mark 38 penni per aktie. I enlighet härmed utgör lösesumman för etthundratolf stycken lösning omedelbart underkastade aktier sammanlagdt fem miljoner nio hundra trettioettusen etthundra fjorton (5,931,114) finska mark 56 penni.

A. Ahlström Osakeyhtiö, hvilken jämlikt testamentets föreskrift handhar utredningen af Rafael Ahlströms dödsbo, får alltså härmed till Helsingfors stads Drätselkammare såsom företrädande »Rafael Ahlströms fonder» inbetala löseskillingen för etthundratolf af dödsboets aktier i A. Ahlström Osakeyhtiö, minskad med förenämnda belopp af en miljon mark, och i sådant afseende överlämna:

en skuldsedel å Fmk	2,113,334: 81	utfärdad af	Valter Ahlström
» » » »	572,361: 51	» »	Harald Borg
» » » »	836,528: 36	» »	Bertel Ahlström
» » » »	396,250: 28	» »	Birger Ahlström
» » » »	396,250: 28	» »	Hjördis Ahlström.
» » » »	616,389: 32	» »	Jalmari Lydecken.

eller således skuldsedlar för sammanlagdt fyramiljonernio hundra trettioettusen etthundra fjorton (4,931,114) finska mark 56 penni.

Härjämte meddelas att å oftanämnda en miljon (1,000,000) finska mark utfärdats och till oss A. Ahlström Osakeyhtiö öfverlämnats följande skuldsedlar, hvilkas sammanlagda belopp uppgå till antydda summa:

en skuldsedel å Fmk	428,571: 43	utfärdad af	Valter Ahlström
» » » »	116,071: 43	» »	Harald Borg.
» » » »	169,642: 86	» »	Bertel Ahlström
» » » »	80,357: 14	» »	Birger Ahlström
» » » »	80,357: 14	» »	Hjördis Ahlström
» » » »	125,000: —	» »	Jalmari Lydecken.

Af denna afhandling äro tre exemplar upprättade, ett för Helsingfors stads Drätselkammare, ett för A. Ahlström Osakeyhtiö och ett för Fru Marianne Ahlström.

Helsingfors, den 21 december 1918.

Jarl W. Andersin.

Drätselkammaren i Helsingfors.

A. Listo.

A. Ahlström Osakeyhtiö.

Hjalmar Ekholm.

»Rafael Ahlströmin rahastojen» holtoa koskevat määräykset.

Kaupunginvaltuuston vahvistamat toukokuun 31 p:nä 1922.

(Muutoksineen syyskuun 12 p:ltä 1923).

1 §. »Rafael Ahlströmin rahastoja», jotka ovat syntyneet tilanomistaja Erik Rafael Ahlström-vainajan tekemällä testamenttisäädöksellä jäämistöstään, hoitaa ja hallitsee Helsingin kaupungin rahatoimikamari, ja on rahastojen kertyneet korkovarot testamentintekijän toivomuksen mukaisesti alempana tar-

Bestämmelser angående förvaltning av »Rafael Ahlströms fonder».

Fastställda av Stadsfullmäktige den 31 maj 1922.

(Med ändring den 12 september 1923.)

§ 1. »Rafael Ahlströms fonder», vilka tillkommit genom ett av framlidne godsägaren Erik Rafael Ahlström gjort testamentariskt förordnande om sin kvarlåtenskap, omhändervhas och förvaltas av Helsingfors stads Drätselkammare, och skola de å fonderna upplupna räntemedlen i överensstämmelse med

kemmin esitetyllä tavalla ja järjestyksessä vuosittain käytettävä a) soitannon ja sävellysten, b) laulutaiteen, c) maalauksen ja kuvanveiston sekä d) kirjallisuuden, niin suomen- kuin ruotsinkielisenkin, edistämiseksi.

2 §. Kunkin kalenterivuoden lopussa rahastojen pääomamäärälle kertyneestä korosta käytetään kymmenesosa pääoman lisäämiseen. Korkovarain jäljellä oleva osa jaetaan kolmeen yhtäsuureen osaan, yksi soitantoa, sävellyksiä ja laulutaidetta, yksi maalausta ja kuvanveistoa sekä yksi suomen- ja ruotsinkielistä kirjallisuutta varten. Seuraavan vuoden tammikuun kuluessa tulee rahatoimikamarin ilmoittaa niille laitoksille, joiden, sen mukaisesti kuin alempana sanotaan, on korkovarot jaettava, niille kullekin tuleva määrä sekä milloin varat ovat käytettävissä. Rahastojen pääomaa ei saa käyttää.

3 §. Soiton, sävellysten ja laulutaiteen edistämiseksi tarkoitettuja varoja jakamaan asetetaan kolmeksi vuodeksi valittu seitsenjäseninen lautakunta, johon Suomen säveltaiteilijain liitto valitsee viisi jäsentä sekä A. Ahlström osakeyhtiön johtokunta ja rahatoimikamari kumpikin yhden, minkä ohessa varsinaisille jäsenille on valittava neljä varamiestä, joista Suomen säveltaiteilijain liitto valitsee kaksi sekä A. Ahlström osakeyhtiön johtokunta ja rahatoimikamari kumpikin yhden, ollen Suomen säveltaiteilijain liiton edustajia lautakuntaan valittaessa vaarinotettava, että kumpaistakin kieliryhmää pitää edustaa vähintään kahden varsinaisen ja yhden varajäsenen. (Kvsto 12/9 1923.)

4 §. Soitantoa, sävellyksiä ja laulutaidetta varten käytettävät varat voidaan jakaa:

a) luoville tahi esittäville säveltaitelijoille palkintoina arvokkaasta sävellyksestä, stipendinä ulkomaista opintomatkaa varten tahi avustuksena soitannollista kehitystä tahi luovaa toimintaa varten kotimaassa;

b) yrityksille, joiden tarkoituksena on painosta julkaista kotimaisia sävellyksiä; sekä

c) poikkeustapauksissa yrityksille taiteellisen, kansainvälistä laatua olevan yhteistoiminnan aikaansaamiseksi (niinkuin kotimaisten orkesterisävellysten esittämiseksi

testators önskan på sätt och i den ordning nedan närmare bestämmes årligen användas till främjande av a) musik och kompositioner, b) sångkonsten, c) måleri och skulptur samt d) litteratur, såväl finsk- som svenskpråkig.

§ 2. Av den vid varje kalenderårs slut upplupna räntan å fondernas kapitalbelopp användes en tiondedel till ökning av kapitalet. Återstoden av räntemedlen fördelas i tre lika stora delar, en för musik, kompositioner och sångkonst, en för måleri och skulptur samt en för finsk och svensk litteratur. Inom januari månad påföljande år äger Drätselkammaren underrätta de institutioner, vilka i överensstämmelse med vad nedan säges äga fördela rentemedlen, om det belopp, som belöper sig å envar av dem, ävensom när medlen äro disponibla. Fondernas kapital får icke tillgräpas.

§ 3. I avseende å fördelning av de till främjande av musik, kompositioner och sångkonst avsedda medlen tillsättes en på tre år vald och av sju ledamöter bestående nämnd; i vilken Tonkonstnärsförbundet i Finland utser fem medlemmar samt direktionen för A. Ahlström osakeyhtiö och drätselkammaren vardera en medlem, varjämte för de ordinarie medlemmarna utses fyra suppleanter, av vilka Tonkonstnärsförbundet i Finland utser två samt direktionen för A. Ahlström osakeyhtiö och drätselkammaren vardera en; och bör vid val av representer i nämnden för Tonkonstnärsförbundet i Finland iakttagas, att vardera språkgruppen företrädes minst av två ordinarie medlemmar och en suppleant. (Stge 12/9 1923.)

§ 4. De för musik, kompositioner och sångkonst disponerade medlen kunna tilldelas:

a) skapande eller utövande tonkonstnär, att utgå i form av prisbelöning för värdefull komposition, stipendium för utländsk studieresa eller såsom understöd för musikalisk utbildning eller skapande verksamhet i hemlandet;

b) företag för befordrande i tryck av inhemska kompositioner; samt

c) i undantagsfall företag för möjliggörande av konstnärlig samverkan av mellanfolklig art (såsom inhemska orkesterkompositioners uppförande i utlandet ävensom del-

ulkomailla sekä osanottamiseksi musiikkijuhlisiin ja niiden toimeenpanemiseksi). (*Kvsto* 12/9 1923.)

5 §. Varat maalauksen ja kuvanveiston avustamiseksi jakaa Suomen Taideyhdistyksen palkinto- ja ostolautakunta tai se mainittu yhdistyksen vastaava elin, joka ehkä vastedes valitaan, täydennettynä kahdella jäsenellä, joista toisen varamiehineen valitsee A. Ahlström Osakeyhtiön johtokunta ja toisen niinkään varamiehineen rahatoimikamari.

A. Ahlström Osakeyhtiön ja rahatoimikamarin valitsevat jäsenet varamiehineen valitaan kolmeksi vuodeksi kerrallaan.

6 §. Maalauksen ja kuvanveiston avustusvarat käytetään stipendeiksi, apurahoiksi ja palkinnoiksi suomalaisille taiteilijoille sekä taideteosten ostamiseksi Ateneumin kokoelmaan, jotka taideteokset siellä yhdistetään yhteiseen »Ahlströmin kokoelmaan».

Ostettaessa Ateneumin kokoelmaan on sen intendentti oikeutettu äänioikeutettuna jäsenenä ottamaan osaa lautakunnan työhön. Intendentti voi niinkään lautakunnalle esittää ostoehdotuksia.

7 §. Ruotsin- ja suomenkielisen kirjallisuuden edistämiseksi käytettävä korkovarain osa käytetään siten, että vuosittain maksettava määrä jaetaan kahteen yhtä suureen osaan, joista toinen luovutetaan Finlands svenska författareförening-yhdistykselle, toinen Suomen kirjailijaliiton näiden yhdistysten johtokuntain tai sillä tavoin, kuin yhdistykset muutoin havaitsevat sopivaksi sääntöjensä mukaisesti määrätä, käytettäväksi tarkoituksiin, joiden taiteellisesti tahi taloudellisesti voidaan katsoa tulevan aikansa ruotsin- ja suomenkielisen kirjallisuuden hyväksi tässä maassa.

8 §. Asianomaisten lautakuntain ja yhdistysten tulee edellä mainittujen yleisten määräysten mukaan, kohta kuin ilmoitus jaettavana olevasta määrästä on rahatoimikamarilta saapunut, kunkin alallaan itsenäisesti lopullisesti päättää tarjona olevain varain käyttämisestä, vahvistaa ehdot, joilla myönnettyjä määrärahoja saa nauttia, sekä tarkastaa, että näitä on asianmukaisesti nou-

tagande i och föranstaltande av musikfester). (*Stge* 12/9 1923.)

§ 5. Medlen till understödjande av måleri och skulptur utdelas av Finska Konstföreningens pris- och inköpsnämnd eller det motsvarande organ inom sagda förening, vilket tilläventyrs framdeles utses, kompletterat med tvänne medlemmar, av vilka den ena jämte en suppleant utses av direktionen för A. Ahlström Osakeyhtiö och den andra, likaledes jämte en suppleant, av Drätselkammaren.

De av A. Ahlström Osakeyhtiö och Drätselkammaren valda ledamöterna och deras suppleanter utses för tre år i sänder.

§ 6. Understödsmedlen för måleri och skulptur användas till stipendier, understöd och belöning åt finländska konstnärer ävensom för inköp av konstverk till galleriet i Ateneum, vilka konstverk där förenas under den gemensamma benämningen »Ahlströmska samlingen».

Vid inköp till galleriet i Ateneum äger dess intendent rätt att såsom röstberättigad medlem deltaga i nämndens arbete. Förslag om inköp kan jämväl av intendenten framställas till nämnden.

§ 7. Den del av räntemedlen, som skall användas till främjande av svensk och finsk litteratur, disponeras sålunda, att det årligen utfallande beloppet delas i tvänne lika stora delar, av vilka den ena överlåtes åt Finlands svenska författareförening, den andra åt Suomen Kirjailijaliitto, för att av dessa förenings styrelser, eller på sätt föreningarna annars finna lämpligt i överensstämmelse med sina stadgar bestämma, användas för ändamål, vilka konstnärligt eller ekonomiskt kunna befinnas komma den samtida svenska och finska litteraturen i landet till godo.

§ 8. Vederbörande nämnder och föreningar åligger att enligt ovannämnda allmänna bestämmelser, omedelbart efter det anmälan om till fördelning disponibelt belopp från Drätselkammaren ingått, envar inom sitt område självständigt och slutligt besluta om användningen av de till disposition stående medlen, fastställa de villkor, under vilka beviljade anslag få åtnjutas, ävensom kontrollera att dessa behörigen iakttagits.

9 §. Apuraha tai stipendi annetaan hyvämaineiselle taiteilijalle tai kirjailijalle, joka on Suomen kansalainen, kieleen ja puoluekantaan katsomatta.

10 §. Ellei avustusta, sopivan tarkoituksen puutteessa, jonakin vuonna kohtuudella näy voitavan jakaa, varataan käyttämättömät varat käytettäväksi jonakin seuraavana vuonna.

11 §. Myönnetty määrärahat osoittaa maksettaviksi rahatoimikamari, jolle sen tähden on annettava ilmoitus näiden jaosta.

Niinikään tulee eri lautakuntain ja yhdistysten kunkin kalenterivuoden päätyttyä rahatoimikamariin antaa selonteko edellisen vuoden aikaisesta toiminnastaan, mikäli tässä puheena olevain varain käyttöä koskee.

Rahatoimikamarin asiana on valvoa, että lautakunnat ja yhdistykset hoitavat tehtävänsä näiden määräysten mukaisesti sekä, jos syytä on, tehdä Kaupunginvaltuustolle tarpeellisia huomautuksia.

12 §. 3 §:ssä mainittu lautakunta valitsee keskuudestaan puheenjohtajan, asettaa sihteerin sekä on oikeutettu kuultavaksi kutsuun tarpeellisia asiantuntijoita. Viimeksi mainittu oikeus on myös 5 §:ssä mainitulla lautakunnalla.

Päätöksiä tehdessään tulee lautakuntain olla täysilukuiset.

13 §. Päätös näiden määräysten muuttamisesta on Kaupunginvaltuuston tehtävä rahatoimikamarin ehdotuksesta, ja on A. Ahlström Osakeyhtiön johtokunnalle varattava tilaisuus lausua mielensä tehdystä muutosehdotuksesta.

Määräysten tulkintaa koskevan riidan ratkaisee Kaupunginvaltuusto.

§ 9. Understöd eller stipendium tilldelas välfrejdad konstnär eller författare, som är finsk medborgare, oberoende av språk och partiståndpunkt.

§ 10. Ifall understöd, i brist på lämpligt ändamål, något år icke skäligen synes kunna utdelas, reserveras de odisponerade medlen för användning under ett följande år.

§ 11. Utanordning av beviljade anslag verkställas av Drätselkammaren, vilken förty bör meddelas underrättelse om skedd fördelning av dessa.

Jämväl äga de särskilda nämnderna och föreningarna efter varje kalenderårs slut till Drätselkammaren ingiva en redogörelse för sin verksamhet under det föregående året såvitt angår dispositionen av nu ifrågakvarande medel.

Å drätselkammaren ankommer att övervaka, det nämnderna och föreningarna handhava sina uppdrag i överensstämmelse med dessa bestämmelser samt att, ifall av skäl, till Stadsfullmäktige ingå med nödiga påminnelser.

§ 12. Den i § 3 omförmälda nämnden utser inom sig ordförande och anställer sekreterare samt äger rätt att till hörande inkalla erforderliga experter. Sistnämnda rättighet tillkommer även den under § 5 antydda nämnden.

Vid fattandet av beslut böra nämnderna vara fulltaliga.

§ 13. Beslut om ändring av dessa bestämmelser ankommer å Stadsfullmäktige, på förslag av Drätselkammaren, och bör direktionen för A. Ahlström Osakeyhtiö beredas tillfälle att över gjort ändringsförslag uttala sig.

Tvist angående tolkningen av bestämmelserna avgöres av Stadsfullmäktige.

Utdrag ur protokollet, fört vid drätselkammarens i Helsingfors stad sammanträde den 30 januari 1923.

§ 203. Föredrogs firman A. Ahlström O. Y:s framställning om utbetalande ur Rafael Ahlströms fond av ett belopp stort 100,000: — mark till Föreningen för tuberkulosens bekämpande i Finland:

»Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Uti en i livstiden upprättad avhandling, vilken sedermera fått gälla såsom laga testamente, förordnade avlidne godsegaren Rafael Ahlström, bland annat, att ett belopp om etthundratusen

mark skulle användas till tuberkulosens bekämpande samt utbetalas till den för sådant ändamål existerande föreningen, varjämte i sagda testamente vidare bestämdes, att återstoden av den avlidnes förmögenhet, sedan nu omförmälda och diverse andra ändamål tillgodosett, skulle levereras till Drätselkammaren för att disponeras i närmare angiven ordning. Utredningen av boet överlämnades i testamentet åt oss.

Rafael Ahlström avled sedermera den 10 mars 1918. Då vi icke själva hade tillfälle att utreda boet, befullmäktigade vi advokatfirman Serlachius och Ryti i Helsingfors att ombesörja utredningen och blev därvid, utom annat, sådan överenskommelse den 21 december 1918 träffad med Drätselkammaren, att delegarene i vårt bolag, avlidne Ahlströms syskon, tillöste sig 112 stycken sterbhuset tillhöriga samt enligt vår bolagsordning hembud underkastade aktier i vårt bolag och såsom pris för dem enligt sex särskilda skuldsedlar till Drätselkammaren inlevererade sammanlagt Fmk 4,931,114: 56, varjämte skuldsedlar för en miljon mark, likaledes utfärdade av den avlidnes syskon, enligt testamentets bestämmelser av oss omhändertogos för att så länge den avlidnes enka lever säkerställa en till henne utgående livränta samt därefter, även de, till Drätselkammaren levereras. Då Drätselkammaren sålunda fick emottaga hela det nu till utbetalning förfallna priset för nämnda aktier, skedde detta under antagandet att Ahlströms övriga kvarlåtenskap skulle räcka till för betalningen icke allenast av andra donationer utan även av boets gäld och detsamma åvälvda skatter. Sedan vi numera erhållit slutredovisning över sterbhusets tillgångar och gäld av herrar Serlachius och Ryti, har det likväl befunnits att endast Fmk 27,235: 74 återstodo såsom boets kontanta behållning, samt att ovannämnda donation om etthundratusen mark till Föreningen för tuberkulosens bekämpande emellertid icke blivit utbetald. Ätminstone förenämnda behållning i boet hade således främst bort användas för sistberörda ändamål, men blev även den jämte upplupna räntor med sammanlagt Fmk 28,679: 94 på grund av testamentets bestämmelse att återstoden av förmögenheten skulle levereras till Drätselkammaren samt enär vi då ännu icke hade oss bekant att tuberkulosföreningens anslag icke betalats, av oss jämte skrivelse för den 25 sistlidne augusti till Kammaren inbetald.

På sätt av förestående relation framgår, har Drätselkammaren sålunda kommit att erhålla ett större belopp än rätteligen ske bort. Vi tillåta oss förty föreslå rättelse härav på sådant sätt, att Rafael Ahlström sex syskon, vilka därtill förklarar sig villiga, skulle, envar i proportion till sin gäld, därå avbetala sammanlagt etthundratusen mark jämte skälig ränta från den 10 mars 1918, som jämväl synes böra beräknas, samt att detta belopp skulle av oss levereras till Föreningen för tuberkulosens bekämpande, men emellertid av Drätselkammaren avkvitteras å de i Kammarens ego befintliga skuldsedlarna, varigenom kapitalbeloppet av Rafael Ahlströms donation sålunda skulle i motsvarande mån minskas. Då ett sådant ordnande av denna angelägenhet torde befinnas motsvara rättvisa och billighet, emotse vi Drätselkammarrens benägna bifall härtill samt anhålla att snarast möjligt undfå besked, för att därefter kunna reglera saken på föreslaget sätt.

Slutligen anse vi oss för ordningens skull böra påpeka, att i Rafael Ahlströms testamente jämväl intagits bestämning rörande en årlig utbetalning till hans svärmoder, överstinnan Fanny Palin, vilken borde säkerställas genom deposition av ett tillräckligt stort kapitalbelopp, samt att en dylik deposition emellertid icke håller synes vid boutredningen hava egt rum. Då ifrågasvarande utbetalning likväl skall vidtaga endast i det fall att, förutom Rafael Ahlström själv, även hans enka skulle avlida före överstinnan Palin samt vi därest så bleve fallet, ega möjlighet att innehålla nödigt belopp av de medel vi, på sätt ovan nämnts, innehava för säkerställande av livräntan till den avlidnes enka, hava vi icke ansett reserverandet av medel för överstinnan Palins räkning nu vara av nöden.

Norrmark, den 30 september 1922.

A. Ahlström Osakeyhtiö
Hj. Ekholm.»

därå drätselkammaren beslöt bifalla framställningen samt per ³¹/₁₂ 1922 avkvittera Fmk 100,000: — å de i Kammarens ägo befintliga skuldsedlarna i proportion till deras innehåll. — —
— Som ovan.

In fidem:
Georg Brotherus.

139. Tohtorinrouva Emma Grefbergin rahasto. — Doktorinnan Emma Grefbergs fond.

Transsumt.

Testamente.

Härigenom förklarar jag min yttersta vilja vara, att efter mitt frånfälle med min kvarlåtenskap skall förfaras sålunda, att sedan kostnaderna för min begravning och bouppteckningen samt öfriga utgifter för boet blifvit bestridda, den uppkomna behållningen skall disponeras på följande sätt:

Skulle någon behållning uppstå efter det de i förestående måtto anslagna beloppen blifvit utbetalda, öfverlämnas återstoden till fattigvårdsstyrelsen härstädes, att på sätt lämpligt finnes användas till förmån för de fattiga. Helsingfors den 3 Maj 1909.

Emma Grefberg.

Undertecknade, som af Enke-doktorinnan Emma Grefberg, hvilken vi personligen känna, kallats att bevittna hennes testamente, intyga härmed under edsförpliktelse, ej mindre att Doktorinnan Grefberg i vår samtidiga närvaro undertecknat omstående afhandling, hvars innehåll är oss obekant, under förklaring att densamma innefattade hennes yttersta vilja, än att Doktorinnan Grefberg därvid varit vid fullt redig sinnesförfattning och handlat utan påverkan af tvång. Helsingfors den 3 maj 1909.

C. Frankenhaeuser.
Arkitekt.

Georg Smedslund.
Provisor.

F. W. Litonius.
Medic. licentiat.

År 1913, den 7 februari, hafva — — — samt Fattigvårdsstyrelsen i Helsingfors vid Rådstufvurättens i Helsingfors stad första afdelning bevakat detta testamente efter den 30 december 1912 aflidna enkedoktorinnan Emma Grefberg; intygar: Helsingfors Rådhus, som ofvan.

Ex officio:
Pekka Gummerus.

Köyhäinhoidonhallituksen päätös kokouksessa lokakuun 5 p:nä 1914:

— — — koska meidän mielestämme tohtorinrouva Grefbergin tarkoitus näkyy olleen se, ettei hänen, testamentin kautta Köyhäinhoitohallituksen huostaan jättämiä varojansa käytettäisi tarkoituksiin, joihin varat voitaisiin saada verotuksella, sekä koska Kuvernööri Gordien ehdotus varojen käyttämiseen mielestämme on erittäin huomioonotettava, mainittujen varojen korot, mitkä olisi hoidettava »Tohtorinrouva Emma Grefbergin rahasto»-nimisenä lahjoitusrahastona, käytettäisiin sellaisten lasten tai nuorten henkilöiden

Fattigvårdsstyrelsens beslut vid sammanträde den 5 oktober 1914:

— — — enär Doktorinnan Grefbergs avsikt, enligt vår mening, synes hava varit att de av henne till Fattigvårdsstyrelsen testamenteerade medlen icke skulle användas för ändamål, som kunde med uttaxerade medel tillgodoses, samt det av Guvernören Gordie beträffande medlens användning föreslagna ändamålet syntes oss synnerligen behjärtansvärt, räntorna å ännämnda medel, vilka borde förvaltas under benämning »Doktorinnan Emma Grefbergs fond», skulle användas såsom understöd för sådana barn eller unga personer, vilka

avustamiseen, jotka ovat tai ovat olleet köyhäinhoidon huollettavina ja joille erinäisten taipumusten tai muiden olosuhteiden perusteella, erityinen kehitys kansakoulutietojen lisäksi olisi suotava alalla, johon asianomaisen taipumukset näkyvät viittaavan, mutta johon he voimassa olevan lain tai säännöksen perusteella eivät ole oikeutettuja saamaan minkäänlaista avustusta valtiolta tai kunnalta.

äro eller varit i åtnjutande av fattigvårdens omvårdnad och för vilka på grund av särskilda anlag eller andra omständigheter en utbildning utöver folkskolans vore till sannolik nytta och vilka sålunda borde beredas tillfälle att vidare utbildas i den bransch, vederbörandes visade anlag vidhanden gäve, men vartill de enligt för tiden gällande lag eller reglementen icke vore berättigade att påräkna understöd vare sig av stat eller kommun.

**140. Professori Osw. Wasastjernan testamenttirahasto. —
Professor Osw. Wasastjernas testamentsfond.**

Transsumt.

Härmed uttalar jag som min sista vilja att vid min död min efterlämnade egendom skall fördelas på följande sätt:

8. Åt Helsingfors stad tvåhundra tusen (200,000) mark, till förskönande af någon stadens allmänna plats eller anläggning, förslagsvis Skillnaden, dock med full frihet för Stadsfullmäktige såväl med afseende å plats och sätt som äfven att dela legatet.

Helsingfors den 28 april 1908.

Osw. Wasastjerna.

Att professor Oswald Wasastjerna med sunt och fullt förstånd och af fri vilja för oss under-tecknade på engång närvarande och särskildt härför tillkallade vittnen förklarar omstående af honom egenhändigt skrifna och underskrifna testamente innehålla hans sista vilja varder härmed intygat. Helsingfors den 28 april 1908.

Theodor Homén.
Professor.

Richard Sievers.
Generaldirektör.

År 1918 den 7 januari har Helsingfors stads Drätselkammare vid Rådstufvurättens i sagda stad första afdelning bevakat förestående testamente, som delgifvits Drätselkammaren den 8 november 1917, efter professorn Oswald Wasastjerna, hvilken aflidit den 7 juli 1917; intygat: Helsingfors rådhus, som ofvan.

Ex officio:
Oskar Möller.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.

*Helsingissä,
joulukuun 7 p:nä 1917.*

N:o 697.

Rahatoimikamarille.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE

*Helsingfors,
den 7 december 1917.*

N:o 697.

Till Drätselkammaren.

Rahatoimikamarin kirjelmässä marras-kuun 8 päivältä 1917 N:o 913 tehdyn esityksen johdosta on Kaupunginvaltuusto päättänyt valtuuttaa Rahatoimikamarin:

På därom av Drätselkammaren uti skrifvelse av den 8 november 1917 N:o 913 gjord framställning hava Stadsfullmäktige beslutit bemyndiga Drätselkammaren:

kaupungin puolesta valvomaan professori Oswald Wasastjerna-vainajan Helsingin kaupungin hyväksi huhtikuun 28 päivänä 1908 tekemän testamenttisäädöksen sekä oikeudessa kuulustuttaman testamentin todistajia;

aikanansa professori Wasastjernan pesän selvitysmieheltä ottamaan haltuunsa ja hoitamaan testamentatut varat; sekä

aikanansa Kaupunginvaltuustolle antamaan ehdotuksen varain käyttämisestä.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

att å stadens vägnar bevaka ett av aflidne professorn Oswald Wasastjerna till förmån för Helsingfors stad gjort testamentariskt förordnande av den 28 april 1908 samt låta vid domstol avhöra testamentsvittnena;

att i sinom tid av utredningsmannen i professorn Wasastjernas bo omhändertaga och förvalta de testamenterade medlen; samt

att i sinom tid till Stadsfullmäktige inkomma med förslag angående medlens användande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

141. Boguscheffsky-puolisojen testamenttilahjoitus. — Makarna Boguscheffskys testamentsfond.

Transsumt.

Emedan Herran den allra högsta i sin allvishet icke behagat förunna oss några barn samt ovisst är när Han oss hädankallar, hafva vi funnit godt härigenom förklara vår yttersta vilja vara den, att när endera af oss aflider skall den öfverlevvande uti sin återstående lifstid sitta i orubbadt bo, utan minsta intrång af den andras arfvingar, men sedan vi båda med döden afgått, skall den då befintliga qvarlåtenskapen delas i tre lika stora lotter, af hvilka en skall tillfalla min Michael Martinoff Boguscheffskys syster Underofficersänkan Sofia Sinders söner Josef och Kasimir Sinder, en annan svensk-finska församlingens i Helsingfors folkskolor sálunda att, om sagda församling skulle delas, hvardera erhålla hälften, samt återstående tredjedelen Katolska församlingens skola i Helsingfors.

Helsingfors den 3 November 1877.

Michail Martinoff Boguscheffsky.

Gårdsägare.

(bom.)

Justina Ulrikasdotter Boguscheffsky.

hustru

(bom.)

Att Gårdsegaren Michail Martinoff Boguscheffsky och hans hustru Justina Ulrikasdotter Boguscheffsky egenhändigt ristat sina bomärken under sina namn och förklarat ofvanstående testamente, sedan detsamma för dem på svenska och ryska språken af Kaptenen Elis Högström uttolkats, för deras yttersta vilja, sådant samt att detta skett af fri vilja och vid sundt förnuft, kunna vi såsom på en gång närvarande och därför tillkallade vittnen intyga. Datum som ofvan.

Herman Tranberg.

Vicehäradshöfding,

äfven författare.

Ludvig Nygrén.

Stadsfiskal.

And. Gust. Olin.

Gårdsägare.

År 1920 den 26 Januari har vid Rådstufvurättens i Helsingfors stad första afdelning Helsingfors stads Drätselkammare bevakat ofvanafskrifna testamente efter den 3 mars 1884 aflidne gårdsägaren Michail Boguscheffsky och dennes den 6 april 1919 framlidna hustru Justina Boguscheffsky; intygar Helsingfors rådhus som ofvan.

Ex officio:

Erik von Bonsdorff.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.

Helsingissä,
syyskuun 14 p:nä 1920.

N:o 820.

Rahatoimikamarille,

Tänä päivänä esiteltäessä Rahatoimikamarin kirjelmässä viime elokuun 20 päivältä tehtyä ilmoitusta Boguscheffskyn aviopuolisojen kaupungin kansakoulujen hyväksi tekemästä testamenttilahjoituksesta on Kaupunginvaltuusto päättänyt vastaanottaa edellä mainitun lahjoituksen sekä antaa Kamarin toimeksi kuolinpesässä valvoa kaupungin oikeutta ja aikansa tehdä tarkemman ehdotuksen varain käyttämisestä; minkä Kaupunginvaltuusto ilmoittaa Rahatoimikamarin tiedoksi ja noudatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

K. A. Paloheimo.

Einar Cavinus.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.

Helsingissä,
tammikuun 23 p:nä 1924.

N:o 44.

Rahatoimikamarille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä N:o 1123 viime joulukuun 14 päivältä tekemästä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt että Boguschewsky-aviopuolisojen marraskuun 3 päivänä 1877 tekemällä testamentilla Helsingin kaupungin kansakouluille määrätystä varoista on muodostettava rahasto, jonka korot vuosittain ovat jaettavat tasan suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen kesken käytettäväksi kansakoulujen varattomien oppilasten kesävirikistyksen kustantamiseksi; minkä Kaupunginvaltuusto ilmoittaa Rahatoimikamarin tiedoksi sekä kansakoulujohtokuntien tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Leo Ehrnrooth.

K. Rein.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

Helsingfors,
den 14 september 1920.

N:o 820.

Till Drätselkammaren.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens i skrivelse av den 20 sistlidne augusti gjorda anmälan om makarna Boguscheffskys testamentariska donation till förmån för stadens folkskolor hava Stadsfullmäktige beslutat emottaga förenämnda donation ävensom uppdraga åt Kammaren att i dödsboet bevaka stadens rätt och i sinom tid inkomma med närmare förslag beträffande medlens användning; vilket Stadsfullmäktige härmed hava äran meddela Drätselkammaren i avseende å kännedom och iakttagande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

K. A. Paloheimo.

Einar Cavinus.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

Helsingfors,
den 23 januari 1924.

N:o 44.

Till Drätselkammaren.

På därom av Drätselkammaren i skrivelse N:o 1123 av den 14 sistlidne december gjord framställning hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit att av de av makarna Boguschewsky genom ett den 3 november 1877 upprättat testamente Helsingfors stads folkskolor tillagda medlen skall bildas en fond, varå räntorna årligen skola delas jämt emellan de finskspråkiga och de svenskspråkiga folkskolorna för att användas till bekostande av sommarrekreation för medellösa folkskolelever; vilket Stadsfullmäktige härmed få meddela Drätselkammaren i avseende å kännedom samt för folkskoldirektionernas delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Leo Ehrnrooth.

K. Rein.

142. Gunnar Hjeltin rahasto. — Gunnar Hjelts fond.*Testamente.*

Såsom min yttersta vilja och mitt testamente förordnar jag härmed följande:

All min kvarlåtenskap i mobiler, kontanter, skuldsedlar, aktier och värdepapper, av vad slag och beskaffenhet dessa vara må, skall tillfalla Helsingfors stad och av denna förvaltas såsom en grundplåt till ett hem för barn av okända föräldrar eller som övergivits av föräldrarna och vilka äro i behov av skydd och vård.

Av det kapital, som sålunda tillfaller Helsingfors stad och dess räntemedel, skall min syster Bertha von Fieandt, så länge hon lever, årligen tillhandahållas ett understöd av ettusen (1,000) mark för att av henne ensam disponeras.

All annan ränteavkomst skall läggas till kapitalet, tills detta nått ett sådant belopp, att Helsingfors kommun kan skrida till upprättande av ett skyddshem eller hittebarnshus, för vilket kvarlåtenskapen anslagits.

Enär inträdet av denna tidpunkt beror därav, huru mycket kommunen vill offra på företaget, eller på förekomsten av andra donationer med samma syftemål, lämnar jag till Helsingfors kommuns avgörande, när anstalten kan upprättas.

Jag förväntar, att kommunen skall realisera planen snarast möjligt och att kommunen härför anslår en vacker och i allo lämplig tomtplats inom, eller utom Helsingfors stads område.

Då anstaltens inbyggare i späd ålder däri upptagas uttalar jag såsom önskningsmål, att anstaltens undervisningsspråk skall bliva svenskt och att anstaltens skyddslingar, där ej anlagen kunna motivera högre skolbildning, bibringas fullständig kunskap i yrke eller handverk, så att deras utkomst i allo, mänskligt sett, säkerställes.

Förvaltningen av anstalten önskade jag ordnad sålunda, att dess verksamhet övervakades av en styrelse, bestående av tvänne medborgare och möjligt en medborgarinna, vilka av intresse för saken, utan honorar skulle påtaga sig sådant sysslande.

Såsom önskningsmål uttalar jag, att juriskandidaten Arvid Sourander måtte inträda i anstaltens styrelse. Skulle så ej ske, skall juriskandidaten Sourander dock vid anstaltens upprättande och organiserande företräda mig underskriven.

Till utredningsman av mitt bo insätter och förordnar jag härmed juriskandidaten Arvid Sourander, som för detta sysslande har att tillgodoräkna sig ett honorar av 1,000 mark.

Sålunda förordnat och testamenterat i Helsingfors, den 6 november 1915.

Gunnar Hjelt.

Att vicehäradshövdingen Gunnar Hjelt, vilken vi personligen känna, vid fullt och sunt förnuft och av fri vilja upprättat förestående testamente, det han anmodat oss bevittna, intyga vi härmed; ort och tid ovan.

Armas Makkonen.
Vicehäradshövding.

C. A. Öhman.
Vicehäradshövding.

Ester Lindroth.
Kassörskan.

År 1917 den 21 maj har Helsingfors Drätselkammare vid Rådstuvurättens i Helsingfors stad första avdelning för staden bevakat förestående testamenten efter vicehäradshövdingen Gunnar Hjelt, vilken avlidit den 4 april sagda år, varjämte vicehäradshövdingen Arvid Sourander samt testamentsvittnena vicehäradshövdingarna Armas Makkonen och Carl Arne Öhman samt kassörskan Ester Lindroth blivit för dödsfalls skull å ed hörda över testamentets riktighet; intygar Helsingfors rådhus, som ovan.

Ex officio:
Oskar Möller.

HELSINGIN
KAUPUNGIN
VALTUUSMIEHET.

*Helsingissä,
8 päivänä kesäkuun 1917. Rahatoimikamarille.*

N:o 319.

Rahatoimikamarin kirjelmässä touko-
kuun 14 päivältä 1917 N:o 402 tehdyn esi-
tyksen johdosta on Kaupunginvaltuusto tänä
päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt:

valtuutta Rahatoimikamarin kaupungin
puolesta asian mukaisesti valvomaan varatuo-
mari Gunnar Hjeltin marraskuun 6 päivänä
1915 kaupungin hyväksi laatiman testamen-
tin sekä tuomioistuimessa valaltakuulustutta-
maan testamentin todistajia;

aikanansa pesän selvitysmieheltä otta-
maan haltuunsa ja hoitamaan testamentatun
omaisuuden; sekä

sittemmin Kaupunginvaltuustolle teke-
mään ehdotuksen testamentin määräysten toi-
meenpanemisesta edellä mainitun lastenkodin
perustamiseksi;

minkä Kaupunginvaltuusto saa ilmoittaa
Rahatoimikamarin tiedoksi ja noudatetta-
vaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 5 juni 1917.*

Till Drätselkammaren.

N:o 319.

På därom av Drätselkammaren uti skri-
velse av den 14 maj 1917 N:o 402 gjord fram-
ställning hava Stadsfullmäktige vid i dag
hållet sammanträde beslutat:

att bemyndiga Drätselkammaren att å
stadens vägnar behörigen bevaka vicehärad-
shövdingen Gunnar Hjelts den 6 november
1915 till förmån för staden upprättade testa-
mente samt låta vid domstol å ed höra testa-
mentsvittnena;

att i sinom tid av utredningsmannen i
boet omhändertaga och förvalta den testa-
menterade egendomen; samt

att sedermera till Stadsfullmäktige in-
komma med förslag angående förverkligande
av testamentsbestämmelser rörande inrät-
tandet av förenämnda barnhem;

vilket Stadsfullmäktige få meddela Drät-
selkammaren i avseende å kännedom och
iakttagande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

A. V. Lindberg.

143. Berndt Wilhelm Strandbergs sjukhusfond.

Testamente.

Jag underskriven Berndt Wilhelm Strandberg förklarar härmed, med upphävande av ett
av mig den 27 november 1914 uppgjort testamente, min yttersta vilja och mitt testamente vara
att efter min död med min kvarlätenskap, av vad slag och namn den våra må, skall förfaras på
följande sätt:

3) Återstoden av min kvarlätenskap fördelas sålunda:

a) Helsingfors stadskommun erhåller etthundratusen (100,000) finska mark som bör för-
valta medlen såsom en stående fond, benämnd »Berndt Wilhelm Strandbergs sjukhusfond» och
använda de årliga räntorna för denna stads fattiga och verkligt behövande sjukvård på sjukhus,
fria sjuksängar och allt fritt så länge den sjuka behöver stanna å sjukhuset;

Till bekräftande av detta mitt testamente har jag detsamma i dag i härför tillkallade vitt-
nens närvaro egenhändigt underskrivit. Helsingfors den 1 November 1918.

B. W. Strandberg.
Maskinmästare.

Att maskinmästaren Berndt Wilhelm Strandberg av oss personligen känd denna dag vid
fullt och sunt förstånd samt av fri vilja förklarar förestående i vår åsyn av honom egenhändigt
underskrivna handling innehålla hans yttersta vilja och testamente, sådant få vi, på samma
gång närvarande, för ändamålet särskilt tillkallade vittnen härigenom bestyrka. Helsingfors
den 1 november 1918.

K. A. Baekman.
Övermaskinmästare.

A. Lindeman.
Maskinmästare.

År 1919 den 2 april har vid Rådstuvurättens i Helsingfors stad första avdelning Drättsel-
kammaren i Helsingfors å stadens vägnar bevakat förestående testamente efter den 14 november
1918 avlidne maskinmästaren Berndt Wilhelm Strandberg; intygar Helsingfors rådhus som
ovan.

Ex officio:
Erik von Bonsdorff.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.

*Helsingissä,
syyskuun 9 p:nä 1919.*

N:o 801.

Maistraatille.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 9 september 1919.*

N:o 801.

Till Magistraten.

Sittenkuin Kaupunginvaltuusto kokouk-
sessaan helmikuun 25 päivänä kuluvaan vuotta
oli päättänyt vastaanottaa konemestari
Berndt Wilhelm Strandberg vainajan Hel-
singin kaupungin hyväksi tekemän testamen-
tin sekä kehottanut Rahatoimikamaria Vai-
vaishoitohallituksen ja kaupungin Sairaala-
ylihallituksen lausunnot hankittuaan Valtuus-
tolle antamaan tarkemman ehdotuksen testa-
menttivarain käyttämisestä, on Rahatoimi-
kamari kirjelmässä seuraavan heinäkuun 18
päivältä N:o 698 antanut mainitun ehdotuk-
sen.

Asiaa tänä päivänä esiteltäessä on kau-
punginvaltuusto, hyväksymällä Sairaalayli-
hallituksen ehdotuksen, johon Rahatoimi-
kamari ja Vaivaishoitohallitus olivat yhtyneet,
päättänyt puheenalaiset testamenttivarat käy-
tettäväksi asianomaisten sairaalain ylläkä-
rien harkinnan mukaan jonkin aikasen saira-
lahoidon kustantamiseen semmoisille Marian ja
Nickbyn sairaaloihin otetuille vähävaraisille

Sedan Stadsfullmäktige å sammanträde
den 25 februari innevarande år beslutit emot-
taga ett av avlidne maskinmästaren Berndt
Wilhelm Strandberg till Helsingfors stads för-
mån gjort testamente samt anmodat Drättsel-
kammaren att efter inhämtande av Fattig-
vårdsstyrelsens och överstyrelsens för stadens
sjukhus yttrande till Fullmäktige inkomma
med närmare förslag angående testaments-
medlens användande, har Drättselkammaren i
skrivelse för den 18 påföljande juli N:o 698
inkommit med berörda förslag.

Vid i dag skedd föredragning av ärendet
hava Stadsfullmäktige, med godkännande av
Sjukhusöverstyrelsens av Drättselkammaren
och Fattigvårdsstyrelsen omfattade förslag,
beslutit, att ifrågavarande testamentsmedel
skola användas för att under en viss tid enligt
överläkarens vid resp. sjukhus prövning
bestrida sjukvårdskostnaderna för sådana å
Maria och Nickby sjukhus intagna mindre
bemedlade personer, vilka erlagt dagavgifter

henkilöille, jotka ovat suorittaneet vähintään kuukauden päivämaksut, mutta jotka tautinsa laadun johdosta tarvitsevat pitempiaikaista sairaalahoitoa, jota he eivät itse kykene kustantamaan, sekä että tarkoitukseen käytettävänä oleva rahamäärä on jaettava edellä mainittujen kahden sairaalan kesken siten, että $\frac{2}{3}$ niistä annetaan Marian sairaalan ja $\frac{1}{3}$ Nickbyn sairaalan käytettäväksi.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin, Sairaalaylihallituksen ja Vaivaishoitohallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

K. A. Paloheimo.

Knut Furuhjelm.

för minst en månad med till följd av arten av sin sjukdom under en längre tid äro i behov av sjukvård, vilken de själva härunder icke kunna bekosta, ävensom att det för ändamålet disponibla beloppet skall sålunda fördelas emellan ovannämnda tvenne sjukhus, att $\frac{2}{3}$ därav ställes till Maria sjukhus och $\frac{1}{3}$ till Nickby sjukhus förfogande.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens Överstyrelsens för stadens sjukhus och Fattigvårdsstyrelsens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

K. A. Paloheimo.

Knut Furuhjelm.

144. Sofia Streng'in rahasto.

Helsingin Suomalaisten Kansakoulujen Arvoisalle Johtokunnalle.

Täyttäessäni viime joulukuun 5 p:nä 70:n ikävuoteni ilahduttivat työtoverini ja entiset oppilaani minua m. m. antamalla minulle yhteensä kolmentuhannen (3,000) markan suuruisen rahasumman pohjarahaksi minun nimeäni kantavalle rahastolle, jonka käyttämisen minä saisin määrätä. Olen kiitollisuudella vastaanottanut tämän kunnioittavan tarjouksen iloiten siitä ajatuksesta, että rahasto voisi vastaisuudessa pieneltä osaltaan innostaa Helsingin kansakouluissa opiskelevia nuoria kansalaisalkuja kehitystyössään samalla kuin se säilyttäisi minun, vaatimattoman työntekijän, nimeni tämän minulle rakkaan laitoksen yhteydessä. Ja nyt käännyn Arvoisan Johtokunnan puoleen pyynnöllä, että Johtokunta ottaisi hoitaakseen tämän *Sofia Strengin rahaston* samoin kuin muutkin rahastot, antaa sen kasvaa, kunnes se on kohonnut *kymmeneentuhanteen markkaan*, jonka jälkeen *neljäviidesosa* ($\frac{4}{5}$) *sen koroista* jaettaisiin palkintoina Helsingin ylemmästä suomalaisesta kansakoulusta pääseville, *hyvää käytöstä ja ahkeruutta osoittaneille tyttö-oppilaille* asianomaisten luokka-opettajain harkinnan mukaan.

Samalla kun esitän pyyntöni Arvoisalle Johtokunnalle ilmoitan mainittua rahastoa omasta puolestani tänä päivänä lisänneeni tuhannella (1,000) markalla, joten sen pääoma nyt on *neljäntuhatta (4,000) markkaa*.

Tehtaankadun kansakoululla Helsingissä tammikuun 30 p. 1922.

Syvästi kunnioittaen:

Sofia Streng.

Kun allekirjoittanut tammikuun 30 p:nä 1922 päivätyllä lahjoituskirjalla on H:gin kaupungin Suomenkielisten kansakoulujen Johtokunnalle jättänyt Smk 4,000: — tallettettavaksi ja käytettäväksi lahjoituskirjassa määrätyllä tavalla, ilmoitan täten, että mainittua Sofia Strengin rahastoa saadaan hoitaa samaan tapaan kuin muitakin kaupungin kansakouluille lahjoitettuja samantapaisia rahastoja. Helsinki, maaliskuun 7 p:nä 1922.

Sofia Streng.

**HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.**

*Helsingissä,
maaliskuun 8 p:nä 1922. Rahatoimikamarille.*

N:o 117.

Tänä päivänä esiteltäessä Rahatoimikamarin kirjelmässä viime helmikuun 13 päivältä N:o 250 tehtyä ilmoitusta kaupungin suomenkielisten kansakoulujen opettajattaren neiti Sofia Strengin mainittujen koulujen hyväksi tekemästä lahjoituksesta on Kaupunginvaltuusto päättänyt vastaanottaa lahjoituksen hoidettavaksi Rahatoimikamarin kirjelmässään ehdottamalla tavalla ja käytettäväksi lahjakirjan määräysten mukaan; minkä Kaupunginvaltuusto ilmoittaa Rahatoimikamarin tiedoksi sekä kaupungin suomenkielisten kansakoulujen Johtokunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Arthur Söderholm.

K. Rein.

**HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.**

*Helsingfors,
den 8 mars 1922.*

Till Drätselkammaren.

N:o 117.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens i skrivelse N:o 250 av den 13 sistlidne februari gjorda anmälan angående en av lärarinnan vid stadens finskspråkiga folkskolor, fröken Sofia Streng, till förmån för sagda skolor gjord donation hava Stadsfullmäktige beslutit emottaga donationen att förvaltas på sätt av Drätselkammaren i dess ovan åberopade skrivelse föreslagits och användas i enlighet med donationsbrevets föreskrifter; vilket Stadsfullmäktige härhos få meddela Drätselkammaren i avseende å kännedom samt för Direktionens för stadens finskspråkiga folkskolor delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Arthur Söderholm.

K. Rein.

**145. Mimmi ja Emil Parkkisen rahasto. —
Mimmi och Emil Parkkinens fond.**

Transsumt.

Testamente.

Undertecknad äkta makar Karl Emil Parkkinen och Vilhelmina Parkkinen, född Bergström, förklara härmed vår yttersta vilja vara följande:

Då någondera av oss avlider, skall den efterlevande sitta i urubbat bo utan intrång av våra arvingar med rätt för den efterlevande att efter sitt gottfinnande förvalta boet samt att jämväl, om han eller hon för gott finner försälja och förpanta boets egendom.

Då vi vardera äro avlidna skall ur vårt gemensamma bos tillgångar, sedan alla boets skulder blivit betalade samt konstnaderna för boets realiserande blivit bestridda, nedannämnda inrättningar och personer tillfalla följande belopp i den ordning de här finnas upptagna:

2:o Tjugutusen (20,000) mark till ett blivande hittebarnshus eller motsvarande inrättning i Helsingfors stad, börande nämnda summa förvaltas av Helsingfors stad under namn av Mimmi och Emil Parkkinens fond, och skall av de å denna summa upplupna räntor tre (3) procents ränta eller sexhundra (600) mark om året utbetalas till fröken Ines Karin Ingeborg Bergström, så länge hon lever.

11:o Sedan alla förenämnda belopp blivt utbetalade med förmånsrätt i den ordning de här ovan upptagits skall en summa stor tjugutusen (20,000) mark, eller om så mycket ej skulle finnas kvar i boet, all boets återstående till penningar förvandlade egendom tillfalla St. Michels stad för att av denna förvaltas under namn av »Karl Emil ja Mimmi Parkkisen rahasto» börande fondens ränteinkomster användas för bekostande av fattiga barns skolgång.

12:o Skulle, sedan i föregående punkt omnämnda summa tjugutusen mark utgivits, ännu finnas medel i boet, skall all boets återstående egendom av vad slag det vara må tillfalla undertecknad Erika Vilhelmina Parkkinens broder förre sjömannen Oskar Vilhelm Bergström. Skulle denne emellertid vara avliden före den dag, då vi underskrivne vardera äro döda, så skola alla, vårt gemensamma bos återstående tillgångar tillfalla det i punkt 2 här ovan omnämnda hittebarnshus samt förvaltas av Helsingfors stad på sätt i sagda punkt säges. Av den å dessa medel upplupna räntan skall tre (3) procents ränta tillfalla Oskar Vilhelm Bergströms änka Erika Sofia Bergström och fosterdotter Ines Karin Ingeborg Bergström gemensamt så länge de leva.

Till bekräftande av denna vår yttersta vilja hava vi uti tillkallade vittnes närvaro egenhändigt undertecknat detta vårt testamente. Helsingfors, den 4 mars 1916.

Erika Vilhelmina Parkkinen.

Karl Emil Parkkinen.

19/3 1919.

Att herr Karl Emil Parkkinen och hans hustru Erika Vilhelmina Parkkinen egenhändigt undertecknat förestående testamente, vilket de vid fullt och sunt förstånd och av fri vilja för oss tillkallade och på en gång närvarande vittnen förklarar innehålla deras yttersta vilja och testamente intygas härmed. Helsingfors den 4 mars 1916.

B. J. Lindelöf.
Vicehäradshövding.

Olga Michelsson.

O. V. Michelsson.
Distriktssotarmästare.

Tillägg.

Ar 1919 den 7 maj har vid Rådstuvurätten i Helsingfors stad första avdelning förre polis-kommissarien Karl Emil Parkkinen bevakat förestående testamente efter sin den 19 föregående mars avlidne hustru Erika Vilhelmina Parkkinen, varvid samtidigt vicehäradshövding Berndt Johan Lindelöf, makarna sotarmästaren Otto Vilhelm Michelsson och Olga Matilda Michelsson samt fröken Hilja Alexandra Rosbäck blivt för dödsfalls skull hörda över testamentets riktighet; intygas Helsingfors rådhus som ovan.

Ex officio:
Erik von Bonsdorff.

Testamentti.

Lisäyksenä ja muuttaen sitä keskinäistä testamenttia, jonka minä ja nyttemmin kuollut vaimoni Erika Vilhelmina Parkkinen olemme 4 päivänä maaliskuuta 1916 tehneet ja johon me saman maaliskuun 21 päivänä olemme tehneet muutoksen, määrään ja säädän minä täten kuten seuraa:

II. Testamentin 2 kohdassa löytölasten kodille Helsingissä määrätty 20,000 markan rahasumman on vähennettävä kymmeneksi tuhanneksi (10,000) markaksi, jonka summan korko on lankeava neiti Ines Karin Bergströmille niin kauan kuin hän elää.

V. Jos pesässä sittenkun kaikki pesän omaisuus on muutettu rahaksi ja sittenkun kaikki vaimovainajani ja minun yhteisessä testamentissa 4/3 1916 sekä tässä lisäystestamentissa ylempänä mainitut rahaerät ovat suoritettut, vielä löytyisi varoja, niin on, muuttamalla mitä

sanotun testamentin 12 kohdassa on säädetty, puolet kaikesta jällellä olevasta rahaksi muute-
tusta omaisuudesta lankeava testamentin 4/3 1916 2 kohdassa mainitulle löytölastenkodille,
jolle summalle juokseva korko on lankeava Oskar Vilhelm Bergströmin leskelle Erika Sofia
Bergströmille niin kauvan kuin hän elää.

Jos pesässä, sittenkun kaikki kohdissa a-g mainitut erät ovat suoritettut, vielä löytyisi
varoja, niin on jäännös jaettava tasan kaikkien testamentissa 4/3 1916 ja tässä lisäytestamen-
tissa mainittujen henkilöiden välillä ehdoilla kuin testamentissa sanotaan, paitsi mitä tulee
Helsingin Kirkkokonttorille määrättyä erää 2,500 markkaa, joka jää ennalleen.

Helsingissä, tammikuun 27 päivänä 1920.

Karl Emil Parkkinen.

Että herra Karl Emil Parkkinen, jonka me persoonallisesti tunnemme, on omakätisesti
allekirjoittanut tämän testamentin, jonka hän meidän allekirjoittaneiden kutsuttujen ja yht-
aikaan paikalla olleiden todistajien läsnäollessa on täydellä järjellä ja vapaasta tahdosta selittänyt
sisältävän hänen viimeisen tahtonsa todistamme. Aika ja paikka kuin edellä.

Väinö Puokka.
Johtaja.

B. J. Lindelöf.
Varatuomari.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

Helsingissä,
elokuun 31 p:nä 1920.

Rahatoimikamarille.

N:o 742.

Helsingfors,
den 31 augusti 1920.

Till Drätselkammaren.

N:o 742.

Tänä päivänä esiteltäessä Rahatoimika-
marin kirjelmässä viime kesäkuun 4 päivältä
N:o 768 tehtyä ilmoitusta nyttemmin kuol-
leen poliisikomisariuksen Karl Emil Parkki-
sen ja hänen aikaisemmin kuolleen vaimonsa Erika
Wilhelmina Parkkinen kaupungin hyväksi
tekemästä testamenttisäädöksestä on Kau-
punginvaltuusto, Kamarin asiassa tekemän
ehdotuksen hyväksyen, vastaanottanut testa-
menttivarat sekä antanut Kamarin toimeksi
valvoa testamenttiin perustuvaa kaupungin
oikeutta; minkä Valtuusto ilmoittaa Rahatoi-
mikamarin tiedoksi sekä tästä johtuviin toi-
menpiteisiin ryhtymistä varten.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

K. A. Paloheimo.

K. Rein.

Vid i dag skedd föredragning av Drätsel-
kammarens i skrivelse N:o 768 för den 4 sist-
lidne juni gjorda anmälan angående numera
avlidne poliskommissarien Karl Emil Parkki-
nens och hans tidigare avlidna hustrus Erika
Vilhelmina Parkkinens till stadens förmån
gjorda testamentariska förordnande, hava
Stadsfullmäktige med godkännande av Kam-
marens i ärendet gjorda förslag, emottagit de
testamentariska medlen samt uppdragit åt
Kammaren att bevaka stadens på testamen-
tet grundade rätt; vilket Fullmäktige härhos
få meddela Drätselkammaren i avseende å
kännedom samt för vidtagande av härav
påkallade åtgärder.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

K. A. Paloheimo.

K. Rein.

Transsumt.

Utdrag ur protokollet fört vid drätselkammarens i Helsingfors sammanträde den 23 november 1922.

§ 2068. Tillika beslöt kammaren meddela drätselkontoret att de belopp å vilka fröken Ines Karin Bergström och änkefru Erika Sofia Bergström ägde lyfta löpande ränta, förändrades sålunda, att änkefru Bergström skulle erhålla hela räntan å Fmk 53,500: — samt fröken och änkefru Bergström gemensamt 3 %:s ränta å Fmk 53,500: — och hela räntan å Fmk 3,635: 18, vilket sistnämnda belopp efter inbetalningen av i drätselkammarens protokoll av den 31 sistlidne augusti under § 1151 omnämnda räknings innehåll Fmk 213: — skulle ökas till Fmk 3,848: 18 och hela testamentsfonden till Fmk 120,848: 18.

Som ovan.

In fidem:
Georg Brotherus.

146. John Holmströms fond för pauvres honteux.

*Transsumt.**Testamente.*

Härmed förklarar jag min yttersta vilja vara såsom nedan säges.

Vad som återstår, sedan förestående belopp utgivits, tillfaller Helsingfors stad för att, under benämningen John Holmströms fond för pauvres honteux, av staden såsom en fond förvaltas, varav årliga avkastningen enligt prövning bör utgivas till personer hörande till den samhällskrets som omfattar s. k. pauvres honteux.

Till utredningsman i boet och verkställare av detta testamente förordnar jag vicehäradshövdingen Gustaf von Winther, vilken äger omsätta boets värdehandlingar i penningar och, sedan testamentet vunnit laga kraft, bringa ovannämnda förordnanden i verkställighet. Helsingfors, den 27 september 1920.

John Holmström.
Sigill.

Att f. d. Postexpeditören John Holmström, som vi personligen känna, denna dag i vår samtida närvaro underskrivit förestående handling med förklaring att densamma innefattar hans yttersta vilja, samt att han därvid handlat utan tvång och vid fullt redig sinnesförfattning få vi tillkallade vittnen härmed intyga. Helsingfors, den 27 september 1920.

V. Brander.
översete.

Edv. Blomroos.
verkställande direktör i
Postsparbanken.

År 1920 den 29 november hava vid Rådstuvurättens i Helsingfors första avdelning — — — Drätselkammaren i Helsingfors stad, — — — bevakat förestående testamente efter den 16 oktober 1920 avlidne förre postexpeditören Johan Anders Holmström, varvid översten Victor Brander och direktören Edvard Blomroos samtidigt blivit för dödsfalls skull å ed hörda över testamentets riktighet: betygar Helsingfors rådhus som ovan.

Ex officio:
Kauko Pohjolan-Pirhonen.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.

*Helsingissä,
joulukuun 8 p:nä 1920.*

Maistraatille.

N:o 1121.

Nyttemmin kuolleen postiekspeditöörin John Holmströmin syyskuun 27 päivästä 1920 laatimassaan testamentissa määrättyä jäämistönsä, eräät testamentissa mainitut jälkisaadokset pois luettua, Helsingin kaupungille sen hoidettavaksi »John Holmströmin kainojen köyhäin rahastona», jonka vuosituotto on harkinnan mukaan annettava siihen yhteiskuntapiiriin kuuluville henkilöille, joka käsittää n. s. kainot köyhät, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä päättänyt vastaanottaa edellä mainitun lahjoituksen sekä kehoittaa Rahatoimikamaria antamaan tarkemman ehdotuksen korkovarain käyttämisestä; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Frey.

Einar Cavonius.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET.

*Helsingissä,
toukokuun 2 p:nä 1920.*

N:o 234.

Tänä päivänä esiteltäessä Rahatoimikamarin kirjelmässä viime huhtikuun 3 päivästä teemmä esitystä postiekspeditööri John Holmström-vainajan testamentin kautta köyhäin hyväksi tekemän lahjoituksen korkovarain käyttämisestä, on Kaupunginvaltuusto päättänyt, että mainitut korkovarot Käyhäinlaitokunnan harkinnan mukaan on jaettava pauvres honteux luokkaan kuuluville Helsingin kaupungissa kotipaikka-oikeutta nauttiville henkilöille ja etupäässä sellaisille, jotka eivät nauti köyhäinlaitosavustusta; minkä Kaupunginvaltuusto kunnioittaen ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Köyhäinlaitokunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Väinö Tanner.

Einar Cavonius.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 8 december 1920.*

Till Magistraten.

N:o 1121.

Sedan numera avlidne postexpeditören John Holmström uti testamente av den 27 september 1920 förordnat, att hans kvarlåtenskap skall, sedan vissa i testamentet omförmälda legat undantagits, tillfalla Helsingfors stad, för att under benämningen »John Holmströms fond för pauvres honteux» av staden såsom en fond förvaltas, varav årliga avkastningen enligt prövning bör utgivas till personer, hörande till den samhällsklass som omfattar s. k. pauvres honteux, hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutat emottaga förenämnda donation samt anmoda Drätselkammaren att inkomma med närmare förslag angående räntemedlens användning, vilket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alexander Frey.

Einar Cavonius.

147. Gustaf Walfrid Hyvösen rahasto. — Gustaf Walfrid Hyvönens fond.*Testamente.*

Undertecknade, äkta makar, jämte det vi till alla delar återkalla alla av oss tidigare under-
tecknade inbördes testamenten, förklara härigenom vår yttersta vilja och testamente vara den,
att då endera av oss med döden avgår den efterlevande skall med full äganderätt i ägo bekomma
hemmets lösörebo. Ifall jag, Maria Henrika Hyvönen, till först avlider skall all i boet vid döds-
tillfället befintliga ägendom, av vad slag den än vara må, tillfalla min man Gustaf Walfrid Hyvö-
nen ensam, så att ingen annan må hava något som helst anspråk med avseende å denna egendom.
Om åter jag Gustaf Walfrid Hyvönen till först avlider skall med kvarlåtenskapen förfaras såsom
följer:

a) Mig, Maria Henrika Hyvönen, tillfaller uti kontanta medel etthundratusen (100,000)
mark samt 60 st. stam- och 60 st. prioritetsaktier uti O. Y. Wironkatu 10 benämnda aktiebolag;

b) Vår fosterdotter Edit Märta Ingeborg Hyvönen tillfaller 11 st. stam- och 11 st. priori-
tetsaktier uti nämnda aktiebolag O. Y. Wironkatu 10 och berättigande dessa aktier till en lokal
om 5 rum och kök uti tredje våningen samt 4 rum och kök uti femte våningen trappan B, uti
gården N:o 10 vid Estnäsgatan i Helsingfors stad. Dessutom tillfaller henne vår ägande villa
Jeriko samt därtill hörande byggnader uti Esbo socken Mårtensby jämte all därstädes befintlig
lösegendom samt arrenderätterna till den mark varå ifrågavarande villor äro uppförda och till-
faller henne dessutom det kapital, som å hennes namn finnes insatt å sparbanksbok uti Nordiska-
Föreningsbanken, och är Edit Märta Ingeborg Hyvönen berättigad att oaktat hon ej uppnått
myndig ålder lyfta och för eget ändamål använda avkastningen av ifrågavarande aktier samt
räntan å ovannämnda sparkassemedel;

c) Återstående tillgångar uti det gemensamma boet skola efter min man Gustaf Walfrid
Hyvönens död tillfalla Helsingfors stad och förvaltas av Drätselkammaren i Helsingfors såsom
grundfond för grundläggande av ett barnhem för nödlidande såväl finska som svenskatalande
barn, och äga Stadsfullmäktige i Helsingfors stad rätt att bestämma tidpunkten när medlen
kunna användas för ifrågavarande ändamål. På samma sätt skall förhållas med den egendom,
som ovan tillagts Edit Märta Ingeborg Hyvönen, i händelse hon, efter min man Gustaf Walfrid
Hyvönens död, avlider innan hon uppnått myndig ålder. Av den Helsingfors stad tillfallande
egendomen skall min man Gustaf Walfrid Hyvönens syster Ester Hilja Hyvönen under sin
livstid åtnjuta avkomsten av 4 st. stamaktier uti O. Y. Mielikki, 2 st. stamaktier uti O. Y. Ilmola
samt 5 st. prioritetsaktier uti O. Y. Joutsela.

Efter min maka, Maria Henrika Hyvönens död, tillfalla ovannämnda 60 st. stam- och 60 st.
prioritetsaktier uti O. Y. Wironkatu 10 samt alla mina efterlämnade kontanta medel Helsing-
fors stad för uti mom. c) omnämnt ändamål; dock bör efter varderas vår död vår lösegendom
tillfalla vår fosterdotter Edit Märta Ingeborg Hyvönen.

Till yttermera visso hava vi i närvaro av nedannämnda för ändamålet tillkallade vittnen
egenhändigt underskrivit detsamma. Grankulla, den 20 maj 1921.

Gustaf Walfrid Hyvönen.

Maria Henrika Hyvönen.

Undertecknade, vilka under en längre tid varit personligen bekanta med makarna Gustaf
Walfrid och Maria Henrika Hyvönen, intyga härigenom såsom för ändamålet tillkallade och på
samma gång närvarande testamentsvittnen, att nämnda makar vid sunt och fullt förstånd
och av fri vilja i vår närvaro förklarat detta testamente innefatta deras yttersta vilja och testa-
mente samt sedan detsamma uti vår närvaro för dem blivit uppläst egenhändigt undertecknat
det. Ort och tid förutskrivna.

Henrik Jakobsson.

Lauri Silvenius.

Advokat, vicehäradshövding.

Advokat, vicehäradshövding.

Helsingfors.

Helsingfors.

Undertecknade, vilka av numera avlidne handlanden Gustaf Walfrid Hyvönen tillkallats att bevittna hans och hustru Maria Hyvönsens den 20 maj 1921 dagtecknade testamente, få härmed under edsförpliktelse intyga, att handlanden Hyvönen såsom uttryckligt villkor för den av honom till förmån för Helsingfors stad gjorda testamentariska dispositionen föreskrev, att Helsingfors stad genom nämnda testamente tillfallande gården N:o 14 vid Kotkagatan skulle inredas till det uti testamentet omnämnda barnhemmet samt att barnen borde få vistas i hemmet tills de genomgått fullständig folkskola. Såsom önskningsmål uttalade han dessutom att de Helsingfors stad tillfallande fastighetsaktierna ej skulle försälgas utan förbliva stadens egendom och avkastningen av desamma användas för ifrågavarande barnhem. Dessa villkor och önskningsmål intogos ej uti testamentet emedan testator vid uppsättandet av detsamma var synnerligen svag och det dessutom antogs att Helsingfors stad skulle respektera de av fru Maria Hyvönen framleddes vid överlämnandet av den testamenterade egendomen i detta avseende framhållande villkoren och önskningsmålen, synnerligast, som en stor del av den testamenterade egendomen utgjorde fru Maria Hyvönen tillfallande giftorätt uti makarna Hyvönsens gemensamma bo.

Tillika få vi intyga, att handlanden Hyvönen, för att underlätta inrättandet av ifrågavarande barnhem, några dagar före sin död betalat samtliga uti gården och tomten N:o 14 vid Kotkagatan in-tecknade skulder, på det att fastigheten ograverad vid hans död skulle för ovan angivet ändamål övergå till Helsingfors stad och för att barnhemmet utan dröjsmål kunde vidtaga med sin verksamhet. Helsingfors, den 9 januari 1924.

Henrik Jakobsson.
Vicehäradshövding,
advokat i Helsingfors.

Lauri Silvenius.
Vicehäradshövding,
advokat i Helsingfors.

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSMIEHET.

Helsingissä,
joulukuun 10 p:nä 1924.

Rahatoimikamarille.

N:o 637.

Tänä päivänä esiteltäessä Rahatoimikamarin esitystä lastenkodin perustamisesta aviopuolisoiden Gustaf Walfrid ja Maria Henrika Hyvösen lahjoitusvaroilla (Kvston pain. asiakirj. n:o 20 vuodelta 1924) on Kaupunginvaltuusto Kamarin ehdotuksen mukaisesti päättänyt:

että kaupungille lahjoitettuun taloon n:o 14 Kotkankadun varrella perustetaan rahatoimikamarin komitean laatiman suunnitelman mukainen ja aviopuolisoiden Gustaf Walfrid ja Maria Henrika Hyvösen lahjoitusvaroilla ylläpidettävä lastenkoti, jonka hoidokit kasvatetaan kodissa pienokaisista siksi, kunnes he ovat läpikäyneet täydellisen kansakoulun, ja että tämä laitos alkaa toimintansa niin pian kuin sitä varten sisustettava huoneisto tulee valmiiksi;

että huoneiston järjestämiseksi sanotulle laitokselle rakennuskonttori määrätään toimittamaan laatimassaan kustannusarviossa ehdottamansa työt Smk:aan 222,000: — arvioiduin kustannuksin;

että näitten töitten kustannusten suorittamiseen käytetään aviopuolisoiden Hyvösen kaupungille lahjoittamien rahavarain ja kiinteistöosakkeiden tuotto kuluvalta vuodelta sekä puuttuva määrä otetaan rahaston pääomasta;

että lastenkodin hallinta uskotaan viisihenkiselle johtokunnalle, jonka valitsee lastensuojelulautakunta kolmeksi vuodeksi kerrallaan; sekä

vahvistaa seuraavan lastenkodin johtokunnan johtosäännön:

Gustaf ja Maria Hyvösen lastenkodin johtokunnan johtosääntä.

1 §. Gustaf ja Maria Hyvösen lastenkoti, jota ylläpidetään mainittujen aviopuolisoiden lahjoittamilla varoilla, hoidetaan heidän tekevänsä testamentissa ja tässä johtosäännössä olevien määräysten mukaisesti.

2 §. Lastenkotiin otetaan hätäkärsiviä sekä suomen- että ruotsinkielisten vanhempien pikkulapsia, joilla on kotipaikka oikeus Helsingin kaupungissa, hoidettaviksi ja kasvatettaviksi, kunnes he ovat läpikäyneet täydellisen kansakoulun. Lasta laitokseen otettaessa on hankittava selvitys siitä, että se on tyydyttävän hoidon ja kasvatuksen puutteessa, sekä mahdollisuutta myöten tiedot sen iästä ja vanhemmista.

Hoidokki päästetään lastenkodista kun hän on lopettanut koulunkäyntinsä.

3 §. Lastenkodin hallintoa hoitaa lastensuojelulautakunnan valvonnan alainen viisi-jäseninen johtokunta, jonka valitsee kolmeksi vuodeksi kerrallaan sanottu lautakunta. Johtokunta valitsee vuosittain keskuudestaan puheenjohtajan. Hänen ollessa estettynä valitaan puheenjohtaja kerrakseen.

4 §. Johtokunta kokoontuu puheenjohtajan kutsusta niin usein kuin asiat vaativat tahi joku jäsenistä sitä puheenjohtajalta pyytää, sekä on päätäntövaltainen, kun vähintään kolme jäsentä on saapuvilla. Jos eri mieliä ilmaantuu, voittakoon enemmistön mielipide. Äänten jakautuessa tasan ratkaisee puheenjohtajan ääni.

5 §. Sihteerin tehtäviä hoitamaan on johtokunta oikeutettu ottamaan sopiva henkilö.

Johtokunnan kokouksissa pidetään pöytäkirja, jossa on mainittava läsnä olevat jäsenet, käsitellyt asiat ja niissä tehdyt päätökset lyhyin perusteluin. Jos päätös tehdään äänestyksen nojalla, on jäsenellä oikeus saada eriävä mielipiteensä lyhyesti merkityksi pöytäkirjaan.

Lähtevät toimituskirjat allekirjoittaa puheenjohtaja ja varmentaa sihteeri.

6 §. Johtokunnan velvollisuutena on:

a) johtaa ja valvoa lastenkodin toimintaa sekä sen taloudellista hallintoa raha-

Instruktion för direktionen för Gustaf och Maria Hyvönens barnhem.

§ 1. Gustaf och Maria Hyvönens barnhem, som uppehålles med de medel bemälda makar för detta ändamål donerat, förvaltas i enlighet med de i deras testamente och i denna instruktion meddelade föreskrifter.

§ 2. I barnhemmet intagas nödlidande barn i späda ålder av såväl finsk- som svensktalande föräldrar, vilka hava hemortsrätt i Helsingfors stad, för att vårdas och uppfostras till dess de genomgått fullständig folkskola. Vid intagning av barn i anstalten bör införskaffas utredning därom, att barnet saknar nödig vård och uppfostran, samt såvitt möjligt upplysning om barnets ålder och föräldrar.

Efter avslutad skolgång utskrivas barnen ur anstalten.

§ 3. Barnhemmets förvaltning ankommer å en barnskyddsnämnden närmast underlydande direktion, som består av fem personer, vilka utses av barnskyddsnämnden för tre år i sänder. Direktionen väljer årligen inom sig ordförande. Vid förhinder för ordföranden utses varje gång annan medlem att i hans ställe föra ordet.

§ 4. Direktionen sammanträder på kallelse av ordföranden, så ofta förefintliga ärenden det påkalla eller någon medlem därom hos ordföranden anhåller, och är beslutförför när tre medlemmar äro tillstädes. Yppas skiljaktiga meningar, gälla den, som flertalet omfattar, och vid lika röstetal ordförandens mening.

§ 5. Direktionen är berättigad att såsom sekreterare anställa därtill lämplig person.

Vid direktionens sammanträden föres protokoll, vari antecknas närvarande medlemmar, behandlade ärenden och fattade beslut med kort motivering. Om beslut fattas efter omröstning, är medlem obetaget att få avvikande åsikt till protokollet antecknad.

Utgående expeditioner undertecknas av ordföranden och kontrasigneras av sekreteraren.

§ 6. Direktionen åligger:

a) att leda och övervaka barnhemmets verksamhet samt hava uppsikt över dess eko-

toimikamarin vahvistaman vuotuisen talousarvion puitteissa;

b) ottaa ja erottaa johtajatar ja lasten hoitajat sekä määrätä heidän tehtävänsä;

c) päättää lasten ottamisesta lastenkotiin ja heidän sieltä päästämisestä;

d) kuukausittain tarkastaa kodin kassa;

e) vuosittain lastensuojelulautakunnan kautta rahatoimikamarille antaa kertomus kodin toiminnasta sekä ehdotus vuosirahassäännöksi seuraavaa vuotta varten.

7 §. Lastenkodin tilien pitää olla päätetyt tammikuun kuluessa, ja tulee johtokunnan toimittaa ne rahatoimikamarille helmikuussa.

nomiförvaltning enligt årligen av drätselkammaren fastställd utgiftsstat;

b) att antaga och entlediga föreståndarinna och barnsköterskor samt bestämma deras åligganden;

c) att besluta om intagning och utskrivning av barn;

d) att månatligen revidera hemmets kassa;

e) att årligen genom barnskyddsnämnden till drätselkammaren avgiva berättelse över barnhemmets verksamhet samt förslag till utgiftsstat för nästföljande år.

§ 7. Barnhemmets räkenskaper böra avslutas inom januari månad, och äger direktionen inom februari desamma till drätselkammaren insända.

Edellä kerrotut päätöksensä Kaupunginvaltuusto ilmoittaa Rahatoimikamarin tiedoksi ja tarpeellisia toimenpiteitä varten sekä kaupungin yleisten töiden hallituksen, lastensuojelulautakunnan ja tilastokonttorin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Leo Ehrnrooth.

Harald Dalström.

148. A. Norstedts minne.

Sedan änkefru Hanna Norstedt i livstiden till mig överlämnat en sparbanksbok, lydande på Fyratusen (4,000) finska mark, för att med därå löpande räntor användas till minne av hennes avlidne man A. Norstedt, för fattiga barns sommarvistelse på landet, förordnar jag härmed och i överensstämmelse med fru Norstedts till mig uttalade önskan, att ifrågavarande medel skola å bankinrättning förvaras, under namn av A. Norstedts minne, till dess summan med därtill lagda årliga räntor och andra möjliga bidrag stiga till tiotusen (10,000) finska mark. Därefter skall den å sistnämnda summa upplupna räntan årligen för det ifrågavarande ändamålet utgivas. — Och då, enligt min åsikt testators önskan och det avsedda ändamålet därigenom bäst tillgodoses, förordnar jag, att dessa räntemedel tillerkännes någon förening för barnvården befrämjande, för att genom dess försorg fattiga barn må beredas kostnadsfri sommarvistelse på landet. Helsingfors den 9 maj 1914.

K. E. Lindén

med. o. kir. dokt.

Medicine doktor K. E. Lindéns egenhändiga namnteckning intygas och bevittnas.

Karl Appelberg.

Såsom tillägg till ovanupptagna bestämmelser uttalar jag som min önskan, att av de årliga räntorna å fonden användes endast $\frac{4}{5}$ (fyrafemtedelar) därav, samt att $\frac{1}{5}$ (enfemtedel) av räntorna lägges till fonden. Helsingfors, den 11 juni 1923.

K. E. Lindén.

Till Drätselkammaren i Helsingfors.

Den 31 maj 1906 emottog jag av numera avlidna Fru Hanna Norstedt fyratusen (4,000) finska mark insatta å sparbanksbok i härvarande sparbank. Sedan denna tid hava penningarna överflyttats till A. B. Nordiska Föreningsbankens Helsingfors Filial A och blivit insatta på kapital-räkning å bok N:o 2182, samt hava dessa penningemedel genom halvårsvis upplupna räntor vuxit till Fmk 11,218:07. Då jag nu önskar bliva befriad från förvaltningsomsorgerna och då även tiden är inne för att testatrix önskan bliver uppfylld, anhåller jag vördsammt att Helsingfors stad ville övertaga dessa penningar och därav bilda en fond, som under namn av »A. Norstedts minne», skulle av Drätselkammaren förvaltas och räntorna av fonden användas i enlighet med det i bilagda urkund uppgivna ändamålet *för fattiga barns sommarvistelse på landet*. Dock vore min önskan att »Föreningen barnträdgårdarnas sommarkolonier», så länge den existerar och arbetar för det i min urkundsskrivelse uppgivna ändamålet skulle äga att disponera de utfallande räntorna. Skulle nämnda förening upplösas eller i detta avseende upphöra med sin verksamhet, äger Drätselkammaren att till annan förening eller sammanslutning, som arbetar för fattiga barns sommarvistelse på landet årligen överlämna fondens för ändamålet disponibla räntor. Helsingfors den 11 juni 1923.

K. E. Lindén.

Den 20 juni 1923 beslöt drätselkammaren emottaga donationen samt uppdraga åt drätselkontoret att förvalta densamma i enlighet med donators önskan.

149. Alma Uhléns understödsfond.

Härmedelst förklarar jag min yttersta vilja vara att efter mitt dödliga frånfälle med min kvarlåtenskap skall förfaras på sätt nedan nämnes:

I avseende å boets utredning skall all därtill hörande egendom omhändertagas av Hovrättsnotarien August Winter, vilken jag i sådant avseende vidtalat och tillställt ett exemplar av detta mitt testamentariska förordnande, varhos jag angående egendomens användande förordnar (icke)

att realisationsvärdet av mina samtliga värdepapper (bankdepositioner, aktier och obligationer) skall tillfalla Helsingfors Dövtumsförening; såvida denna vid mitt frånfälle existerar, eller i annan händelse, den institution, som kan anses närmast motsvara berörda förening; och bör det sålunda uppbringade kapitalet (under namn av »Alma Uhléns fond») ¹⁾ av föreningen förräntas och årliga avkomsten efter föreningens gottfinnande för dess ändamål användas; att den av mig för närvarande bedrivna handelsrörelse (firmanamn, varulager och av affären härflytande utestående fordringar) skall på lämpligt sätt realiseras och, sedan förefintliga affärsförbindelse blivit infriade, kapitalbehållningen under namn av »Alma Uhléns understödsfond» av Stadsfullmäktige i Helsingfors stad förräntas till förmån för kvinnliga affärsbiträden, i sagda stad; och bör av den sålunda uppkomna årliga avkomsten större eller mindre belopp efter Stadsfullmäktiges eller deras förtroendemäns förgottfinnande tilldelas sådana välförtjänta kvinnliga affärsbiträden, vilka i följd av sjukdom, ålder eller annan orsak råkat i omständigheter, vilka i nämnvärd grad försvåra deras utkomst, ävensom, då medlen anses härtill förslå, ett eller flere resebidrag, efter utlyst ansökan tilldelas sådana affärsbiträden vilka för sin kommersiella utbildning företaga resor utom landet; att med min övriga egendom, försåvitt jag ej kommer att därom annorlunda förordna, (skall förfaras enligt arvslag). ¹⁾ Samtliga avgifter för boets upp-

¹⁾ Utstruket.

teckning, utredning m. m. skola med en tredjedel av envar uttagas överst från den egendom, jag härigenom tillförsäkrat förberörda förening, förenämnda affärsbiträden och mina arvingar. Viborg, den 6 november 1904.

Alma Uhlén.

Undertecknade, på en gång närvarande vittnen, intyga härmed att fröken Alma Uhlén anmodat oss att bevittna denna handling vilken hon med sunt och fullt förstånd och av fri vilja förklarat innefatta sin yttersta vilja och testamente samt i dag i vår närvaro egenhändigt underskrivit.

Wald. Fagerström.
Juris. utr. kand.

Osk. Wihlman.
Postförvaltare.

angående a/b. Kliö's 12 st. aktier jämte alla de av mig efter år 1914 förvärfvade depositioner och aktier önskar jag härmed att de skola tillfalla fonden för kvinnliga affärsbiträden. H:fors, 8/2 19.

Alma Uhlén.

Undertecknade, på en gång närvarande vittnen, intyga härmed att fröken Alma Uhlén anmodat oss att bevittna denna handling tillägg som hon egenhändigt underskrivit. Helsingfors, den 8 februari 1919.

Karen F. Jensen.
Kommunelererinde.

D. Malmberg.
Handlande.

»Fru Elna Uhlén-Sandberg är den enda släkting, som får något af slantarna, öfriga Uhlén'er klara sig godt och det som finnes är alt själfkörfvärf.

Elna Sandberg	Fmk	10,000: —
Anna Åkerberg	»	5,000: —
Sigrid Schauman	»	5,000: —
Selma Långström	»	5,000: —
Maja Hirn	»	3,000: —
Dagmar Johansson	»	5,000: —
	plus	» 5,000: —
Lina Forsström	»	10,000: —

och tack skall ni ha alla mina rara vänner som tusen gånger blundat för min jäklighet. Jäklig skall nu icke bli det sista uttryck för mitt vidkommande, därför önskar jag, ni alla mina kära skall vara så, när ni klarar mina sista, önskningar;

jag önskar nämligen var och en *skall* taga emot de små minnen jemte de saker jag prackat på d. v. s. ingen får säga nej tack.

På anmodan af Fröken Alma Uhlén bevittnas detta af undertecknade den 8/II 1919.

D. Malmberg.
Handlande.

Karen F. Jensen.
Kommunelererinde.

Vid bevakning av förestående testamente den 22 juni 1920 hördes fröknarna D. Malmberg och Karen Jensen vilka intygade:

1:o *Fröken Malmberg* vidgick riktigheten utav följande av ombudet Vesterback ingivna och av vittnet underskrifvna skriftliga vittnesmål:

»Den 8 februari 1919 på engång närvarande med fröken J. Jensen hos aflidna fröken Alma Uhlén och af henne anmodad att bevittna hennes yttersta vilja och testamente får jag härmed intyga följande:

Uppmanande oss att noggrannt lägga på minnet allt vad hon, fröken Uhlén, komme att testamentera och vid därmed framställd fråga förklarande att hon icke för detta ändamål önskade anlita jurist, uppläste fröken Uhlén det av henne den 6 november 1904 dagtecknade testamentet i dess ursprungliga lydelse. Härefter nedskrev fröken Uhlén det i nämnda testamente befintliga och av oss bevittnade tillägget, varefter ovanför i sagda testamente gjorde förordnandet att »realisationsvärdet av mina *samtliga* värdepapper (bankdepositioner, aktier och obligationer) skall tillfalla Helsingfors Döfstumsförening», inom parentes tillades ordet »*icke*», därigenom hänvisande till förstnämnda tillägg. Denna ändring av sitt tidigare upprättade testamente förklarade fröken Uhlén sig hafva gjort därför att Stipendie- och Pensionsfonden för de kvinnliga affärsbiträdena, som enligt det förstnämnda testamentet tillförsäkrats kapitalbehållningen av sin handelsrörelse (firmanamn, varulager och av affären härflytande utestående fordringar), icke bleve förfördelade, enär berörda firmas varulager betydligt minskats. Härefter utströk fröken Uhlén från förstsagda testamente under namn av »Alma Uhléns fond» och »skall förfara, enligt lag», varpå hon på ett skilt ark nedskrev ett ytterligare tillägg till sitt ännämnda testamente, vilket tillägg av oss även bevittnades. De i senast nämnda tillägg gjorda dispositioner, förklarade fröken Uhlén härpå muntligen, skulle utgå öfverst ur boet.

Härefter förklarade fröken Uhlén muntligen, ytterligare uppmanande oss att noga lägga allt på minnet, sin yttersta vilja och testamente vara att fröken Maja Hirn skulle erhålla en av henne oss förevisad briljantring samt »sängkammaren» d. v. s. inredningen; att fru Elna Sandberg skulle erhålla »matsalen» d. v. s. inredningen; samt att fröken Sigrid Schauman skulle erhålla den i salongen befintliga danska taflan och att hon för 500 mark skulle få inlösa den i salongen befintliga byrån samt att köpesskillingen för »salen» d. v. s. salsinredningen skulle tillfalla Döfstumsföreningen.

Att fröken Alma Augusta Uhlén, som vi sedan gammalt personligen känna, med sundt och fullt förstånd samt af fri vilja förklarat ofvan anförda innefatta sin yttersta vilja och testamente, äro vi beredda att med ed bekräfta. Helsingfors, den 20 april 1920.

D. Malmberg.
Handlande.

Bevittna:
K. Rubin Degerth.

Toivo Vesterback.

Vittnet, som vid förevisandet igenkände sin namnteckning såväl under vittnesintyget å testamentet som under omförmälda särskilda skriftliga tillägg, förklarade att vittnet vid omvittnade tillfälle först ensam ankommit till fröken Uhlén, varefter vittnet på anmodan av fröken Uhlén, som sagt sig icke vilja för ändamålet anlita juridiskt biträde, per telefon tillkallade fröken Jensen för att jämväl närvara såsom testamentsvittne. Fröken Uhlén, som befunnit sig vid fullt och sunt förstånd samt handlat af fri vilja, hade i närvaro av vardera vittnet muntligen uttalat vad uti det särskilda testamentstillägget upptagits samt nedskrivit detsamma för att icke någonting av hennes önskan framdeles skulle bliva bortglömt, framhållande fröken Uhlén att fru Elna Sandberg vore den enda av hennes släkt, som hon ville genom sitt testamente ihågkomma.

2:o) *Fröken Jensen* vidgick nedanstående utav ombudet Westerback ingiven, enligt vittnets meddelade uppgifter uppsatta samt av vittnet undertecknade skriftliga vittnesmål:

»Den 8 februari 1919 på en gång närvarande med fröken D. Malmberg hos aflidna fröken Alma Augusta Uhlén och af henne anmodad att bevittna hennes yttersta vilja och testamente får jag härmed intyga följande:

Uppmanande oss att noggrannt lägga på minnet allt hvad hon, fröken Uhlén komme att testamentera och vid därom framställd fråga förklarande att hon icke för detta ändamål önskade anlita jurist, uppläste fröken Uhlén det af henne den 6 november 1904 dagtecknade testamente i dess ursprungliga lydelse. Härefter nedskref fröken Uhlén det i nämnda testamente befintliga och af oss bevittnade tillägget, hvarefter hon ofvanför i sagda testamente gjorde förordnandet att »realisationsvärdet av mina *samtliga* värdepapper (bankdepositioner, aktier och obligationer) skall tillfalla Helsingfors Döfstumsförening», inom parentes tillades ordet »icke», därigenom hänvisande till förstnämnda tillägg. Denna ändring af sitt tidigare testamente förklarade fröken Uhlén sig hafva gjort därför att Stipendie- och Pensionsfonden för de kvinnliga affärsbiträdena, som enligt det förstnämnda testamentet tillförsäkrats kapitalbehållningen av sin handelsrörelse (firmanamn, varulager och af affären härflytande utestående fordringar), icke blefve förfördelade, enär berörda firmans varulager numera betydligt minskats. Härefter utströk fröken Uhlén från förstsagda testamente under namn af »Alma Uhléns fond» och »skall förfaras enligt lag», hvarpå hon på skildt ark nedskref ett ytterligare tillägg till sitt ännämnda testamente, hvilket tillägg af oss äfven bevittnades. De i senast nämnda tillägg gjorda dispositioner, förklarade fröken Uhlén härpå muntligen, skulle utgå öfverst ur boet.

Härefter förklarade fröken Uhlén muntligen, ytterligare uppmanande oss att noga lägga allt på minnet, sin yttersta vilja och testamente vara att fröken Maja Hirn skulle erhålla »sängkammaren, d. v. s. inredningen; att fru Elna Sandberg skulle erhålla »matsalen» d. v. s. inredningen; samt att fröken D. Malmberg för 25,000 mark ägde inlösa »salen» d. v. s. salsinredningen.

Att fröken Augusta Uhlén, som vi sedan gammalt personligen kända, med sundt och fullt förstånd samt af fri vilja förklarat ofvan anförda innefatta sin yttersta vilja och testamente, äro vi beredda att med ed bekräfta. Helsingfors, den 20 april 1920.

Karen Jensen.

Bevittna:

K. Rubin Degerth.

Toivo Westerback.»

Vittnet, som uppgav att hon i fem års tid varit bekant med fröken Uhlén igenkände vid förevisandet sin namnteckning å testamentet och å det särskilda tillägget. Vittnet förklarade att hon uppfattat de av fröken Uhlén använda uttrycken »sängkammaren», »matsalen» och »salen» såsom innefattande inredningen i dessa rum samt tillade att de erhållna pengarna för salsinredningen enligt fröken Uhléns tillika uttalade vilja skulle tillfalla Döfstumsföreningen. Vittnet hade även fattat fröken Uhléns mening vara den att fru Sandberg skulle vara den enda av hennes släktingar, vilka skulle erhålla någonting efter henne. Vid meranämnda tillfälle hade fröken Uhlén varit vid fullt redigt sinnestillstånd samt handlat frivilligt.

HELSINGIN
KAUPUNGIN-
VALTUUSMIEHET.

HELSINGFORS
STADS-
FULLMÄKTIGE.

*Helsingissä,
elokuun 31 p:nä 1920. Rahatoimikamarille.*

*Helsingfors,
den 31 augusti 1920. Till Drätselkammaren.*

N:o 780.

N:o 780.

Tänä päivänä esiteltäessä Arthur Söderholmin lakiasiaintoimistosta saapunutta kirjel-

Vid i dag skedd föredragning av en från advokatbyrån Arthur Söderholms juridiska

mää jäljennöksineen neiti Alma Uhlén-vainajan testamentista on Kaupunginvaltuusto, Rahatoimikamarin asiassa tekemään ehdotukseen yhtyen, päättänyt vastaanottaa Helsingin kaupungille testamentatut varat sekä antanut Kamarin toimeksi valvoa testamenttiin perustavan kaupungin oikeutta ja aikansa tehdä ehdotuksen varain käyttämisestä; minkä valtuusto ilmoittaa Rahatoimikamarin tiedoksi sekä tästä johtuvia toimenpiteitä varten.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

K. A. Paloheimo.

K. Rein.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 7 maj 1924.*

N:o 258.

Till Drätselkammaren.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens i skrivelse N:o 314 av den 1 sistlidne april gjorda framställning beträffande användningen av räntemedlen å Alma Uhléns understödsfond, hava Stadsfullmäktige berättigat Kammaren att efter införskaffande av yttrande av föreningen »Hemmet för kvinnliga kontorister och handelsbiträden i Helsingfors r. f.» enligt bestämmelserna i fröken Alma Uhléns testamente utgiva understöd och resebidrag ur fonden; vilket Fullmäktige härhos få meddela Kammaren i avseende å kännedom och iakttagande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Leo Ehrnrooth.

K. Rein.

150. Puolisoiden Isak Mattsson-Kivilän apurahasto.

Testamentti.

Minä allekijoittanut Sofia Mattson Kivilä (synt. Elg) ollen täydessä ymmärryksessä ja järjessä, sekä tarkoin mietittyäni, vapaasta tahdosta ilman minkäänlaista syrjävaikutusta, sitä varten kutsumaini todistajain läsnäollessa tahdon määrätä ja ilmoittaa minun viimeisen tahtoni olevan, että siitä omaisuudestani, joka jää minun kuolemani jälkeen, olkoonpa se mitä laatua tahansa kiinteää tahi irtainta, ei miesvainajani Isak Mattsson Kivilän eikä minun sukulaiseni tule millään ehdolla mitään perimään, vaan tahdon minä sen miesvainajani muistoa kunniottaen kokonaisuudessaan lahjoittaa Helsingin kaupungille säilytettäväksi puolisoiden Isak Mattsson-Kivilän apurahastona, josta korot vuosittain korkeintaan 100 markan summina jaettaisiin joululahjoina Helsingin kaupungin kirjoissa oleville vähävaraisille ja kivuloisille

henkilöille tahi perheille. Jonka täten omakäteisellä nimikirjoituksellani vakuutan. Oulunkylässä toukokuun 11 päivänä 1915.

Sofia Mattsson
Kivilä o. s. Elg.
Talonmistajan leski.

Allekirjoittaneet, jotka tähän tilaisuuteen kutsuttuina yhtäkaa saapuvilla olleina jäävittöminä vierainamiehinä valan velvollisuudella todistamme että leski Sofia Mattsson Kivilä jonka olemme kauvan tunteneet, ollen täydessä ymmärryksessä ja järjessä vakuutti, yllä kirjoitetun testamentin, sitte kun se hänelle läsnä ollessamme luettiin, olevan juuri hänen viimeisen tahdonsa mukaisen ja vapaasta tahdostaan omakätisesti kirjoitti nimensä sen alle. Vakuutamme. Aika ja paikka kuin yllä.

Karl Gustaf Järvinen.
Rakennusmestari.
Helsingissä, kirjoitti sama.

Abraham K. Wainio.
Entin. Talonom. Helsingissä.

Lääkärintodistus.

Leski Sofia Mattsson on pyytänyt lääkärintodistusta mielentilastaan tälle paperille, jonka sanoo olevan hänen testamenttinsa ja jonka sisältö on minulle tuntematon. Tämän johdosta todistan, sekä sen nojalla että jo kauvan olen tuntenut hänet ja nytkin olen ollut tilaisuudessa tutkimaan hänen mielentilansa, että hän täydessä järjentallassa on tehnyt edellä olevan testamentin, tämän todistan sekä ennen tekemäni virkavalani nojalla, kuin myöskin vahvistän tällä valallisella velvoituksellani niin totta kuin Jumala minua auttakoon ruumiin ja sielun puolesta. Helsinge, Äggelby toukokuun 11 p. 1915.

Wäinö Dahlberg.
Lääket. lisens. Kunnanlääkäri.
Sinetti.

Vuonna 1915 toukokuun 14 päivänä on rakennusmestari Karl Gustaf Järvistä ja entistä talonomistajaa Abraham Konstantin Vainiota Helsingin kaupungin Raastuvanoikeuden ensimmäisessä osastossa kuolevaisuuden varalta todistajavalalla kuulusteltu tämän testamentin oikeellisuudesta; todistaa Helsingin raatihuoneella kuin yllä.

Ex officio:
A. Candolin.

Vuonna 1916 helmikuun 23 päivänä lakimääräisissä talvikäräjissä Helsingin pitäjän käräjäkunnassa on Helsingin kaupungin Rahatoimikamari valvonut edelläolevan testamentin viime marraskuun 20 päivänä kuolleen leskirouva Sofia Mattsson-Kivilän jälkeen; todistaa.

Kihlakunnanoikeuden puolesta:

Einar Rotkirch.
v. t.

Pyynnöstä todistetaan täten, ettei edelläolevasta testamentista ole tähän päivään mennessä mitään moitekannetta ajettu tahi haastettakaan sellaisessa tarkoituksessa otettu. Helsingissä, Helsingin tuomiokunnan arkistossa syyskuun 25 päivänä 1924.

Tuomarinviran puolesta:

Eskil Palmén.
Helsingin Tuomiokunnan sinetti.

**HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE.**

*Helsingfors,
den 14 december 1915.*

Till Drätselkammaren.

N:o 527.

Sedan Drätselkammaren i skrifvelse af den 25 sistlidne november N:o 866 inkommit till Stadsfullmäktige med framställning i anledning af gårdsägarens Sofia Mattsson-Kivilä från denna stad till stadens förmån upprättadt testamente, hafva Stadsfullmäktige å sammanträde denna dag beslutit att å stadens vägnar emottaga den i sagda testamente staden tillagda förmögenheten äfvensom att bemyndiga Drätselkammaren att vidtaga alla åtgärder för bevakande af stadens å testamentet grundade rätt; hvilket Drätselkammaren till kännedom och iakttagande härigenom meddelas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred Norrmén.

John Ugglä.

**HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET.**

*Helsingissä,
kesäkuun 3 p:nä 1925.*

Rahatoimikamarille.

N:o 288.

Tänä päivänä esiteltäessä Rahatoimikamarin kirjelmässä n:o 450 viime toukokuun 22 päivältä tekemää esitystä aviopuolisoiden Isak Mattsson-Kivilän avustusrahaston korkovarojen käyttämisestä on Kaupunginvaltuusto, Kamarin ehdotuksen hyväksyen, päättänyt antaa Köyhäinhuoltolautakunnan tehtäväksi toimittaa mainittujen korkovarojen jaon talonomistajaleski Sofia Mattsson-Kivilän toukokuun 11 päivänä 1915 laaditussa testamentissa tarkemmin määrätyllä tavalla; minkä Valtuusto ilmoittaa Rahatoimikamarin tiedoksi ja Köyhäinhuoltolautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

A. L. Hjelmman.

K. Rein.

151. Petter Johan Sopasen rahasto. — Petter Johan Sopanens fond.

År 1892 den 19 Maj, torsdag kl. 10 f. m. uppkommo till sammanträde å Rådstufvurättens i Helsingfors stad första afdelning Justitieborgmästaren Oskar Palmgren samt Justitierådmannen Edvard Bergh och t. f. Justitierådmannen Gustaf Björkman. — Protokollet fördes af t. f. notarien Immanuel Savonius.

§ 7. I egenskap af lagligen befullmäktigadt ombud för Tjenarinnan Henrika Maria Sopanen, bosatt i residensstaden S:t Petersburg i Kejsardömet Ryssland, företrädde Stadsfiskalen

Otto Romillo Fredrik Albrecht och förmälte, att sökandens broder Handlanden Petter Johan Sopenen, hvilken den 1 sistlidne April här i staden aflidit, under sin lifstid muntligen gjort sådant testamentariskt förordnande, att efter hans frånfälle all hans qvarlätenskap borde med full eganderätt tillfalla och delas jemnt emellan sökanden och Helsingfors stads fattigkassa; och jemte det Ombudet Albrecht uppgaf sökanden vara sinnad att sig till godo bevaka omförmälda muntliga testamente, åberopade Ombudet att öfver detsamma vittna Torghandlerskorna Wilhelmina Karlsson och Karolina Eklund, Vaktmästaren Johan Björkholm samt Murarehustrun Ulrika Savolainen, hvilka samtliga å upprop jemväl kommo tillstådes; och efter det upplyst blifvit, att rättegång rörande omförmälda testamentariska förordnande ej vore anhängig, fann Rådstufvurätten, enär skäl till jäf emot vittnena ej heller förefans, med det i 23 § 17. kap. R: B: stadgade förbehåll, skäligt det begärda vittnesförhöret tillåta, derå Wilhelmina Karlsson, Karolina Eklund, Johan Björkholm och Ulrika Savolainen fingo aflägga vittneseden, å de, erinrade om edsförpligtelsen och afskildt från hvarandra hörde, intygade:

1) *Wilhelmina Karlsson*: att numera aflidne Handlanden Petter Johan Sopenen, i lifstiden bott hos vittnet här i staden och derunder vid flere särskilda tillfällen, — tidpunkten för dessa kunde vittnet numera icke erinra sig, — på tu man hand med vittnet framhållit såsom sitt fasta beslut och sin yttersta vilja, att all hans egendom vid hans frånfälle skulle tillfalla hans i S:t Petersburg bosatta syster Maria Sopenen, vittnet samt Helsingfors stads fattige, utan att han dock närmare angifvit till huru stor del åt hvarje. Tillika hade han bestämdt förklarat, att hans broder, som redan fått mycket af testator, icke finge blifva delaktig af hans efterlemnade egendom. Dessa förordnande hade Petter Johan Sopenen gjort vid sundt och fullt förstånd och af fri vilja; och hade vittnet således kommit till den öfvertygelse, att de innefattat hans yttersta vilja.

2) *Karolina Eklund*: att aflidne Petter Johan Sopenen, med hvilken vittnet varit bekant, under sin lifstid ofta såväl tidigare som särskildt en gång efter julen år 1891, för vittnet och ännu helt kort före sin död i härvarande saluhall, der han idkade handel, vid sundt och fullt förstånd samt af fri vilja i vittnets och Vaktmästaren Johan Björkholms närvaro yttrat, att efter hans död all hans qvarlätenskap borde tillfalla hans syster Maria Sopenen, Wilhelmina Karlsson, hos hvilken han någon tid varit bosatt, och Helsingfors stads fattige, och att hans broder icke finge någon del deri.

3) *Johan Björkholm*: att vittnet, som vore anställdt vid saluhallen härstädes såsom uppsyningsman, lärt känna numera aflidne Petter Johan Sopenen, som der idkat handel; och hade Sopenen ännu före middagen samma dag, då han på aftonen förkortat sitt lif, samtalat med, bland andra, vittnet och Karolina Eklund och dervid, under uppgift att han stode i beråd att »resa bort» vid redig sinnesförfattning och fullt förstånd, såvidt vittnet kunnat iakttaga, förklarat sin vilja vara, att hans egendom vid hans frånfälle skulle tillfalla hans syster Maria Sopenen Wilhelmina Karlsson och Helsingfors stads fattige, men att hans broder icke borde få något af densamma.

4) *Ulrika Savolainen*: att Petter Johan Sopenen en gång här i staden, för vid pass tre år tillbaka för vittnet och Wilhelmina Karlsson omtalat, att hans broder då hade anländt till staden, och att Petter Johan Sopenen haft för brodrens skull många förargelser, i följd hvaraf Petter Johan Sopenens vilja vore att, vid hans död, hans broder icke finge ärfva något af hans qvarlätenskap, utan borde denna tillfalla hans syster Maria Sopenen, och Wilhelmina Karlsson äfvensom någon mindre del Helsingfors stads fattige; och hade han anmodat vittnena att lägga märke vid detta hans förordnande, tillsägande dem: »hören Ni nu också på».

In fidem:
Imm. Savonius.
t. f.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 7 maj 1924.*

Till Drätselkammaren.

N:o 259.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens i skrivelse N:o 374 av den 1 sistlidne april gjorda framställning angående den framtida förvaltningen av den till Helsingfors stad testamenterade »Petter Johan Sopanens fond» hava Stadsfullmäktige, med godkännande av Kammarens i ärendet gjorda förslag, beslutit att fonden skall förräntas intill dess densamma uppgår till ett kapitalbelopp av tiotusen (10,000: —) mark, varefter den årliga ränteavkastningen, med avdrag av en tiondedel, som bör tilläggas kapitalet, skall inlevereras till stadskassan för att användas till underhåll av stadens fattigvård; vilket Fullmäktige härhos få meddela Drätselkammaren i avseende å kännedom och iakttagande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Leo Ehrnrooth.

K. Rein.

152. Ivar Gordien rahasto. — Ivar Gordies fond.

Föreningsbanken i Finland.

Helsingfors, den 7 februari 1901.

Herr Polismästaren Ivar Gordie,

Härstädes.

Med anledning af det försporda ryktet att Ni inom kort komme att lemna Eder plats såsom polismästare i Helsingfors få vi, som under en längre tid lemnat mindre bidrag till polisinnrättningen härstädes, för att, såsom en erkänsla för den bevakning vår banklokal åtnjutit, användas till fromma för duglige och behöfvande polismän eller deras familjer, härigenom bemyndiga Eder att, i händelse någon del af dessa medel vid Eder afgang från polismästarebefattningen skulle återstå oanvänd, efter egen pröfning disponera om medlen i det angifna syftet.

Högaktningsfullt

Föreningsbanken i Finland.

J. Cronstedt. Leon v. Pfaler.

Till Polismästaren i Helsingfors Öfverstelöjtnanten Ivar Gordie.

Emedan undertecknade, hvilka uti frivilliga gåfvor till Eder öfverlämnat särskilda penningbelopp att användas till fromma för manskapet vid denna stads Polisinnrättning, ryktesvis erfarit att Edert afsked vore ifrågasatt och snart förestående, få vi, på det att ifrågavarande gåfvor blefve använda i enlighet med gifvarnes afsigter, härmed vördsamt anhålla att sagda medel måtte af Eder omhändertagas eller öfverlämnas till Drätselkontoret härstädes för att af detta förvaltas och efter behof samt på Edert eller Polisinspektören Kaptenen Arvid Werner Sirelius' förord, sålänge någondera af Eder befinner sig på orten, i lämpliga belopp utgifvas såsom understöd åt därtill värdiga, nödställda polismän vid Helsingfors polisinnrättning, hvilka ur tjänsten nödgats afgå, Helsingfors, den 7 februari 1901.

Th. Neovius.

W. Decker.

Paul Sinebryhoff.

Hj. Lagerborg.

Till Helsingfors stads Drätselkontor.

Relation rörande tillkomsten och ändamålet med en fond, som sedan år 1901 förvaltas af Drätselkontoret utom den officiella bokföringen.

Fonden har uppstått sålunda, att till mig, i min dåvarande egenskap af polismästare i Helsingfors, af särskilda banker, affärshus, föreningar och andra sammanslutningar äfvensom privata personer, som välvillig erkänsla för polisens verksamhet, öfverlämnades mer eller mindre betydande penningebelopp, öfver hvilka belopp vederbörligt erkännande om emottagandet utfärdades af poliskammarkansliet och där bokfördes som en särskild fond under namn af »Polisens privata gratifikations och understöds-kassa». Ur fonden utdelades sedermera vid behof särskilda större eller mindre understöd i angifvet syfte enligt polismästarens förfogande.

Vid det jag genom dåvarande generalguvernören Bobrikoffs åtgärd utan rannsaking och dom och t. o. m. utan angifvande af skälet därför, den 22 februari 1901 blef från polismästare-tjänsten afskedad, syntes det mig icke vare sig rådigt eller ändamålsenligt att dessa donerade medel skulle förvaltas af den ryska polisledning som tillsattes efter mitt entledigande. Sedan jag om denna min uppfattning meddelat större delen af donatorerna, förenade dessa sig om ett af mig dem förelagt förslag, att medlen, då uppgående till en summa af ettusen åttahundra femton (1,815) mark skulle öfverlämnas till Drätselkontoret, i hvars vård medlen för obehöriga ansågos oåtkomliga då kontoret var oberört af förryskningen, för att förvaltas som särskild fond och utan att, som en följd af de politiska förhållandena, intagas i dess officiella bokföring. Äfven framdeles skulle, i det syfte donatorerna afsett, utbetalningen ske på rekvisition af undertecknad. Eller, i händelse af mitt fränfälle eller afflyttning från orten, af dåvarande polisinspektören, numera aflidne, kaptenen W. Sirelius.

Någon utbetalning ur fonden har emellertid ej skett, alldenstund för nästan allt det polis-manskap, som efter den ryska regimens införande af politiska skäl afskedades och som då kun-nat behöfva understöd delvis jag och delvis de själfva lyckades erhålla nödig utkomst för sig och sina familjer. Under uppröret hade nog fondens tillgångar haft en vidsträckt användning för de polismäns bispringande som för sin lagtrohet fingo lida oerhörda umbäranden och förföl-jelse, men kunde detta, till följd af det rådande socialistregementet inom stadsförvaltningen gifvetvis icke ske.

Hänvisande till ofvanstående relation, får jag vördsammast anhålla, det Drätselkontoret äfven framgent, på sätt härintill skett, godhetsfullt ville i sin vård behålla och förvalta ifråga-varande penningemedel tills härom annorlunda kan varda bestämt. Helsingfors den 26 augusti 1920.

Högaktningsfullt:

Ivar Gordie.

A. B. Nordiska Föreningsbanken. (O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki).

Helsingfors den 7 mars 1924.

Till Drätselkontoret i

Helsingfors.

Enär fråga uppstått därom att de penningemedel, som år 1901, vid dåvarande polismästaren Ivar Gordies avgång från ämbetet, av honom öfverlämnats till förvaltning av Drätselkontoret såsom en särskild fond, till fromma för dugliga och behövande polismän och deras familjer, vilken fond icke skulle intagas i den officiella bokföringen, numera med hänsyn till de för-ändrade förhållandena skulle förvaltas och bokföras i likhet med övriga till staden donerade

fonder, få vi, sedan samtliga de personer, vilka jämte oss bidragit till insamlande av ifrågavarande medel, numera avlidit, härigenom förklara, att från vår sida intet hinder möter, att förenämnda fond sålunda förvaltas och bokföres, varjämte vi, med hänsyn till den framtida användningen av sagda fond, få uttala förhoppningen, att densamma genom inflytande räntor uppbringas till ett belopp av förslagsvis 10,000 finska mark, varefter avkomsten av densamma finge användas för det angivna ändamålet, dock så att någon del, exempelvis tiondedelen av avkomsten, årligen skulle tilläggas fonden för ökande av dess kapitalbelopp.

Högaktningsfullt
A/B Nordiska Föreningsbanken
Leon v. Pfaler. G. af Forselles.

**HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE.**

*Helsingfors,
den 7 maj 1924.*

Till Drätselkammaren.

N:o 260.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens skrivelse N:o 375 av den sistlidne 1 april gjorda framställning angående den framtida förvaltningen av de penningemedel, som av vordne polismästaren i Helsingfors, översten Ivar Gordie år 1901 vid hans entledigande från befattningen överlämnats till Helsingfors stad att förvaltas av Drätselkontoret, hava Stadsfullmäktige, med godkännande av Kammarens framställning, beslutit

att medlen under benämning »Ivar Gordies fond» skall av staden förvaltas och uppbringas till ett kapitalbelopp av tiotusen (10,000: —) mark, varefter ränteavkastningen å fonden, med avdrag av en tiondedel, som bör tilläggas kapitalet, skall användas till understöd åt dugliga polismän och deras familjer; samt

att utbetalningen av understöden skall ega rum genom polismästarens i Helsingfors försorg; vilket Fullmäktige härhos få meddela Drätselkammaren i avseende å kännedom och iakttagande samt för vederbörandes delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Leo Ehrnrooth.

K. Rein.

153. Charlotte Askolinin rahasto. — Charlotte Askolins fond.

Testamente.

Med upphävande av mitt testamente av den 11 december 1917 förklarar jag härmed min yttersta vilja vara, att genast efter mitt frånfälle all kvarlåtenskap i mitt bo skall omhändertagas av A. B. Föreningsbankens Notariatavdelning, som jag härför vidtalat och vilken jag tillställt ett exemplar av detta mitt testamente. För sitt besvär äger sagda Notariatavdelning att överst ur min kvarlåtenskap beräkna sig skäligt arvode. Angående återstoden av min behållna kvarlåtenskap förordnar jag härmed att följande summor skola tillfalla:

4) Helsingfors stad Femtiotusen (50,000: —) mark, med villkor att medlen på möjligast fördelaktigt sätt göras räntebärande och att räntan, såvida min moder Enkefru Kristina Askolin överlever mig, årligen utbetalas henne, så länge hon lever, men att hela kapitalbeloppet därefter, såväl som i den händelse att min moder avlidit före mig användas till en grundplåt för ett kom-

munalt tuberkulossjukhus i Helsingfors stad. Medlen kvarstå i Notariatavdelningens vård, tills sjukhusets uppförande vidtagit.

Skulle efter ovanstående utdelningar något återstå av min kvarlåtenskap skall därmed förfaras på sätt lag om arv föreskriver.

Till bekräftande av detta mitt testamente, uppsatt i tvänne likalydande, vart för sig lika giltiga exemplar, av vilka såsom ovan nämnts A. B. Nordiska Föreningsbankens Notariatavdelning omhändertagit det ena, har jag icke allenast härunder egenhändigt skrivit mitt namn utan även fogat anstalt om dess behöriga bevittnande. Helsingfors den 3 juni 1922.

Ch. Askolin.

Undertecknade på en gång närvarande och för ändamålet tillkallade vittnen intyga härmed att fröken Charlotte Askolin som vi personligen känna i vår närvaro vid fullt och sunt förstånd och av fri vilja förklarat förestående handling, som för henne upplästes, innehålla hennes yttersta vilja och testamente, samt därefter underskrivit detsamma. Ort och tid som ovan.

Georg Savander.
Överste.

E. W. Hägglund.
Hovr. ausk.

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE.

Helsingfors,
den 21 februari 1923.

Till Magistraten.

N:o 110.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens i skrivelse N:o 196 av den 30 sistlidne januari gjorda framställning i anledning av ett numera avlidna fröken Charlotta Askolins den 3 juni 1922 upprättade testamente Helsingfors stad tillagt legat samt i sammanhang härmed gjorda anmälan om vidtagna åtgärder för bevakning av sagda testamente hava Stadsfullmäktige beslutit emottaga sagda legat samt godkänt den av Drätselkammaren vidtagna åtgärden; vilket Fullmäktige härhos få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt för Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Leo Ehrnrooth.

K. Rein.

154. Alma Liljeblads fond för pauvres honteux.

Testamente

Samtidigt som jag härmed återkallar för egen del det inbördes testamente, som jag i tiden gjort med min förre man jur. kand. Karl Grönberger till hans förmån, förklarar jag härmed min sista vilja och testamente vara, att efter mitt fränfalle min efterlämnade egendom efter avdrag av alla skulder och utgifter jämte nedanuppräknade legat skall tillfalla Helsingfors stad, att förvaltas såsom »Alma Liljeblads fond för pauvres honteux.»

Min önskan vore, att drätselkammaren i Helsingfors ville omhändertaga boet och fördela

legaten samt på förmånligaste sätt realisera boets återstående egendom, varav influtna medel skulle bilda ovannämnda fond.

Med avseende å förvaltningen av fonden vore min önskan, att upplupna räntor på fondens medel årligen vid jultiden skulle i lämpliga poster fördelas åt i behov varande sjukliga och äldre medlemmar av Helsingfors kommun, hörande till ståndspersonsklassen.

Handlingar rörande mitt bo äro deponerade i Nordiska Föreningsbanken A. B. kassafack i Helsingfors, och är Drätselkammaren i Helsingfors berättigad att efter mitt fränfälle uttaga dem därifrån.

Detta testamente har jag egenhändigt underskrivit samt föranstaltat om dess bevitnande. Tammerfors, den 4 augusti 1924.

Alma Grönberger.

Att fru Alma Grönberger egenhändigt undertecknat ovanstående testamente samt förklarat det innehålla hennes sista vilja med avseende å disposition av hennes egendom efter hennes fränfälle, samt att hon hon gjort detta testamente av egen fri vilja och vid sunt och fullt förstånd, intyga vi undertecknade såsom tillkallade vittnen. Ort och tid som ovan.

Lauri Luoma.

Vicehäradshövding. Tammerfors.

Ingeborg Enckell.

Prokurist. Tammerfors.

Vuonna 1924 elokuun 9 päivänä on tämä testamentti jätetty Tampereen kaupungin Raastuvanoikeudelle Oikeuden pöytäkirjaan otettavaksi; todistaa

Viran puolesta:

Martti Kaila.

Ur Rådstuvurättens i Helsingfors protokoll av den 18 mars 1927, framgår att drätselkammaren i Helsingfors sagda dag bevakat ovannämnda testamente.

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE.

*Helsingfors,
den 7 september 1927.*

Till Magistraten.

N:o 463.

I skrivelse av den 24 sistlidna maj har Drätselkammaren meddelat Stadsfullmäktige, att den 5 sistlidne februari avlidna fru Alma Ingeborg Grönberger, född Liljeblad, medels testamente av den 4 augusti 1924 testamenterat all sin egendom, med undantag av särskilda i testamentet uppräknade legat, till Helsingfors stad för att under benämning »Alma Liljeblads fond för pauvres honteux» förvaltas sålunda att å medlen inflytande räntor årligen vid jultiden skola i lämpliga poster fördelas åt i behov varande sjukliga och äldre medlemmar av Helsingfors kommun, hörande till ståndspersonsklassen. Tillika har Kammaren anmält, att Kammaren på grund av nämnda testamente tagit dödsboet i besittning, samt anhållit om Stadsfullmäktiges godkännande av ifrågavarande åtgärd.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens förberörda framställning hava Stadsfullmäktige beslutat godkänna Kammarens ovannämnda åtgärd; vilket Stadsfullmäktige hava äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Antti Tulenheimo.

Einar Cavinus.

Vid sammanträde den 19 november 1929 har drätselkammaren stadfäst för dispositionen av fondens avkastning följande stadgar att gälla från och med år 1930:

§ 1. Understöden böra skriftligen med bifogande av utredning om sökandes ålder, hälsa och ekonomiska omständigheter hos drätselkammaren årligen ansökas inom oktober månads utgång, varom allmänheten genom kungörelse i tidningarna underrättas.

§ 2. Understöden, vilka ej må understiga 1,000 mark, bestämmas av drätselkammaren på grund av ovannämnda utredning inom därpåföljande november månad.

§ 3. Understöden lyftas i stadskassan f. o. m. den 15 december varje år.

155. Kalle Nestor Koskelan rahasto.

Testamentti.

Täten testamenttaan kuoltuani kaiken jälkeeni jättämän omaisuuteni Tuberkuloosinvas-tustamistyön hyväksi Helsingin kaupungin Tuberkuloosihuoltolalle. Helsingissä 17/8 1929.

Kalle N. Koskela.

Todistavat: Väinö Viinikainen.
konttoristi, Jyväskylä.

Sigurd Kanerva.
asemamies, Helsinki.

Vuonna 1930, tammikuun 13 päivänä on Helsingin kaupungin Raastuvanoikeuden ensimmäisellä osastolla kaupungin Rahatoimikamari kaupungin puolesta valvonut tämän testamentin joulukuun 16 päivänä 1929 kuolleen räätälin Kalle Nestor Koskelan jälkeen, ja on samassa tilaisuudessa konttoristi Väinö Evert Viinikaista, asemamies Sigurd Kanervaa ja sairaanhoitajatar Helena Jylhää kuolemantapauksen varalta valallisesti kuulustettu testamentin todenperäisyydestä; todistaa, Helsingin raatihuoneella kuin yllä.

Virallisesti:

Bruno Waselius.

Koska Helsingin kaupungin rahatoimikamari viimekuluneen maaliskuun 26 päivänä, pöytäkirjan 702 §:n kohdalla, on hyväksynyt allekirjoittaneitten Kustaa ja Wilhelmiina Pihlmanin ehdotuksen poikavainajamme Kalle Nestor Koskelan jäämistön jaosta, on meidän ja Helsingin kaupungin välillä tehty seuraava sopimus:

Me Kustaa ja Wilhelmiina Pihlman, Kalle Nestor Koskelan lähimpinä perillisinä, luopuen moittimisoikeudestamme, hyväksymme Koskelan 8 päivänä elokuuta 1929 laatiman ja Helsingin kaupungin 13 päivänä tammikuuta 1930 valvoman testamentin, joka siis on voittanut lainvoiman, ehdolla että Helsingin kaupunki meille jättää Koskelavainajan vastakirjan Helsingin Työväen Säästöpankissa jossa tätä nykyä, kun pesän menot on suoritettu, löytyy Smk. 25,649 markkaa 90 penniä ynnä nostamattomia korkoja tämän vuoden alusta lähtien. Samalla sitoudumme poikavainajamme toivomuksen mukaisesti ensi tilassa näistä varoista hankkimaan hänen haudalleen vähintään tuhat markkaa maksavan hautakiven.

Helsingin kaupunki on oikeutettu pitämään vainajan jälkeenjättämät kaksi osaketta N:rot 38 & 39 OY Otsola Ab:ssa, jotka oikeuttavat yhden huoneen ja keittiön käsittävään huoneustoon talossa Fredrikinkatu 64 Helsingissä sekä sitäpaitsi huonekalut y. m. irtaimiston, jotka saadaan muuttaa rahaksi ja on käytettävä poikavainajamme testamentissään mainitsemaan tarkoituk-

seen. Kuitenkin on kaupungin suoritettava tästä lähtien kuolinpesällä ehkä olevat menot. Lapin pitäjässä, 16 päivänä huhtikuuta 1930.

Kustaa Pihlman.
(puum.)

Vilhelmiina Pihlman.
(puum.)

Kustaa ja Vilhelmiina Pihlmanin omakätiset nimikirjoitukset oikeaksi todistavat:

Vihtori Vahala.

Jussi Heino.

Kunnallislautak. esim. Lappi T. I.
(sinetti)

Edellyttäen, että aviopuoliset Pihlman allekirjoituksillaan hyväksyvät tämän sopimuksen, sitoutuu Helsingin kaupunki sitä noudattamaan. Helsingin rahatoimikamarissa, 8 päivänä huhtikuuta 1930.

Rahatoimikamarin puolesta:

Arthur Castrén.
(leima)

H. J. Boström.
v. t.

Todistavat: D. Hohenthal.

Herrick Arvidson.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSTO.

Helsingissä,
kesäkuun 11 p:nä 1930.

Maistraatille.

N:o 353.

Sittenkuin Rahatoimikamari kirjelmässään viime huhtikuun 29 päivästä oli ilmoittanut, että joulukuun 16 päivänä 1929 edesmennyt räätäli Kalle Nestor Koskela oli testamentilla antanut jäämistönsä Helsingin kaupungille tuberkulosivastustamistyön hyväksi ja että Rahatoimikamari, valvottuaan mainitun testamentin on hänen lähimpien sukulaistensa kanssa sopinut omaisuuden jaosta siten, että vainajan vanhemmat saavat jäämistöön kuuluvan pankkitalletuskirjan, jota vastoin kaupunki pitää pesän muun omaisuuden, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt hyväksyä mainitun sovintosopimuksen; minkä Valtuusto kunnioittaen ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Ivar Lindfors.

Einar Cavonius.

156. Axel Immanuel Olins fond.

Jäljennös.

Edesmenneen kauppias Axel Immanuel Olinin kuolinpesän omaisuuden jakoehdotus.

Marraskuun 15 päivänä 1917 päivätyllä kirjallisella testamentilla on 17 päivänä marraskuuta 1928 kuollut, kauppias Axel Immanuel Olin, Helsingistä, määrännyt jäämistönsä jaettavaksi alempanamainittujen henkilöiden ja yleishyödyllisten järjestöjen välillä, ollen mainittu testamentti seuraavaa sisältöä.

Testamente.

Härmed förklarar jag min yttersta vilja och testamente vara, att då jag med döden afgått och all gäld, begravnings- och boutredningskostnader blifvit guldna, skall min qvarlätenskap sedan densamma, såvidt nödigt är till kontanta penningar förvandlats, summan delas på följande sätt:

3. Resten af min qvarlätenskap delas i två jämnghoda delar, af hvilka den ena delen tillfaller min syster Fröken Maria Sofia Olin. I fall icke räntebeloppet å detta kapital hinner till för hennes lefnadskostnader, eger hon rätt att åtnjuta tillskott af kapitalet, men återstoden af nämnda kapital skall efter hennes död öfvergå till Helsingfors stad och kallas Axel Immanuel Olins fond.

Ur denna fond skall räntan årligen utdelas såsom stipendier för mindre bemedlade svenska talande skolbarn.

I händelse min syster Maria Sofia Olin skulle aflida före mig, tillfaller nämnda hälft af min qvarlätenskap Helsingfors stad för att användas på sätt ofvan stipulerats.

Helsingfors, den 15 November 1917.

Axel Immanuel Olin.

Undertecknade på en gång närvarande vittnen intyga härmed att herr Axel Immanuel Olin hvilken vi personligen känna nedanstående dag anmodat oss att bevittna denna handling, hvilken han med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarat innefatta sin yttersta vilja och testamente, samt erkänt sig hafva underskrifvit utan att vi dock känna dess innehåll, hvilket allt vi genom våra namns undertecknande bekräfta. Helsingfors, den 27 November 1917.

Armas Allenius.

L. Lönnfors.

År 1917 den 28 november hafva handelsbiträdet Armas Allenius och orgelnisten Lauri Lönnfors vid Rådstufvurättens i Helsingfors stad första avdelning blifvit för dödsfalls skull å ed hörda över förestående testamentes riktighet: intygas. Helsingfors Rådhus, som ovan.

Ex officio:

M. R. Palojärvi.

t. f.

Kun kuolinpesän omaisuus nyttemmin on muutettu rahaksi ja kulut on otettu päättöpäin — — — jää jaettavaksi omaisuudeksi kaikkiaan Smk. 239,407: 60 mikä summa testamenttimääräysten mukaan on jaettu seuraavasti:

I. Helsingin kaupungille Smk. 119,703: 80, josta muodostetaan Axel Immanuel Olinin nimellä kulkeva rahasto, josta vuosittain jaetaan stipendejä varattomille ruotsinkielitä puhuville koululaisille.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa Helsingin Rahatoimikamari 26 p:nä huhtikuuta 1930.

Viran puolesta:

Torsten Nordberg.

v. t.

År 1930, den 28 april har vid Rådstufvurättens i Helsingfors stad första avdelning stadens Drätselkammare å stadens vägnar bevakat här avskrivna testamente efter den 17 november 1928 avlidna handlanden Axel Immanuel Olin; betygar, Helsingfors rådhus, som ovan.

Ex officio:

Bruno Waselius.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE.

Helsingfors,
den 11 juni 1930.

Till Magistraten.

N:o 346.

Uti skrivelse av den 26 sistlidna april har Drätselkammaren meddelat, att den 17 november 1928 avlidna handlanden Axel Immanuel Olin medels testamente av den 15 november 1917 överlämnat en del av sin egendom till Helsingfors stad för att av densamma förvaltas under benämning av »Axel Immanuel Olins fond» sålunda, att räntan ur fonden årligen skall utdelas såsom stipendier åt mindre bemedlade svensktalande skolbarn.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens förberörda anmälan hava Stadsfullmäktige godkänt Kammarens åtgärd att i laga ordning bevaka ovannämnda testamente, vilket Stadsfullmäktige hava äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Direktionens för stadens svenskspråkiga folkskolor delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Ivar Lindfors.

Einar Cavinus.

157. Olga Sjöströms fond.

»Testamente.

Till följd av inbördes testamente af den 12 Juni 1877 med dertill gjordt tillägg af den 7 December 1884 har jag efter min man Frans Anatolius Sjöströms fränfälle suttit i orubbad ägo af all kvarlåtenskap i vårt gemensamma bo, så när som på de 20,000 finska mark, hvilka enligt berörda tillägg till testamentet blifvit af min mans andel i boet utbetalade till Polytekniska institutet såsom fond för det af honom grundade »Frans Sjöströms resestipendium». I grund af nämnda inbördes testamentariska förordnanden tillkommer mig, jemte full ägande och dispositionsrätt öfver den återstående kvarlåtenskapen, att bestämma, till hvilket välgörande ändamål de af begges våra andelar i boet utgående tjugutusen (20,000) mark, af hvilka vår foster- och adoptivdotter Hildur Adolfina Sjöström och hennes barn böra tillgodonjuta ränta, definitivt skola anslås.

Med afseende härå och med begagnande af den rätt mig enligt lag och berörda testamentariska förordnanden tillkommer att förfoga öfver kvarlåtenskapen, förklarar jag härmed min yttersta vilja vara, att då jag med döden afgår, skall med utredandet af det efterlemnade boet samt egendomens användning och fördelning förfaras såsom följer:

1:o) Efter det begravnings- och bouppteckningskostnader samt de vid mitt fränfälle möjligen befintliga skulder blifvit guldna, skall öfverst uttagas de tjugutusen (20,000) mark, som skola bilda den fond hvaraf räntan bör tillfalla vår adoptivdotter Hildur Adolfina Sjöström och hennes barn. Derjemte bör åtgärd vidtagas om lyftande och förvaltande af de medel och de lösören, som tillgodokomma Hildur Adolfina Sjöström eller hennes barn på grund af detta testamente samt i mitt bo befintliga försäkringsbref, värdepapper eller andra handlingar, lydande å Hildur Adolfina Sjöströms namn.

2:o) Enär min man redan genom testamente förfogat öfver 20,000 mark af sin andel i boet och min hälft af kvarlåtenskapen sålunda kommer att med sagda belopp öfverskjuta den hälft,

som skall tillfalla min mans arfvingar, anser jag mig vara berättigad och jämväl skyldig min mans minne att gifva dessa 20,000 mark, hvarmed min andel i boet kommer att öfverstiga den andra andelen, en min mans syfte motsvarande användning och förordnar jag därför härom som följer:

3:o) Med hänsyn dertill att min man och jag, då vi till Hildur Adolfina Sjöströms och hennes barns underhåll anslogo räntorna å 20,000 mark, icke togo i betraktande räntefotens möjliga fallande och lefnadskostnadernas stigande, testamenterar jag öfverst af min andel i boet Tiotusen (10,000) mark åt Hildur Adolfina Sjöström och hennes barn till deras fulla ägo, såsom enskild egendom.

4:o) Dernäst skall af min anpart af boet uttagas ytterligare Tiotusen (10,000) mark till förökande af den under punkt 1:o här ofvan omförmälda fond, så att dess kapitalbelopp kommer att utgöra Trettiotusen (30,000) mark.

5:o) Sedan Hildur Adolfina Sjöström och hennes barn aflidit skall nästberörda fond af Trettiotusen (30,000) mark tillfalla den under Helsingfors stads förvaltning stående, genom framlidne professorn J. A. J. Pippingskölds donationer grundade »fonden för värnlösa mödrar», att för sagda ändamål användas eller till någon i sådant syfte bildad förening t. ex. barnavårdsföreningen i Helsingfors öfverlämnas. Dock fäster jag vid denna donation en önskan, att staden eller föreningen måtte främst använda medlen till sådana anordningar, som afse vården om de värnlösa mödrarnas barn. Och då det jämväl tillkommer mig att förordna om kapitalets förvaltande under den tid räntorna derå skola tillfalla Hildur Adolfina Sjöström och hennes barn, får jag härmed uttala, att desse räntetagares intresse utan tvifvel bäst skulle tillgodoses, om Helsingfors stad genast skulle öfvertaga hela kapitalet, trettiotusen (30,000) mark, samt förbinda sig att till Hildur Adolfina Sjöström och hennes barn utbetala möjligast högsta för tiden gängse ränta. Skulle Helsingfors stad, som för förvaltningen och bokföringen af medlen eger beräkna sig skälig ersättning, icke kunna eller vilja öfvertaga förvaltningen af kapitalet, tillförser jag mig, att Rådstufvurätten i Helsingfors, på grund af stadgandena i 7:de kap. af lagen angående förmynderskap, skall finna utväg att ordna och öfvervaka kapitalets förvaltning.

Till bekräftande af min i förestående testamente affattade yttersta vilja har jag härunder tecknat mitt namn samt föranstaltat om min underskrifts bevittnande af tillkallade gode män. Helsingfors, den 31 oktober 1911.

Olga Sjöström.

Undertecknade på en gång närvarande vittnen intyga härmed att Enkefru Olga Sjöström, hvilken vi personligen känna, denna dag anmodat oss att bevittna denna handling, hvilken hon med sundt och fullt förstånd och af fri vilja förklarar innefatta hennes yttersta vilja och testamente samt vara af henne egenhändigt underskrifven, hvilket allt vi genom våra namns undertecknande bekräfta. Helsingfors, den 31 Oktober 1931.

John Dittmar. Th. Höijer.

Robert Huber. (Namn oläsligt).

År 1929 den 1 november hava vid Rådstufvurättens i Helsingfors stad första avdelning — — — samt vicehäradshövdingen Carl Johan Ehrnrooth, i egenskap av testamentsexekutor, bevakat detta testamente efter den 13 juni 1929 avlidna änkefru Olga Emilia Sjöström; intygar: Helsingfors Rådhus, som ovan.

Ex officio:
Gunnar Liljeblad.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE.

Helsingfors,
den 11 december 1929.

Till Magistraten.

N:o 624.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens i skrivelse av den 22 sistlidna oktober gjorda meddelande angående en av numera avlidna änkefru Olga Sjöström till förmån för Helsingfors stad gjord testamentarisk disposition, hava Stadsfullmäktige, med godkännande av Kammarens förslag, beslutat

att Helsingfors stad med tacksamhet emottager de i änkefru Sjöströms testamente staden tillagda medel och åtager sig förvaltningen av desamma i enlighet med dispositionerna i testamentet;

vilket samt att Drätselkammaren tillkommer att vidtaga i anledning av förenämnda testamente påkallade åtgärder Fullmäktige hava äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Ivar Lindfors.

Einar Cavinus.

Ote rahatoimikamarin kanslialuettelosta maaliskuun 1 päivästä 1930.

§ 4188. Sittenkuin varatuomari C. G. Ehrnrooth oli asiamiehelle ilmoittanut, että leskirouva Olga Emilia Sjöströmin Helsingin kaupungille ³¹/₁₀ 1911 päivätyllä ja ¹³/₁ 1930 valvotulla testamentilla antamat 30,000 markkaa olivat 6 % korkoineen nostettavissa Dittmar & Indreniuksen asianajotoimistossa, päätettiin valtuuttaa rahatoimikonttori nuo rahat nostamaan ja kuittaamaan sekä ne sitten hoitamaan sillä tavoin kuin testamentin 5 kohdassa lähemmin määrätään. — — — Kuin yllä.

Vakuudeksi:

Torsten Nordberg.

v. t.

158. Lars Algot Laurents fond.

Transsumt av avskrift.

Testamente.

Härmed förklarar jag min yttersta vilja vara, att vid min död— — — — —

Kommunalhemmet i Helsingfors skall erhålla åttatusen (8,000) mark, af hvilket kapital räntan årligen den 28 September bör användas till extra kaffe och dopp åt internerna.

Till utredningsman i boet förordnar jag Äldre regeringssekr. K. J. Flodström.
Helsingfors, den 29 maj 1927.

Lars Algot Laurent.

Att Herr Lars Algot Laurent, som vi personligen känna, förklarat förestående testamente innehålla sin yttersta vilja, samt af fri vilja och vid sunt och fullt förstånd undertecknat det-samma, intyga undertecknade på en gång närvarande vittnen.

Helsingfors, den 29 maj 1927.

Ludvig Mallander.

Eugen v. Knorring.

J. Mallander.

Tillägg och ändringar till mitt testamente som uppgjordes den 29 Maj 1927.

Till Kommunälhemmet i Helsingfors överlemnas Tolv tusen finska mark (12,000) att användas enligt förordnandet i testamentet.

Sedan jag erfarit, att det till kommunälhemmet testamenterade beloppet icke förslår till bekostande av kaffe med dopp åt internerna en gång om året, förordnar jag, att räntan på det donerade beloppet skall för ifrågavarande ändamål användas så ofta så mycket upplupit att det förslår till bestridande av kostnaderna för en sådan bjudning.

Helsingfors, den 30 September 1930.

Lars Algot Laurent.

Att Herr Lars Algot Laurent, som vi personligen känna, förklarat förestående testamente innehålla sin yttersta vilja, samt av fri vilja och vid sunt och fullt förstånd undertecknat det-samma, intyga undertecknade på en gång närvarande vittnen.

Bevittna:

Carl Hartman.

Affärsman.

Elis Tegengren.

Bokhandlare.

HAKEMISTO. — REGISTER.

(Roomalaiset numerot viittaavat asiakirjojen I., vast. II. osaan. — De romerska siffrorna hänvisa till urkundernas I., resp. II. del.)

	Siv.		Sid.
Ahlströmin, Rafael, rahastot.....	II 32	Aftonskolans fond	I 67
Alexander II:s stipendiifonder-rahastot ..	I 53	Ahlströms, Rafael, fonder	II 32
»Alexandras understöd»-rahasto	I 25	Alexander II:s stipendiifonder	I 53
»Alpen», rahasto sen kunnossapitoon	I 128	»Alexandras understöd»	I 25
Antman-Åbergin, Sylvi, rahasto	II 27	»Alpen», fonden för underhåll av	I 128
Arnellin, Hedvig, rahasto	I 39	Antman-Åbergs, Sylvi, fond	II 27
Arosinin, Anna Sara, testamenttirahasto		Arnells, Hedvig, fond	I 39
	I 26, II 1	Arosins, Anna Sara, testamentsfond	I 26, II 1
Askolinin, Charlotte, testamenttirahasto	II 68	Askolins, Charlotte, testamentsfond	II 68
Barnhusinrättningsfonden-rahasto	I 33	Barnhus, fonder för	I 120, 130
Beckerin, von, F. J., rahasto	I 62, II 4	Barnhusinrättningsfonden	I 33
Bergmanin, K. W., rahasto	I 130	Beckers, von, F. J., fond	I 62, II 4
Bergmanin, Maria, testamenttirahasto ..	I 29	Bergmans, K. W., fond	I 130
Bergman-puolisoiden lahjoitusrahasto	II 24	Bergmans, makarna, donationsfond.....	II 24
Boguscheffsky-puolisojen testamenttilahjoitus	II 43	Bergmans, Maria, testamentsfond	I 29
Borgströmin, Lina, lahjoitusrahastot I 73, II	7	Boguscheffskys, makarne, testamentsfond	II 43
Borgströmska donationsfonden för underhåll af »Alpen»-rahasto	I 128	Borgströms, Lina, donationsfonder	I 73, II 7
Brobergin, Gustava Katarina, rahasto ..	I 17	Borgströmska donationsfonden för underhåll av »Alpen»	I 128
Carl Fredrikas sjukhus-rahasto	I 150	Brobergs, Gustava Katarina, fond	I 17
Chrogelius, J. P., fond-rahasto	I 33	Carl Fredrikas sjukhus fond	I 150
Cronstedtin, Guttoffskyn ja Nybergin rahasto	I 33	Chrogelius, J. P. fond	I 33
Dannström-puolisojen lahjoitus toipumakotia varten	I 111	Cronstedts, Guttoffskys och Nybergs fond	I 33
Danssällskapets i Helsingfors fond-rahasto	I 34	Dannström-makarnas donation till ett konvalescenthem	I 111
Demidoffin, Aurore, myötäjäisrahasto	I 35, II 1	Danssällskapets i Helsingfors fond	I 34
Demidoffin, Paul, rahasto	I 12	Demidoffs, Aurore, hemgiftsfond..	I 35, II 1
Ehrenströmin, J. A., rahasto	I 10	Demidoffs, Paul, fond	I 12
Ekholmmin, Adolf, rahasto	I 16	Ehrenströms, J. A., fond	I 10
Ekholmmin, C. F., stipendirahasto ..	I 98, II 8	Ekholms, Adolf, fond	I 16
Ekholms, Mathilda, donationsfond-rahasto	I 93	Ekholms, C. F., stipendiifond	I 98, II 8

	Siv.		Sid.
Ekmanin, Ida, avustusrahasto kivulloisia kotimaisia laulutaiteilijoita varten I 133, II	13	Ekholms, Mathilda, donationsfond	I 93
Elgin, Wilhelm, köyhäinkoulurahasto .. I	33	Ekmans, Ida, understödsfond för sjukliga in-	
Elgska fonden för pauvres honteux-rahasto I	10	hemska sångkonstnärer	I 133, II 13
		Elgs, Wilhelm, fond för en fattigskola....	I 33
Falckenin, Hedvig, lahjoitusrahasto	I 100	Elgska fonden för pauvres honteux.....	I 10
Fazers, Dorothea, understödsfond för folk-			
barnträdgårdarnas i Helsingfors sommar-		Falckens, Hedvig, donationsfond	I 100
kolonier-rahasto	I 143	Fazers, Dorothea, understödsfond för folk-	
Finnen, Oskar, rahasto	I 82	barnträdgårdarnas i Helsingfors sommar-	
Forselles'in, af, Carl Otto, rahasto	I 8	kolonier	I 143
Freys, Hjalmar, stipendiifond-rahasto ..	I 135	Feriefonden	I 112
		Finnes, Oskar, fond	I 82
Galets kis, Karl Knut, fond för fattiga svenska		Finska Frimurarlogernas fond	I 5
folkskolebarns underhåll-rahasto I 86, II	7	Fond för uppresande av monument till ämin-	
Gardbergin, Lisette, rahasto	I 25	nelse av frihetskriget	I 152
Gordien, Ivar, rahasto.....	II 66	Fonden för dygdigt tjänstefolks belönande	
Grefbergin, Emma, rahasto	II 41	I 45, II	2
Gripenbergin, Hedvig Charlotta, rahastot		Fonden för skolträdgårdar	I 110
I 18, II	2	Fonden för uppförande av en kommunal sim-	
Grönholmin, Lars Albert, Helsingin orpo-		hall i Helsingfors.....	I 134
lasten rahasto	II 29	Fonder donerade för ett barnhus i Helsingfors	
Grönviks, Aug., fond till förmån för de fattiga		I 120, 130	
i Helsingfors-rahasto	I 108, II 10	Fonder donerade för ett gubbbem i Hel-	
Grönviks, Aug., fond för uppförande av ett		singfors I 82, 83, 92, 103, 104, 107, 114, 121,	
krematorium i Finland-rahasto I 108, II	9	125, 131	
Gumbergin, Maria Lovisa, testamenttira-		Forselles, af, Carl Otto, fond	I 8
hasto	I 124	Freys, Hjalmar, stipendiifond	I 135
Gustavsonin, Emilia Olivia, rahastot I 72,	75	Frimurarlogernas fond	I 5
Gutofskiijn y. m., rahasto	I 33	Föreningen »Mjölkdroppen», fonden för..	I 110
		Föreningens »Konstverk till skolan», fond	I 110
Hammarlundin, Augusta, rahasto	I 85		
Hanellin, Carl Gustaf, rahasto	I 1	Galets kis, Karl Knut, fond för fattiga svenska	
Hedbergin, Carl Henrik ja Ottilia Irene, tes-		folkskolebarns underhåll	I 86, II 7
tamenttirahasto	I 144	Gardbergs, Lisette, fond	I 25
Heidenstrauchin, Nath., rahasto	I 2	General Mannerheims fond	I 151, II 18
Heimbergers, Richard, premiefond-rahasto		Gordies, Ivar, fond	II 66
I 116, II	12	Grefbergs, Emma, fond	II 41
Heintzien, Elise, lahjoitusrahasto	I 102	Gripenbergs, Hedvig Charlotta, fonder I 18,	
Helsingfors Utminuteringsaktiebolags fond		II	2
till en asyl för vanartade barn-rahasto ..	II 5	Grönholms, Lars Albert, fond för föräldralösa	
Helsingfors Utskänkningsaktiebolags fond-		barn från Helsingfors	II 29
rahasto	I 50	Grönviks, Aug., fond till förmån för de fattiga	
Helsingfors Utskänkningsaktiebolags fond till		i Helsingfors	I 108, II 10
en asyl för vanartade barn-rahasto I 52, II	4	Grönviks, Aug., fond för uppförande av ett	
Helsingfors Utskänkningsaktiebolags sti-		krematorium i Finland	I 108, II 9
pendiifond för lägre handtverksskolorna-		Gubbbhemets fonder I 82, 83, 92, 103, 104,	
rahasto	I 55	107, 114, 121, 125, 131	
Helsingin iltakoulun rahasto	I 67	Gumbergs, Marla Lovisa, testamentsfond	I 124

Siv.	Sid.
Helsingin kirkon köyhäinkassan rahasto .. I 6	Gustavsons, Emilia Olivia, fonder.... I 72, 75
Helsingin lastentalon hyväksi lahjoitetut rahastot I 120, 130	Guttoffskijs, m. fl., fond I 33
Helsingin säästöpankin rahasto I 49	Hammarlunds, Augusta, fond I 85
Helsingin ukkokodille lahjoitetut rahastot I 82, 83, 92, 103, 104, 107, 114, 121, 125, 131	Hanells, Carl Gustaf, fond..... I 1
Herzensteinin, Michail Jakovlewitsch, rahasto I 147	Hedbergs, Carl Henrik och Ottilia Irene, testamentsfond I 144
Hjeltin, Gunnar, rahasto II 45	Heidenstrauchs, Nath., fond I 2
Holmgrens, Adolf, donationsfond för värnlösa mödrar och barn-rahasto .. I 68, II 6	Heimbergers, Richard, premiefond I 116, II 12
Holmströms, John, fond för pauvres honteux-rahasto II 52	Heintzies, Elise, donationsfond I 102
Holmströms, Th., fond för ett gubbehem-rahasto I 104	Helsingfors aftonskolas fond I 67
Hyvösen, Gustaf Valfrid, rahasto II 54	Helsingfors kyrkofattigkassas fond I 6
	Helsingfors sparbanksfond I 49
Iltakoulun rahasto I 67	Helsingfors Utminuteringsaktiebolags fond till en asyl för vanartade barn II 5
Ingmanin, Athalida Wilhelmina, rahasto I 72	Helsingfors Utskänkningsaktiebolags fond I 50
Kajanderin, Gustaf ja Ulrika Karolina, testamenttirahasto I 136, II 31	Helsingfors Utskänkningsaktiebolags fond till en asyl för vanartade barn.. I 52, II 4
Kansalaiskassan rahasto I 5	Helsingfors Utskänkningsaktiebolags stipendiifond för lägre hantverksskolorna I 55
Karamzine'n, Aurore, myötäjäisrahasto I 35, II 1	Herzensteins, Michail Jakovlewitsch, fond I 147
Karppisen, J., testamenttirahasto varattomien kansakouluoppilaiden hyväksi I 137, II 14	Hjelts, Gunnar, fond II 45
Kejsarinnan Alexandras fond för understödande av ett barnhärbarge-rahasto .. I 76	Holmgrens, Adolf, donationsfond för värnlösa mödrar och barn I 68, II 6
Kenraali Mannerheimin rahasto .. I 151, II 18	Holmströms, John, fond för pauvres honteux II 52
Kesälomarahasto I 112	Holmströms, Th., fond för ett gubbehem I 104
Kirkon köyhäinkassan rahasto I 6	Hyvönens, Gustaf Valfrid, fond II 54
Kiseleffin, Alexandra, rahasto I 28	Ingmans, Athalida Wilhelmina, fond I 72
Konversationsklubbens i Helsingfors fond-rahasto I 85	Kajanders, Gustaf och Ulrika Karolina, testamentsfond I 136, II 31
Kordelinin, Alfred, avustusrahasto II 23	Karamzine's, Aurore, hemgifts fond I 35, II 1
Koskelan, Kalle Nestor, rahasto..... II 71	Karppinen, J., testamentsfond till förmån för medellösa folkskolelever I 137, II 14
Koulupuutarharahasto I 110	Kejsarinnan Alexandras fond för understödande av ett barnhärbarge I 76
Krematorio, ks. Ruumiinpolttolaitos.	Kiseleffs, Alexandra, fond..... I 28
Kreugerin, Henrik Otto, testamenttirahasto I 120	»Konstverk till skolan», fonden för I 110
Kroijerus, Hjalmar och Mimmi, donationsfond-rahasto I 126	Konvalescenthem, donation för I 111
Kullmanin, Karl Magnus, rahasto I 77	Konversationsklubbens i Helsingfors fond I 85
Kunnollisen palvelusväen palkitsemisrahasto I 45, II 2	Kordelins, Alfred, understödsfond II 23
Kuolleiden poliisikonstaapeliens leskien ja lasten avustusrahasto I 69	Koskelas, Kalle Nestor, rahasto-fond.... II 71
	Krematorium, uppförande av I 108, II 10
	Kreugers, Henrik Otto, testamentsfond I 120
	Kroijerus, Hjalmar och Mimmi, donationsfond I 126

	Siv.		Sid.
Kuumesairaalan hyväksi lahjoitetut rahastot		Kullmans, Karl Magnus, fond	I 77
I 38, 45		Kyrkofattigkassans fond	I 6
Lampan, Elsa Maria, rahasto	I 15	Lampas, Elsa Maria, fond	I 15
Lasten kesäsiirtolain rahasto	I 149	Lasten kesäsiirtolain rahasto-fonden	I 149
Lastentalon rahastot	I 120, 130	Laurells, Axel Fredrik, stipendiifond	I 64
Laurells, Axel Fredrik, stipendiifond-rahasto	I 64	Laurents, Lars Algot, fond	II 76
Laurents, Lars Algot, fond-rahasto	II 76	Lewins, Wiola, testaments fond	I 115
Lewinin, Wiola, testamenttirahasto	I 115	Likbränningsanstalt, se krematorium.	
Liljeblads, Alma, fond för pauvres honteux-rahasto	II 69	Liljeblads, Alma, fond för pauvres honteux	II 69
Lindhin, Carl, y. m., rahasto	I 83	Lindhs, Carl, m. fl. fond	I 83
Lindroosin, Erik, rahasto	I 125	Lindroos, Erik, fond	I 125
» J. H., rahasto	I 38	» J. H., fond	I 38
» Mathilda, rahastot	I 138, II 15	» Mathilda, fonder	I 138, II 15
»Maitopisara» yhdistyksen rahasto	I 110	Makarna Bergmans donationsfond	II 24
Makarna Pauligs donationsfond för »Bertha-Maria hemmet»-rahasto	I 99	Makarna Boguscheffskys donationsfond	II 43
Makarna Silfvii donationsfond-rahasto	I 50, II 4	Makarna Pauligs donationsfond för »Bertha-Maria hemmet»	I 99
Mannerheimin rahasto	I 151, II 18	Makarna Silfvii donationsfond	I 50, II 4
Mattheizenin, Maria Kristina, rahasto	I 22	Mannerheims fond	I 151, II 18
Mattsson-Kivilän-puolisoiden apurahasto	II 62	Mattheizens, Maria Kristina, fond	I 22
Mindre handelsborgaresocietets fond-rahasto	I 51	Mattsson-Kivelän, Isak puolisoiden apurahasto-fond	II 62
Mobergin, Joh., rahasto	I 8	Medborgarkassans fond	I 5
Nikolai Alexandrowitschin rahasto	I 38	Mindre handelsborgaresocietets fond	I 51
Nikolai I:n rahasto	I 11	»Mjölkdroppen», fonden för	I 110
Nikolai I:n ja hänen puolisonsa rahasto	I 12	Mobergs, Joh., fond	I 8
Nordenstamin, C. J., rahasto	I 2	Monument till åminnelse av frihetskriget	I 152
Norstedts, A., minne-rahasto	II 57		
Nybergin, y. m., rahasto	I 33	Nikolai Alexandrovitschs fond	I 38
Nyströmin, Karolina, rahasto	I 32	Nikolai I:s fond	I 11
Oikelinin, Lovisa, rahasto	I 21	Nikolai I:s och hans gemäls fond	I 12
Olanderin, Maria Charlotta, rahasto	I 66	Nordenstams, C. J., fond	I 2
Olinin, Axel Immanuel, fond-rahasto	II 72	Norstedts, A., minne	II 57
Ollonqvistin, J. E., rahasto	I 44	Nybergs, m. fl., fond	I 33
Othmanin, Cristina, rahasto	I 24	Nyströms, Karolina, fond	I 32
Palmbladin, Ottiliana, rahasto	I 14		
Parkkisen, Mimmi ja Emil, rahasto	II 49	Oikelins, Lovisa, fond	I 21
Pauligs, Gustaf, donationsfond-rahasto	I 113, II 11	Olanders, Maria Charlotta, fond	I 66
Pauligs, makarna donationsfond för »Bertha-Maria hemmet»-rahasto	I 99	Olin, Axel Immanuel, fond	II 72
Pippingskölds, J. A. J., fond för värlösa mödrar-rahasto	I 59, II 74	Ollonqvist, J. E., fond	I 44
		Othmans, Cristina, fond	I 24
		Palmblads, Ottiliana, fond	I 14
		Parkkinen, Mimmi och Emil, fond	II 49

	Siv.		Sid.
Poliisikonstaapeliä leskien ja lasten avustus- rahasto	I 69	Pauligs, Gustaf, donationsfond ..	I 113, II 11
Pro Helsingfors	I 149, II 18	Pauligs, makarna, donationsfond för »Bertha- Maria hemmet»	I 99
Puolisoiden Isak Mattsson-Kivilän apu- rahasto	II 62	Pippingskölds, J. A. J., fond för värn- lösa mödrar	I 59, II 74
Rahasto kunnallisen uimahallin rakennutta- miseksi Helsinkiin	I 134	Poliskonstaplars änkor och barn, understöds- fonden för	I 69
Rahasto patsaan pystyttämistä varten vapaussodan muistoksi	I 152	Pro Helsingfors	I 149, II 18
Renlundin, K. H., rahasto	I 131	Renlunds, K. H., fond	I 131
» stipendirahasto	I 90, 131	» K. H., stipendiifond	I 90, 131
» stipendi- ja palkintorahasto käsiyöläisiä ja tehdastyönteki- jöitä varten	I 131	» K. H., stipendii- och premie- fond för hantverks- och fabriksarbetare	I 131
Rosenbergin, Johan Gustaf, rahasto	I 146	Rosenbergs, Johan Gustaf, fond	I 146
Rosengrenin, Carl, rahasto	I 56	Rosengrens, Carl, fond	I 56
Ruumiinpolttolaitos, rakentaminen. I 108, II 10		Ryska välgörenhetssällskapets fond för Sveaborgs finska folkskola	I 99
Sanomalehtimyyjään joululahjarahasto ..	II 5	Schulins, Carolina Charlotta, fond	I 20
Schulinin, Carolina Charlotta, rahasto ..	I 20	Schulmans, Selma, fond	I 123
Schulmanin, Selma, rahasto	I 123	Sederholms, Johan, arvingars fond	I 2
Sederholmin, Johan, perill., rahasto	I 2	Sederholms, Lars, fond	I 7
» Lars, rahasto	I 7	Sierckens, Carl, fond	I 11
Sierckenin, Carl, rahasto	I 11	Siercks, Adolf Fredrik, fond	I 9
Sierckin, Adolf Fredrik, rahasto	I 9	Silfvii, makarna, donationsfond ..	I 50, II 4
Silfvii, makarna donationsfond-rahasto I 50, II 4		Simhall, fonden för uppförande av	I 134
Sinebrychoffs, Anna, donationsfond-rahasto	I 105	Sinebrychoffs, Anna, donationsfond	I 105
Sjöströmin, Olga, fond-rahasto	II 74	Sjöströms, Olga, fond	II 74
Soltikoffin, Eugenie, rahasto	I 45	Skolträdgårdsfonden (Ärts)	I 110
Sopasen, Petter Johan, rahasto	II 6	Soltikoffin, Eugenie, fond	I 45
Stenius, Mortimer, understödsfond-rahasto	I 79	Sopanen, Petter Johan, fond	II 64
Strandbergs, Berndt Wilhelm, sjukhusfond- rahasto	II 46	Stenius, Mortimer, understödsfond	I 79
Streng'in, Sofia, rahasto	II 48	Strandbergs, Berndt Wilhelm, sjukhus fond II 46	
Sundebergin, Gustaf, rahasto	I 92	Streng'in, Sofia, rahasto	II 48
Sundströmin, Johanna Cecilia, rahasto ..	I 103	Sundebergs, Gustaf, fond	I 92
Suomen vapaamuurariosastojen rahasto..	I 5	Sundströms, Johanna Cecilia, fond	I 103
Suomenlinnan koulu-, köyhäinhoito- ja työ- huonelaitoksen rahasto	I 6	Sveaborgs finska folkskola, fonden för....	I 99
Suomenlinnan suomal. kansak.-rahasto ..	I 99	Sveaborgs skole-, fattigvårds- och arbetshus- inrättnings fond	I 6
Söderströms, J. A., fond-rahasto	I 114	Söderströms, J. A. fond	I 114
Sörnäsän kansakoulurahasto	I 107	Sörnäs folkskolefond	I 107
»Taidetta kouluhin», rahasto	I 110	Tallbergs, Bertha Maria, stiftelse ..	I 149, II 18
Tallbergs, Bertha Maria, stiftelse-rahasto I 149, II 18		Tallbergs, Julius, fonder	I 149, II 18
Tallbergin, Julius, rahastot	I 149, II 18	Tarnowskys, Vasilij Ignatjewitsch, fond	I 141

	Siv.		Sid.
Tarnowskys, Vasilij Ignatjewitsch, fond- rahasto	I 141	Thiléns, Julie, fond	I 58, II 4
Thiléns, Julie, fond-rahasto	I 58, II 4	Tidningskolportörernas julklappsmedel- fond	II 5
Toipumakoti-rahasto	I 111	Till förmån för feberlasarettet donerade fonder	I 38, 45
Tollanders, Karl Emil, donationsfond- rahasto	I 129	Tollander, Karl Emil, donationsfond	I 129
Turdéns, Nikolai August ja Maria Mathilda, fond-rahasto	I 139	Turdéns, Nikolai August och Maria Mathilda, fond	I 139
»Turvikin» ja »Turstenin» kunnossapito	I 123	»Turvik» och »Tursten», underhåll av.....	I 123
Tölö sockerbruksbolags fond-rahasto ..	I 84	Tölö Sockerbruksbolags fond	I 84
Törmälän, Klara Wilhelmina, rahasto	I 46	Törmäläs, Klara Vilhelmina, fond	I 46
Uhléns, Alma, understödsfond-rahasto	II 58	Uhléns, Alma, understödsfond	II 58
Uimahalli, rahasto sen rakentamiseen....	I 134	Understödsfonden för avlidna poliskonstap- lars änkor och barn	I 69
Ukkokodille lahjoitetut rahastot I 82, 83, 92, 103, 104, 107, 114, 121, 125, 131		Understödsfonden »Puolisoiden Isak Matts- son-Kivilän apurahasto»	II 62
W's, Anna Johanna, fond-rahasto.....	II 22	W's., Anna Johanna, fond	II 22
Vapaamuurariosastojen rahasto	I 5	Wasastjerna, Osw., testamentsfond	II 42
Vapaussodan muistopatsasrahasto	I 152	Wawulins, Waldemar, donationsfond	I 128
Wasastjerna, Osw., testamenttirahasto ..	II 42	Weckströms, Jacob Daniel, fond	I 3
Wawulin, Waldemar, lahjoitusrahasto....	I 128	Westzyntius, W. J. S., testamentsfond	I 117
Weckströmin, Jacob Daniel, rahasto....	I 3	Wilckmans, Johan Gustaf, fond för Sörnäs folkskola	I 107
Venäläisen hyväntekeväisyysseuran rahasto Suomenlinnan suomalaista kansakoulua varten	I 99	Wilkman, Johan Gustaf, fonder I 107, II	9
Westzynthiuksen, W. J. S., testamentti- rahasto	I 117	Willstedts, E. J., fond	I 121
Wilckmannin, Johan Gustaf, rahasto Sör- näsin kansakoulua varten	I 107	Zittings, Gustaf, donationsfond	II 28
Wilkmanin, Johan Gustaf, rahastot I 107, II	9	Åkermans, Helena Kristina, fond	I 31
Willstedtin, E. J., rahasto	I 121	Ärts, Alex., fonder	I 110, II 10
»Yhdistyksen taidetta kouluihin»-rahasto	I 110	Öhrnbergs, Oskar, fond	I 120
Zittingin, Gustaf, lahjoitusrahasto.....	II 28		
Åkermanin, Helena Kristina, rahasto	I 31		
Ärts, Alex., fonder-rahastot	I 110, II 10		
Öhrnbergin, Oskar, rahasto	I 120		